



# Rapport annuel de gestion

2009/2010

**SODEC**  
La culture. Par cœur.

L'utilisation de 152 lb de papier **Rolland Enviro 100 Print** pour l'impression du rapport annuel de la SODEC 2009-2010, plutôt que sur du papier vierge, réduit notre empreinte écologique de :

Arbres: 3

Déchets solides : 86 kg

Eau : 8 112 L

Émissions atmosphériques : 188 kg

Ce rapport annuel est aussi disponible sur le site Internet de la Société à l'adresse : [www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca)



PERMANENT



Montréal, le 25 août 2010

Madame Christine St-Pierre

Ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine  
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine  
225, Grande Allée Est, Bloc A, 1er étage  
Québec (Québec) G1R 5G5

Madame la Ministre,

C'est avec plaisir que je vous transmets le Rapport annuel de gestion de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2010.

Ce rapport vous est transmis pour dépôt à l'Assemblée nationale. Il a été produit conformément aux dispositions de la loi de notre Société ainsi que de la Loi sur l'administration publique.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président et chef de la direction,



François Macerola

La culture.  
Par cœur.

# Mot du président du conseil d'administration

La politique et la Loi sur la gouvernance des Sociétés d'État font du rapport annuel d'activités un des principaux instruments par lesquels la SODEC et son conseil d'administration rendent compte à l'Assemblée nationale et aux citoyens de la façon dont ils s'acquittent de leur mandat.

C'est dans cet esprit que le rapport annuel d'activités 2009-2010 souligne les différentes dimensions des gestes qui forment le quotidien de la Société, l'utilisation qu'elle a fait des ressources qui lui ont été confiées, les clientèles et entreprises qui ont bénéficié de ses programmes ou services et les résultats obtenus.

On pourra y constater aussi que la dernière année a été pour la SODEC une année de consolidation et de stabilité axée sur la mise en place des conditions et outils nécessaires à la pleine et fructueuse réalisation de son mandat. Les membres du conseil d'administration ont en cours d'année recruté un nouveau président et chef de la direction et travaillé en étroite collaboration avec les équipes de direction de la SODEC pour définir de nouveaux outils de gouvernance et de gestion : une politique de suivi et de gestion des programmes, un plan directeur des ressources informationnelles, une politique de communications et un plan de redressement de la situation financière. Tous ces outils sont d'ailleurs déjà en place et ont commencé à porter fruit.

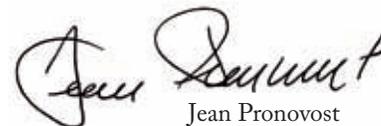
Le conseil a aussi adopté en cours d'année un plan stratégique qui veut délibérément amorcer des réflexions plus incisives et jeter, pour le futur, les bases d'une planification encore plus ambitieuse. Les priorités d'action et de réflexion de la Société

durant les prochains mois, c'est-à-dire le dossier du numérique, l'évaluation de l'action internationale de la SODEC et l'amélioration continue de la gouvernance, sont étroitement liées aux orientations de cette planification.

Encore une fois cette année, les nombreuses activités de la SODEC tant au Québec qu'à l'échelle internationale ont offert aux entreprises culturelles et aux artistes du Québec l'occasion d'affirmer leur créativité et leur savoir-faire partout à travers le monde. La SODEC et son conseil sont très fiers de leurs succès et continueront de les appuyer partout où ils cherchent à se développer et à se démarquer.

Le conseil d'administration tient à remercier chacune des équipes de la SODEC pour la passion et la compétence qu'elles investissent dans leurs dossiers et souligne leur contribution active à la réalisation des objectifs de la Société. Il tient aussi à remercier le président et chef de la direction, François Macerola, nouvellement arrivé à la barre de la SODEC, pour sa grande disponibilité, son écoute et son intégrité. Les décisions éclairées et les actions concrètes posées sauront soutenir la SODEC vers l'atteinte des objectifs de la Société et amener celle-ci vers un avenir alliant affaires et culture. Il faut aussi souligner l'excellent travail de monsieur Gilles Corbeil qui a assumé l'intérim à la direction.

Le président du conseil d'administration



Jean Pronovost

# Mot du président et chef de la direction de la SODEC

Arrivé en poste à un moment crucial de l'évolution de la SODEC, j'y ai rencontré des collègues et un conseil d'administration dévoués et compétents, qui prennent à cœur le respect de la mission de la SODEC et qui travaillent sans relâche à atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés.

L'année 2009-2010 est derrière nous et nous sommes passés au mode « avenir ».

Nous avons déjà effectué plusieurs changements majeurs qui se reflètent dans une gestion saine, transparente et rigoureuse. Au cours des prochains mois, je veux travailler sur cinq priorités : la rigueur administrative, les modes de financement actuels et futurs du cinéma québécois, le développement international, la télévision et, enfin, l'avènement du numérique.

Un premier objectif relié à la rigueur administrative consiste à revoir les coûts administratifs pour s'assurer que chaque dollar dépensé sert bel et bien le milieu, et enfin, analyser tous les programmes pour mesurer leur efficacité. Bref, il ne faut rien tenir pour acquis et nous prendrons toutes les décisions qui s'imposent.

La réalité du cinéma québécois est aussi une question de santé financière. Celle-ci passe par la recherche de solutions durables, novatrices et structurantes. Afin de les rendre encore plus efficaces et indispensables, nous commencerons par analyser les outils déjà en place. Cependant, soyons réalistes : les ressources financières sont insuffisantes et il nous faudra trouver de nouveaux modes de financement pour investir dans des œuvres cinématographiques et télévisuelles. Par contre, une chose fait l'unanimité : le besoin de trouver plus de fonds pour financer les œuvres cinématographiques et télévisuelles. Bref, il faut que le Québec se permette une plus grande diversité d'œuvres culturelles de qualité et que notre cinéma prenne la place qui lui revient de droit sur nos écrans.

Le mot clé, quand on parle de présence et de succès du Québec à l'international, c'est la continuité. Si nous ne sommes pas présents dans les différents événements, nous ne pouvons pas espérer que le Québec se taille une place intéressante dans le monde. La SODEC a donc un grand rôle à jouer pour épauler

les entreprises culturelles et s'assurer qu'elles sont en mesure de faire profiter les nombreux talents québécois d'un soutien solide et indispensable à leur réussite.

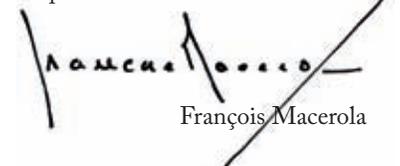
Notre télévision est un modèle de qualité, elle est originale et grandement exportable, et nous devons lui ouvrir les marchés. Pour y arriver, il faut une présence régulière, des contacts privilégiés et une volonté de réussir. Nous avons tout cela et depuis quelques années, nous obtenons un succès assuré. Si nous voulons aller plus loin et plus rapidement, nous devons être encore plus dynamiques. Plusieurs émissions ont mis le Québec sur la carte de la télévision internationale. Pourtant, malgré ces succès, il nous faut continuer et se donner des moyens différents d'arriver.

Un autre dossier prendra beaucoup d'importance dans les années à venir : le développement du numérique. Déjà un enjeu de taille en musique et dans le domaine du livre, aujourd'hui, il devient aussi important pour le milieu du cinéma et de la télévision. Nous n'avons plus le choix, il faut nous ouvrir aux nouvelles technologies. Nous ne détenons pas toutes les réponses aux questions qui se posent, mais nous les cherchons activement et nous nous penchons sur les enjeux que cela représente.

Notre industrie change constamment. Ce qui était pertinent il y a 15 ans, lors de la création de la SODEC, ne l'est plus nécessairement en 2010. Il faut donc être à l'affût des nouvelles technologies, des tendances du jour, des marchés qui s'ouvrent et des façons de faire actuelles. Il faut être en mesure d'allier créativité et affaires, et toujours avoir en tête que la culture est un important vecteur de développement économique.

Voilà les objectifs que je nous donne pour les prochaines années ! Pour ce faire, j'ai à mes côtés une équipe compétente et je tiens à les remercier du travail qu'ils effectuent diligemment jour après jour. Je tiens aussi à souligner l'excellence du travail du conseil d'administration dirigé d'une main de maître par monsieur Jean Pronovost.

Le président et chef de la direction



François Macerola

# Déclaration attestant la fiabilité des données et des contrôles afférents

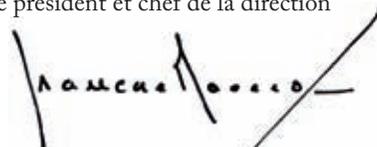
L'information contenue dans le présent rapport annuel de gestion relève de ma responsabilité. Celle-ci porte sur la fiabilité des données contenues dans le rapport et des contrôles afférents.

Les résultats et les données du rapport annuel de gestion 2009-2010 de la Société de développement des entreprises culturelles :

- décrivent fidèlement la mission, les mandats, les orientations stratégiques et les défis que la Société est appelée à relever ;
- présentent les objectifs, les indicateurs et les résultats obtenus, eu égard au Plan stratégique 2009-2012 et au Plan d'action 2009-2010 qui en découle ;
- font état des résultats consécutifs à l'application de la Déclaration de services aux citoyennes et aux citoyens ;
- rendent compte de l'application des règlements, lois et politiques auxquels la Société est soumise.

Je déclare que les données contenues dans le présent document, de même que les contrôles qui leur sont afférents, sont fiables et correspondent à la situation telle qu'elle se présentait au 31 mars 2010.

Le président et chef de la direction



François Macerola

# Table des matières

## **9 Présentation de la SODEC**

- 10 Mission, vision, domaines d'intervention, fonctions et approche
- 16 Organigramme
- 17 Comité de direction
- 22 Conseil d'administration
- 32 Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) et Commissions

## **39 Présentation des résultats**

- 40 Faits marquants 2009-2010
- 56 Répartition régionale des interventions de la SODEC
- 67 Sommaire des résultats
- 68 Résultats relatifs au Plan d'action 2009-2010
- 76 Résultats relatifs à la déclaration de services aux citoyens
- 77 Utilisation des ressources
- 81 Les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2010
- 105 Liste des entreprises ou des professionnels qui ont reçu du soutien financier de la SODEC

## **166 Résultats relatifs à l'application des exigences législatives**

- 166 Développement durable et changements climatiques
- 167 Règles de déontologie et d'éthique de la SODEC
- 167 Accès à l'information et protection des renseignements personnels
- 167 Politique gouvernementale relative à l'emploi et à la qualité de la langue française dans l'administration
- 167 Plan d'action à l'égard des personnes handicapées
- 167 Accès à l'égalité en emploi
- 167 Suivi des recommandations du Vérificateur général du Québec

## **173 Annexes**

- 174 Règlement établissant les règles de déontologie applicables aux membres du conseil d'administration de la SODEC
- 176 Rapport d'activités du conseil d'administration et de ses comités
- 180 Déclaration de services aux citoyennes et aux citoyens
- 183 Code d'éthique et de déontologie du personnel de la SODEC
- 186 Politique linguistique
- 190 Liste des consultants et des membres des comités d'évaluation
- 191 Plan stratégique 2009-2012

# crédits photos

- 1 - *1981*, réalisé par **Ricardo Trogi**, Go Film
- 2 - Festival POP Montréal
- 3 - *Maleficium*, **Martine Desjardins**, Alto
- 4 - **Karina Guévin**, verrier
- 5 - Place-Royale, Québec, La fresque des Québécois - photo : **Sébastien Mouttet**
- 6 - *La donation*, réalisé par **Bernard Émond**, ACPAV
- 7 - Les Francofolies, Équipe Spectra - photo : **Victor Diaz Lamich**
- 8 - *Paul à Québec*, **Michel Rabagliati**, La Pastèque
- 9 - **Colin Schleeh**, sculpture sur bois
- 11 - *Curling*, réalisé par **Denis Côté**, Erratum
- 12 - Galant tu perds ton temps - photo : **Yann Pocreau**
- 13 - Salon du livre de Montréal
- 14 - **Luci Veilleux**, joaillerie
- 16 - *The Timekeeper* (L'heure de vérité), réalisé par **Louis Bélanger**, Coop Vidéo
- 17 - Alfa Rococo - photo : **Marianne Larochelle**
- 18 - *Lénigme du retour*, **Dany Laferrière**, Boréal
- 19 - **Janine Parent**, céramique
- 21 - *Alexandre et les fantômes*, réalisé par **Eric Warin**, Cité Amérique
- 22 - Patrick Watson - photo : **Brigitte Henri**
- 23 - *Le deuxième gant*, **Natasha Beaulieu**, Alire
- 24 - **Maude Bussières**, verrier
- 26 - *J'ai tué ma mère*, réalisé par **Xavier Dolan**, Mifilifilms
- 27 - Martin Matte - photo : **Yves Renaud**
- 28 - *Les larmes de saint Laurent*, **Dominique Fortier**, Alto
- 29 - **Catherine Labonté**, verrier
- 31 - *La belle visite*, réalisé par **Jean-François Caissy**, Les Films de l'autre
- 32 - Les Vulgaires Machins, photo : **Marianne Larochelle**
- 33 - *La foi du braconnier*, **Marc Séguin**, Leméac Éditeur
- 34 - **Michel Chayer**, sculpture sur bois
- 36 - *Intérieurs du Delta*, réalisé par **Sylvain L'Espérance**, Les Films du Tricycle
- 37 - Le Vent du Nord - photo : **Stéphane Najman**
- 38 - *Cette année s'envole ma jeunesse*, **Jean-François Beauchemin**, Québec Amérique
- 39 - **Judith Picard**, joaillerie
- 41 - *Je me souviens*, réalisé par **André Forcier**, Les Films du Paria
- 42 - Les Colocs, Équipe Spectra - photo : **Victor Diaz Lamich**
- 43 - *Mémoires d'un quartier*, **Louise Tremblay-D'Essiembre**, Guy St-Jean Éditeur
- 44 - **Patrick Primeau**, verrier
- 46 - *Détour*, réalisé par **Sylvain Guy**, Productions Grana et G.P.A. Films
- 47 - Analekta - photo : **Luc Robitaille**
- 48 - *La Gaspésie vue du ciel*, **Henri Dorion / Pierre Lahoud**, Les Éditions de l'Homme
- 49 - **Rosie Godbout**, textile
- 51 - *Down the Mighty River*, réalisé par **Ernest Webb**, Productions Re(z)olution inc.
- 52 - Festival POP Montréal
- 53 - *Le cafard*, **Rawi Hage**, Alto
- 54 - **Sylvie Lupien**, joaillerie
- 56 - *Le technicien*, réalisé par **Simon-Olivier Fecteau**, Facteur 7
- 57 - Mes Aïeux - photo : **Laurence Labat**
- 58 - *Deux Cochons*, **David Bouchard / Christine Battuz**, Les éditions les 400 coups
- 59 - **Marie-Ève Martin**, joaillerie
- 61 - *L'enfant prodige*, réalisé par **Luc Dionne**, Cinémaginaire inc./Film Mathieu
- 62 - Ariane Moffatt - photo : **John Londono**
- 63 - Affiche Salon du livre de l'Outaouais
- 64 - **Stephen Pon**, verrier
- 66 - *H2OIL*, réalisé par **Shannon Walsh**, Productions Loaded Pictures
- 67 - Fred Pellerin - photo : **Jean-François Gratton**
- 68 - *Nini*, **François Thisdale**, Hurtubise
- 69 - **Dominique Robert**, céramique
- 71 - *Lost Song*, réalisé par **Rodrigue Jean**, Transmar Films, Filmo inc.
- 72 - Cœur de pirate - photo : **Rodrigue Hamilton**
- 73 - *Le Cocon*, **Janette Bertrand**, Libre Expression
- 74 - **Mathieu Gnocchini**, bois et maroquinerie
- 76 - *Le journal d'Aurélie Laflamme*, réalisé par **Christian Laurence**, Film Vision 4
- 77 - Think About Life - photo : **Yannick Grandmont**
- 78 - *Tarmac*, **Nicolas Dickner**, Ailentus - Pays-Bas
- 79 - **Élyse De Lafontaine**, textile
- 81 - *Grande ourse - La clé des possibles*, réalisé par **Patrice Sauvé**, Productions Point de mire - photo : **Céline Lalonde**
- 82 - Festival POP Montréal
- 83 - *Les Sept Jours du talion*, **Patrick Sénécal**, Alire
- 84 - **Gilles Payette**, verrier
- 86 - *La dernière fugue*, réalisé par **Léa Pool**, Équinoxe Films, Montréal / Iris Productions, Luxembourg
- 87 - Yves Lambert et le Bébert Orchestra - photo : **Alexandra Jacques**
- 88 - *Apocalypse for Beginners*, **Nicolas Dickner, Knopf** - Canada
- 89 - Prix France/Québec métiers d'art - Lauréat : **Frédéric Guibrunet**
- 91 - *Roger Pellerin : là où l'on s'arrête en passant*, réalisé par **Patrick Pellegrino**, InformAction Films
- 92 - Stefie Shock, Les Francofolies - photo : **Victor Diaz Lamich**
- 93 - *Les moulins à eau du Québec*, **Francine A. Villeneuve**, Les Éditions de l'Homme
- 94 - Prix France/Québec métiers d'art - SODEC / OFQJ - Lauréate : **Maude Blais**
- 96 - *Dolorès*, réalisé par **Guillaume Fortin**, Nitrofilms
- 97 - Le Husky- La fuite, Les Disques Dare to Care inc.
- 98 - *Dérives*, **Biz**, Leméac
- 100 - *Je serai là*, réalisé par **Iphigénie Marcoux-Fortier**, Productions Multi-Monde
- 101 - 3 gars su'l sofa - photo : **John Londono**
- 102 - Affiche Salon du livre de Québec
- 104 - *Serveuses demandées*, réalisé par **Guyline Dionne**, Park Ex Pictures
- 105 - Renée Robitaille - photo : **Jean-François Bérubé**
- 106 - *Enquête de paternité*, **Geneviève Landry / Sébastien Raymond**, Les Éditions de l'Homme
- 108 - *Les petits géants*, réalisé par **Anais Barbeau-Lavalette**, Amérimage-Spectra
- 109 - Jordan Officer - Équipe Spectra - photo : **Victor Diaz Lamich**
- 110 - *Capitaine Static*, **Alain M. Bergeron**, Québec-Amérique
- 112 - *Les signes vitaux*, réalisé par **Sophie Deraspe**, Les films Siamois
- 113 - Caracol - photo : **Marianne Larochelle**
- 114 - Affiche Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean
- 116 - *Wapikoni, escale à Kitecisakik*, réalisé par **Mathieu Vachon**, Productions Totam
- 117 - Martin Léon - photo : **Sylvain Dumais**
- 118 - *Pirates 4*, **Camille Bouchard**, Hurtubise
- 120 - *Les dames en bleu*, réalisé par **Claude Demers**, Les productions CDFilms
- 121 - *Le Vent du Nord* - photo : **Pierre Crépo**
- 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 103, 107, 111, 115, 119 - Place-Royale, Québec - photos : **Claudel Huot**
- 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 99 - Place-Royale, Québec - photos : **Sébastien Mouttet**



29

38

41

47

54

18

49

53

51

75

1

57

73

96

27

60

5

52

106

16

33

62

9

76

23

25

82

10

95

35

61

80

44

81

43

70

56

105

39

88

21

33

50

58

104

98

48

11

92

101

31

2

66

71

12

103

108

65

83

28

36

40

89

72

102

79

24

37

59

42

89

8

69

72

102

79

78

Maleficium

15

64

93

107

109

17

14

91

99

86

97

121

13

34

85

46

87

110

113

26

74

30

111

67

84

119

6

112

20

113

116

94

111

67

84

119

6

7

117

63

4

115

114

19

68

120

55

118

118

4

115

114

19

68

90

## Une artiste impliquée, Louise Lemieux-Bérubé

Mentor, professeur, directrice générale et co-fondatrice du Centre des textiles contemporains de Montréal, membre du conseil d'administration de la SODEC jusqu'à tout récemment, présidente du Conseil des métiers d'art du Québec de 1990 à 2000, présidente du Conseil d'administration du Centre culturel de LaSalle, ville pour laquelle elle a été conseillère municipale pendant une douzaine d'années. Elle est, depuis 2009, membre du conseil d'administration du Conseil des arts et des lettres du Québec.

« Le travail des artistes me fascine. J'ai depuis longtemps été étroitement impliquée dans différentes institutions et associations d'artistes dont la mission est le soutien aux artistes et la reconnaissance de leur travail. J'y ai côtoyé de nombreux artistes venant de tous les domaines artistiques. Cette implication et ce côtoiement ont largement influencé mon propre cheminement artistique », révèle l'artiste en expliquant sa démarche.

Malgré tout le temps qu'elle consacre à aider, motiver et défendre les métiers d'art, Louise Lemieux-Bérubé est avant tout une artiste innovatrice, reconnue à travers le monde. Pionnière dans le milieu du textile, elle a développé une technique de tissage jacquard mariée à l'informatique qui lui permet d'utiliser des images photographiques, des les utiliser et de transformer en textile lissé. La danse, le mouvement, la lumière font partie intégrante de son œuvre et contribuent à créer des tableaux lissés qui mettent en valeur l'influence des artistes qu'elle a connus.

Louise Lemieux-Bérubé a exposé son travail à travers le Canada et les États-Unis ainsi qu'en Belgique, Finlande, France, Allemagne, Japon, Argentine, Chine et Espagne. Ses œuvres font partie de collections publiques telles celles de l'Ambassade du Canada à Londres, du Deutsches Technikmuseum à Berlin, de la Place des Arts à Montréal, de Loto Québec, de la Ville de LaSalle, du Temple Manuel Beth Shalom à Westmount ainsi que de nombreuses collections privées.

► **L'infrastructure individuelle mise en place par le milieu des métiers d'art et appuyée par la SODEC permet aux artistes et artisans d'évoluer à travers leur art.**



# Présentation de la SODEC

# Mission, vision, domaines d'intervention, fonctions et approche

## La mission

---

Créée en 1995, en vertu de la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles, la SODEC a pour mandat spécifique de promouvoir et de soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias, et de contribuer à accroître la qualité des produits et services et leur capacité à être concurrentiels, au Québec, dans le reste du Canada et à l'étranger. Ainsi, elle apporte une aide financière publique aux entreprises pour la création, la production, la diffusion et l'exportation dans les domaines du livre, de la musique et des variétés, du cinéma et de la production télévisuelle, ainsi que des métiers d'art.

Également, depuis 1989, la SODEC est propriétaire d'un parc immobilier patrimonial dont la majorité des immeubles forme l'ensemble Place-Royale à Québec. La mission de la SODEC à cet égard consiste à protéger et à mettre en valeur ce patrimoine.

La création de la SODEC résulte d'une volonté unanime, tant de l'Assemblée nationale que des milieux professionnels, de doter les entreprises de la culture et des communications du Québec d'une société d'État performante chargée de leur apporter une aide financière publique. Chacune des entreprises culturelles œuvre dans un domaine artistique où elle réalise des activités commerciales qui vont de la production jusqu'au commerce au détail.

## La vision

---

La SODEC se donne pour ambition d'accroître les activités des entreprises culturelles. Son but : concourir à l'essor des entreprises culturelles et au rayonnement des œuvres, afin de participer à la vitalité culturelle et économique du Québec.

## Les domaines d'intervention

---

### L'industrie du cinéma et de la télévision

---

Pour contribuer à l'affirmation de notre cinéma et de notre production télévisuelle, la SODEC :

- soutient l'écriture de scénarios originaux, de qualité et diversifiés ;
- soutient la production de courts, de moyens et de longs métrages de fiction, ainsi que d'œuvres documentaires ;
- soutient la promotion et la diffusion de la production cinématographique et télévisuelle québécoise ;
- soutient la relève et l'intégration des jeunes créateurs dans les circuits habituels de la production cinématographique et télévisuelle ;

- soutient les entreprises du Québec qui exploitent des salles de cinéma ;
- encourage la tenue de festivals, d'événements et d'activités promotionnelles qui valorisent le cinéma et la production télévisuelle ;
- soutient la promotion des films étrangers peu diffusés ;
- soutient l'exportation et le rayonnement culturel sur les marchés hors Québec et la participation collective des entreprises à des manifestations internationales ;
- soutient la promotion du Québec comme centre de production de calibre international et l'accueil des producteurs étrangers sur le territoire.
- soutient les projets collectifs de promotion et de mise en marché qui favorisent la structuration du secteur ;
- soutient l'encadrement professionnel offert par les écoles-ateliers en métiers d'art ;
- encourage la recherche et le partenariat entre les écoles-ateliers, les organismes, les artisans et les entreprises ;
- soutient le Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ) ;
- soutient l'exportation et le rayonnement culturel sur les marchés hors Québec et la participation collective des entreprises à des manifestations internationales ;
- administre une convention de coopération entre la France et le Québec pour le développement des métiers d'art, qui décerne les prix France-Québec SODEC-SEMA (Société d'encouragement aux métiers d'art) et SODEC-OFQJ (Office franco-québécois pour la jeunesse) ;

### **L'industrie du livre**

Pour accroître la production et la diffusion du livre québécois, la SODEC :

- soutient les éditeurs dans leurs activités d'édition et de promotion ;
- soutient les salons du livre dans les différentes régions du Québec et la participation des éditeurs à ces événements ;
- soutient les librairies agréées, principalement en informatisation et en promotion ;
- contribue à la promotion de la lecture ;
- appuie les différentes associations professionnelles du milieu ;
- soutient l'exportation et le rayonnement culturel sur les marchés hors Québec et la participation collective des entreprises à des manifestations internationales ;
- offre un soutien à la traduction d'œuvres québécoises, notamment pour la vente de droits à l'international ;
- administre un fonds d'achat de droits étrangers pour les éditeurs québécois.

### **L'industrie des métiers d'art**

Pour permettre l'émergence de nouvelles formes d'art, perpétuer les arts traditionnels et favoriser le développement des entreprises de métiers d'art, la SODEC :

- soutient le développement des moyens de production et des outils de commercialisation des artisans et des entreprises, notamment dans un volet consacré aux artisans en début de carrière ;
- décerne divers prix de reconnaissance en métiers d'art dans le cadre d'événements culturels québécois : le prix Opus, Reconnaissance à un facteur d'instruments (Conseil québécois de la musique - CQM) et le prix Série limitée (Salon international du design d'intérieur de Montréal - SIDIM).

### **Et de façon complémentaire :**

- soutient dans leurs activités les galeries d'art commerciales œuvrant dans le marché de l'art contemporain, en arts visuels et en métiers d'art, au Québec comme à l'étranger.

### **L'industrie de la musique et des variétés**

Pour favoriser la croissance de l'industrie de la musique et des variétés au Québec, la SODEC :

- soutient les entreprises québécoises de production, notamment pour prendre le virage numérique, ce qui s'applique aussi au domaine du cinéma, de la production télévisuelle, du livre et des métiers d'art ;
- encourage le développement de la carrière des artistes et l'émergence de nouveaux talents ;
- apporte un soutien additionnel à la tournée de spectacles québécois, tant au Québec qu'à l'extérieur ;
- encourage la tenue de festivals, d'événements et d'activités promotionnelles qui valorisent la production de musique et de spectacles de variétés ;
- sensibilise les étudiants du milieu collégial à la chanson francophone ;

- soutient les diffuseurs spécialisés en chanson ;
- appuie les associations professionnelles du milieu ;
- soutient l'exportation et le rayonnement culturel sur les marchés hors Québec et la participation collective des entreprises à des manifestations internationales.

### Le patrimoine immobilier

Pour favoriser la protection et la mise en valeur de son parc immobilier patrimonial, la SODEC :

- intègre à son action les préoccupations qui touchent les milieux de vie. Ainsi, à Place-Royale, elle cherche à favoriser des partenariats entre différents acteurs et la cohabitation entre différentes fonctions : résidentielle, commerciale, culturelle et touristique.
- assure l'entretien des actifs du parc immobilier de Place-Royale et d'édifices patrimoniaux répartis sur l'ensemble du territoire du Québec.

Afin de l'aider à remplir sa mission, la SODEC a institué la Commission de Place-Royale. Formée de représentants des groupes impliqués à Place-Royale, la commission est un mécanisme permanent de consultation qui incarne la participation citoyenne dans une approche de responsabilité partagée avec l'État. La Commission fournit des avis sur les questions qui lui sont soumises ou sur les sujets qu'elle souhaite aborder.

### Fonctions

La SODEC assume d'une part la gestion de l'aide financière publique destinée aux entreprises des industries de la culture et des communications du Québec et, d'autre part, conseille le gouvernement sur les orientations à privilégier dans ses champs de compétence. Pour ce faire, elle participe à l'action gouvernementale québécoise dans ce secteur culturel et s'assure de sa cohérence en exerçant quatre fonctions complémentaires :

- Elle administre l'aide gouvernementale destinée aux entreprises culturelles pour soutenir la production, la diffusion et l'exportation des œuvres, favorisant ainsi la création. Cette aide est accordée sous forme d'investissement, de subventions ou d'aide remboursable dans les projets.

- Elle gère les mesures d'aide fiscale aux entreprises culturelles du gouvernement du Québec, qui prennent la forme de crédits d'impôt remboursables liés à la création et à la production des œuvres. Son rôle consiste à évaluer l'admissibilité des entreprises et des projets, et d'estimer le montant du crédit d'impôt possible pour un projet donné. Ces mesures sont applicables dans les domaines du cinéma et de la télévision, de la musique et des variétés, et de l'édition de livres.

- Elle offre les services d'une banque d'affaires, comprenant le prêt et la garantie de prêt, et exceptionnellement, elle investit dans des projets sous forme de capital-actions.

- Consciente de l'importance de doter les industries culturelles d'outils financiers propices à leur développement, la SODEC a aussi contribué à la création du Fonds d'investissement de la culture et des communications (FICC), dont elle détient le tiers du capital. Deux représentants de la SODEC siègent au CA, dont François Macerola, président et chef de la direction, et Guy Marion, directeur général du financement. Il s'agit d'un fonds de capital de risque qui prend des participations dans des entreprises. La SODEC est aussi partenaire de la Financière des entreprises culturelles (FIDEC), une société en commandite dotée d'un capital constitué de fonds publics et privés, et qui a pour mandat d'investir dans des projets québécois à portée internationale. Le président et chef de la direction de la SODEC en assume la présidence. Sur le conseil d'administration siègent aussi Carole Hamelin, directrice générale contrôle et gestion financière et Guy Marion, directeur général du financement.

- Elle mène ou participe à des recherches et à des analyses sectorielles et elle coordonne le travail de diverses commissions consultatives.

### Approche

La SODEC conjugue les mondes de la culture et de l'économie : elle appuie la création artistique afin que la production culturelle québécoise devienne accessible et qu'elle participe à notre économie selon son plein potentiel. L'approche de la SODEC est globale en ce qui concerne l'aspect économique et financier des industries culturelles, et elle est précise pour ce qui est de comprendre les besoins des acteurs culturels et de déterminer la valeur de leurs créations. La SODEC s'appuie

donc sur une stratégie de développement et de consolidation des entreprises selon deux axes, l'un culturel et l'autre économique.

**Dans les axes culturels et économiques, la SODEC poursuit des objectifs:**

---

a) Culturel

- l'épanouissement de la création ;
- l'expression de la plus grande diversité ;
- la diffusion et le rayonnement de la production artistique ;
- l'accès à cette culture pour l'ensemble des citoyens.

b) Économie

- le soutien au développement et à la stabilisation des entreprises ;
- la structuration des domaines d'activités ;
- la mise en place des conditions qui favorisent la commercialisation et l'exportation ;
- l'apport aux industries culturelles d'une conscience économique.

Son action est marquée par la souplesse, puisque son approche de services dans les différents milieux doit être en phase avec les besoins réels, définis en consultation avec le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) et les commissions. Elle est aussi marquée par l'ouverture, puisqu'elle soutient la production culturelle dans des domaines aussi différents que le cinéma et les métiers d'art, et auprès d'entreprises de tailles variées et qui évoluent dans des modes de production éloignés les uns des autres. Enfin, elle est également marquée par un souci de diversité, puisque la culture québécoise doit être représentative de la pluralité des genres, des cultures et des œuvres, dans un large univers de réciprocité qui est indispensable aux échanges internationaux.

# La SODEC c'est...

▶ Une équipe de **111** personnes au service des industries culturelles ;

▶ Un outil de **développement** économique ;

▶ Un organisme qui a contribué au succès de plus de **4 000** entreprises culturelles depuis 15 ans ;

▶ Une enveloppe annuelle de **65 M\$** en programmes, tous secteurs confondus, dont **35 M\$** en cinéma ;

▶ Une banque d'affaires qui jouit d'un capital de **19,5 M\$** ;

▶ Des investissements qui ont permis la production de plus de **1 100** films depuis 1995 ;

▶ Un partenaire **économique et culturel** incontournable, au service des entreprises culturelles québécoises des secteurs du cinéma, de la production télévisuelle, du livre, de la musique et des variétés, des métiers d'art et du patrimoine immobilier ;

▶ Un organisme qui, depuis sa création, assure la relève cinématographique par son appui à plus de **380** productions qui ont bénéficié du Programme jeunes créateurs ;

▶ 3 597 projets approuvés pour un grand total de **227 M\$** d'activités ;

▶ Un programme de certification de plus de **125 M\$** par année de crédits d'impôt ;

▶ Un partenaire-investisseur avec la FIDEC et le FICC ;

▶ **2 572** demandes traitées dans le cadre de l'aide fiscale ;

► **5,5 M\$** investis en travaux de maintien des actifs depuis 1989 ;

► **1 113** demandes d'aide en cinéma et en production télévisuelle, dont 427 acceptées ;

► Un soutien à 113 éditeurs pour la publication de **3 314** nouveautés et de **2 088** réimpressions de titres d'auteurs québécois ;

► Un soutien à **9** Salons du livre ;

► La présence de **55** maisons d'édition inscrites au stand de la SODEC pour le Salon du livre de Paris et 32 pour celui de Bruxelles ;

► Un soutien à l'impression de près de **19 millions** d'exemplaires de livres imprimés ;

► **Restauration de 9 maisons** pour un investissement de 23 M\$ depuis 1989 à Place-Royale ;

► Des projets en métiers d'art totalisant 1 136 000 \$ en soutien à **247 artisans et entreprises** ;

► Une présence dans les grands festivals et **marchés internationaux** ;

► **3,7 M\$**, depuis 2007-2008, en appui aux entreprises de la musique pour leur permettre de s'adapter au numérique ;

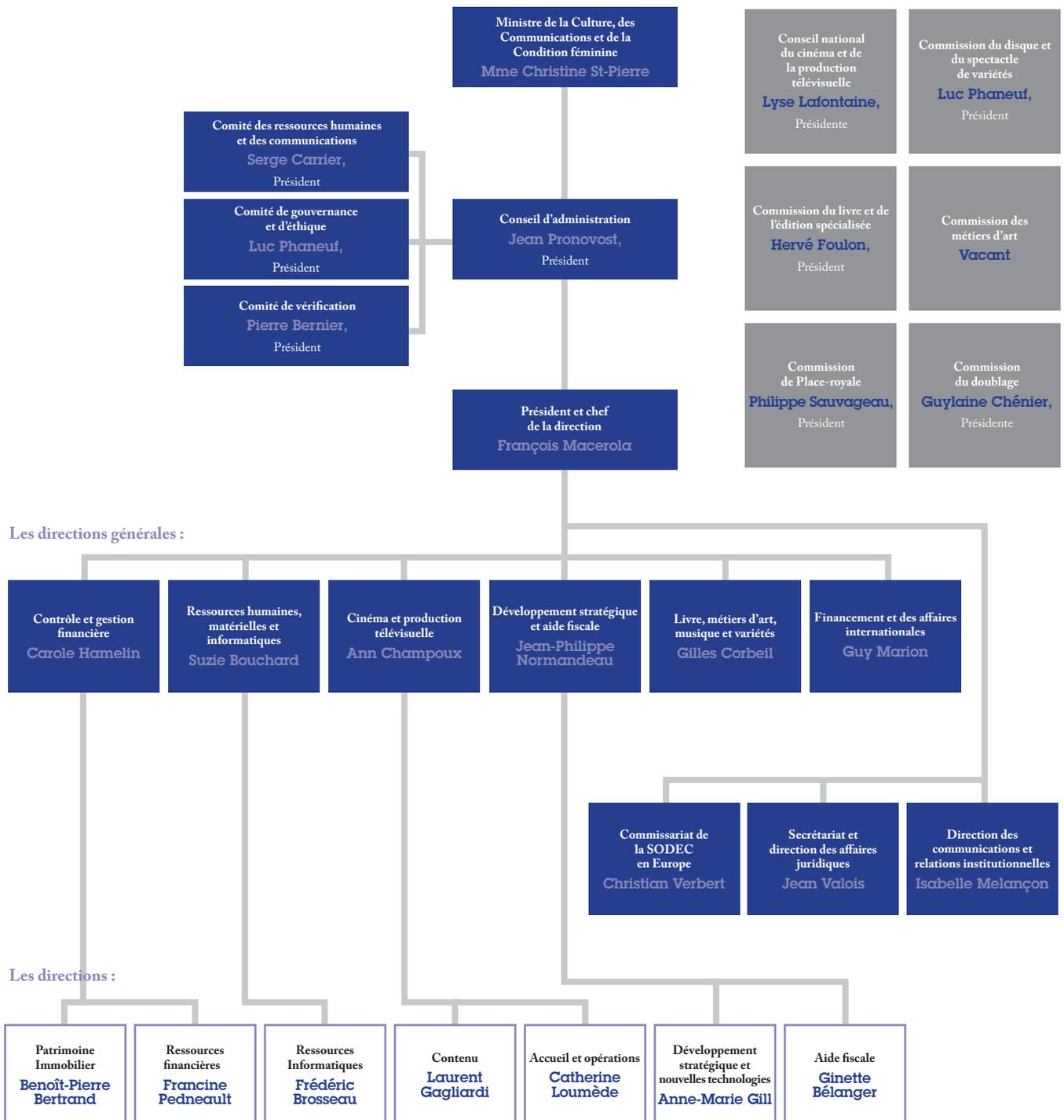
► Des tournées internationales de nos **artistes québécois** comme Beasts, Cœur de pirate, Arianne Moffatt, Patrick Watson et Fred Pellerin, qui ont obtenu un franc succès ;

► **200 000 \$** par année pour l'aide à la numérisation et pour des projets d'adaptation au numérique, dont la création d'une nouvelle plateforme numérique ;

► L'appui à **28 festivals** et événements publics dans diverses régions du Québec ;

# Organigramme

Fonctions de consultation auprès des dirigeants de la SODEC.



# Comité de direction

## Président et chef de la direction

---

### Le président et chef de la direction : François Macerola

---

Nommé par le Conseil des ministres, François N. Macerola est président et chef de la direction de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), ainsi que membre de son conseil d'administration. Conjointement à ces titres, il est aussi président du conseil d'administration de la Financière des entreprises culturelles (FIDEC), dont la SODEC est commanditaire, et membre du conseil d'administration du Fonds d'investissement de la Culture et des Communications (FICC) dont la SODEC est également commanditaire. M. Macerola est entré officiellement en fonction le 30 novembre 2009.

M. Macerola a une grande expérience dans le domaine culturel. Précédemment, il a agi à titre de producteur exécutif au Cirque du Soleil, où il avait été antérieurement vice-président aux affaires juridiques et commerciales. Parallèlement à ces fonctions, il a été durant quatre ans président du conseil d'administration de la Place des Arts.

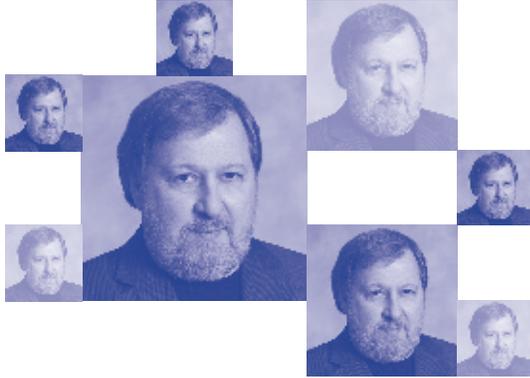
Il s'est forgé une solide réputation dans le domaine du cinéma et de la télévision. Effectivement, après avoir pratiqué le droit, il a été nommé commissaire du gouvernement à la cinématographie et président du conseil d'administration de l'Office national du film du Canada.

Il a également été vice-président du conseil d'administration de Malofilm Distribution, directeur général et, par la suite, président du conseil d'administration de Téléfilm Canada. De plus, il a dirigé pour le gouvernement canadien une étude sur la définition du contenu canadien pour les productions cinématographiques et télévisuelles, et pour le gouvernement du Québec, une étude sur le long métrage et ses méthodes de financement.



## Direction générale livre et métiers d'art, musique et variétés

► Le directeur général livre et métiers d'art, musique et variétés : Gilles Corbeil



La Direction générale livre, métiers d'art, musique et variétés est responsable de la gestion des programmes d'aide destinés notamment aux entreprises de production de disques et de spectacles de variétés, aux éditeurs et aux libraires agréés, ainsi qu'aux artisans, aux entreprises des métiers d'art et aux écoles-ateliers.

Le 4 septembre 2001, M. Corbeil a été nommé directeur général disque et spectacle de variétés, livre et métiers d'art. Du 8 juin au 29 novembre 2009, il a agi à titre de président et chef de la direction par intérim de la Société. Il était arrivé à la SODEC en 2000 à titre de directeur général de l'administration.

M. Corbeil a amorcé sa carrière à Hydro-Québec comme analyste-concepteur de systèmes et de méthodes de travail, puis comme chef de division. Il a ensuite occupé le poste de directeur de cabinet adjoint pour le ministre des Affaires sociales, avant de devenir associé fondateur de La Clé, une firme-conseil en organisation d'événements et de congrès.

De 1988 à 1994, il a pris la direction de l'administration d'Amnistie internationale, section canadienne francophone, avant de s'occuper de la direction générale. Ce mandat l'a amené à coordonner l'ensemble des opérations de la section, ainsi que la liaison avec le Secrétariat international, les sections nationales et l'Association des éditions francophones d'Amnistie internationale.

De 1994 à 2000, M. Corbeil a été directeur de cabinet de la ministre déléguée aux Affaires intergouvernementales canadiennes, de la ministre de la Culture et des Communications et de la ministre des Relations internationales.

## Direction générale cinéma et production télévisuelle

► La directrice générale : Ann Champoux



La Direction générale du cinéma et de la production télévisuelle a pour mandat de soutenir financièrement, par le moyen d'investissements, de subventions ou d'aide remboursable, la création, la diffusion et l'exportation d'œuvres québécoises de qualité. Elle accorde son aide aux professionnels et aux entreprises des secteurs privé et indépendant, à toutes les étapes de réalisation des projets, depuis la scénarisation jusqu'à la diffusion, en passant par la production. Les programmes gérés par cette direction comprennent également un soutien aux salles de cinéma, aux festivals et aux événements cinématographiques québécois, ainsi qu'à la diffusion de cinématographies étrangères peu diffusées.

Arrivée à la SODEC en novembre 2006 comme responsable des relations gouvernementales, Mme Champoux a été nommée directrice générale cinéma et production télévisuelle le 7 janvier 2008. Détentrice d'un baccalauréat ès arts, spécialisation en histoire, elle s'est tournée vers les affaires gouvernementales à compter de 1994 ; elle a notamment été directrice de cabinet de la ministre du Patrimoine canadien, directrice des communications du cabinet du chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale et vice-présidente stratégie à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien. De 2004 à 2006, elle a conçu et mis en œuvre des stratégies de communication gouvernementale pour différentes entreprises.

Au cours de ses quelque vingt ans de pratique en communications, en relations publiques et en affaires gouvernementales, Mme Champoux a cumulé de multiples fonctions, par exemple en assumant la responsabilité de comités ministériels et des relations de diverses sociétés avec le gouvernement, en voyant à la création et à la conception de campagnes de communication intégrées des sociétés où elle a œuvré, à l'administration de budgets de projets spéciaux, à la conception de plans d'entreprise et à la direction de personnel.

## Direction générale contrôle et gestion financière

---

► La directrice générale contrôle et gestion financière : Carole Hamelin, CMA

---



La direction générale contrôle et gestion financière est responsable de la planification, de l'implantation, de l'administration, du contrôle et de l'évaluation des politiques, pratiques et procédures nécessaires à la gestion des ressources budgétaires, comptables et financières. Elle a également la responsabilité de gérer un parc immobilier patrimonial composé de 31 immeubles dont 26 sont situées Place-Royale à Québec. En ce sens, elle voit à la protection et à la mise en valeur du patrimoine immobilier.

Mme Hamelin est détentrice d'un baccalauréat en comptabilité de management et elle est membre de la Société des comptables en management du Canada. Pendant 11 ans, elle a exercé la fonction de vérificatrice pour le Bureau du vérificateur général du Canada. À ce titre, elle a participé à la vérification de divers ministères (Défense nationale et Revenu Canada), d'organismes publics (BDC, Radio-Canada, ONF, Téléfilm) et d'organisations des Nations Unies (OACI et Ententes de financement collectif de l'Islande et du Danemark). À la SODEC depuis 1998, elle a occupé les postes de directrice de la gestion financière, puis de directrice générale de l'administration, en octobre 2005, avant de devenir directrice générale contrôle et gestion financière, poste qu'elle occupe depuis août 2009. Elle est membre du conseil d'administration de la Financière des entreprises culturelles (FIDEC).

## Direction générale ressources humaines, matérielles et informatiques

---

► La directrice générale ressources humaines, matérielles et informatiques : Suzie Bouchard

---



La Direction générale ressources humaines, matérielles et informatiques assure la gestion efficace des ressources humaines au sein de la SODEC par ses conseils stratégiques sur une variété de questions. Cette direction travaille avec les membres de la direction pour concevoir des plans visant à recruter, à perfectionner et à maintenir en poste les employés. Cette direction générale est aussi responsable des ressources matérielles et informatiques.

Mme Bouchard a été nommée directrice générale au sein de la nouvelle direction générale ressources humaines, matérielles et informatiques le 10 juin 2009. Auparavant, elle occupait les fonctions de directrice générale ressources humaines et communications, et ce, depuis juin 2008. Elle possède une formation et une solide expérience en gestion des ressources humaines, en relations de travail et en communication organisationnelle, et elle est membre de l'Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec (ORHRI).

## Direction générale développement stratégique et aide fiscale

---

► **Le directeur général :**  
**Jean-Philippe Normandeau**

---



La direction du développement stratégique et de l'aide fiscale a pour mission première de coordonner l'évaluation des programmes. Elle conçoit et réalise un programme de recherche et de statistiques pour documenter et renseigner la Société et les entreprises sur l'évolution des industries culturelles relativement aux associations et aux partenaires institutionnels, universitaires et gouvernementaux. C'est également cette direction qui assure le soutien aux différentes commissions.

Cette direction générale est aussi responsable de la gestion des mesures d'aide fiscale du gouvernement du Québec pour la production cinématographique ou télévisuelle, pour les enregistrements sonores, pour les spectacles et pour l'édition de livres.

Depuis le 1er octobre 2007, Jean-Philippe Normandeau est directeur général de la nouvelle Direction générale du développement stratégique et de l'aide fiscale.

Précédemment, il avait occupé le poste de conseiller économique au cabinet du ministre des Finances du Québec, et ce, depuis mai 2003. Il y était responsable des dossiers entourant la politique fiscale et budgétaire, ainsi que des relations avec les sociétés d'État et les groupes socio-économiques. Il a été amené à siéger sur le comité pour l'amélioration de la qualité de vie des artistes, ainsi que sur le comité de financement de la culture, d'où est né le programme Placement culture.

M. Normandeau détient une solide expérience en promotion et en attraction d'investissements étrangers, particulièrement dans des secteurs à forte contribution en aide fiscale, comme la biotechnologie, les technologies de l'information et l'aérospatiale. Il a passé quatre années au Technoparc Saint-Laurent et deux années à l'Office de développement économique de la Communauté urbaine de Montréal, à titre d'agent de déve-

loppement. Il détient un baccalauréat en administration des affaires des HEC de Montréal, avec une spécialisation en finance et en gestion internationale.

## Direction générale financement

---

► **Le directeur général :**  
**Guy Marion, adm. A., ASC**

---



Par la banque d'affaires de la SODEC, la direction générale du financement intervient en complémentarité avec les institutions financières pour offrir aux entreprises culturelles des outils financiers adaptés à leur réalité, comme le prêt, la garantie de prêt, le crédit renouvelable et, exceptionnellement, le capital-actions. En s'appuyant sur une approche d'affaires et sur les compétences exceptionnelles du milieu, elle peut financer l'ensemble des domaines de la culture, y compris les médias. Elle assure ainsi aux entreprises l'accès aux capitaux requis pour leur vitalité et leur expansion.

Au cours de sa carrière, Guy Marion a été actif pendant plusieurs années comme administrateur et il a occupé divers postes dans le domaine des finances. Depuis mai 2007, il agit en tant que directeur général du financement à la SODEC. Précédemment, il a été notamment directeur général adjoint d'une Caisse populaire de Montréal et inspecteur-vérificateur à la Confédération des Caisses populaires et d'économies Desjardins du Québec. De plus, il a occupé le poste de directeur général pour le Fonds de développement Emploi-Montréal. Il fut en outre membre de conseils d'administration de plusieurs organismes, dont la FIDEC et le FICC, où il continue de siéger.

Dans le cadre de ses nombreuses activités passées, il fut chargé de la direction de plusieurs entreprises, ce qui lui permit d'acquérir une solide expérience de gestion, particulièrement en ce qui concerne le traitement, le suivi et le contrôle des opérations.

## Secrétaire et directeur des affaires juridiques

---

### ► Maître Jean Valois, LL.L

---



Détenteur d'une licence en droit de l'Université Laval, M. Valois a exercé en pratique privée au début de sa carrière. En 1983, il amorçait un nouveau tournant en devenant conseiller juridique à la SODICC.

Dans sa vie professionnelle, au cours des vingt-quatre années suivantes il a servi le monde de la culture.

À la SODEC depuis sa création en 1995, M. Valois a participé à la création de deux sociétés en commandite, soit la FIDEC et le FICC, sociétés dont la SODEC est commanditaire. À compter de janvier 2002, M. Valois a été nommé directeur des affaires juridiques, et depuis juillet 2006, il occupe également le poste de secrétaire de la SODEC.

## Commissaire européen

---

### ► Christian Verbert

---



Christian Verbert a débuté sa carrière professionnelle dans le Bas-Saint-Laurent, à Matane, où il fut d'abord journaliste (ra-

dio, télévision et hebdo). Par la suite, il a occupé à Rimouski un poste au service des communications du projet de développement de l'Est-du-Québec, dans le cadre d'une entente Canada-Québec. Il fut ensuite nommé président du comité régional de Télé-Québec pour l'Est-du-Québec.

Puis, il a quitté la région pour s'installer à Montréal, où il a travaillé à la régionalisation de Télé-Québec ainsi qu'au marketing et au service des ventes internationales. À la SODEC depuis juin 1988, M. Verbert occupe depuis cinq ans les fonctions de commissaire européen.

## Direction des communications et relations institutionnelles

---

### ► La directrice communications et relations institutionnelles : Isabelle Melançon

---

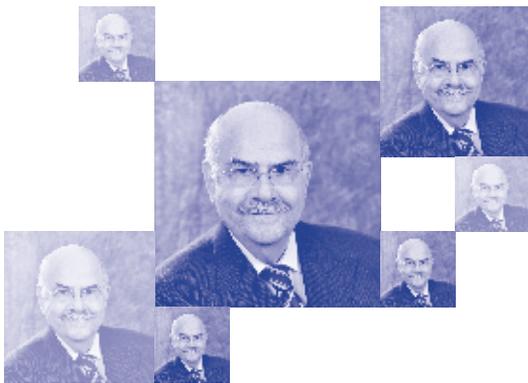


À l'emploi de la SODEC depuis le 11 août 2008, Isabelle Melançon y est directrice des communications et des relations institutionnelles.

Détentrice d'un baccalauréat en science politique, elle s'est forgé une solide réputation dans le domaine des communications et des affaires publiques. Dans le secteur culturel, elle a occupé, entre autres, le poste d'attachée de presse de la ministre de la Culture et des Communications du Québec de 2003 à 2005. Ses diverses expériences lui ont assuré une grande connaissance des régions du Québec et de l'appareil gouvernemental québécois.

# Conseil d'administration

## ► Jean Pronovost



*Administrateur de sociétés*

*Président du conseil*

*Membre du comité de gouvernance et d'éthique*

*Date de nomination au conseil d'administration :*

*12 mars 2008*

*Date d'échéance du mandat :*

*11 mars 2013*

*Statut : membre indépendant*

**Jean Pronovost** a été sous-ministre au sein de différents ministères, dont le ministère de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu, le ministère de l'Environnement, celui des Ressources naturelles et de la Faune, ceux de l'Industrie et du Commerce, des Affaires municipales et de la Métropole, ainsi que du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. De plus, il a été membre, président et directeur général de la Commission des normes du travail. Il siège actuellement sur les conseils d'administration de l'Institut national d'optique (INO), de la société innoVactiv et de Financement Québec.

## ► François N. Macerola



*Président et chef de la direction*

*Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)*

*Date de nomination au conseil d'administration :*

*30 novembre 2009*

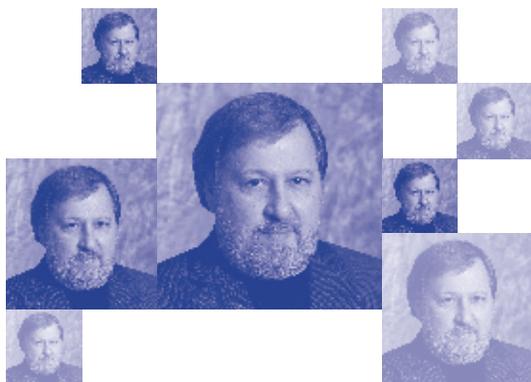
*Date d'échéance du mandat :*

*29 novembre 2013*

**M. Macerola** a jusqu'à tout récemment agi à titre de producteur exécutif au Cirque du Soleil, où il avait été antérieurement vice-président aux affaires juridiques et commerciales. Parallèlement à ces fonctions, il a été président du conseil d'administration de la Place des Arts durant quatre ans. Après avoir pratiqué le droit quelques années, il a été nommé commissaire du gouvernement à la cinématographie et président du conseil d'administration de l'Office national du film du Canada. Il a aussi été vice-président du conseil d'administration de Malofilm Distribution, puis directeur général et, enfin, président du conseil d'administration de Téléfilm Canada.

De plus, il a dirigé pour le gouvernement canadien une étude sur la définition du contenu canadien pour les productions cinématographiques et télévisuelles ; pour le gouvernement du Québec, il a dirigé une étude sur le long métrage et ses méthodes de financement.

## ► Gilles Corbeil



*Président et chef de la direction par intérim  
Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)  
Désigné par le conseil d'administration pour agir, à compter du 8 juin 2009, à titre de président et chef de la direction par intérim jusqu'à l'échéance du mandat de M. Jean-Guy Chaput  
Date de nomination au conseil d'administration en remplacement de M. Jean-Guy Chaput :  
4 octobre 2009  
Demeuré en poste jusqu'au :  
29 novembre 2009*

**Gilles Corbeil** a commencé sa carrière chez Hydro-Québec comme analyste-concepteur de systèmes et de méthodes de travail, puis comme chef de la division « contrôle de la gestion des abonnements ». Par la suite, il a assuré la direction de l'administration, puis la direction générale de la section canadienne francophone d'Amnistie internationale. À compter de 1994, M. Corbeil a été directeur de cabinet successivement pour la ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, la ministre de la Culture et des Communications et la ministre des Relations internationales du Québec.

## ► Jean-Guy Chaput



*Président et chef de la direction  
Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)  
Date de nomination au conseil d'administration :  
4 octobre 2004  
Date d'échéance du mandat :  
3 octobre 2009  
Demeuré en poste jusqu'au :  
7 juin 2009*

**Jean G. Chaput** a commencé sa carrière dans le domaine financier au sein du Mouvement Desjardins. En 1980, il est élu à la direction de la Caisse populaire de Maisonneuve à Montréal. L'année suivante, il devient directeur adjoint et par la suite directeur général de la Caisse. Il a aussi été président de la radio communautaire CIBL pendant 10 ans. Il a été cofondateur et président de l'organisme Pro-Est, une société de promotion et de concertation pour l'est de l'île de Montréal.

## Cinéma et production télévisuelle

---

### ► Lyse Lafontaine

---



*Membre du comité des ressources humaines et des communications*  
*Présidente du CNCT (Conseil national du cinéma et de la télévision)*  
*Secteur d'activités : Cinéma et production télévisuelle*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*21 juin 2000*  
*Date de renouvellement :*  
*23 juillet 2008*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*22 juillet 2012*

**Lyse Lafontaine** est présidente des Productions Équinoxe, ainsi que de Lyla Films. Mme Lafontaine siège au conseil d'administration de la Cinémathèque québécoise.

### ► Sophie Ferron

---



*Membre du comité des ressources humaines et des communications*  
*Secteur d'activités : Cinéma et production télévisuelle*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*4 mars 2009*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*3 mars 2013*

**Sophie Ferron** est présidente-directrice générale de Media Ranch. Elle a occupé à TQS le poste de directrice générale de l'exploitation, et chez Technicolor le poste de vice-présidente des services de distribution. Elle a également exercé les fonctions de directrice de la production et de productrice déléguée à la programmation chez RadioMutuel, Canal Vie.

## Livre et édition spécialisée

---

### ► Hervé Foulon

---



*Vice-président du conseil d'administration*  
*Membre du comité de gouvernance et d'éthique*  
*Président de la Commission du livre et de l'édition spécialisée*  
*Secteur d'activités : Livre*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*5 juin 2002*  
*Date de renouvellement :*  
*23 juillet 2008*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*22 juillet 2012*

**Hervé Foulon** est président-directeur général des Éditions Hurtubise et des Éditions Marcel Didier. Il est également président de la Librairie du Québec à Paris, président des Éditions XYZ et de Distribution HMH. M. Foulon siège sur les conseils d'administration des Éditions Hurtubise, des Éditions XYZ, des Éditions Marcel Didier, de la Librairie du Québec et de Distribution HMH.

### ► 1 poste vacant

## Métiers d'art

---

### ► Chantal Gilbert

---



*Secteur d'activités : Métiers d'art*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*19 août 2009*  
*(en remplacement de Mme Louise-Lemieux Bérubé)*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*18 août 2013*

**Chantal Gilbert** est joaillière, coutelière d'art et sculpteur. Elle exerce son art au sein de l'Atelier Chantal Gilbert, dont elle est propriétaire.

► Louise Lemieux-Bérubé

---



*Membre et présidente du comité de vérification jusqu'au 29 avril 2009*

*Présidente de la Commission des métiers d'art jusqu'au 29 avril 2009*

*Secteur d'activités : Métiers d'art*

*Date de nomination au conseil d'administration :*

*22 février 1995*

*Date de renouvellement :*

*21 juin 2000*

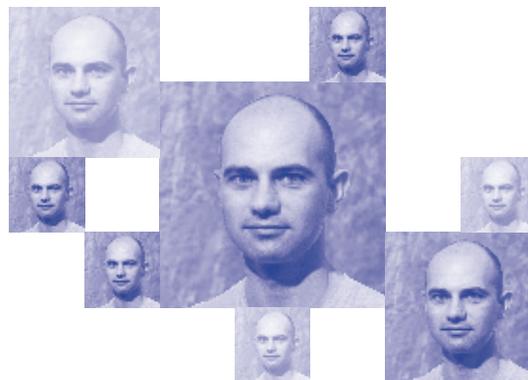
*Date d'échéance du mandat :*

*20 juin 2004*

**Louise Lemieux-Bérubé** est directrice générale du Centre des textiles contemporains de Montréal. Elle siège au conseil d'administration du Conseil des arts et des lettres du Québec. Elle est également présidente du conseil d'administration du Centre culturel Henri Lemieux.

► Laurent Craste

---



*Membre du comité de gouvernance et d'éthique jusqu'au 30 septembre 2009*

*Secteur d'activités : Métiers d'art*

*Date de nomination au conseil d'administration :*

*4 mars 2009*

*(en remplacement de M. Louis-Georges L'Écuyer)*

*Date d'échéance du mandat :*

*3 mars 2013*

*Date de démission du conseil d'administration :*

*30 septembre 2009*

**Laurent Craste** est artisan céramiste professionnel et artiste multidisciplinaire. Il est également professeur de façonnage au Centre de céramique Bonsecours – Cégep du Vieux-Montréal. M. Craste siège au conseil d'administration du Musée

► 1 poste vacant

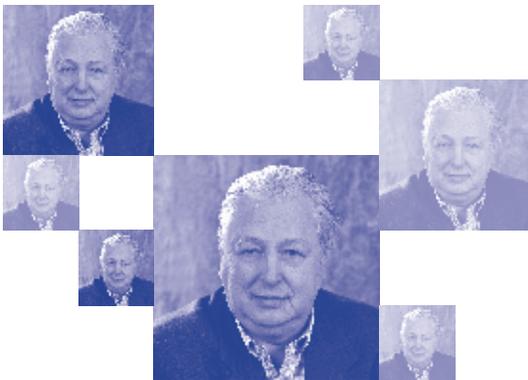
---

## Disque et spectacle de variétés

---

### ► Luc Phaneuf

---



*Membre et président du comité de gouvernance et d'éthique*  
*Membre du comité de vérification*  
*Président de la Commission du disque et du spectacle de variétés*  
*Secteur d'activités : Musique et variétés*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*13 avril 2005*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*12 avril 2009*

**Luc Phaneuf** est imprésario depuis bientôt 40 ans. Il est actuellement vice-président du Groupe Phaneuf, l'entreprise qu'il a fondée et dont il était président et chef de la direction jusqu'à tout récemment, avant d'en céder la propriété et la direction. Il est aussi président et copropriétaire de Disques Dragon.

### ► Jacques K. Primeau

---



*Membre du comité des ressources humaines et des communications*  
*Secteur d'activités : Musique et variétés*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*13 avril 2005*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*12 avril 2009*

**Jacques K. Primeau** est président des Productions Jacques K. Primeau et vice-président du Partenariat du Quartier des spectacles. Il siège au conseil d'administration de l'ADISQ (Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo).

## Domaines autres que culturels - membres indépendants

---

### ► Denise Arsenaault

---



*Membre du comité de gouvernance et d'éthique*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*23 juillet 2008*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*22 juillet 2012*

**Denise Arsenaault** était jusqu'à tout récemment directrice générale et artistique du Théâtre de Baie-Comeau. Elle a également occupé, pour le compte de cette Ville, le poste de coordonnatrice des arts et de la culture, ainsi que le poste d'animatrice socioculturelle.

### ► Pierre Bernier

---



*Membre et président du comité de vérification*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*23 juillet 2008*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*22 juillet 2012*

**Pierre Bernier** est administrateur. Il a occupé les postes de vice-président à la direction de l'Autorité des marchés financiers, et vice-président aux finances chez Airborne Entertainment, ainsi qu'au Groupe Pages Jaunes. Il a été directeur principal et directeur des finances chez Bell Actimedia, après avoir été directeur principal – planification financière chez Bell.

## ► Françoise Boudreau

---



*Membre du comité de vérification*  
*Membre du comité des ressources humaines et des communications*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*4 mars 2009*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*3 mars 2013*

**Françoise Boudreau** occupait jusqu'à tout récemment le poste de directrice générale et directrice principale – administration, au sein de la Société du 400e anniversaire de Québec. Elle a également occupé le poste de chef de division – budget et plan d'affaires à la Ville de Montréal, après avoir été directrice des finances et trésorière à la Ville de Verdun et à la Ville de Châteauguay. Elle est membre de l'Ordre des comptables généraux accrédités du Québec à titre de fellow (FCGA).

## ► Serge Carrier

---

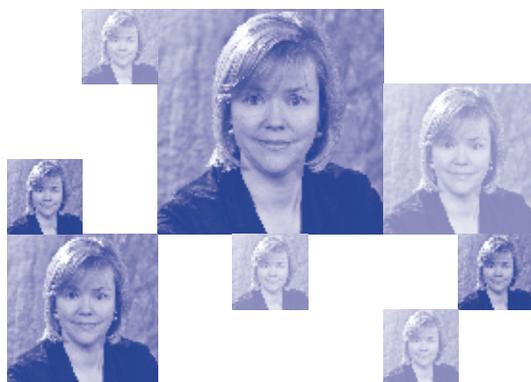


*Membre et président du comité des ressources humaines et des communications*  
*Membre du comité de vérification*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*21 juin 2000*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*20 juin 2004*

**Serge Carrier** est président de Gestion Académac. Il a occupé le poste de président-directeur général chez Gestion Micro-Intel. Il siège au conseil d'administration de Media Awareness Network.

► Catherine Lapointe

---



*Membre du comité de gouvernance et d'éthique*  
*Date de nomination au conseil d'administration :*  
*23 juillet 2008*  
*Date d'échéance du mandat :*  
*22 juillet 2012*

**Catherine Lapointe** est avocate associée chez BCF, s.e.n.c.r.l.

## Le secrétaire

---

Jean Valois

---



*Directeur des affaires juridiques et Secrétaire (SODEC)*

## Composition des comités au 31 mars 2010

---

### Comité de vérification

---

#### Président

**Pierre Bernier**  
Administrateur

#### Membres

**Luc Phaneuf**  
Président  
Disques Dragon

**Serge Carrier**  
Président  
Gestion Académac

**Françoise Boudreau**  
Directrice générale et directrice principale de l'administration  
Société du 400e anniversaire de Québec

### Comité des ressources humaines et des communications

---

#### Président

**Serge Carrier**  
Président  
Gestion Académac

#### Membres

**Lyse Lafontaine**  
Présidente  
Les productions Équinoxe

**Jacques K. Primeau**  
Président  
Les Productions Jacques K. Primeau

**Sophie Ferron**  
Présidente  
Media Ranch

**Françoise Boudreau**  
Directrice générale et directrice  
principale-administration  
Société du 400e anniversaire de Québec

### Comité de gouvernance et d'éthique

---

#### Président

**Luc Phaneuf**  
Président  
Disques Dragon

#### Membres

**Hervé Foulon**  
Président-directeur général  
Éditions Hurtubise

**Denise Arsenault**  
Ex-directrice générale et artistique  
Théâtre de Baie-Comeau

**Catherine Lapointe**  
Avocate associée BCF

**Jean Pronovost**  
Administrateur de sociétés  
Président du conseil

# Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) et Commissions

En vertu de la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles, nous avons institué, lors de la création de la Société, les organismes consultatifs suivants : le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT), la Commission du disque et du spectacle de variétés, la Commission du livre et de l'édition spécialisée, ainsi que la Commission des métiers d'art.

La Société pouvant également former de nouvelles commissions consultatives dans l'exercice de ses fonctions, on a ajouté au fil des ans la Commission du doublage et la Commission de la Place-Royale.

Le CNCT et chacune des Commissions sont composés :

- d'un président nommé au conseil d'administration et à la présidence de la commission par décret ministériel ;
- de membres nommés par la Société après consultation d'organismes qu'elle considère comme représentatifs des milieux concernés par le domaine de compétence du Conseil ou de la Commission.

Ce sont les règlements de la Société qui déterminent le nombre de membres du Conseil et de chacune des Commissions, la durée de leur mandat ainsi que les règles de fonctionnement.

Les directeurs généraux des domaines concernés assurent le secrétariat du Conseil et des Commissions.

## Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT)

### 1. Mandat

Comme l'indique la Loi sur la SODEC, le CNCT a pour fonction de conseiller la SODEC sur toute question qu'elle lui soumet ou de réaliser toute étude qu'elle requiert dans son domaine de compétence. Le CNCT doit être consulté par la SODEC pour les projets de programmes d'aide financière dans son domaine de compétence et pour les parties du projet de plan d'activités de la SODEC applicables à l'aide financière dans son domaine de compétence.

Le CNCT a également pour fonction de conseiller la ministre sur toute question qu'il lui soumet ou de réaliser toute étude qu'elle requiert concernant l'application de la Loi sur le cinéma (chapitre C-18.1). À cette fin et à la demande de la ministre, le CNCT peut solliciter des opinions et recevoir les suggestions du public. Il doit être consulté par la ministre pour appliquer cette loi dans les projets de règlements du gouvernement ou de la Régie du cinéma.

En outre, le CNCT exerce tout mandat que la SODEC lui confie en vue de la représenter dans des événements afin de promouvoir les produits et services des entreprises culturelles dans les domaines du cinéma et de la production télévisuelle.

### 2. Composition

#### Présidente

**Lyse Lafontaine**, présidente  
Productions Équinoxe  
Production cinéma

#### Module 1 : Entreprises et personnes requérantes

**Didier Farré**, propriétaire  
Exploitation, salles et ciné-parcs

#### **Marc Robitaille**

Création, réalisateur

#### **Jacques Blain**, producteur

Cirrus productions  
Production télévisuelle

#### **Patrick Roy**, président

Alliance Atlantis Vivafilm  
Distribution

#### **Jeannine Gagné**, productrice

Amazone Films  
Production indépendante

#### **Jacques Matte**

Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue  
Festivals

#### **Sylvain Corbeil**, producteur

Metafilms  
Jeunes créateurs

#### Expiration du mandat

- président : durée du mandat de président égale à la durée non écoulée du mandat comme membre du CA de la SODEC (art. 30 Loi)
- membres : 2 ans ; lors des premières nominations, certains mandats sont d'une durée d'un an (art. 8 Règl. CNCT).

À l'expiration du mandat, demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés à nouveau (art. 9 Règl. CNCT)

## Module 2 : Partenaires créatifs et stratégiques

---

**Marie-Andrée Poliquin**, directrice des opérations, financement et relations d'affaires  
Société Radio-Canada  
Télévision généraliste (publique ou privée)

**Alain Chartrand**  
Création, scénariste

**Matthieu Lefebvre**  
Maisons de services

**Michel Pradier**, directeur des opérations pour le Québec  
Téléfilm Canada  
Téléfilm Canada

**Pierre Roy**, président-directeur général  
Les chaînes télé Astral  
Télévision spécialisée

**Michèle Fortin**, présidente-directrice générale de Télé-Québec  
Télé-Québec

## Module 3 : Application de la Loi sur le cinéma

---

**Katerine Mousseau**  
Artiste-interprète

**Pierre Jutras**, conservateur  
Cinémathèque québécoise  
Patrimoine cinématographique et télévisuel

**François Poitras**, propriétaire  
La boîte noire  
Commerce au détail de matériel vidéo

**Yves Théorêt**, directeur  
École des médias - UQÀM  
Formation

**Hélène Girard**  
Techniciens

**Guylaine Chénier**  
Technicolor  
Entreprise de doublage

## Commission du disque et du spectacle de variétés

### 1. Mandat

---

Comme l'indique la Loi sur la SODEC, cette commission a pour fonction de conseiller la SODEC sur toute question qu'elle lui soumet ou de réaliser toute étude qu'elle requiert dans son domaine de compétence.

Elle doit être consultée par la SODEC pour les projets de programmes d'aide financière dans son domaine de compétence et pour les parties du projet de plan d'activités de la SODEC applicables à l'aide financière dans son domaine de compétence.

### 2. Composition

---

#### Président

**Luc Phaneuf**  
Groupe Phaneuf  
Production, spectacles

#### Membres

**Marcel Alexander**, directeur général  
Salle André-Matthieu, Laval  
Diffusion, régions

**Louis Carrière**, président  
Preste  
Production, spectacles

**Claire Pelletier**  
Auteur-compositeur

**J. Serge Sasseville**  
Distribution

**Robert Vinet**  
Production, disques

**Mario Labbé**, président  
Enregistrements Analekta  
Production, disques

**Alain Chartrand**  
Diffusion, événements dans le secteur des variétés ou en salle

**Mark Lazarre**, président  
Productions Benannah  
Production, disques

**Brigitte Lemonde**, directrice générale disques et spectacles  
Zone 3  
Production, spectacles

**Stéphanie Moffatt**  
Gérance d'artistes

**Marie-Denise Pelletier**  
Auteurs-compositeurs

**Luc Wiseman**, producteur  
Les productions Avanti Ciné Vidéo  
Production, émissions de variétés

#### Expiration du mandat

---

- président : durée du mandat de président égale à la durée non écoulée du mandat comme membre du CA de la SODEC (art. 30 Loi)
- membres : 2 ans ; pour les premières nominations, peut être d'un an (art. 6 Règl./Comm. disque)

À l'expiration du mandat, demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés à nouveau (art. 7 Règl./Comm. disque)

## Commission du livre et de l'édition spécialisée

### 1. Mandat

---

Comme l'indique la Loi sur la SODEC, cette commission a pour fonction de conseiller la SODEC sur toute question qu'elle lui soumet ou de réaliser toute étude qu'elle requiert dans son domaine de compétence.

Elle doit être consultée par la SODEC pour les projets de programmes d'aide financière dans son domaine de compétence et pour les parties du projet de plan d'activités de la SODEC applicables à l'aide financière dans son domaine de compétence.

### 2. Composition

---

#### Président

**Hervé Foulon**, président-directeur général  
Les Éditions Hurtubise  
Édition

#### Membres

**Pierre Bourdon**, vice-président à l'édition  
Groupe Homme

**Françoise Careil**, présidente  
Librairie du Square  
Librairies, Montréal

**Stéphane Blackburn**  
Coopératives en milieu scolaire

**Guy Langlois**, président du conseil et chef de la direction  
Prologue  
Distribution

**Robert Leroux**, président  
Librairie Alire  
Librairies, Régions

**Jean Pettigrew**, directeur éditorial  
Éditions Alire  
Édition

**Robert Soulières**, président  
Soulières Éditeur  
Édition

**Nicole Saint-Jean**, directrice générale  
Guy Saint-Jean Éditeur  
Édition

#### Expiration du mandat

---

- président : durée du mandat de président égale à la durée non écoulée du mandat comme membre du CA de la SODEC (art. 30 Loi)
- membres : 2 ans ; pour les premières nominations, peut être d'un an (art. 6 Règl. Comm. livre)

À l'expiration du mandat, demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés à nouveau (art. 7)

## Commission des métiers d'art

### 1. Mandat

---

Comme l'indique la Loi sur la SODEC, cette commission a pour fonction de conseiller la SODEC sur toute question qu'elle lui soumet ou de réaliser toute étude qu'elle requiert dans son domaine de compétence.

Elle doit être consultée par la SODEC pour les projets de programmes d'aide financière dans son domaine de compétence et pour les parties du projet de plan d'activités de la SODEC applicables à l'aide financière dans son domaine de compétence.

### 2. Composition

---

#### Membres

**Poste à pourvoir**  
Généraliste – construction textile

**Gilles Perrault**  
Atelier petite Californie  
Production, exportation

**Carole Baillargeon**, directrice générale  
Maison des métiers d'art de Québec  
École-atelier

**Marie-Claude Morin**, joaillière  
Production, relève

**Manon-Rita Babin**  
Manon-Rita etcetera  
Artisan de services

**Giuseppe Benedetto**  
Verrerie d'Art Touverre  
Diffusion et commercialisation

**Frédéric Loury**, directeur  
Galerie SAS  
Galeries d'art contemporain

**Luc Archambault**, céramiste  
Production, pièces uniques et petites séries

**Poste à pourvoir**  
Production, moyennes et grandes séries

#### Expiration du mandat

- président : durée du mandat de président égale à la durée non écoulée du mandat comme membre du CA de la SO-DEC (art. 30 Loi)
- membres : 2 ans ; pour les premières nominations, peuvent être d'un an (art. 6 Règl. métiers d'art)

À l'expiration du mandat, demeurent en fonction jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou nommés à nouveau (art. 7 Règl. métiers d'art)

## Commission du doublage

### 1. Mandat

Comme l'indique le Règlement sur la Commission du doublage, cette commission est instituée en vertu de l'article 24 (1) 3 de la Loi sur la SODEC. Cette Commission a pour fonction de conseiller la SODEC sur toute question qu'elle lui soumet ou de réaliser toute étude qu'elle requiert dans son domaine de compétence. Les fonctions de cette Commission complètent celles du CNCT, que la Commission assiste dans l'application de l'article 35 de la Loi sur la SODEC.

## 2. Composition

### Présidente

**Guylaine Chénier**,  
Technicolor  
Maison de doublage

### Membres

**François Deschamps**  
Audio postproduction  
Maison de doublage

**Aline Pinsonneault**  
Artiste — interprète

**Denis Mercier**  
Artiste — interprète

**Dominique Lapierre**, directrice TV, marché francophone  
Téléfilm Canada

**Patricia Gariépy**  
Généraliste

**Louise Belleau**  
Alliance Vivafilm  
Distributeur

**André Béraud**, directeur émissions dramatiques et longs métrages  
SRC  
Diffuseur

### Commission des œuvres numériques interactives

Le Plan de soutien au cinéma et à la production audiovisuelle, annoncé en septembre 2003, prévoit « l'élaboration, en collaboration avec l'industrie, d'une stratégie de développement des contenus numériques interactifs, que le ministère de la Culture et des Communications pilotera au sein de l'appareil gouvernemental ». À noter que dans l'attente des résultats de ces travaux, les activités de la Commission des œuvres numériques interactives ont été interrompues pour une période indéterminée, mais devraient reprendre incessamment.

### Commission du financement

Les activités de la Commission du financement ont été interrompues pour une période indéterminée.

## Commission de la Place-Royale

### 1. Mandat

---

Cette commission est instituée en vertu de l'article 24 (1) 3 de la Loi sur la SODEC en vue de faciliter l'exécution de cette loi et elle est régie par le Règlement sur la Commission de la Place-Royale.

### 2. Composition

---

#### Président

**Philippe Sauvageau**, directeur général  
Salon international du livre de Québec  
Milieu culturel

#### Membres

**Jacques Faguy**, représentant  
Ville de Québec

**Louise Gauthier**, représentante  
Comité des citoyens du Vieux-Québec

**Daniel Gross**, président  
Association des gens d'affaires Place-Royale/Vieux-Port

**Philippe Plante**  
Commission de la Capitale nationale

**Jacques Lévesque**  
Comité des citoyens de Notre-Dame-des-Victoires et du  
Vieux-Québec

**Claudette Blais**  
Fabrique Notre-Dame-des-Victoires

**Julie Gagnon**  
Musée de la Civilisation, Québec

**Gabriel Savard**  
Office du Tourisme et des Congrès du Québec

**Marie-Louise Pineault**  
Coopérative des artisans du Quartier Petit Champlain

## **Cœur de pirate et Grosse boîte, une jeune et dynamique boîte de production, une histoire de jeunesse et de succès, ici et ailleurs.**

Inspirante, dynamique, elle a l'énergie de la jeunesse et la créativité au bout des doigts. Béatrice Martin alias Cœur de pirate a débuté sa carrière en 2008 et déjà, elle accumule les succès. En septembre 2008, elle sort son premier album éponyme immédiatement salué par la critique et se hisse à la tête des palmarès de vente. L'album est certifié or peu après sa sortie. Six mois plus tard Cœur de pirate signe avec Barclay et vogue vers sa gloire européenne. En 2009, elle est nominée au Juno, aux GAMIQ à 4 reprises et est en lice pour le prix Polaris. En plus, elle fait partie de Révélation Radio-Canada de la musique. Elle remporte un Victoire de la musique en mars 2010 et le Félix de la révélation de l'année.

C'est une jeune et dynamique boîte de production qui s'occupe des intérêts de Cœur de pirate. Grosse boîte (Dare to care) est née dans un appartement de Rosemont à l'été 2005. Éli Bissonnette a débuté dans son appartement en assemblant les pochettes du premier disque de Malajube. La philosophie de Grosse boîte découle directement de ces premières expériences de bricolage. Une maison de disque à l'image de son créateur, une maison qui est à l'échelle humaine, dans laquelle les artistes sont mis à contribution dans le processus de décision. Grosse boîte/Dare to care n'est pas l'histoire d'un seul succès. Les Malajube, Tricot Machine, La Potère rose et Bernard Adamus travaillent eux aussi avec Grosse boîte.

► La SODEC permet à des jeunes producteurs de prendre leur élan et de contribuer à la réussite des artistes de la relève.



# Présentation des résultats

# Faits marquants 2009-2010

La mise en œuvre de la planification stratégique 2009-2012, qui se concentre sur les grands défis de l'heure : l'entrée de plain-pied dans l'ère du numérique pour les différents domaines culturels ; l'exploration de nouveaux modèles de financement pour la production ; l'exportation accrue de la production culturelle québécoise ; et la révision des outils de gouvernance et de gestion de la SODEC, débuté en 2009.

## Cinéma et production télévisuelle

En 2009-2010, l'équipe de la direction cinéma et production télévisuelle a traité 1 113 demandes d'aide; de ce nombre, elle a été en mesure d'en accepter 427. En production, la SODEC a financé 24 longs métrages de fiction du secteur privé, 9 longs métrages de fiction du secteur indépendant, 8 courts métrages, 48 documentaires (œuvres uniques et séries, mini séries documentaires) et 23 productions de jeunes créateurs. Parmi tous ces projets, notons 10 longs métrages en coproduction minoritaire, dont 5 en fiction et 5 en documentaire. Une fois de plus, la diversité des genres a été au rendez-vous cette année, aussi bien dans le drame, la comédie, le thriller et l'animation que le film plus intimiste.

La formule d'Atelier Grand Nord a permis de rassembler, pour la 7<sup>e</sup> année consécutive, 13 scénaristes participants et 7 scénaristes consultants provenant du Québec, de la France, de la Communauté française de Belgique, du Luxembourg et de la Suisse. Depuis l'édition 2004, 16 projets présentés à Atelier Grand Nord ont été produits. Parmi les films québécois tournés depuis sept ans : *Congorama* (2006), scénario et réalisation Philippe Falardeau, coproduction France et Belgique; *Le déserteur* (2008), scénario et réalisation de Simon Lavoie; *Détour* (2009), scénario et réalisation de Sylvain Guy et *Serveuses demandées* (2009), scénario et réalisation de Guylaine Dionne; *La cité* (2010), scénario et réalisation de Kim Nguyen, coproduction Suisse et Tunisie; *Opération Casablanca*, scénario et réalisation de Laurent Nègre, coproduction Québec et Suisse, ainsi que *Tromper le silence* de Julie Hivon, en compétition officielle au Festival des films du monde 2010; *Une vie qui commence* de Michel Monty (sortie en 2011); *Décharge* de Benoît Pilon (sortie en 2011) et *Gerry* écrit par Nathalie Petrowsky (postproduction).

L'objectif de cet atelier consiste à bonifier les scénarios avancés et les techniques scénaristiques utilisées, ce qui permet de tisser des liens pour d'éventuels partenariats. Cet événement suscite le rapprochement entre des professionnels de langue française, pour établir un contact depuis la phase d'écriture jusqu'à la production ou la coproduction du film.

Le Fonds francophone d'aide au développement cinématographique a, quant à lui, pour objectif de stimuler l'écriture de longs métrages de langue française qui favoriseraient l'émergence de coproductions. La mise en place de ce Fonds s'est concrétisée par un premier appel de projets qui prenait fin le 15 décembre 2009. Le jury était alors composé d'un représentant de chaque partenaire de France, de Belgique, du Luxembourg, de la Suisse, du Canada et du Québec (en présence du directeur au contenu de la SODEC). Ce jury a rendu ses décisions en février 2010 durant le Festival international de Berlin et il a retenu huit projets, dont trois étaient présentés par des producteurs québécois.

À la suite des discussions tenues lors de rencontres ayant eu lieu pendant l'événement Cinéma du Québec à Paris, le président et chef de la direction de la SODEC a annoncé la création d'un comité de travail portant sur le cofinancement et les partenariats étrangers visant à définir de nouvelles méthodes de financement pour soutenir la production de longs métrages de fiction entre les pays francophones. Tout en reconnaissant le bien-fondé du système actuel, la SODEC veut ainsi participer, de concert avec le milieu, à une réflexion sur le cofinancement et le développement de partenariats.

Cours écrire ton court est destiné aux scénaristes qui sont dans une démarche d'apprentissage professionnel. Cet événement propose un programme de mentorat sous forme d'ateliers d'écriture, de réflexions et de discussions soutenues, individuelles et collectives, entre consultants expérimentés et jeunes scénaristes. Pour cette 11<sup>e</sup> édition, la SODEC a reçu 76 candidatures, dont 7 ont été sélectionnées : Michel Cordey pour *Quelques larmes* ; Jean-François Daunais pour *P'tit Frette* ; Caroline Malhame pour *You're Driving Me Crazy* ; Marianne Perron pour *La bonne sur* ; Geneviève Simard pour *Dans la neige* ; Simon Trépanier pour *Coupé Décalé!* et Alexandre Au-

ger pour *Gaspé Copper*. Ces deux derniers ont reçu respectivement la Mention spéciale et le Grand Prix. Comme nouveauté en 2009-2010, les sept finalistes ont dû présenter et défendre leur scénario devant des producteurs et un public.

La SODEC a célébré les 20 ans du Programme d'aide aux jeunes créateurs. Durant toute une journée, le 25 novembre 2009, la SODEC a voulu souligner son apport à plusieurs centaines de jeunes qui ont bénéficié de ce programme, le plus sollicité de la direction générale du cinéma et de la production télévisuelle. Les jeunes qui étaient présents, lors de la plénière sur ce programme et son évolution, ont exprimé une certaine satisfaction, ainsi que des attentes pour des mesures concrètes de soutien envers les nouvelles technologies. La SODEC est consciente de l'essor de ces nouvelles technologies et assure une ouverture d'esprit au développement de ce secteur. À l'occasion de cet anniversaire, la Société a présenté un court métrage inédit, *Mosaïque*, qui est le portrait, en 20 minutes, de 20 créateurs de la relève.

Dans le cadre de ses activités de promotion, tant sur le marché international que local, la SODEC a renouvelé en 2009 son partenariat avec Regard sur le court métrage au Saguenay pour la production d'une troisième compilation de courts métrages. La Société veut accentuer son soutien à la découverte des talents québécois, tant ici qu'à l'étranger, et c'est pourquoi elle s'est associée à Prends ça court !. Cette entreprise a eu comme mandat de coordonner la présence de courts métrages québécois dans différents marchés internationaux et, entre autres, d'assister les réalisateurs, producteurs et distributeurs dans leurs efforts de promotion sur les marchés canadiens, européens et internationaux. Elle a également conseillé des sélectionneurs de festivals de courts métrages durant 2009-2010.

### Le numérique en salles

L'arrivée du numérique dans les salles a été pressentie il y a déjà plusieurs années, mais n'est nulle part entièrement concrétisée. Au Québec, ce changement technologique arrive dans un contexte d'incertitude pour les exploitants ; en effet, la fréquentation des salles, qui était stable ou en hausse il y a quelques années, tend maintenant à se fragiliser. Les salles doivent donc diversifier leur offre culturelle afin de retenir leur auditoire. Le numérique provoque des changements dans plusieurs sphères de l'audiovisuel, notamment du cinéma, et il touche, bon gré mal gré, l'ensemble des intervenants de la filière, qu'ils soient producteurs, distributeurs ou exploitants. Les exploitants de salles doivent mettre de côté un mode de projection dont la technologie n'a pas vieilli en 75 ans (le 35 mm), pour lui préférer un mode de projection en numérique qui est en continuelle évolution. Pour une 6e année, la SODEC a pris part au grand rendez-vous de Ciné-Québec du 26 au 29 janvier 2010. Le président et chef de la direction de la SODEC a participé à la table ronde sur le numérique. Durant les échanges entre les panélistes et les participants sur l'avenir des salles de cinéma et le numérique, il a lancé un appel au

milieu afin qu'il se concertent et travaillent ensemble pour trouver des solutions d'avenir. Cela mènera, dans la prochaine année, à une consultation des différents secteurs de l'industrie culturelle sur le dossier du numérique.

## À l'international

### Les Amériques

Par sa proximité, le marché des États-Unis présente un bon potentiel pour la diffusion de la cinématographie québécoise. La SODEC, avec la collaboration de la délégation du Québec à Los Angeles, soutient ou organise de nombreuses actions de développement et de rayonnement sur ce territoire. Le volume d'activités y a augmenté cette année. Quatre films ont été présentés en compétition officielle lors du Palm Springs International Film Festival (*1981, De père en flic, Les doigts croches, Polytechnique et J'ai tué ma mère*), tandis que le Santa Barbara International Film Festival a choisi de mettre en lumière le cinéma québécois pour célébrer son 25e anniversaire : neuf longs métrages, deux courts métrages et un documentaire ont été présentés avec succès au public et aux professionnels californiens.

Le Sundance Film Festival aussi a sélectionné plus de films québécois : la SODEC y soutenait la présence du long métrage documentaire *Last Train Home*, de Lixin Fan, et le film de Podz, *Les Sept Jours du talion*, tous deux en compétition officielle à Sundance, ainsi que *Snow and Ashes* de Charles-Olivier Michaud et *The Wild Hunt* d'Alexandre Franchi au Slamdance Festival. Par ailleurs, un soutien a aussi été accordé au film *J'ai tué ma mère*, choisi pour représenter le Canada dans la course aux Oscars pour le meilleur film en langue étrangère.

Pour la région de Boston, on peut noter la présence de la cinématographie québécoise au Festival du film français de Providence, au Green Mountain Film Festival et au Trinity College French Film Festival, tout cela grâce à la délégation du Québec à Boston, en collaboration avec la délégation générale du Québec à New York et le bureau du Québec à Washington. Ainsi, une dizaine de films ont été présentés dans le cadre de la première Vitrine de cinéma québécois au Musée des beaux-arts de Boston. Pour l'État de New York, soulignons la participation de films québécois au Festival du film de Tribeca, au Canadian Front (MoMA), au Focus on French Cinema de Purchase et dans le cadre du New Directors/New Films.

Au Canada, la 14e édition du Worldwide Short Film Festival de Toronto comptait plus d'une vingtaine de courts métrages québécois. Le prix du meilleur court métrage canadien fut accordé à *Can You Wave Bye Bye* de Sarah Galéa-Davis et dans lequel la SODEC a participé financièrement. Plus de vingt films québécois, tous formats confondus, ont été présentés au Toronto International Film Festival. Rodrigue Jean y a remporté le prix du Meilleur long métrage canadien avec *Lost Song* et Marie-Hélène Cousineau, le prix du Meilleur film-première

œuvre avec *Before Tomorrow*. Par ailleurs et pour la première fois, sept documentaires québécois ont été présentés au festival de documentaires *Gimme Some Truth* de Winnipeg. De plus, le festival Hot Docs de Toronto, le plus grand festival documentaire en Amérique du Nord, a sélectionné cinq longs métrages québécois dans la catégorie.

En Amérique latine, cinq longs métrages québécois ont été présentés dans le cadre du Festival du film de Lima, ainsi que trois longs métrages dans la cadre de la Semaine de la francophonie à Quito et à Sao Paolo. Une dizaine de films ont aussi été présentés dans le volet cinéma du Festival international de Cervantino, où le Québec était à l'honneur.

## Asie

Une vingtaine de films ont été présentés au premier Festival de films québécois au Japon, organisé par la SODEC du 24 septembre au 2 octobre 2009 dans les villes de Chofu et de Shibuya. La SODEC souhaite ainsi sensibiliser au cinéma québécois les distributeurs et acheteurs japonais afin de développer de nouvelles alliances sur ce marché. Grâce aux copies sous-titrées disponibles à la suite de cet événement, des Festivals et vitrines de cinéma québécois ont été organisés à Tokyo, à Hiroshima et à Kōchi, avec la collaboration de la délégation générale du Québec à Tokyo.

Les actions en Chine ont aussi été plus nombreuses : *Ce qu'il faut pour vivre* a été présenté au Festival du cinéma francophone à Pékin, ainsi qu'à Shanghai pour la Semaine de la francophonie, et trois longs métrages ont été montrés à Pékin, toujours à la Semaine de la francophonie.

## Europe

Pour sa 7<sup>e</sup> édition, Cinéma du Québec a pris siège pour la première fois du 7 au 13 décembre 2009 au célèbre Forum des images, situé en plein cœur de Paris. L'événement a permis de présenter une douzaine de documentaires et de longs métrages de fiction. Mentionnons une nouveauté, lors de la sixième rencontre de coproduction tenue dans ce cadre : une séance de pitch d'une quinzaine de projets de longs métrages à la recherche de coproducteurs de la francophonie, ainsi que des projections de films, au stade de la post production, à la recherche de distributeurs ou d'un vendeur international.

Toujours en association avec Le film français, magazine des professionnels de l'audiovisuel, l'objectif de Vitrine TV Québec, dont c'était la 2<sup>e</sup> édition, consiste à soutenir les professionnels du secteur de la télévision pour les aider à consolider et à développer leurs activités. Le marché a présenté aux acheteurs et aux diffuseurs français des séries de fiction télévisuelles québécoises inédites en France, ce qui a permis aux producteurs québécois de tisser des liens étroits avec les distributeurs européens.

Trois œuvres de cinéastes québécois ont été présentées lors de la Quinzaine des réalisateurs, une section parallèle du Festival de Cannes (14 au 24 mai 2009) : *Carcasses*, de Denis Côté ; *Polytechnique*, de Denis Villeneuve ; et *J'ai tué ma mère*, de Xavier Dolan. Ce dernier a d'ailleurs remporté le prix Art et Essai remis par la Confédération internationale des cinémas d'art et essai, le prix de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques pour le scénario et le prix Regards Jeunes pour les longs métrages.

Les Rencontres de coproduction des partenaires francophones, organisées par la SODEC, la France, la Belgique, la Suisse et le Luxembourg, se sont tenues durant le 19<sup>e</sup> Marché international du documentaire de La Rochelle en juin 2009, le Sunny Side of the Doc, où l'on a présenté le film *Up the Yangtze*.

Le Québec était très présent au Festival international du film francophone de Namur, du 2 au 9 octobre 2009. On y a vu huit longs métrages de fiction québécois, dont deux présentés en compétition officielle, *Polytechnique* de Denis Villeneuve et *J'ai tué ma mère* de Xavier Dolan. On retrouvait aussi, dans la section Regards du présent, deux courts métrages en compétition : *Danse macabre* de Pedro Pires et *La Vie commence* d'Émile Proulx-Cloutier.

Chaque année, la cinématographie québécoise se manifeste au Festival international du court métrage de Clermont-Ferrand. Orchestrée par la SODEC, la présence québécoise n'a pas fait exception lors de la 32<sup>e</sup> édition de ce festival : on y a vu deux films en compétition, *La neige cache l'ombre des figuiers* de Samer Najari et *M* de Félix Dufour-Laperrière ; et 12 films présentés aux acheteurs et directeurs de festivals dans le cadre du Marché du Film.

La SODEC a aussi contribué à la présence d'œuvres et de cinéastes québécois dans de nombreux autres événements, notamment au 21<sup>e</sup> Festival de Dresde, où *Danse macabre* et *Upwards March* étaient en compétition officielle ; au 15<sup>e</sup> Festival du cinéma documentaire de Nyon — Visions du Réel, où les films *C'est notre histoire* de Frank Nimart et *L'encerclement* de Richard Brouillette ont tous deux été présentés en compétition internationale ; au Festival international du film de Berlin (Berlinale) ; au Festival international du film de Locarno, qui a sélectionné en compétition officielle *La donation* de Bernard Émond et *La vie commence* d'Émile Proulx-Cloutier ; et au Festival international du film d'Aubagne, qui mise avant tout sur la relation de la musique à l'image et qui a présenté cinq productions québécoises. Enfin, la SODEC a réitéré son partenariat avec le Festival du film francophone d'Angoulême pour sa 2<sup>e</sup> édition. Dix longs métrages étaient en compétition, dont deux films québécois, *Dédé à travers les brumes* de Jean-Philippe Duval et *C'est pas moi, je le jure !* de Philippe Falardeau.

## Livre

### Virage numérique

Protégées pendant un certain temps, du fait que la langue française représente une barrière à l'avancée des entreprises étrangères, de vente en ligne de livres numériques, majoritairement en anglais, les entreprises québécoises et les associations professionnelles du domaine du livre se tournent résolument vers le numérique.

Grâce aux crédits récurrents de 200 000 \$ octroyés par la ministre en 2008-2009, la SODEC a appuyé l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL) dans la création d'une plateforme numérique visant à promouvoir l'ensemble de la production littéraire francophone du Québec et du Canada. Cette plateforme, développée par De Marque, est constituée d'un entrepôt numérique et d'un ensemble de passerelles. Ainsi, les éditeurs peuvent entreposer leurs fichiers de façon sécuritaire et les commercialiser sous forme d'accès en ligne ou de téléchargement, selon les modalités de leurs choix, et en assurer la mise en valeur sur Internet, entre autres dans les librairies en ligne.

Afin que les différents acteurs québécois de la chaîne du livre, notamment les éditeurs et les libraires agréés, affrontent le défi de l'heure d'augmenter l'offre québécoise de livres numériques sur toutes les nouvelles plateformes disponibles, dont les lecteurs et tablettes numériques, la SODEC a ajouté à la demande des éditeurs un volet d'aide à la numérisation dans le cadre du Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée. Ce nouveau volet offre aux éditeurs une aide financière pour numériser, convertir et déposer leurs ouvrages dans un entrepôt numérique situé au Québec.

Les projets d'adaptation au numérique des libraires et les projets collectifs peuvent désormais être accueillis dans le cadre de l'aide aux librairies agréées et de l'aide aux projets collectifs du même programme. La SODEC a ainsi soutenu le projet de LivresQuébécois.com, un portail des Librairies indépendantes du Québec qui propose l'ensemble des titres québécois parus depuis 1998 dans un site Internet collectif regroupant 80 librairies indépendantes.

### À l'international

#### Accueil de missions étrangères

Du 15 au 18 juin 2009, la SODEC accueillait une délégation de trois éditeurs littéraires néerlandais, ainsi qu'une critique littéraire spécialisée en littérature francophone. La mission, organisée en collaboration avec la Délégation générale du Québec à Bruxelles et l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), a permis à ces éditeurs de rencontrer une quinzaine d'éditeurs québécois, des journalistes et des organisateurs d'événements littéraires (FIL, Métropolis Bleu), ainsi que les

dirigeants de l'UNEQ. À la recherche de nouveaux auteurs et de textes à publier, ces éditeurs ont été impressionnés par la qualité des nombreux ouvrages qui leur ont été présentés. Quelques mois après leur visite, deux titres des Éditions Alto, Nikolski et Tarmac de Nicolas Dickner, ont été traduits et publiés en néerlandais, et trois articles sur la littérature et les auteurs québécois ont paru dans le supplément Livres du journal néerlandais NRC Handelsblad Rotterdam.

À l'occasion du Salon du livre de Montréal, en novembre 2009, Québec Édition et la SODEC recevaient deux missions d'éditeurs étrangers en provenance des États-Unis et du Royaume-Uni, dans le but de favoriser la création de relations d'affaires avec des maisons d'édition québécoises et de susciter la vente et l'achat de droits. Ces missions ont été organisées en collaboration avec les délégations générales du Québec à Londres et à New York, ainsi que Québec Édition (ANEL), le MRI et la SODEC. Depuis, des discussions sont en cours pour coéditer des livres jeunesse.

#### Salons du livre à l'international

À l'occasion de la 30<sup>e</sup> édition du Salon du livre de Paris, du 26 au 31 mars 2010, la SODEC a tenu des rencontres avec les responsables des services culturels de la délégation et avec la Librairie du Québec à Paris, pour faire le point sur la présence du livre québécois sur le territoire français, notamment par l'entremise de la Librairie du Québec à Paris, aux festivals Étonnants-Voyageurs de Saint-Malo et Livre Gourmand de Périgueux.

Pour une deuxième année, la SODEC, en lien avec les délégations du Québec, a effectué une offensive pour promouvoir la présence d'éditeurs et d'auteurs québécois au Salon du livre de Paris et à la Foire du livre de Bruxelles, dont c'était la 40<sup>e</sup> édition du 4 au 8 mars 2010. Pendant cette foire, 32 maisons d'édition étaient représentées au stand de Québec Édition, ainsi que de nombreux auteurs, dont Dany Laferrière qui y a fait une lecture publique de *L'Énigme du retour*. Ces cinq dernières années, les ventes au stand ont été en constante progression.

Au Salon du livre de Paris, 55 maisons d'édition étaient inscrites, dont les Écrits des Forges, la Courte échelle, Fides, l'Homme, Hurtubise, Saint-Martin et Septentrion, tandis que près de 50 auteurs ont participé à des séances de dédicaces. Malgré une baisse d'achalandage au Salon, les ventes se sont maintenues au stand de Québec Édition.

En 2009-2010, la SODEC a soutenu les présences collectives des éditeurs québécois dans sept événements internationaux à Bologne, à Genève, à Francfort, à Blois, à Guadalajara, à Bruxelles et à Paris. L'aide de la SODEC à Québec Édition se chiffrait à 550 000 \$.

## Métiers d'art

---

### Commission des métiers d'art

---

En 2009, des modifications ont été apportées au volet Participation aux salons de métiers d'art du Programme d'aide aux artisans et aux entreprises en métiers d'art. À la demande des membres de la Commission des métiers d'art, la SODEC a proposé de réaménager les montants forfaitaires alloués, selon la distance, pour la participation aux salons de métiers d'art, afin de compenser l'augmentation des coûts. Ce volet d'aide a été mis en place en 2004-2005 pour encourager les artisans et les entreprises à participer aux salons régionaux et nationaux sur le territoire québécois. Depuis sa mise en place, on a constaté un accroissement des déplacements des artisans vers des salons hors de leur région, notamment pour ce qui est du Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du Salon des métiers d'art du Bas-Saint-Laurent, du Salon des métiers d'art de l'Estrie et du Salon des métiers d'art de Lanaudière.

### Départ de Mme Louise Lemieux-Bérubé

---

La SODEC a profité du cocktail soulignant le 20<sup>e</sup> anniversaire du Centre des textiles contemporains de Montréal (CTCM), au Salon des métiers d'art du Québec, pour remercier Mme Louise Lemieux-Bérubé, directrice générale et cofondatrice du CTCM, pour sa contribution aux décisions stratégiques de la Société, depuis sa création, à titre de représentante du secteur des métiers d'art. Mme Lemieux-Bérubé a quitté à l'été 2009 ses fonctions de membre du conseil d'administration et de présidente de la Commission des métiers d'art.

### Projets de financement en métiers d'art

---

#### Boutiques de produits des métiers d'art québécois

---

La SODEC a été sollicitée par le Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ) pour devenir actionnaire, en partenariat avec le CMAQ, d'une compagnie à être créée et dont la mission sera de gérer et d'exploiter des boutiques de vente de produits des métiers d'art québécois.

#### Octroi d'un financement sous forme de prêt sans intérêts au Fonds ESSOR

---

La SODEC a également été sollicitée pour participer au financement d'un fonds destiné à soutenir des artisans et de petites entreprises du domaine des métiers d'art (Fonds ESSOR) dans les régions de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches, pour assurer le roulement de leur entreprise et l'achat d'équipement, ou pour démarrer une entreprise.

### Écoles-ateliers

---

Comme suite à l'entente conclue avec le cabinet de la ministre, relativement au soutien des trois écoles-ateliers non accréditées (École d'ébénisterie d'art de Montréal, École Bruand Lutherie-Guitare à Longueuil et École nationale de lutherie de Québec), la SODEC a signé avec ces établissements une convention triennale leur accordant un soutien financier annuel de 50 000 \$ pour les trois prochaines années. De plus, les écoles-ateliers concernées auront dorénavant accès au Programme d'aide aux immobilisations du MCCCCF.

### Des prix en métiers d'art

---

#### Prix France Québec en métiers d'art

---

En 2009, les membres du jury ont recommandé à l'unanimité à la ministre d'accorder le prix « Professionnels des métiers d'art/SODEC-SEMA » à M. Frédéric Guibrunet, artiste du papier. Quant au prix « Jeunes talents des métiers d'art/SODEC-OFQJ », c'est Mme Maude Blais, céramiste, qui a emporté la faveur du jury.

Rappelons que la bourse décernée au lauréat professionnel est d'une valeur équivalant à 5 000 euros, tandis que celle qui est accordée à l'artisan de la relève représente une valeur de 5 000 \$, comprenant 2 500 \$ de la SODEC et divers services offerts par l'OFQJ (billets d'avion, assurances, hébergement à Paris, etc.).

La cérémonie de la remise des prix France-Québec en métiers d'art a eu lieu en décembre 2009 au Salon des métiers d'art du Québec.

#### Prix SODEC - Reconnaissance à un facteur d'instruments

---

Le prix SODEC à un facteur d'instruments, doté d'une bourse de 5 000 \$ et remis dans le cadre du Gala des prix OPUS organisé par le Conseil québécois de la musique, a été décerné à M. Hellmuth Wolff, facteur d'orgues, au gala du 31 janvier 2010.

#### Prix SODEC de l'entreprise culturelle

---

Le 25 novembre dernier, dans le cadre de la 23<sup>e</sup> édition des Prix d'excellence des arts et de la culture organisée par le Conseil de la culture des régions de Québec et Chaudière-Appalaches, le Prix SODEC de l'entreprise culturelle 2009 a été décerné à Plein Art Québec pour sa contribution au dynamisme culturel et économique de la région de la Capitale nationale.

#### Prix Série limitée

---

La bourse « Série limitée », d'une valeur de 2 500 \$ et remise au Salon international du design d'intérieur de Montréal, a été décernée à Mme Rosie Godbout, créatrice en art textile.

### Marché de l'art contemporain

---

La SODEC a soutenu la 3<sup>e</sup> édition de l'événement PAPIER 10 – Foire d'art contemporain d'œuvres sur papier, dont la

tenue au Régiment Black Watch Armoury, à Montréal, a été reportée en avril 2010. Ce salon est organisé par l'Association des galeries d'art contemporain (AGAC) et regroupe 24 galeries commerciales en art contemporain.

Le projet Art Souterrain, inscrit dans le cadre du festival Montréal en lumière, a également obtenu le soutien de la SODEC. Art Souterrain se veut un événement éducatif et de médiation culturelle. Il a été inauguré le 27 février 2010, lors de la Nuit Blanche de Montréal. Durant 15 jours d'activités, il a permis à plus de 100 000 visiteurs d'apprécier les créations de 100 artistes en art contemporain, présentées dans onze zones d'exposition du réseau souterrain montréalais. De plus, les visiteurs ont pu s'initier à la démarche créatrice des artistes participants grâce aux explications fournies par 200 médiateurs culturels issus de quatre universités montréalaises.

### À l'international

---

Du 4 au 22 décembre dernier, le Salon des métiers d'art du Québec a accueilli une quinzaine d'artisans français. Leur présence, coordonnée par la Chambre des métiers et de l'artisanat de Paris, faisait suite à la présence du Québec comme invité d'honneur au Carrousel des métiers d'art et de création, en décembre 2008.

La SODEC a soutenu financièrement l'organisation de l'exposition Les traversiers des arts de Brouage, pour permettre à deux artisans professionnels en textile et en céramique, âgés de moins de 35 ans, de présenter leurs créations à la Tonnelierie de Brouage, en France, du 26 juin au 22 août 2010. Cette dixième édition de l'événement, mis sur pied par le Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ) en partenariat avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et le Conseil général de la Charente-Maritime en France, a pour thème : « Monde en crise, besoin d'art ».

En 2009-2010, la SODEC a appuyé le Conseil des métiers d'art du Québec pour organiser les présences collectives aux États-Unis. Ainsi, la Galerie CRÉA, la Galerie Elena Lee et Option Art ont participé au SOFA Chicago du 6 au 9 novembre 2009. De plus, Option Art a présenté des artisans québécois au SOFA New York, tandis que la Galerie CRÉA participait à la Palm Beach 3 – Contemporary Art Fair, en Floride.

Dans le domaine des arts visuels, la SODEC a soutenu l'AGAC pour organiser l'événement « Plein feu sur les galeries québécoises » lors de la Toronto International Art Fair (TIAF), du 22 au 26 octobre 2009. L'événement — comprenant des causeries destinées au grand public, une soirée consacrée aux collectionneurs et des visites commentées aux stands des galeries québécoises — a permis de mettre en valeur la contribution de 17 galeries québécoises qui participent au développement de l'art contemporain.

## Musique et variétés

---

### Adaptation au numérique

---

Les nouvelles technologies représentent un des enjeux majeurs de l'industrie musicale. Elles ont un effet décisif sur les pratiques des producteurs de contenus et sur les habitudes de consommation des utilisateurs.

Même si la décroissance des ventes d'albums sur support physique a été moins prononcée en 2009 qu'au cours des années antérieures, la croissance des ventes numériques — selon les données de l'Observatoire de la culture et de communications du Québec, la part du numérique était de 11,2 % — ne réussit toujours pas à remplacer les ventes perdues d'albums physiques depuis 2005. Avec la consommation grandissante de contenus numériques sur Internet partout dans le monde, les entreprises québécoises, en plus d'affronter le problème universel de la monétisation de la musique numérique, doivent trouver moyen de faire valoir l'offre des contenus québécois et de les rendre accessibles sur des plateformes visibles, légales et sécuritaires. Dans ce difficile contexte économique, les entreprises doivent revoir en profondeur leur modèle d'affaires pour se démarquer et continuer à promouvoir la carrière des artistes québécois.

Depuis 2007-2008, une somme additionnelle de 3 735 000 \$ a été réservée à l'aide aux entreprises de la musique pour qu'elles s'adaptent au numérique, dans le cadre du nouveau volet numérique - Soutien additionnel aux activités en nouveaux médias (PADISQ). Cet investissement vise à donner aux entreprises les moyens de mettre en œuvre et d'expérimenter de nouvelles stratégies adaptées aux réalités économiques actuelles et à venir, entre autres par l'entremise d'Internet et de la téléphonie, la production de contenus pour ces nouveaux médias, la mise à jour des contenus et des outils, ainsi que l'utilisation de la vidéo. En 2009-2010, une somme de 1 035 000 \$ a été accordée à 51 entreprises pour des projets dont les devis s'élevaient à 5,7 M\$.

### À l'international

---

L'année 2009-2010 a été marquée par un nombre record de tournées soutenues. En cinq ans, le budget alloué est passé de 431 548 \$ en 2005-2006 à 1 788 064 \$ cette année.

Ces montants ont permis de soutenir 168 projets de tournées de 97 artistes ou groupes, par l'entremise de 59 entreprises. Étant de plus en plus présents sur les marchés internationaux, les principaux territoires visités ont été l'Amérique du Nord et l'Europe. Parmi les projets soutenus, mentionnons les tournées de Beast, de Vent du Nord, de Mauvais Sort, de The Clues, du Bell Orchestre, de Land of Talk, de Patrick Watson, des Cowboys Fringants, de Fred Pellerin, de Gregory Charles, de Pierre Lapointe et du Quatuor François Bourassa. Soulignons tout particulièrement les artistes Ariane Moffatt et Cœur de Pirate, dont les carrières ont connu au cours de la dernière an-

née un essor sans précédent en sol français. Cœur de Pirate s'est démarquée avec la vente de plus de 150 000 albums, en plus d'être récompensée lors des 25<sup>e</sup> Victoires de la musique pour la chanson originale de l'année, tout cela sans compter les multiples spectacles qu'elle a donnés en France.

Par ailleurs, en 2009-2010, la SODEC a permis la venue de nombreux programmateurs étrangers dans le cadre d'événements comme le Festival de musique émergente (FME), le Festival international de Musique Pop Montréal, le Montréal Musique Groove (MEG), La Grande Rencontre, Coup de cœur francophone et le Festival international de la chanson de Granby, sans compter la présence collective organisée par l'ADISQ au Midem, celles de M pour Montréal et de Folquébec au WOMEX.

## Patrimoine immobilier

Au cours de l'exercice 2009-2010, plusieurs immeubles ont fait l'objet de travaux majeurs. Des rénovations ont été apportées à Place-Royale pour y consolider la présence de la fonction résidentielle et améliorer la qualité des services de logement, et cela, dans 12 appartements des maisons Barbel, Hunt-Labbé, Morin-Quessy-Grenon, Maheu-Couillard et Jean-Renaud, des Jésuites. Dans le stationnement Guillot, situé au pied de l'escarpement, les réalisations témoignent de l'engagement de la SODEC dans son milieu, en l'occurrence envers les propriétaires voisins. Ainsi s'élève maintenant un nouveau mur de protection qui s'insère harmonieusement dans le tissu urbain de ce quartier historique. De plus, il existe désormais une entente pour clarifier une ambiguïté persistante et permettre la restauration d'un mur dont il ne restait que des vestiges. Enfin, soulignons l'achèvement des travaux de restauration du rempart de maçonnerie de la Batterie royale, qui a retrouvé les traits qu'il avait après la restauration de 1977.

Hors Place-Royale, à Saint-Denis-sur-Richelieu, la SODEC a rénové la maison Jean-Baptiste-Masse pour permettre le déploiement d'une nouvelle exposition permanente organisée par la Maison nationale des Patriotes. À Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, deux ponts ont été reconstruits et la maison du gardien a été rénovée pour accueillir la Société de développement du Parc historique de la Pointe-du-Moulin, qui a maintenant la responsabilité d'animer le site.

Soulignons que le travail de la SODEC en matière de protection et de mise en valeur du patrimoine a été récompensé en décembre 2009 quand la Ville de Québec, lors de son concours Les Mérites d'architecture, lui a décerné un certificat pour la restauration de la maison Robert-Paré. Le fait de terminer les travaux sur cette maison, en 2009, marquait l'achèvement de l'œuvre de restauration entreprise dans les années 60 par le gouvernement du Québec.

Durant l'exercice 2009-2010, la SODEC a suivi sa planification et collaboré avec des partenaires pour engager des actions

pouvant mener à la réalisation de différents projets de protection et de mise en valeur du patrimoine. Mentionnons la restauration du phare de Pointe-des-Monts, afin d'y favoriser la réalisation d'une nouvelle exposition permanente, ainsi que le remplacement du réseau d'éclairage extérieur au parc de la Pointe-du-Moulin et le réaménagement de l'entrée des visiteurs à la maison Jean-Baptiste-Masse.

Enfin, signalons la vivacité de la Commission de Place-Royale, qui a amorcé un nouveau cycle de réflexion pour baliser l'action de la SODEC à Place-Royale au cours des prochaines années et en faire un lieu de destination privilégié. La Place-Royale doit en effet retrouver sa place au cœur de la vie des Québécois et des visiteurs.

## Aide fiscale

En 2009-2010, à la suite des modifications apportées aux taux et aux plafonds de la plupart des mesures fiscales gérées par la SODEC, ainsi que du transfert d'une base de main-d'œuvre vers une base de dépenses en services de production, il a fallu apporter de nombreux ajustements aux outils de gestion et de traitement. Malgré cela, l'année 2009-2010 s'est avérée une année record pour le nombre de livres certifiés, de spectacles admissibles et de doublages de films certifiés, ainsi que pour le montant de crédits d'impôt estimé en enregistrement sonore et en spectacle. Nous avons reçu et traité 2 572 dossiers. De plus, la poursuite du plan d'accélération de traitement des certifications en production cinématographique et télévisuelle québécoise, mis en place en 2007, laisse entrevoir un retour à un niveau normal de dossiers à traiter vers la fin 2010.

## Tournée des régions

En 2009-2010, la SODEC a effectué une tournée des différentes régions du Québec pour rencontrer les responsables des Conseils régionaux de la culture et pour présenter ses actions et modes d'intervention aux organismes et aux entreprises culturelles. Afin d'arrimer les actions de tous ces intervenants, des représentants des directions régionales du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et des Conférences régionales des élus ont participé à la majorité des rencontres.

La tournée a débuté le 4 mars 2009 dans la région des Laurentides et elle s'est terminée en Montérégie le 26 avril 2010. L'exercice a été profitable pour l'ensemble des intervenants, qui ont pu échanger et poser des questions sur des projets spécifiques, et de façon générale sur les préoccupations et les enjeux liés au développement culturel dans leur région.

La SODEC s'est engagée à mieux communiquer avec les responsables culturels de tout le territoire du Québec, en s'assurant de mettre à jour ses contacts dans ses listes d'envoi, et en étayant de façon plus claire ses interventions dans chacune des régions au cours de l'année, notamment dans son rapport annuel de gestion.

► Répartition de l'ensemble des interventions financières de la SODEC  
selon la nature des activités et les domaines, 2009-2010

Domaine	Programmes d'aide		Financement des entreprises		Mesures fiscales*
	Programmes généraux	Programme destiné à l'exportation et au rayonnement culturel	Financement des entreprises	Financement intérimaire	Décisions préalables : montant pressenti du crédit d'impôt
Arts d'interprétation			6 728 000 \$		
Arts visuels					
Cinéma et production télévisuelle	36 557 657 \$	2 705 061 \$	14 562 000 \$	6 070 601 \$	90 512 588 \$
Doubleage					3 119 167 \$
Enregistrements sonores				237 655 \$	1 565 327 \$
Livre et édition	4 623 042 \$	998 923 \$	1 450 000 \$	235 548 \$	6 530 226 \$
Logiciel					
Médias écrits					
Métiers d'art	4 163 410 \$	335 495 \$			
Multimédia			620 000 \$		
Muséologie			500 000 \$		
Musique et variétés	9 969 436 \$	2 358 544 \$	1 500 000 \$		
Production de spectacles musicaux				238 170 \$	10 292 701 \$
Radio					
Services de production cinématographique et télévisuelle					21 086 370 \$
<b>Total</b>	<b>55 313 545 \$</b>	<b>6 398 023 \$</b>	<b>25 360 000 \$</b>	<b>6 781 974 \$</b>	<b>133 106 379 \$</b>

\* Les montants inscrits aux mesures fiscales correspondent aux montants autorisés et amendés au cours de l'exercice 2009-2010.

► Financement des entreprises

Répartition des autorisations selon les domaines, 2009-2010

Domaine	Nombre d'autorisations	Montant	%
Arts d'interprétation	19	6 728 000 \$	26,6
Cinéma et production télévisuelle	30	14 562 000 \$	57,4
Livre et édition	6	1 450 000 \$	5,7
Multimédia	4	620 000 \$	2,4
Muséologie	1	500 000 \$	2,0
Musique et variétés	1	1 500 000 \$	5,9
<b>Total</b>	<b>61</b>	<b>25 360 000 \$</b>	<b>100,0</b>

### Répartition des autorisations selon l'outil financier, 2009-2010

Outil	Nombre d'autorisations	Montant	%
Crédit renouvelable	30	12 150 000 \$	47,9
Garantie de marge	9	3 105 000 \$	12,2
Garantie de prêt	..	..	..
Investissement au projet	1	100 000 \$	0,4
Prêt à terme	21	10 005 000 \$	39,5
<b>Total</b>	<b>61</b>	<b>25 360 000 \$</b>	<b>100,0</b>

### Répartition des autorisations par catégorie selon la politique financière, 2009-2010

Catégorie	Nombre d'autorisations	Montant	%
Développement	18	6 515 000 \$	25,7
Investissement au projet	1	100 000 \$	0,4
Opérations conventionnelles	38	15 095 000 \$	59,5
Redressement	4	3 650 000 \$	14,4
<b>Total</b>	<b>61</b>	<b>25 360 000 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Financement intérimaire des crédits d'impôt

#### Répartition des autorisations selon les mesures fiscales, 2009-2010

Domaine	Nombre d'autorisations	Montant	%
Cinéma et production télévisuelle	42	6 070 601 \$	89,5
Édition de livres	10	235 548 \$	3,5
Production d'enregistrements sonores	3	237 655 \$	3,5
Production de spectacles	3	238 170 \$	3,5
<b>Total</b>	<b>58</b>	<b>6 781 974 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Mesures fiscales de crédit d'impôt, 2009-2010

#### Décisions préalables émises en fonction du montant pressenti de crédit d'impôt

Domaine et nature de l'intervention	Nombre	Montant	%
Cinéma et production télévisuelle	407	90 512 588 \$	68,0
Doublage de films	442	3 119 167 \$	2,4
Édition de livres	156	6 530 226 \$	4,9
Production d'enregistrements sonores	125	1 565 327 \$	1,2
Production de spectacles	273	10 292 701 \$	7,7
Services de production cinématographique et télévisuelle	29	21 086 370 \$	15,8
<b>Total</b>	<b>1 432</b>	<b>133 106 379 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Programmes d'aide au cinéma et à la production télévisuelle

#### Répartition des interventions financières selon les programmes 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Programme d'aide à la scénarisation	164	2 398 604 \$	6,6
Programme d'aide à la production	89	29 077 210 \$	79,5
Programme d'aide à la promotion et à la diffusion <sup>1</sup>	99	3 427 841 \$	9,4
Programme d'aide aux jeunes créateurs	75	1 654 002 \$	4,5
<b>Total</b>	<b>427</b>	<b>36 557 657 \$</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 315 000 \$

### ► Programme d'aide à la scénarisation

#### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Volet d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide sélective aux scénaristes et aux scénaristes-réalisateurs	36	482 500 \$	20,1
Volet 2 : Aide aux entreprises de production			
2.1 Aide sélective aux entreprises de production du secteur privé	96	1 081 654 \$	45,1
2.2 Aide sélective aux entreprises de production du secteur indépendant	28	334 450 \$	14,0
2.3 Aide corporative aux entreprises de production – long métrage de fiction	4	500 000 \$	20,8
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>2 398 604 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Programme d'aide à la production

#### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Volet d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide à la production de longs métrages fiction			
1.1 Aide sélective aux longs métrages fiction – secteur privé	24	22 820 000 \$	78,5
1.2 Aide sélective aux longs métrages fiction – secteur indépendant	9	2 703 000 \$	9,3
Volet 2 : Aide à la production de courts et moyens métrages fiction	8	525 000 \$	1,8
Volet 3 : Aide à la production de documentaires	48	3 029 210 \$	10,4
<b>Total</b>	<b>89</b>	<b>29 077 210 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Programme d'aide à la promotion et à la diffusion

#### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Volet d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide aux entreprises de distribution			
1.1 Aide à la mise en marché	41	660 993 \$	19,3
1.2 Aide au tirage de copies	19	199 975 \$	5,8
Volet 2 : Aide aux exploitants de salles			
2.1 Aide aux salles parallèles	7	358 400 \$	10,5
2.2 Aide aux salles de cinéma commerciales	1	43 284 \$	1,3
Volet 3 : Aide aux projets spéciaux <sup>1</sup>	14	635 789 \$	18,5
Volet 4 : Aide aux festivals et aux événements cinématographiques <sup>2</sup>	17	1 529 400 \$	44,6
<b>Total</b>	<b>99</b>	<b>3 427 841 \$</b>	<b>100,0</b>

1 Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 125 000 \$

2 Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 190 000 \$

### ► Programme d'aide aux jeunes créateurs

#### Répartition des interventions financières selon les programmes 2009-2010

Volet d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide à la scénarisation	45	222 900 \$	13,5
Volet 2 : Aide à la production	23	1 317 100 \$	79,6
Volet 3 : Aide à la distribution et aux projets spéciaux	7	114 002 \$	6,9
<b>Total</b>	<b>75</b>	<b>1 654 002 \$</b>	<b>100,0</b>

## ► Programmes d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée

### Répartition des interventions financières selon les programmes 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée <sup>1</sup>	409	4 059 042 \$	87,8
Programme d'aide aux salons du livre	9	564 000 \$	12,2
<b>Total</b>	<b>418</b>	<b>4 623 042 \$</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Inclut une subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 15 000 \$

## ► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée

### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide à l'édition et à la promotion	114	2 145 000 \$	52,8
Volet 2 : Aide à l'édition spécialisée	8	55 000 \$	1,4
Volet 3 : Aide à la traduction			
3.1 Œuvres littéraires	19	128 646 \$	3,2
3.2 Extraits d'œuvres littéraires	44	16 568 \$	0,4
Volet 4 : Participation aux salons du livre	58	220 000 \$	5,4
Volet 5 : Aide aux librairies agréées			
5.1 Informatisation et autres projets	32	249 995 \$	6,2
5.2 Promotion	23	150 002 \$	3,7
Volet 6 : Aide au transport de livres au Québec	70	73 742 \$	1,8
Volet 7 : Aide aux projets collectifs et aux associations			
7.1 Aide aux projets collectifs et événements <sup>1</sup>	13	263 931 \$	6,5
7.2 Aide aux associations et aux regroupements nationaux	11	699 000 \$	17,2
Volet 8 : Aide à la numérisation	17	57 158 \$	1,4
<b>Total</b>	<b>409</b>	<b>4 059 042 \$</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Inclut une subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 15 000 \$

## ► Programmes d'aide aux métiers d'art

### Répartition des interventions financières selon les programmes 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Programme d'aide aux artisans et aux entreprises des métiers d'art	247	1 136 660 \$	27,3
Programme d'aide aux écoles ateliers	15	1 518 400 \$	36,5
Programme de soutien au marché de l'art	29	258 350 \$	6,2
Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux <sup>1</sup>	3	1 250 000 \$	30,0
<b>Total</b>	<b>294</b>	<b>4 163 410 \$</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 300 000 \$

## ► Programme d'aide aux artisans et aux entreprises des métiers d'art

### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide aux artisans professionnels et aux entreprises intermédiaires	107	466 594 \$	41,1
Volet 2 : Aide aux artisans et aux entreprises en démarrage	28	93 167 \$	8,2
Volet 3 : Aide aux projets collectifs et aux événements de commercialisation	42	534 749 \$	47,0
Volet 4 : Participation aux salons de métiers d'art	70	42 150 \$	3,7
<b>Total</b>	<b>247</b>	<b>1 136 660 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Programme de soutien au marché de l'art

#### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Exposition	12	44 800 \$	17,3
Volet 2 : Exportation	17	213 550 \$	82,7
<b>Total</b>	<b>29</b>	<b>258 350 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Programmes d'aide aux entreprises en musique et variétés

#### Répartition des interventions financières selon les programmes 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Programme d'aide aux entreprises en musique et variétés	408	6 621 145 \$	66,4
Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial	116	347 386 \$	3,5
Programme d'aide à la diffusion en variétés <sup>1</sup>	38	2 414 500 \$	24,2
Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux	11	586 405 \$	5,9
<b>Total</b>	<b>573</b>	<b>9 969 436 \$</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 335 000 \$

### ► Programme d'aide aux entreprises en musique et variétés

#### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Secteur industriel – Aide globale	39	2 788 500 \$	42,1
Volet 2 : Secteur industriel – Aide aux projets	46	733 000 \$	11,1
Volet 3 : Secteur para-industriel	47	393 500 \$	6,0
Volet 4 : Soutien additionnel à la tournée	207	1 499 666 \$	22,6
Volet 5 : Volet numérique : Soutien additionnel aux nouveaux médias	51	1 035 000 \$	15,6
Volet 6 : Aide à la promotion de spectacles à Montréal	18	171 479 \$	2,6
<b>Total</b>	<b>408</b>	<b>6 621 145 \$</b>	<b>100,0</b>

### ► Programme d'aide à la diffusion en variétés

#### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

Programme d'aide	Nombre	Montant	%
Volet 1 : Aide aux événements nationaux et internationaux <sup>1</sup>	32	2 093 500 \$	86,7
Volet 2 : Aide à la programmation d'un diffuseur	4	216 000 \$	9,0
Volet 3 : Aide aux projets en développement <sup>2</sup>	2	105 000 \$	4,3
<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>2 414 500 \$</b>	<b>100,0</b>

<sup>1</sup> Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 235 000 \$

<sup>2</sup> Inclut une subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 100 000 \$

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel

### Répartition des interventions financières selon les volets 2009-2010

	Cinéma et production télévisuelle		Livre et édition spécialisée		Métiers d'art		Musique et variétés		Total		
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$	%
Volet 1 : Sodexport – entreprise	9	635 000	4	160 000	6	145 000	5	195 000	24	1 135 000	17,7
Volet 2.1 : Sodexport – projet	2	15 000	1	5 000	18	66 395	13	107 685	34	194 080	3,0
Volet 2.2 : Aide à la tournée hors Québec	..	..	..	..	..	..	168	1 788 064	168	1 788 064	27,9
Volet 2.3 : Achat de droits hors Québec	..	..	14	30 577	..	..	..	..	14	30 577	0,5
Volet 3 : Sodexport – Présence dans les marchés et foires	6	786 800	3	611 237	3	110 000	1	140 000	13	1 648 037	25,8
Rayonnement culturel	91	1 005 682	4	49 550	2	8 100	9	118 795	106	1 182 127	18,5
Volet 4 : Relations internationales	6	162 579	10	62 559	1	6 000	2	9 000	19	240 138	3,8
Volet 5 : Projets spéciaux	1	100 000	2	80 000	..	..	..	..	3	180 000	2,8
<b>Total</b>	<b>115</b>	<b>2 705 061</b>	<b>38</b>	<b>998 923</b>	<b>30</b>	<b>335 495</b>	<b>198</b>	<b>2 358 544</b>	<b>381</b>	<b>6 398 023</b>	<b>100,0</b>

## La SODEC depuis 5 ans

### ► Programmes généraux

#### Évolution des montants accordés selon les domaines, de 2005-2006 à 2009-2010

Programme d'aide	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Montant (\$)	%								
Cinéma et production télévisuelle	27 832 624	61,4	37 470 535	66,2	33 803 141	62,6	33 838 046	57,1	36 557 657	59,2
Livre et édition	3 555 645	7,8	3 874 077	6,8	3 665 278	6,8	4 585 422	7,7	4 623 042	7,5
Métiers d'art	2 962 283	6,6	3 069 873	5,4	3 905 920	7,2	3 572 834	6,0	4 163 410	6,7
Musique et variétés	7 308 364	16,1	7 735 610	13,7	8 674 371	16,1	12 774 926	21,6	9 969 436	16,2
Exportation et rayonnement culturel	3 691 178	8,1	4 469 896	7,9	3 944 872	7,3	4 515 615	7,6	6 398 023	10,4
<b>Total</b>	<b>45 350 094</b>	<b>100,0</b>	<b>56 619 991</b>	<b>100,0</b>	<b>53 993 582</b>	<b>100,0</b>	<b>59 286 843</b>	<b>100,0</b>	<b>61 711 568</b>	<b>100,0</b>

Évolution du financement des entreprises et du financement intérimaire des mesures fiscales de crédit d'impôt, de 2005-2006 à 2009-2010

Domaine et nature de l'intervention	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)								
<b>Financement des entreprises</b>										
Arts d'interprétation	11	4 655 000	7	4 525 000	8	5 125 000	8	4 225 000	19	6 728 000
Arts visuels					1	250 000	23	11 362 000		
Cinéma et production télévisuelle	41	16 149 500	20	10 215 000	27	11 750 030			30	14 562 000
Livre et édition	8	3 625 000	7	2 200 000	9	1 540 000	10	3 475 000	6	1 450 000
Médias écrits	1	75 000								
Métiers d'art			1	30 000	1	92 000				
Multimédia	2	360 000	3	485 000	2	500 000	3	570 000	4	620 000
Muséologie									1	500 000
Musique et variétés	2	1 550 000					5	3 700 000	1	1 500 000
<b>Sous-total</b>	<b>65</b>	<b>26 414 500</b>	<b>38</b>	<b>17 455 000</b>	<b>48</b>	<b>19 257 030</b>	<b>49</b>	<b>23 332 000</b>	<b>61</b>	<b>25 360 000</b>
<b>Financement intérimaire des mesures fiscales</b>										
Cinéma et production télévisuelle	66	8 449 133	67	7 750 754	51	3 413 134	54	6 238 941	42	6 070 601
Édition de livres	5	145 756	2	58 890	8	230 561	5	218 828	10	235 548
Production d'enregistrements sonores	2	80 344	2	29 718	1	73 106	1	55 574	3	237 655
Production de spectacles	6	200 690	8	1 003 027	7	434 344	8	224 296	3	238 170
<b>Sous-total</b>	<b>79</b>	<b>8 875 923</b>	<b>79</b>	<b>8 842 389</b>	<b>67</b>	<b>4 151 145</b>	<b>68</b>	<b>6 737 639</b>	<b>58</b>	<b>6 781 974</b>
<b>Total</b>	<b>144</b>	<b>35 290 423</b>	<b>117</b>	<b>26 297 389</b>	<b>115</b>	<b>23 408 175</b>	<b>117</b>	<b>30 069 639</b>	<b>119</b>	<b>32 141 974</b>

Évolution des décisions préalables émises en fonction du montant pressenti de crédit d'impôt<sup>1</sup>, de 2005-2006 à 2009-2010

Domaine et nature de l'intervention	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)								
<b>Mesures fiscales</b>										
Cinéma et production télévisuelle	556	95 494 524	460	94 745 320	544	96 629 640	510	97 043 364	407	90 512 588
Doublage de films	406	2 699 664	359	2 306 944	308	2 020 920	315	2 127 155	442	3 119 167
Édition de livres	176	7 126 546	132	4 082 999	122	5 363 851	126	5 883 212	156	6 530 226
Production d'enregistrements sonores	88	829 963	62	591 443	84	1 017 545	138	1 347 165	125	1 565 327
Production de spectacles	186	6 015 536	202	6 649 990	216	7 216 745	211	9 399 910	273	10 292 701
Services de production cinématographique et télévisuelle	23	8 754 868	28	16 929 231	32	16 549 385	22	24 631 127	29	21 086 370
<b>Total</b>	<b>1 435</b>	<b>120 921 101</b>	<b>1 243</b>	<b>125 305 927</b>	<b>1 306</b>	<b>128 798 086</b>	<b>1 322</b>	<b>140 431 933</b>	<b>1 432</b>	<b>133 106 379</b>

<sup>1</sup> Incluant les amendements.

## ► Cinéma et production télévisuelle

### Évolution des programmes d'aide, de 2005-2006 à 2009-2010

Programme d'aide	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)								
Programme d'aide à la scénarisation	127	2 059 249	157	2 374 790	151	2 306 801	149	2 180 338	164	2 398 604
Programme d'aide à la production	96	21 260 103	87	30 492 707	78	27 149 280	84	26 821 100	89	29 077 210
Programme d'aide à la promotion et à la diffusion	85	2 991 867	93	3 025 613	80	2 767 975	97	3 353 743	99	<sup>1</sup> 3 427 841
Programme d'aide aux jeunes créateurs	98	1 521 405	88	1 577 425	92	1 579 085	86	1 482 865	75	1 654 002
<b>Total</b>	<b>406</b>	<b>27 832 624</b>	<b>425</b>	<b>37 470 535</b>	<b>401</b>	<b>33 803 141</b>	<b>416</b>	<b>33 838 046</b>	<b>427</b>	<b>36 557 657</b>

<sup>1</sup> Inclut des subventions du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 315 000 \$

## ► Livre et édition

### Évolution des programmes d'aide, de 2005-2006 à 2009-2010

Programme d'aide	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)								
Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée	276	2 409 345	317	2 676 028	312	2 488 978	336	3 236 422	409	<sup>1</sup> 4 059 042
Programme d'aide aux salons du livre	9	564 000	14	591 749	9	564 000	9	564 000	9	564 000
Aide aux associations et aux regroupements nationaux	10	582 300	11	606 300	12	612 300	11	785 000	..	..
<b>Total</b>	<b>295</b>	<b>3 555 645</b>	<b>342</b>	<b>3 874 077</b>	<b>333</b>	<b>3 665 278</b>	<b>356</b>	<b>4 585 422</b>	<b>418</b>	<b>4 623 042</b>

<sup>1</sup> Inclut une subvention du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 15 000 \$

## ► Métiers d'art

### Évolution des programmes d'aide, de 2005-2006 à 2009-2010

Programme d'aide	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)								
Programme d'aide aux artisans et aux entreprises des métiers d'art	167	645 323	188	616 253	262	1 061 320	235	905 234	247	1 136 660
Programme d'aide aux écoles ateliers	22	1 249 000	14	1 287 700	24	1 376 600	11	1 351 000	15	1 518 400
Programme de soutien au marché de l'art	29	267 960	26	265 920	30	268 000	29	266 600	29	258 350
Aide aux associations et aux regroupements nationaux	1	800 000	2	900 000	4	1 200 000	2	1 050 000	3	1 250 000
<b>Total</b>	<b>219</b>	<b>2 962 283</b>	<b>230</b>	<b>3 069 873</b>	<b>320</b>	<b>3 905 920</b>	<b>277</b>	<b>3 572 834</b>	<b>294</b>	<b>4 163 410</b>

<sup>1</sup> Inclut des subventions du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 300 000 \$

## ► Musique et variétés

### Évolution des programmes d'aide, de 2005-2006 à 2009-2010

Programme d'aide	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)	Nb	Montant (\$)						
Programme d'aide aux entreprises en musique et variétés	275	4 630 544	278	4 690 436	353	5 845 145	408	7 802 037	408	6 621 145
Programme de sensibilisation à la chanson en milieu collégial	94	246 820	95	272 674	87	262 726	91	232 389	116	347 386
Programme d'aide à la diffusion en variétés	26	1 973 000	32	2 223 000	31	2 117 000	38	2 373 000	38	2 414 500
Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux	9	458 000	9	549 500	9	449 500	12	792 500	11	586 405
Programme de soutien aux immobilisations - salles de spectacles	..	..	..	..	..	..	4	1 575 000	..	..
<b>Total</b>	<b>404</b>	<b>7 308 364</b>	<b>414</b>	<b>7 735 610</b>	<b>480</b>	<b>8 674 371</b>	<b>553</b>	<b>12 774 926</b>	<b>573</b>	<b>9 969 436</b>

1 Inclut des subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine totalisant 335 000 \$

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel

### Répartition des interventions selon les domaines, de 2005-2006 à 2009-2010

Domaine	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	Montant (\$)								
Cinéma et production télévisuelle	63	1 884 474	87	1 818 310	79	1 613 873	81	1 783 996	115	2 705 061
Livre et édition	11	671 152	20	877 306	18	782 326	9	706 158	38	998 923
Métiers d'art	16	289 300	22	325 100	22	224 725	13	229 827	30	335 495
Musique et variétés	53	822 348	89	1 424 390	99	1 307 041	126	1 769 137	198	2 358 544
Tous les domaines	3	23 904	3	24 790	2	16 907	3	26 497	..	..
<b>Total</b>	<b>146</b>	<b>3 691 178</b>	<b>221</b>	<b>4 469 896</b>	<b>220</b>	<b>3 944 872</b>	<b>232</b>	<b>4 515 615</b>	<b>381</b>	<b>6 398 023</b>

# Répartition régionale des interventions de la SODEC

En 2009-2010, la SODEC a soutenu des entreprises et des événements culturels dans l'ensemble du territoire québécois. Pour la première fois cette année, elle a comptabilisé différemment l'aide aux entreprises régionales en tenant compte de l'aide directe aux entreprises situées dans les régions et celle accordée aux entreprises et organismes dont le siège social est hors région mais ayant des activités en tout ou en partie dans la dite région. C'est le cas du Festival du film de l'Outaouais (20 000 \$), de l'Association des cinémas parallèles du Québec pour la programmation des ciné-clubs dans la province (220 000 \$), de l'aide au tirage de copies pour permettre aux distributeurs de sortir simultanément les films dans les grands centres et les régions (199 975 \$), de la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur (50 000 \$), de l'aide à la participation à des Salons professionnels pour les éditeurs (220 000 \$) et pour les artisans (42 150 \$), de l'aide à la tournée de spectacles (1,5 M\$), du Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial (347 386 \$), et des associations professionnelles dont les membres se répartissent sur l'ensemble du territoire.

On parle aussi d'événements d'envergure qui se déroulent à Montréal, mais qui font ensuite circuler une partie de leur programmation dans les régions, comme Les Rendez-vous du cinéma québécois, Les Journées du cinéma africain, le Festival international du film sur l'art et les Rencontres internationales du documentaire.

Dans les régions du Québec, la SODEC soutient des événements d'envergure régionale, nationale et internationale qui offrent des moments privilégiés de rencontres pour les différents acteurs culturels, les établissements régionaux ou locaux, les associations professionnelles, les agents économiques ou de développement, les entreprises et les organisations. La Société y assure une présence active, non seulement pour partager ses

compétences et son savoir-faire, mais aussi et surtout pour prendre connaissance sur le terrain des enjeux et des réalités de chacune des régions. Elle participe normalement aux activités professionnelles ou aux ateliers prévus par les organisateurs d'événements, et à l'occasion elle y joue un rôle de coordonnateur d'activités spécifiques.

Dans chacune des régions et par l'entremise de programmes spécifiques, la SODEC soutient plusieurs entreprises et organismes dans ses domaines d'intervention (cinéma et production télévisuelle, livre, métiers d'art, galeries d'art, musique et variétés). Elle soutient également des entreprises qui agissent directement dans les régions, mais dont le siège est hors région, et par conséquent, dont l'aide financière est compilée à cette adresse. À cela, il sera éclairant d'ajouter les mesures de soutien qui favorisent le déploiement de la culture vers les régions du Québec, par exemple l'aide à la tournée de spectacles et l'aide à la participation à des salons professionnels pour les éditeurs et les artisans.

Quand c'était possible, la SODEC a profité de la tenue d'événements qu'elle soutient et où elle assure généralement sa présence pour tenir les rencontres avec les CRC. Ainsi, le 26 mars 2009, la rencontre en Outaouais a permis aux représentants de la Société d'assister à l'ouverture du Salon du livre de l'Outaouais et la rencontre du 1er juillet dans la région Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine a emmené des représentants au Festival en chanson de Petite-Vallée. Nouvellement en poste, le président et chef de la direction, M. François Macerola, a profité de son passage sur la Côte-Nord, en janvier 2010, pour assister à l'ouverture de la 22<sup>e</sup> édition de Cinoche, le Festival du film international de Baie-Comeau.

## Bas-Saint-Laurent

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région du Bas-Saint-Laurent, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	9	256 900	62,8	7	202 300	57,0	8	292 000	54,8
Livre et édition spécialisée *	14	87 305	21,4	17	105 094	29,6	23	178 776	33,5
Métiers d'art	13	54 617	13,4	9	38 364	10,8	11	50 255	9,4
Musique et variétés	4	9 920	2,4	2	9 000	2,6	2	12 000	2,3
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>408 742</b>	<b>100,0</b>	<b>35</b>	<b>354 758</b>	<b>100,0</b>	<b>44</b>	<b>533 031</b>	<b>100,0</b>

Depuis 2009-2010, le siège de l'Association québécoise des Salons du livre (AQSL) se trouve à Rimouski. Une somme de 30 000 \$ a été accordée en aide au fonctionnement à l'AQSL.

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région du Bas-Saint-Laurent, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	33 participants	25 575
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	120 spectacles	109 377
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	12 artistes/groupes	33 645

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Carrousel international du film de Rimouski, le Salon du livre de Rimouski et le Salon des métiers d'art du Bas-Saint-Laurent —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises situées ailleurs pour qu'elles participent à certains de ces événements. Ainsi, des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, notamment au Centre culturel de Rivière-du-Loup et à la salle de spectacle Desjardins-TELUS à Rimouski ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps de La Pocatière, de Matane, de Rimouski et de Rivière-du-Loup, ainsi qu'au Centre matapédien d'études collégiales et à l'I.T.A. du campus de La Pocatière.

## Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	3	70 350	25,6	1	65 000	26,8	4	130 000	40,2
Livre et édition spécialisée	10	126 738	46,1	12	135 107	55,6	16	129 328	40,1
Métiers d'art	16	64 723	23,5	12	29 950	12,3	10	55 680	17,2
Musique et variétés	3	13 196	4,8	2	12 784	5,3	1	8 000	2,5
<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>275 007</b>	<b>100,0</b>	<b>27</b>	<b>242 841</b>	<b>100,0</b>	<b>31</b>	<b>323 008</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	41 participants	32 075
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	153 spectacles	145 296
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	30 artistes/groupes	69 181

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont Regard sur le court métrage au Saguenay, le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises situées ailleurs pour qu'elles participent à certains de ces événements. Ainsi, des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, notamment à l'Auberge ile du Repos, à l'Auditorium d'Alma, à l'Auditorium Dufour, au Café-Théâtre Côté-Cour, à la Boîte à Bleuets, au Bunker et à la Salle Desjardins Maria-Chapdelaine ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps de Chicoutimi, de Jonquière et de Saint-Félicien, ainsi qu'au Centre d'études collégiales à Chibougamau et au Collège d'Alma.

## Capitale-Nationale

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région de la Capitale-Nationale, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle *	27	2 327 250	50,7	14	413 533	10,5	21	431 235	14,0
Livre et édition spécialisée	53	444 664	9,7	53	554 704	14,1	60	573 363	18,6
Métiers d'art	45	990 980	21,6	38	835 171	21,3	50	1 101 627	35,8
Musique et variétés	30	828 587	18,0	38	2 124 015	54,1	36	974 171	31,6
<b>Total</b>	<b>155</b>	<b>4 591 481</b>	<b>100,0</b>	<b>143</b>	<b>3 927 423</b>	<b>100,0</b>	<b>167</b>	<b>3 080 396</b>	<b>100,0</b>

\* En 2007-2008, une somme de 1,4 M\$ avait été accordée à la production du long métrage de fiction La Cité des ombres.

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors-région pour réaliser des activités dans la région de la Capitale-Nationale, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	52 participants	19 425
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	236 spectacles	110 045
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	22 artistes/groupes	39 078

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises de la région, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises situées ailleurs pour qu'elles participent à des événements et à des activités ayant lieu dans la région de Québec : le Salon international du livre de Québec, Carac'terre, Les artisans de la Cathédrale et Plein Art Québec. Ainsi, des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres au Café des Artistes, au Centre d'art La Chapelle, au Cercle, à la Salle Albert-Rousseau, à l'Espace Félix-Leclerc et au Théâtre Petit Champlain ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps de Sainte-Foy et de Limoilou, ainsi qu'au Centre d'études collégiales en Charlevoix, au Campus Notre-Dame-de-Foy et au Collège François-Xavier Garneau.

## Mauricie

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région de la Mauricie, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	..	..	..	1	19 200	11,4	4	7 384	4,1
Livre et édition spécialisée	8	139 384	91,7	11	110 771	65,9	10	129 835	71,7
Métiers d'art	11	12 294	8,1	17	38 064	22,7	17	43 959	24,2
Musique et variétés	1	309	0,2	..	..	..	..	..	..
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>151 987</b>	<b>100,0</b>	<b>29</b>	<b>168 035</b>	<b>100,0</b>	<b>31</b>	<b>181 178</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de la Mauricie, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	34 participants	17 725
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	107 spectacles	49 780
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	4 artistes/groupes	4 476

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Salon du livre de Trois-Rivières et le Salon des métiers d'art de la Mauricie —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises situées ailleurs pour qu'elles participent à ces événements. Ainsi, des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis dans le cadre de l'aide à la tournée, notamment au Complexe culturel Félix-Leclerc, à la Salle J.-Antonio-Thompson et à la Salle Philippe-Filion ; et d'artistes de la relève, dans le cadre du programme de sensibilisation à la chanson, au cégep de Trois-Rivières et au Collège de Shawinigan.

## Estrie

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région de l'Estrie, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	3	32 000	9,2	2	74 600	18,3	1	5 000	1,7
Livre et édition spécialisée	6	64 882	18,6	7	64 313	15,8	8	74 774	25,2
Métiers d'art	17	66 468	19,1	24	111 164	27,3	24	123 937	41,8
Musique et variétés	9	185 033	53,1	12	157 109	38,6	7	92 657	31,3
<b>Total</b>	<b>35</b>	<b>348 383</b>	<b>100,0</b>	<b>45</b>	<b>407 186</b>	<b>100,0</b>	<b>40</b>	<b>296 368</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de l'Estrie, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	34 participants	17 725
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	154 spectacles	69 060
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	6 artistes/groupes	6 076

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Salon du livre de l'Estrie et le Salon des métiers d'art de l'Estrie —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises situées ailleurs pour qu'elles participent à ces événements. Ainsi, des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres au Centre culturel de Sherbrooke, au Théâtre Granada, au Téléphone Rouge et au Vieux Clocher de Magog ; et d'artistes de la relève, dans le cadre du programme de sensibilisation à la chanson, au cégep de Sherbrooke.

## Montréal

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises de la région de Montréal, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	411	30 178 894	70,4	451	34 076 727	68,2	461	36 012 298	70,0
Livre et édition spécialisée	158	2 787 063	6,5	173	3 336 582	6,7	224	3 486 967	6,8
Métiers d'art	126	2 490 850	5,8	92	2 361 027	4,7	115	2 575 915	5,0
Musique et variétés	422	7 415 496	17,3	498	10 143 425	20,3	588	9 375 798	18,2
Plurisectoriel	2	16 907	0,0	3	26 496	0,1	..	..	..
<b>Total</b>	<b>1119</b>	<b>42 889 210</b>	<b>100,0</b>	<b>1217</b>	<b>49 944 257</b>	<b>100,0</b>	<b>1388</b>	<b>51 450 978</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de Montréal, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	13 participants	5 150
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	15 spectacles	5 240
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	36 artistes/groupes	45 071

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises situées dans d'autres régions du Québec pour qu'elles participent à des événements et des activités ayant lieu à Montréal, dont le Salon du livre de Montréal et le Salon des métiers d'art du Québec. Ainsi, des producteurs en dehors de Montréal ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres à La Petite Licorne, au Quai des Brumes et à la Maison de la culture Frontenac ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps André-Laurendeau, Marie-Victorin, de Saint-Laurent et du Vieux-Montréal, ainsi qu'aux collèges Ahuntsic, André-Grasset, de Bois-de-Boulogne, Gérald-Godin, de Maisonneuve et de Rosemont.

## Outaouais

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises de la région de l'Outaouais, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle*	..	..	..	2	16 005	4,0	1	5 000	3,2
Livre et édition spécialisée	10	96 884	66,4	11	121 415	30,3	9	101 308	64,2
Métiers d'art	4	14 956	10,2	2	7 825	2,0	3	21 500	13,6
Musique et variétés	2	34 228	23,4	3	255 000	63,7	1	30 000	19,0
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>146 068</b>	<b>100,0</b>	<b>18</b>	<b>400 245</b>	<b>100,0</b>	<b>14</b>	<b>157 808</b>	<b>100,0</b>

\* En 2009-2010, une somme de 20 000 \$ a été octroyée au Festival du film de l'Outaouais, dont le siège est à Montréal.

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de l'Outaouais, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	45 participants	17 625
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	107 spectacles	52 305
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	1 artiste/groupe	1 713

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Festival du film de l'Outaouais et le Salon du livre de l'Outaouais —, la SODEC a octroyé des montants à des éditeurs pour qu'ils participent au Salon du livre. Ainsi, des producteurs hors région ont également obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres à La Basoche, à la Salle Jean-Després et à la Salle Odysée ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, au cégep de l'Outaouais.

## Abitibi-Témiscamingue

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées en Abitibi-Témiscamingue, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	4	258 000	64,1	1	115 000	44,9	6	276 210	61,2
Livre et édition spécialisée	8	65 861	16,4	13	93 149	36,4	14	105 792	23,5
Métiers d'art	..	..	..	2	3 441	1,3	3	5 884	1,3
Musique et variétés	5	78 380	19,5	4	44 500	17,4	4	63 000	14,0
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>402 241</b>	<b>100,0</b>	<b>20</b>	<b>256 090</b>	<b>100,0</b>	<b>27</b>	<b>450 886</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités en Abitibi-Témiscamingue, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	7 participants	34 725
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	109 spectacles	126 993
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	4 artistes/groupes	9 063

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue et le Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue —, la SODEC a octroyé des montants à des éditeurs pour qu'ils participent au Salon du livre qui se tenait cette année à Amos. Ainsi, des producteurs ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres au Cabaret de la dernière chance et au Théâtre du cuivre ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux campus d'Amos, de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or du cégep de l'Abitibi-Témiscamingue.

## Côte-Nord

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC situées sur la Côte-Nord, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	2	35 000	27,3	2	32 000	20,2	2	27 400	20,9
Livre et édition spécialisée	3	52 386	40,9	4	53 892	34,0	5	54 509	41,5
Métiers d'art	1	700	0,5	2	7 481	4,7	3	7 388	5,6
Musique et variétés	1	40 000	31,3	2	65 000	41,1	1	42 000	32,0
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>128 086</b>	<b>100,0</b>	<b>10</b>	<b>158 373</b>	<b>100,0</b>	<b>11</b>	<b>131 297</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités sur la Côte-Nord, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Participation des éditeurs au Salon du livre <sup>2</sup>	33 participants	32 175
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	119 spectacles	123 170
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	6 artistes/groupes	14 056

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Festival international du film de Sept-Îles, le Festival du film international (Cinoche) de Baie-Comeau et le Salon du livre de la Côte-Nord —, la SODEC a octroyé des montants à des éditeurs pour qu'ils participent au Salon du livre. Ainsi, des producteurs ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres au Café-Théâtre Graffiti, à la Salle de spectacle de Sept-Îles et au Théâtre de Baie-Comeau ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps de Baie-Comeau et de Sept-Îles.

## Nord-du-Québec

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC pour les entreprises situées au Nord-du-Québec, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Livre et édition spécialisée *	1	1 123	100,0	1	1 225	100,0	1	1 171	100,0
Métiers d'art	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Musique et variétés	..	..	..	..	..	..	..	..	..
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>1 123</b>	<b>100,0</b>	<b>1</b>	<b>1 225</b>	<b>100,0</b>	<b>1</b>	<b>1 171</b>	<b>100,0</b>

\* En 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010, une aide financière été accordée à la Librairie aux milles découvertes, à Chibougamau, dans le cadre de l'aide au transport de livres.

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans le Nord-du-Québec, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	8 spectacles	7 560

Des producteurs ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres à l'Aréna de Matagami.

## Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	1	45 500	17,6	..	..	..	..	..	..
Livre et édition spécialisée	6	52 432	20,2	6	51 421	25,2	8	54 258	24,6
Métiers d'art	17	67 404	26,0	18	58 646	28,8	10	66 990	30,3
Musique et variétés	2	93 906	36,2	2	93 775	46,0	2	99 500	45,1
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>259 242</b>	<b>100,0</b>	<b>26</b>	<b>203 842</b>	<b>100,0</b>	<b>20</b>	<b>220 748</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	208 Spectacles	301 455
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	6 artistes/groupes	28 226

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Salon des métiers d'art et du terroir de la Gaspésie —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises en métiers d'art hors région pour participer à ce Salon. Ainsi, des producteurs ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, notamment au Vieux Treuil, aux Pas Perdus, au Bistro-Bar Le Fou du Village, à la Salle de spectacles de la Baie-des-Chaleurs et au Théâtre de la Vieille Forge ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, au cégep de la Gaspésie et des Îles, aux centres d'études collégiales Baie-des-Chaleurs et des Îles-de-la-Madeleine.

## Chaudière-Appalaches

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région de Chaudière-Appalaches, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	..	..	..	..	..	..	1	1 000	0,4
Livre et édition spécialisée	9	24 124	22,2	7	23 459	38,9	13	114 046	51,8
Métiers d'art	17	60 731	55,8	7	7 300	12,1	9	18 411	8,4
Musique et variétés	4	23 890	22,0	3	29 601	49,0	7	86 764	39,4
<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>108 745</b>	<b>100,0</b>	<b>17</b>	<b>60 360</b>	<b>100,0</b>	<b>30</b>	<b>220 221</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région Chaudière-Appalaches, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	109 spectacles	50 510
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	10 artistes/groupes	20 176

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée par la SODEC aux entreprises et aux événements de la région de Chaudière-Appalaches, des producteurs d'ailleurs ont été soutenus pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres à l'Anglicane, au Cégep Beauce-Appalaches et au Moulin du Portage ; et d'artistes de la relève dans le cadre du programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps Beauce-Appalaches, de Lévis-Lauzon et de Thetford, ainsi qu'au Centre d'études collégiales de Montmagny.

## Laval

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région de Laval, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	..	..	..	1	6 983	1,9	1	54 000	12,7
Livre et édition spécialisée	6	66 193	39,5	4	72 654	19,3	8	66 906	15,8
Métiers d'art	1	1 615	0,9	..	..	..	2	1 333	0,3
Musique et variétés	9	99 932	59,6	15	296 704	78,8	17	302 554	71,2
<b>Total</b>	<b>16</b>	<b>167 740</b>	<b>100,0</b>	<b>20</b>	<b>376 341</b>	<b>100,0</b>	<b>28</b>	<b>424 793</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de Laval, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	9 artistes/groupes	10 622

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée par la SODEC aux entreprises et aux événements de la région de Laval, des producteurs situés hors région ont été soutenus pour présenter des spectacles d'artistes de la relève au Collège Montmorency, dans le cadre du programme de sensibilisation à la chanson.

## Lanaudière

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région de Lanaudière, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	1	17 000	8,1	4	31 196	10,2	5	50 000	22,2
Livre et édition spécialisée	7	56 071	26,8	6	72 180	23,4	6	49 562	22,1
Métiers d'art	19	43 463	20,7	17	59 183	19,2	14	60 703	27,0
Musique et variétés	9	93 076	44,4	12	145 305	47,2	8	64 414	28,7
<b>Total</b>	<b>36</b>	<b>209 610</b>	<b>100,0</b>	<b>39</b>	<b>307 864</b>	<b>100,0</b>	<b>33</b>	<b>224 679</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de Lanaudière, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	215 spectacles	90 220
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	7 artistes/groupes	8 032

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Salon des métiers d'art de Lanaudière —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises en métiers d'art situées ailleurs pour qu'elles participent à ce Salon. Ainsi, des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, notamment au Café culturel Chasse-galerie, à la Salle Roland-Brunelle, au Théâtre du Vieux-Terrebonne et au Théâtre Hector-Charland ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, au Cégep régional de Lanaudière, à Joliette, à l'Assomption et à Terrebonne.

## Laurentides

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région des Laurentides, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle *	3	98 870	27,6	3	40 000	11,6	4	1 310 400	80,4
Livre et édition spécialisée	27	67 245	18,8	10	73 874	21,5	12	105 806	6,5
Métiers d'art	21	89 085	24,9	14	84 991	24,7	18	128 467	7,9
Musique et variétés	15	102 554	28,7	18	145 418	42,2	13	85 028	5,2
<b>Total</b>	<b>66</b>	<b>357 754</b>	<b>100,0</b>	<b>45</b>	<b>344 283</b>	<b>100,0</b>	<b>47</b>	<b>1 629 701</b>	<b>100,0</b>

\* En 2009-2010, une somme de 1 225 000 \$ a été accordée à la production du long métrage de fiction Route 132.

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région des Laurentides, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	146 spectacles	60 870
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	13 artistes/groupes	15 570

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée par la SODEC aux entreprises et aux événements de la région des Laurentides, des producteurs situés hors région ont été soutenus pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres au Centre d'art La petite église, à la Salle André-Prévost, au Théâtre du Marais et au Théâtre Lionel-Groulx ; et d'artistes de la relève dans le cadre du programme de sensibilisation à la chanson, au Cégep de Saint-Jérôme, au Centre collégial de Mont-Laurier et au Collège Lionel-Groulx.

## Montérégie

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées en Montérégie, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	15	2 087 250	59,3	8	529 500	25,0	23	660 790	28,0
Livre et édition spécialisée	23	304 543	8,6	28	412 928	19,4	36	373 773	15,9
Métiers d'art	30	168 812	4,8	35	159 454	7,5	30	230 773	9,8
Musique et variétés	61	962 158	27,3	68	1 021 533	48,1	84	1 092 094	46,3
<b>Total</b>	<b>129</b>	<b>3 522 763</b>	<b>100,0</b>	<b>139</b>	<b>2 123 415</b>	<b>100,0</b>	<b>173</b>	<b>2 357 430</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région de la Montérégie, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	287 spectacles	125 620
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	13 artistes/groupes	16 974

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée aux entreprises et aux événements de la région — dont le Festival des Vieux Métiers, La Place des artisans, Le marché des potiers du Haut-Richelieu, le Salon des métiers d'art de Boucherville, le Salon des métiers d'art de Saint-Hyacinthe et le Salon des métiers d'art de Sorel-Tracy —, la SODEC a octroyé des montants à des entreprises de métiers d'art situées ailleurs pour qu'elles participent à ces événements. Des producteurs hors région ont obtenu de l'aide pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, entre autres au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, au Café le Zaricot, au Centre culturel de Beloeil, au Centre des arts Juliette-Lassonde, à la Salle Albert-Dumouchel et au théâtre Palace ; et d'artistes de la relève, dans le programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps de Granby—Haute-Yamaska, de Saint-Hyacinthe, de Saint-Jean-sur-Richelieu et au Collège de Valleyfield.

## Centre-du-Québec

### ► Évolution des montants accordés par la SODEC aux entreprises situées dans la région Centre-du-Québec, 2007-2008 à 2009-2010

Domaine	2007-2008			2008-2009			2009-2010		
	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%	Nb aide	Montant (\$)	%
Cinéma et production télévisuelle	1	10 000	39,4	..	..	..	..	..	..
Livre et édition spécialisée	2	10 706	42,1	2	8 812	85,5	3	21 792	78,2
Métiers d'art	4	3 947	15,6	1	600	5,8	5	6 083	21,8
Musique et variétés	2	747	2,9	1	893	8,7	..	..	..
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>25 400</b>	<b>100,0</b>	<b>4</b>	<b>10 305</b>	<b>100,0</b>	<b>8</b>	<b>27 875</b>	<b>100,0</b>

### Montants accordés par la SODEC à des entreprises hors région pour réaliser des activités dans la région du Centre-du-Québec, 2009-2010

	Nb	Montant (\$)
Aide à la tournée de spectacles au Québec <sup>3</sup>	81 spectacles	39 310
Sensibilisation à la chanson dans les cégeps <sup>4</sup>	5 artistes/groupes	6 730

En 2009-2010, en plus de l'aide accordée par la SODEC aux entreprises et aux événements de la région du Centre-du-Québec, des producteurs situés ailleurs ont été soutenus pour présenter des spectacles d'artistes ou de groupes québécois établis, dans le cadre de l'aide à la tournée, notamment au Centre culturel de Drummondville et au Théâtre Belcourt ; et d'artistes de la relève dans le cadre du programme de sensibilisation à la chanson, aux cégeps de Drummondville et de Victoriaville.

► **Évolution des interventions de la SODEC,  
par région administrative, 2007-2008 à 2009-2010**

Région administrative	2007-2008		2008-2009		2009-2010	
	Nb	\$	Nb	\$	Nb	\$
01 Bas-Saint-Laurent	40	408 742	35	354 758	44	533 031
02 Saguenay-Lac-Saint-Jean	32	275 007	27	242 841	31	323 008
03 Capitale-Nationale	155	4 591 481	143	3 927 423	167	3 080 396
04 Mauricie	20	151 987	29	168 035	31	181 178
05 Estrie	35	348 383	45	407 186	40	296 368
06 Montréal	1119	42 889 210	1217	49 944 257	1388	51 450 978
07 Outaouais	16	146 068	18	400 245	14	157 808
08 Abitibi-Témiscamingue	17	402 241	20	256 090	27	450 886
09 Côte-Nord	7	128 086	10	158 373	11	131 297
10 Nord-du-Québec	1	1 123	1	1 225	1	1 171
11 Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	26	259 242	26	203 842	20	220 748
12 Chaudière-Appalaches	30	108 745	17	60 360	30	220 221
13 Laval	16	167 740	20	376 341	28	424 793
14 Lanaudière	36	209 610	39	307 864	33	224 679
15 Laurentides	66	357 754	45	344 283	47	1 629 701
16 Montérégie	129	3 522 763	139	2 123 415	173	2 357 430
17 Centre-du-Québec	9	25 400	4	10 305	8	27 875
<b>Total</b>	<b>1754</b>	<b>53 993 582</b>	<b>1835</b>	<b>59 286 843</b>	<b>2093</b>	<b>61 711 568</b>

1. La compilation des interventions de la SODEC selon les régions administratives repose sur l'adresse du requérant. Elle exclut les activités de la Direction générale du financement des entreprises et de la Direction de l'aide fiscale.

2. Le montant total accordé en 2009-2010 au volet 4 – Participation aux Salons du livre, dans le cadre du Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée, était de 220 000 \$ et incluait une somme de 17 800 \$ versée à l'Association québécoise des Salons du livre (AQSL) qui gère ce volet d'aide. Étant donné que les éditeurs qui participent aux neuf Salons du livre membres de l'AQSL reçoivent une prime, le montant global de celles-ci a été réparti entre les différents Salons pour effectuer le calcul de l'aide selon la répartition régionale.

3. Au volet 4 – Soutien additionnel à la tournée, dans le cadre du Programme d'aide aux entreprises en musique et variétés, en plus de l'aide de base et de l'aide au plateau, un soutien complémentaire est octroyé aux régions éloignées selon les paramètres suivants :

- pour le Nord-du-Québec et les Îles-de-la-Madeleine, les frais de déplacement sont pris en charge ;
- pour l'Abitibi, un montant forfaitaire de 85 \$ par personne est octroyé pour couvrir une partie des frais de séjour (minimum deux spectacles).

Les villes limitrophes situées en Ontario et au Nouveau-Brunswick peuvent être prises en considération si elles s'insèrent dans le cadre d'une tournée au Québec. Ainsi, le montant total accordé en 2009-2010 en soutien additionnel à la tournée au Québec était de 1 499 666 \$ et incluait une somme de 27 855 \$ pour des représentations offertes dans des villes limitrophes, ainsi qu'une somme de 5 000 \$ à ROSEQ pour le Prix SODEC 2009.

4. Le montant total accordé en 2009-2010 dans le cadre du Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial était de 347 386 \$ et incluait une somme de 18 697 \$ versée rétroactivement pour des spectacles inscrits à l'exercice 2008-2009 à la suite d'une majoration des barèmes de calcul de l'aide en 2009.

# Sommaire des résultats

## Introduction

---

L'année 2009-2010 fut la première où l'on appliqua les mesures prévues dans la planification stratégique 2009-2012, dont le tableau synthèse apparaît en annexe au présent document.

Au cours de cette année, la SODEC s'est engagée dans un vaste processus d'adaptation de son travail, tant auprès de ses clientèles qu'en ce qui concerne ses politiques de gestion interne.

La SODEC, en collaboration avec le MCCCCF et le CALQ, a jeté les bases d'une consultation et d'une concertation des différents domaines culturels afin de soutenir la progression efficace des entreprises dans l'univers du numérique. Elle a aussi ouvert un chantier de renouvellement des priorités et des outils de financement de la production et de la mise en valeur des œuvres dans une perspective internationale. Concernant le parc immobilier dont elle est responsable, la SODEC a amorcé en 2009-2010 le processus de consultation qui permettra de faire de Place-Royale, à Québec, un site culturel et patrimonial dynamique, convivial et moderne, à la fois lieu de vie et d'histoire.

Quant à sa gestion interne, la SODEC s'est dotée d'outils de gouvernance modernes, dont une politique de suivi et de gestion de ses programmes, un plan stratégique de ses ressources informationnelles, un plan de communications et un plan de redressement de sa situation financière. Ces différentes politiques sont d'ores et déjà en marche et promettent de bons résultats.

Au cours des douze derniers mois, la SODEC a réuni — dès le début de sa quinzième année d'existence — les conditions nécessaires pour renforcer sa concertation avec les milieux et assumer avec maturité le rôle de direction nécessaire pour développer toujours plus efficacement les entreprises culturelles québécoises.

# Résultats relatifs au Plan d'action 2009-2010

## Enjeu 1 - Diversification de la production culturelle québécoise, dans un contexte d'évolution technologique et de transformation des marchés

### Orientation 1 - Favoriser le dynamisme des entreprises et leur compétitivité, dans un environnement en mutation

#### Axe 1.1 Offre culturelle

##### ► Objectif 1.1.1

Se doter d'une stratégie d'action globale pour intégrer l'ensemble des entreprises culturelles et viser leur progression dans l'univers numérique.

##### Cible annuelle

Amorce des travaux qui permettront, en 2010-2011, de tenir des consultations auprès des entreprises culturelles et d'adopter une stratégie d'action qui les aidera à progresser dans l'univers numérique.

Le développement sans précédent des technologies de numérisation et de l'Internet a des effets majeurs sur les activités des entreprises culturelles. Ces effets se manifestent dans la production des œuvres, mais aussi, et surtout, dans leur diffusion et leur mise en marché. La capacité ou non des entreprises québécoises à s'adapter à ces multiples changements soulève plusieurs enjeux, dont ceux-ci :

1. l'existence d'un produit culturel qui parle, témoigne, interroge et divertit à l'aide des nouvelles technologies et en phase avec l'évolution des standards mondiaux ;
2. la présence significative et diversifiée de l'ensemble de la production culturelle québécoise sur Internet pour affronter la forte concurrence mondiale ;
3. la création de nouvelles sources de revenus qui garantissent à long terme la vitalité de la culture québécoise.

Tenant ces enjeux pour acquis, la SODEC doit organiser, au cours de l'exercice financier 2010-2011 — en collaboration avec le Conseil des arts et des lettres du Québec et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine —, une consultation qui mènera à l'adoption d'une stratégie de développement à l'ère du numérique. Au cours des derniers mois de l'année 2009-2010, la SODEC a donc procédé à des réflexions et établi des collaborations pour amorcer le processus de consultation. Il a alors été convenu que celle-ci se ferait auprès de l'ensemble des intervenants et permettrait d'identifier les forces et les faiblesses des différents domaines culturels. Elle devrait également permettre de réunir les conditions nécessaires à la progression des entreprises dans l'univers des nouvelles technologies et des nouveaux médias. En plus de deux grands rendez-vous rassembleurs prévus au cours de la prochaine année, des comités de travail réunissant des acteurs de tous les domaines et de tous les secteurs seront mis à contribution pour adopter une stratégie porteuse d'avenir.

##### ► Objectif 1.1.2

S'assurer de la stabilité de l'offre culturelle

##### Cible annuelle

Amorce des travaux menant à une analyse et à un diagnostic sur la situation financière des éditeurs faisant affaire avec la SODEC.

Au Québec, on a accès à plusieurs types d'analyse pour jauger la stabilité de l'offre culturelle québécoise. Toutefois, l'information concernant la situation financière des entreprises est beaucoup plus limitée et ne fait pas encore l'objet d'un travail systématique de la part des organismes responsables des statistiques culturelles au Québec et au Canada. Or, cette analyse peut constituer une importante interface entre les données concernant l'offre et celles concernant la demande, et ce, en mesurant l'état de la santé financière des entreprises. Pour le domaine du livre, la SODEC fera donc en 2010-2011 l'analyse

de la saisie des données amassées et validées en 2009-2010. Elle fera la même chose en 2011-2012 pour le domaine de la musique et du spectacle de variétés.

### ► Objectif 1.1.3

Soutenir la diversité de l'offre culturelle.

#### Cible annuelle

Mise en place d'un outil de financement des micro-entreprises.

Le domaine des métiers d'art est constitué d'un très grand nombre de micro-entreprises. Pour les soutenir, la SODEC dispose d'un programme d'aide sélective qui leur sert de levier dans leurs activités de production, de promotion et de mise en marché. Cependant, il manquait encore, depuis plusieurs années, un outil financier qui faciliterait l'emprunt. Un tel outil a été mis au point au cours de la dernière année. En effet, le 12 mars 2010, six partenaires, soit le Centre local de dévelop-

pement (CLD) de Québec, la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), le Fonds d'emprunt économique communautaire (Québec), le Conseil de la culture de la région de Québec, l'École de joaillerie de Québec et la Maison des métiers d'art de Québec, ont convenu de dynamiser le secteur culturel, et plus particulièrement le secteur des métiers d'art de la région de la capitale nationale, en créant le fonds Essor, un fonds de 455 000 \$ (sur trois ans) qui s'adresse aux artisans et aux artistes des métiers d'art. Le fonds Essor donnera accès non seulement à du crédit, mais également à de l'accompagnement et à des services adaptés aux besoins des petites entreprises de ce domaine d'activités. La contribution de la SODEC s'élèvera à un montant de 50 000 \$ par année et atteindra une somme de 150 000 \$ pour les trois années de l'entente.

Cette initiative sera suivie de près et avec intérêt, car advenant des résultats probants dans la région de Québec, le modèle pourrait ensuite s'appliquer dans d'autres régions.

## Enjeu 2 - Rayonnement de la production des entreprises culturelles

### Orientation 2 - Joindre les différents publics dans l'ensemble du territoire du Québec et sur les marchés étrangers

#### Axe 2.1 : Les marchés et la production culturelle dans les différentes régions du Québec

##### ► Objectif 2.1.1

Développer une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises.

#### Cible annuelle

Élaboration d'une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises.

Dans son plan stratégique 2008-2011, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine vise à renforcer la culture et les communications pour en faire un axe de développement territorial. C'est en ce sens que la SODEC souhaite développer une stratégie de promotion afin d'accompagner les entreprises culturelles québécoises et de rendre les productions culturelles plus accessibles et visibles.

Une réflexion a été entreprise par la Direction des communications et des relations industrielles, par la Direction livre, métiers d'art, musique et variétés et par la Direction du cinéma et de la production télévisuelle, afin de mettre en place une stratégie de promotion des productions culturelles québécoises dans les différentes régions du Québec et sur les marchés étrangers. La SODEC élaborera pour la fin de l'année 2010 une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises. On prévoit au courant de l'été 2010 des rencontres entre les directions concernées où l'on privilégiera la concertation avec les associations professionnelles. Comme prévu dans la Planifica-

tion stratégique 2009-2012 de la SODEC, cette stratégie sera adoptée en 2010 pour être appliquée à compter de l'exercice financier 2011-2012.

##### ► Objectif 2.1.2

S'assurer que les événements internationaux et les festivals québécois rejoignent de façon dynamique les publics provenant des communautés culturelles.

Les actions relatives à cet objectif de la Planification stratégique doivent être réalisées en 2010-2011 et en 2011-2012. Il s'agira de mettre en œuvre une stratégie qui permettra de rejoindre plus facilement les publics des communautés culturelles, en concertation avec l'ensemble des partenaires.

##### ► Objectif 2.1.3

Mettre en valeur l'ensemble des interventions de la SODEC dans les régions (incluant ses services d'accompagnement et son soutien aux activités de diffusion dans les différents territoires).

#### Cible annuelle

Développement d'un outil de recensement des activités et des occasions d'affaires de la SODEC sur le territoire du Québec.

Au cours de la dernière année, la SODEC a effectué une tournée des régions pour répondre aux préoccupations et aux questionnements des organismes et des intervenants culturels qui y sont actifs. Les représentants des directions régionales du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et des Conférences régionales des élus ont participé aux rencontres avec les responsables régionaux de différents organismes. L'objectif : créer une synergie d'actions de tous les intervenants. Enfin, la SODEC s'est engagée à mieux communiquer avec les responsables culturels sur tout le territoire du

Québec et à bonifier ainsi l'information qu'elle produit annuellement concernant l'ensemble de ses interventions en région.

En vertu de sa planification stratégique 2009-2012, la SODEC a également décidé de témoigner davantage de l'ensemble de sa présence dans les différentes régions du Québec, notamment par la participation régulière de ses professionnels et de ses dirigeants à des activités de concertation et de discussion et, bien sûr, aux grands événements culturels qui s'y déroulent. C'est dans cette perspective qu'a été conçu au cours de l'année 2009-2010 un outil de saisie de l'information concernant cette présence de la Société dans l'ensemble du territoire. Cette information sera transmise par l'intermédiaire des différents outils de communication de la SODEC, notamment son rapport annuel de gestion.

## Axe 2 Les marchés et la production culturelle hors Québec

### ► Objectif 2.2.1

Poursuivre les efforts déployés vers la Francophonie et investir de nouveaux marchés aux États-Unis, au Royaume-Uni, ainsi que dans l'ensemble de l'Europe et de l'Asie, en développant de nouveaux partenariats, tant au Québec que sur la scène internationale, pour soutenir à la fois le financement des productions, leur rayonnement culturel et leur mise en marché hors Québec.

### Cible annuelle

Amorce de la création d'un chantier visant à faire adopter un plan d'action par la SODEC pour le financement, le rayonnement et la mise en marché des produits culturels sur la scène internationale, dans la recherche de nouvelles formes de partenariats entre les entreprises culturelles et les établissements, privés et publics, ici et sur les marchés visés.

Au fil des ans, les artistes et les entreprises culturelles québécoises ont créé des liens de plus en plus étroits avec le public d'ici et, eu égard aux ressources disponibles et à la concurrence, ils se sont taillé de bonnes parts de marché au Québec. Cependant, tout en consolidant cette présence auprès de la population québécoise, il importe de mieux cibler les différents marchés sur la scène internationale et de les ajuster. Cette orientation vise à augmenter le nombre de produits culturels disponibles à l'étranger, à leur assurer une plus grande diffusion et une visibilité accrue hors Québec, cela afin de générer plus de revenus qui pourront être réinvestis en production.

Pour élaborer et adopter en 2011-2012 un nouveau plan d'action sur la scène internationale, la SODEC a entrepris, en 2009-2010, différents travaux qui permettront ce renouvellement sur des bases actualisées et ambitieuses. Bien amorcé, le chantier s'est déployé sur différents fronts au cours de la dernière année.

1. Mise sur pied d'un comité de travail sur les partenariats étrangers et les cofinancements visant les activités de la

production cinématographique et télévisuelle.

À l'occasion des rencontres professionnelles qui se sont déroulées durant l'événement Cinéma du Québec à Paris, en décembre 2009, le président et chef de la direction de la SODEC, M. Macerola, a annoncé la création d'un comité de travail portant sur le cofinancement et les partenariats étrangers visant à établir de nouvelles méthodes de financement pour soutenir la production de longs métrages de fiction entre divers pays. Ce comité repose sur les compétences et le savoir-faire de producteurs du milieu, dont Denise Robert (Cinémaginaire), Lorraine Richard (Cité Amérique), Lyse Lafontaine (Équinoxe) et Roger Frappier (Max Films), ainsi que des experts de la SODEC.

2. La création d'un fonds de financement de la production culturelle québécoise visant les marchés québécois et internationaux.

La taille de notre marché et les ressources généralement disponibles sur le plan national sont insuffisantes actuellement pour répondre à la demande. Il est donc important d'explorer de nouvelles avenues de financement, entre autres privées, qui en plus d'augmenter l'offre des produits culturels québécois pourront générer des revenus additionnels, créer de nouvelles sources de travail pour nos artistes et de nouvelles activités pour nos entreprises. À l'ère du numérique et de la mondialisation des échanges culturels et commerciaux, l'intérêt des populations pour les activités culturelles est en croissance dans tous les pays. Il est donc impérieux pour le Québec de tirer profit de cet intérêt et de présenter aux gens du Québec et aux populations des autres pays le produit de nos créations dans tous les secteurs culturels. Ce nouveau fonds aura plusieurs défis à relever mais nous croyons qu'il est important d'aller de l'avant et de continuer nos démarches auprès de possibles partenaires, privés et publics, avec l'objectif que des engagements seront pris dans les meilleurs délais.

En phase avec les travaux de ce comité, diverses démarches ont déjà été entreprises dans les perspectives suivantes :

- créer un nouveau fonds de financement qui bénéficierait d'apports privés (voir La création d'un fonds visant le financement de la production culturelle destinée à l'exportation) ;
- réviser les modalités de récupération des investissements à la production et les adapter à l'évolution du contexte et de ses exigences ;
- réviser, avec tous les acteurs concernés, les ententes de coproduction dans le but d'augmenter le nombre de coproductions et d'assouplir la réglementation.

Ce chantier consolidera plusieurs initiatives qui favorisent la rencontre entre les producteurs de divers pays de la Francopho-

nie ou d'ailleurs. Il permettra aussi d'analyser les outils qui favorisent la coproduction dès la scénarisation des projets, dont :

3. L'Atelier Grand Nord : instauré par la SODEC il y a sept ans, ce programme favorise les collaborations en mettant en contact des scénaristes de diverses provenances (Québec, France, Suisse, Belgique, Luxembourg).
3. Le Fonds francophone d'aide au développement cinématographique : mis en place au cours de la dernière année, ce fonds vise à stimuler l'écriture de longs métrages de langue française pour favoriser l'émergence de coproductions. Le premier appel de projets s'est terminé le 15 décembre 2009

et huit projets ont été retenus, tous exigeant la participation de producteurs québécois. Cette initiative s'avère donc porteuse pour notre cinématographie et nos activités de coproduction.

Enfin, nous prévoyons, selon les résultats des différents travaux entrepris, adopter un nouveau plan d'action sur la scène internationale en 2010-2011. Il faut aussi mentionner l'évaluation du programme à l'exportation et au rayonnement culturel, SODEXPORT dont les résultats nous permettront de bonifier les impacts de ce programme tout en assurant une meilleure structuration des différents dossiers culturels.

### Enjeu 3 - Mise en valeur du patrimoine immobilier

**Orientation 3 : Faire de Place-Royale, à Québec, un site culturel et patrimonial dynamique, convivial et moderne, à la fois lieu de vie et d'histoire.**

**Axe 3.1 : Des partenariats culturels et d'affaires pour Place-Royale**

#### ► Objectif 3.1.1

Mettre en valeur Place-Royale, à Québec, sur la base de nouveaux partenariats culturels et d'affaires.

#### Cible annuelle

Mise en chantier, avec la Commission de Place-Royale et en partenariat avec les organismes régionaux et locaux, des travaux et des consultations nécessaires à l'élaboration d'un plan d'action pour mettre en valeur la Place-Royale.

Expression de la démocratie citoyenne, la Commission de Place-Royale existe depuis 1996 et incarne la responsabilité partagée entre l'État et les citoyens à l'égard de la protection et de la mise en valeur du patrimoine.

À ses débuts, la Commission a brisé l'immobilisme qui entraînait la restauration des maisons Hazeur et Smith, situées au cœur de Place-Royale et ravagées par un incendie en 1990. Elle a réussi à établir un consensus sur lequel s'est appuyé le

projet de restauration de ces maisons. Par la suite, en 2000, elle a précisé sa vision dans un plan de développement tourné vers la célébration du 400<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Québec.

Durant l'exercice 2009-2010, la Commission a amorcé un troisième chantier pour reconsidérer les perspectives d'avenir de Place-Royale. En décembre 2009, elle tenait une journée d'orientation pour dresser le bilan du plan de développement révolu et retenir les priorités des prochaines années. Satisfaite des résultats obtenus, par rapport aux objectifs fixés, et soucieuse de soutenir les acquis, la Commission s'est engagée dans une démarche pour se donner de nouvelles orientations ancrées dans la continuité. En février 2010, elle adoptait un nouveau plan de développement composé de trois objectifs :

- favoriser l'appropriation de Place-Royale comme milieu de vie par les citoyens et en augmenter la fréquentation ;
- mieux définir son positionnement commercial ;
- inscrire les actions en synergie avec un ensemble de partenaires.

Le plan de développement adopté guidera les gestes de la Société en matière de patrimoine immobilier au cours des prochaines années.

### Enjeu 4 - Organisation efficace et animée par les principes de saine gouvernance

**Orientation 4 : S'assurer d'une prestation de services efficace et d'une gestion rigoureuse qui s'inspirent des meilleures pratiques**

**Axe 4.1 : Gouvernance de la Société**

#### ► Objectif 4.1.1

Continuer à développer des outils pour assurer une bonne gouvernance de la SODEC dans le respect de sa mission, de son mandat, de ses valeurs, de ses orientations et de ses règles d'éthique.

#### Cible annuelle

Établissement du profil de compétence et d'expérience du président et chef de la direction de la SODEC, programme de formation pour les membres du conseil d'administration, mise en place d'une banque d'heures permettant d'octroyer un mandat de vérification interne à un consultant externe, mise en place des outils d'évaluation du conseil d'administration et des comités ainsi que de la contribution des membres.

À la suite de son assujettissement à la Loi sur la gouvernance des sociétés d'État, la SODEC a développé différents outils, au cours de l'exercice 2009-2010, pour faciliter une bonne gouvernance.

Ainsi, le conseil d'administration a adopté un profil de compétence et d'expérience du président et chef de la direction. Ce profil a servi lors de la nomination récente d'un nouveau président et chef de la direction. Il fait état des compétences et des expériences requises pour occuper un tel poste, incluant les qualifications particulières recherchées : être animé par une passion pour la culture québécoise et pour l'ensemble des industries culturelles, posséder une grande aptitude à comprendre les enjeux propres à la mission de la Société et à son plan stratégique, et être reconnu pour ses connaissances, ses compétences professionnelles et son intégrité.

La Société a également adopté un programme de formation et d'information basé sur les besoins exprimés par ses administrateurs et visant à acquérir une bonne connaissance du rôle d'un administrateur, du rôle du conseil et de ses comités, des problématiques du milieu culturel et des activités de la Société. Ce programme, mis en œuvre à la fin 2009-2010, se poursuivra au cours de l'exercice 2010-2011.

On a constitué une banque d'heures (montant réservé au budget de la SODEC) pour octroyer un mandat de vérification interne pendant l'exercice 2009-2010 et permettre au comité de vérification de soumettre à la vérification interne une ou des activités de la SODEC, et ce, en vue d'assurer une meilleure gouvernance. Cette banque d'heures sera reprise au cours de l'exercice 2010-2011.

Enfin, dans un souci de gestion responsable et de bonne gouvernance, la Société a développé des outils pour évaluer le conseil d'administration, ses comités et la contribution de ses administrateurs. Ceux-ci sont appelés à remplir les formulaires d'évaluation, en indiquant notamment leur appréciation du rôle et des responsabilités du conseil et de ses comités, de leur fonctionnement ainsi que du contenu et de la qualité de l'information qu'on y retrouve. Ces outils ont permis d'améliorer la préparation, le contenu et la tenue des réunions. Ces évaluations se font annuellement et se poursuivront dans les années à venir.

#### ► Objectif 4.1.2

Atteindre l'équilibre financier de la Société.

#### Cible annuelle

Présentation du « Rapport sur la situation financière et mesures de redressement proposées » de la SODEC à la ministre et adoption par le conseil d'administration de la SODEC d'un plan de redressement financier.

Depuis l'exercice 2001-2002, la Société utilise ses surplus cumulés pour compenser ses déficits annuels successifs. Cette tendance s'explique principalement par les déficits attribuables à la gestion de plus en plus complexe des mesures fiscales et par la faiblesse des taux d'intérêt des dernières années. La dépendance à la fluctuation des taux d'intérêt a des conséquences majeures sur les revenus de la Société, qui finance plus de 75 % de ses frais d'administration par ses revenus autogénérés. Il en résulte que l'exercice d'équilibre budgétaire de la SODEC est en grande partie tributaire de la conjoncture économique.

Au cours de l'exercice 2008-2009, la direction de la SODEC a produit un document intitulé Rapport sur la situation financière et mesures de redressement proposées. Ce document présente la structure et le fonctionnement des états financiers de la Société, les principales causes des difficultés financières, l'analyse des résultats par domaine d'activités et, enfin, les mesures de redressement proposées. Ce Rapport, approuvé par le conseil d'administration le 20 mars 2009, a été présenté au cours de l'exercice 2009-2010 au ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, ainsi qu'au ministre des Finances.

En résultat des travaux, deux mesures de redressement ont été mises en place, soit :

- Une augmentation de 10 M\$ du capital de la SODEC

Le 30 mars 2010, le ministre des Finances du Québec a annoncé une contribution supplémentaire initiale de 10 M\$ au capital de la SODEC, contribution qui pourra atteindre 30 M\$. Le capital de la SODEC passe ainsi de 20 M\$ à 30 M\$ et pourra atteindre 50 M\$. Cet apport permet à la SODEC d'amplifier ses activités de prêts et de garanties de prêt aux entreprises culturelles québécoises et d'augmenter ses revenus.

- Une rectification des honoraires de certification pour la gestion des mesures fiscales

La SODEC gère actuellement les paramètres sectoriels de six mesures fiscales qui représentent une valeur en crédits d'impôt de 150 M\$ pour les entreprises culturelles. Au fil des ans, les mesures se sont complexifiées. Elles sont certainement plus intéressantes pour les entreprises culturelles, mais plus complexes et plus coûteuses à gérer pour la SODEC. Afin de s'ajuster à cette nouvelle réalité, les honoraires de certification passeront de 1,75 \$/1 000 \$ à 4 \$/1 000 \$.

Avec la mise en vigueur de ces deux mesures, la SODEC prévoit atteindre d'ici deux ans l'équilibre budgétaire et résorber en sept ans son déficit cumulé.

### ► Objectif 4.1.3

Gérer efficacement les principaux risques inhérents à la réalisation du mandat de la SODEC.

#### Cible annuelle

Planification et identification des risques inhérents à la réalisation du mandat de la SODEC.

Les activités visant à atteindre la cible annuelle ont été reportées à l'exercice financier 2010-2011.

### ► Objectif 4.1.4

Évaluer les programmes et les mesures fiscales que gère la SODEC.

#### Cible annuelle

Planification et adoption par la SODEC d'une politique de suivi et d'évaluation de programmes, qui inclura les travaux d'évaluation des mesures fiscales devant être menés en collaboration avec le ministère des Finances du Québec.

Depuis sa création en 1995, la SODEC a régulièrement fait des bilans de programmes et a travaillé annuellement, avec les organismes de consultation que sont les commissions et le CNCT, pour ajuster les programmes aux besoins des différentes clientèles desservies par ces dispositifs de soutien.

Désormais, le gouvernement du Québec exige que ses ministères et organismes soient dotés de politiques de suivi et d'évaluation de programmes. Aussi, la SODEC a produit et adopté en 2009-2010 une politique de suivi et d'évaluation de programmes.

L'évaluation de programmes vise à répondre aux questions fondamentales que l'on se pose au moment de prendre des décisions sur l'établissement, le maintien ou l'interruption d'un programme ou encore sur les modifications qu'il conviendrait de lui apporter. Cet outil permet de documenter les éléments qui alimentent la prise de décision, dans un souci d'efficacité, d'efficience, de qualité et de pertinence. La politique adoptée par la SODEC exprime sa volonté d'assurer un service optimal à sa clientèle, à partir des ressources disponibles, et d'adapter ses programmes à l'évolution des besoins des entreprises culturelles. Les principes directeurs de la politique sont la rigueur, l'objectivité, la transparence, la confidentialité, le respect des personnes et de la culture des groupes qui participent à l'évaluation, ainsi que l'engagement des paliers décisionnels. Par ailleurs, pour contribuer à prendre des décisions éclairées, l'évaluation doit répondre à des questionnements réels, que ce soit sur les retombées de ces décisions, leurs orientations, leur processus de mise en place, leur fonctionnement ou leurs effets.

Les personnes chargées de l'évaluation adhèrent au code d'éthique reconnu en matière d'évaluation de programmes et défini par les sociétés canadienne et québécoise d'évaluation

de programmes. Ce processus met à contribution les diverses directions générales de la SODEC concernées par sa gestion, ainsi que les clientèles visées, notamment par l'entremise des commissions ou du CNCT.

Dans le cas des mesures fiscales et compte tenu des objectifs économiques de ces dernières, la SODEC les évalue en collaboration avec le ministère des Finances du Québec (MFQ). Au cours de l'année 2009-2010, la SODEC a ainsi produit deux études préparatoires qui permettront à ce ministère de compléter son évaluation des mesures fiscales concernant le spectacle de variétés et le doublage. En 2010, la SODEC produira trois autres études préparatoires, concernant cette fois l'édition de livres ainsi que la production cinématographique et télévisuelle.

Du côté des programmes d'aide sélective, la SODEC a adopté un calendrier d'évaluation. Au cours des trois prochaines années, il y aura des travaux d'évaluation pour les programmes de soutien à l'exportation et au rayonnement culturel, d'aide aux entreprises en musique et variétés, et d'aide à la production cinématographique et télévisuelle.

### ► Objectif 4.1.5

Améliorer la qualité des outils de gestion des ressources informationnelles de la SODEC.

#### Cible annuelle

Planification et adoption par la SODEC d'un plan directeur des ressources informationnelles.

En phase avec sa Planification stratégique 2009-2012, la SODEC a adopté en 2009-2010 un plan stratégique qui la guidera au cours des prochaines années. Ce plan stratégique a permis de déterminer les priorités technologiques à déployer au sein de l'organisation pour répondre à la croissance des besoins d'information liés à la gestion des programmes et autres dispositifs de soutien, ainsi qu'à l'information administrative générale. Il vise à mettre en place un environnement intégré et efficace de la gestion de l'information en misant sur l'évolution de l'infrastructure technologique. Les ressources humaines et financières seront consacrées prioritairement à mettre à niveau, de façon systématique et progressive, les applications relatives aux 30 programmes gérés par la SODEC.

### ► Objectif 4.1.6

Collaborer — de façon dynamique et en concertation avec les différentes instances gouvernementales — aux chantiers stratégiques communs concernant les entreprises culturelles et leurs activités.

#### Cible annuelle

Réalisation des chantiers devant être complétés en collaboration avec, d'une part, différents ministères et organismes du gouvernement du Québec (ministère de la Culture, des Com-

munications et de la Condition féminine, Observatoire de la culture et des communications, ministère des Finances, ministère du Revenu, Conseil des arts et des lettres du Québec, Régie du cinéma, Télé-Québec) et, d'autre part, dans des processus d'échanges avec les organismes culturels du gouvernement fédéral (Téléfilm Canada, ministère du Patrimoine canadien, MusicAction).

Tout au long de l'année, la direction générale du cinéma et de la production télévisuelle ainsi que la direction générale du livre, métiers d'art, musique et variétés ont participé aux réunions de la Table de concertation métropolitaine – festivals et événement. De plus, la Direction générale du livre, métiers d'art, musique et variétés a poursuivi sa collaboration aux travaux de la Table interministérielle pour le financement des festivals et des événements de la Capitale-Nationale, aux travaux du Comité pour la diffusion des arts de la scène et, enfin, aux travaux de coordination visant à appliquer le Plan national de formation en métiers d'arts.

De son côté, la direction du développement stratégique et des nouvelles technologies a contribué activement au comité mis sur pied par la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine visant à examiner la situation des femmes créatrices dans la gestion des programmes s'adressant aux individus à la SODEC, au Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) ainsi qu'au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. Les professionnels de cette même direction ont également travaillé aux différents comités de l'Observatoire de la culture et des communications, soit plus d'une dizaine de rencontres au cours de la dernière année.

#### ► **Objectif 4.1.7**

Mettre en place un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel.

##### **Cible annuelle**

Planification d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel.

La mise en place d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences a pour but premier de consolider ou encore de favoriser l'émergence d'une culture axée sur l'apprentissage continu et sur le développement des compétences du personnel, de manière à influencer favorablement l'atteinte des objectifs organisationnels en ce qui a trait à l'amélioration de la qualité, à l'accessibilité et à la continuité des services offerts.

Le développement des compétences est un processus dynamique et continu qui permet d'atteindre ou de maintenir un haut niveau de savoir, de manière à relever les défis présents et futurs grâce à un ensemble de moyens allant de la formation à l'acquisition de nouvelles expériences de travail. La compétence renvoie à la maîtrise des connaissances, des habiletés et des attitudes requises pour atteindre les résultats attendus dans

une fonction donnée.

Le Comité de direction a adopté en 2009-2010 une politique de gestion du rendement qui sera mis en application au cours de la prochaine année, ce qui permettra de finaliser l'exercice d'identification de la relève dans une perspective de pérennité de l'organisation.

#### ► **Objectif 4.1.8**

Préserver la pérennité de l'organisation sur le plan des ressources humaines.

##### **Cible annuelle**

Conception d'un plan de relève en ressources humaines.

Toute organisation doit disposer d'un plan de relève de ses ressources humaines. La préparation de ce plan, à même les effectifs en fonction, permet de bénéficier de leur expérience et de leur connaissance de l'organisation. Ce processus est un gage de stabilité dans le fonctionnement d'une entreprise.

Le service des ressources humaines de la SODEC joue un rôle de première importance dans l'implantation de ce processus, d'abord en aidant la direction et les gestionnaires à établir un état de la situation actuelle, le diagnostic organisationnel. Les gestionnaires connaissent mieux que quiconque l'environnement de l'organisation. Ainsi, il leur appartient de dresser le portrait de leur main-d'œuvre actuelle et à venir. Le service des ressources humaines continuera de leur prêter main-forte en encadrant cette activité pour s'assurer que le plan de relève est aligné sur les priorités de la Société.

Les travaux relatifs à la conception du plan de relève ont été entrepris et la mise en place d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences permettra à la SODEC de finaliser l'identification de la relève au cours de la prochaine année.

#### ► **Objectif 4.1.9**

Accroître la visibilité de la Société auprès de la clientèle et du grand public.

##### **Cible annuelle**

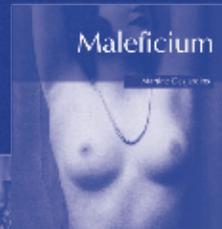
Adoption par la SODEC d'un plan de communication.

La SODEC souhaite accroître la visibilité de la Société auprès de sa clientèle et du grand public pour mieux faire connaître sa mission, ses résultats et ses interventions, et cela, dans un souci de transparence.

Pour ce faire, la direction des communications et des relations institutionnelles a déposé un plan de communication auprès du Comité des ressources humaines et des communications du conseil d'administration de la SODEC. Ce plan a été adopté par le conseil d'administration de la Société le 24 mars 2010.

Différentes stratégies ont été développées à l'intérieur de ce plan de communication 2010-2011. On a entrepris entre autres des travaux de restructuration du site Internet de la Société, une mise à niveau et une normalisation des outils de communication, ainsi que la révision des contenus disponibles sur les différentes plateformes.

Ce plan de communication fera l'objet d'une évaluation annuelle par le Comité des ressources humaines et des communications de la SODEC, afin de mesurer l'atteinte des objectifs.



# Résultats relatifs à la Déclaration de services aux citoyens

## Qualité des services

Au cours de cette année, la SODEC n'a reçu aucune plainte formelle relativement à la qualité de ses services. De plus, le secrétariat à la qualité des services n'a eu à intervenir dans aucun dossier d'insatisfaction qui aurait pu faire l'objet de plainte.

L'univers dans lequel évolue la SODEC possède certaines particularités qui distinguent cette Société de plusieurs ministères ou organismes publics, en matière de relation avec la clientèle. En effet, cet univers est relativement restreint, la clientèle première est composée d'entreprises généralement bien au fait de leurs droits et bénéficiant d'un accès particulièrement aisé aux responsables des dossiers, aux membres de la direction de la Société, aux décideurs politiques et aux médias. Cette situation, ainsi que la qualité des services de la SODEC, explique en grande partie l'absence de recours au processus formel de plaintes.

Nonobstant ces constats, la SODEC reste continuellement à l'écoute de sa clientèle. À cet effet, la présence de nombreux représentants de ses utilisateurs de services au sein de ses commissions consultatives — dont plusieurs membres d'organismes associatifs, syndicaux ou patronaux —, assure les dirigeants d'un écho constant de l'appréciation des programmes de la Société et de ses prestations de services. Signalons par exemple que toutes les modifications aux programmes font l'objet de discussions au sein des commissions et sont souvent soumises à une consultation externe auprès d'organismes du milieu concerné avant d'être approuvées par le conseil d'administration, qui est également composé de représentants des secteurs industriels desservis par la Société. En outre, tous les programmes administrés par la SODEC font l'objet d'une révision annuelle afin d'y apporter les ajustements requis eu égard aux commentaires de l'industrie ou aux problèmes d'application observés.

De plus, la Société est particulièrement sensible aux commentaires relatifs aux exigences concernant la quantité d'information requise pour analyser un dossier. Le personnel s'assure de ne collecter que l'information nécessaire à l'analyse des demandes, eu égard aux paramètres des programmes, et d'éviter les requêtes qui seraient répétitives. Il importe de signaler que dans son évaluation, la SODEC ne tient pas compte de la qualité des services ou des doléances relatives à l'ampleur de l'enveloppe budgétaire qu'elle obtient du gouvernement pour ses programmes.

# Utilisation des ressources

## Les ressources humaines

### Les effectifs

Les effectifs réguliers de la SODEC pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 se chiffraient à cent onze (111) postes comparativement à cent neuf (109), au 31 mars 2009.

#### ► Évolution et répartition des effectifs réguliers par catégories d'emplois en 2009-2010

Catégories d'emplois	Effectifs réguliers au 31 mars 2010							Effectifs réguliers au 31 mars 2009						
	Hommes	Femmes	Total des effectifs	Postes vacants	Total des postes	%		Hommes	Femmes	Total des effectifs	Postes vacants	Total des postes	%	
Cadres	5	3	8	0	8	7		5	3	8	0	8	7	
Professionnels	29	37	66	0	69	60		26	34	60	2	62	57	
Personnel de bureau et techniciens	4	32	36	1	37	33		5	32	37	2	39	36	
<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>72</b>	<b>110</b>	<b>1</b>	<b>111</b>			<b>36</b>	<b>69</b>	<b>105</b>	<b>4</b>	<b>109</b>		
%	35	65						34	66					

### L'équité salariale

La SODEC a finalisé, pour les salariés accrédités, l'exercice du maintien de l'équité salariale selon les dispositions du régime général de la Loi sur l'équité salariale. À cet égard, elle a procédé au versement des ajustements salariaux.

### La formation

En 2009, la Société a consacré plus de 72 000 dollars à la formation de son personnel, comparativement à 76 000 dollars pour l'année 2008.

Dans le but d'acquérir des connaissances ou de perfectionner celles déjà acquises, le personnel a bénéficié de formations comme l'intégration à l'emploi, la formation bureautique et le remboursement de frais de scolarité pour études supérieures.

## Les ressources budgétaires et financières

### Le contexte

Depuis l'exercice 2001-2002, la Société utilise ses surplus cumulés pour compenser ses déficits annuels successifs. À la suite du déficit financier de 4,972 M\$ du 31 mars 2008, expliqué à 90 % (4,43 M\$) par la crise du papier commercial adossé à des actifs (PCAA), la SODEC a épuisé en une seule année ses surplus cumulés.

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, la Société a enregistré un déficit de 1,573 M\$. En tenant compte des déficits des années antérieures, les déficits cumulés s'élèvent à 5,4 M\$ au 31 mars 2010. De ce montant, 2,8 M\$ représentent la provision pour perte par dévaluation des billets de trésoreries non bancaires adossées à des actifs (BTAA) ; le solde de 2,6 M\$ est attribuable aux déficits annuels successifs causés principalement par les déficits liés à la gestion de plus en plus complexe des mesures fiscales et par la faiblesse des taux d'intérêt des dernières années.

La SODEC, soucieuse de recouvrer son équilibre financier et sa vitalité financière, a produit un document intitulé Rapport sur la situation financière et mesures de redressement proposées. Ce document présente la structure et le fonctionnement des états financiers de la Société, les principales causes des difficultés financières, l'analyse des résultats par domaine d'activités, et enfin, les mesures de redressement proposées. Le rapport, approuvé par le conseil d'administration le 20 mars 2009, a été présenté au cours de l'exercice 2009-2010 au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, ainsi qu'au ministère des Finances.

Cet exercice a permis à la Société d'élaborer et d'adopter une stratégie budgétaire en deux points, et ce, sans mettre en péril la mission de la SODEC :

- atteindre l'équilibre budgétaire d'ici 2011-2012, et
- résorber le déficit cumulé d'ici le 1er avril 2017.

Dans le cadre de cette stratégie et compte tenu des hypothèses afférentes, deux mesures de redressement ont été mises en place :

- Augmentation de 10 M\$ de l'avoir de la SODEC. Le 30 mars 2010, le ministre des Finances du Québec a annoncé une contribution supplémentaire initiale de 10 M\$ du capital de la SODEC, contribution qui pourra atteindre 30 M\$. Le capital de la SODEC passera ainsi de 20 M\$ à 30 M\$ et pourra atteindre 50 M\$. Cet apport, tout en permettant à la SODEC de répondre au niveau d'intervention correspondant au développement et à la croissance des entreprises culturelles, lui permettra également d'amplifier ses activités de prêts et de garanties de prêt, ce qui augmentera ses revenus d'intérêts et ses honoraires de garanties.
- Hausse des honoraires de certification. La SODEC gère actuellement les paramètres sectoriels de six mesures fiscales, ce qui représente une valeur en crédits d'impôt de 150 M\$ pour les entreprises culturelles. Au fil des ans, les mesures se sont complexifiées. Elles sont certainement plus intéressantes pour les entreprises culturelles, mais plus complexes et plus coûteuses à gérer pour la SODEC. Afin de s'ajuster à cette nouvelle réalité, les honoraires de certification passeront de 1,75 \$/1 000 \$ à 4,00 \$/1 000 \$. Cette hausse permettra à la SODEC d'autofinancer à près de 90 % la gestion des mesures fiscales.

Concernant la portion du déficit cumulé attribuable au BTAA de 2,8 M\$, la SODEC a l'intention, exceptionnellement, de détenir les BTAA à plus long terme et de les liquider lorsqu'ils auront récupéré leur valeur. Avec la mise en vigueur de ces deux mesures et compte tenu des hypothèses permettant d'assurer le respect de la stratégie budgétaire, la SODEC prévoit atteindre l'équilibre budgétaire d'ici deux ans et résorber ses déficits cumulés d'ici le 1er avril 2017.

## Les résultats financiers

---

La santé financière de la SODEC est intimement liée à ses revenus autogénérés, puisqu'en moyenne, 75 % de ses frais d'administration sont financés à partir de ces revenus, le 25 % restant étant financé par une subvention de fonctionnement du MCCCCF.

Par conséquent, outre le manque à gagner relatif au déficit de gestion des mesures fiscales, le déficit de 1,573 M\$ du 31 mars 2010 s'explique en grande partie par la faiblesse des taux d'intérêt au cours de 2009-2010. En effet, la Société estime son manque à gagner à 1 M\$ par rapport à ses revenus d'intérêt sur placements et à 0,7 M\$ par rapport à ses revenus d'intérêt sur prêts.

## La gestion

---

Pour réaliser ses activités de l'exercice 2009-2010, la SODEC a reçu une contribution financière de 67,1 M\$. De ce montant, une somme de 58,6 M\$ est destinée aux programmes d'aide, 3,9 M\$ sont consacrés aux coûts d'administration des programmes, 0,8 M\$ sont réservés comme provisions pour mauvaises créances et 3,8 M\$ servent à financer les coûts d'administration et d'exploitation des immeubles patrimoniaux.

Prenant compte des crédits de programmes non engagés du 31 mars 2009, la Société disposait en 2009-2010 d'une enveloppe de programmes de 71 M\$. De ce montant, 61,7 M\$ ont servi sous forme de subventions, d'investissement ou d'aide remboursable à plus de 2 093 entreprises ou professionnels du secteur culturel. Concernant les mesures fiscales, la Société a traité et autorisé 1 385 dossiers représentant 133,1 M\$ de crédit d'impôt pressenti. Quant aux activités de la banque d'affaires, la SODEC a autorisé un total de 32 M\$ de financement, ce qui équivaut à 119 dossiers. Globalement, en 2009-2010 la SODEC a autorisé 3 597 dossiers, pour un total de 227 M\$ d'activité. Sur la base des frais d'administration de 11,4 M\$, le coût administratif pour chaque dollar d'activité est de 5 %.

## Les ressources informationnelles

---

Profitant de la réflexion entourant la planification stratégique de la SODEC, la direction des ressources informatiques a élaboré un plan stratégique pour la période 2009-2012. Ce document d'orientations comporte une feuille de route qui guidera les efforts de la Société au cours des prochaines années.

### Les outils de gestion

---

L'année a débuté par la mise en production d'une nouvelle version de l'application de gestion de l'aide fiscale cinéma et production télévisuelle, qui intègre les paramètres énoncés dans l'Énoncé économique de janvier 2009 de la ministre des Finances.

De plus, l'équipe a déployé la première phase d'un outil de gestion intégrée pour les programmes d'aide en cinéma et production télévisuelle. Cet outil, qui se greffe à l'application centrale Dossier-maître, permet de mieux combler les besoins d'affaires et d'améliorer la reddition de comptes tout en éliminant l'information redondante.

Mentionnons que le Dossier-maître a également fait l'objet d'une mise à jour pour améliorer certaines fonctionnalités, notamment quant à l'information sur l'actionnariat des entreprises, et qu'on a mis en place un nouveau mécanisme d'échange de données entre le Dossier-maître et l'application de gestion de l'aide fiscale cinéma et production télévisuelle.

L'équipe a entamé les travaux associés au développement d'applications pour la gestion de son programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial, et pour la mesure fiscale doublage ainsi que pour la phase 2 du projet d'outil de gestion intégrée dans les programmes d'aide en cinéma et production télévisuelle.

### L'infrastructure

---

L'équipe technique a poursuivi sa démarche de virtualisation en ajoutant un troisième serveur de virtualisation et en augmentant la capacité de son réseau local de stockage («SAN»). La quasi-totalité des opérations de la SODEC est maintenant hébergée dans cet environnement, y compris les environnements de développement, test et assurance qualité.

# LES ÉTATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE TERMINÉ  
LE 31 MARS 2010

*Société  
de développement  
des entreprises  
culturelles*

Québec 

## RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers de la Société de développement des entreprises culturelles ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel de gestion concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

La Société reconnaît qu'elle est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité de vérification, dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

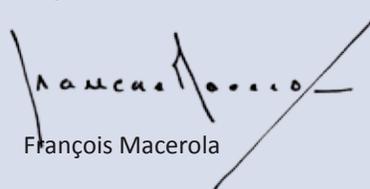
Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers de la Société, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général du Québec peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité de vérification pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

La directrice générale contrôle et gestion financière,

Le président et chef de la direction,



Carole Hamelin, CMA



François Macerola

Montréal, le 20 mai 2010

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

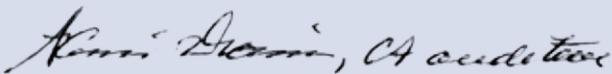
À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de la Société de développement des entreprises culturelles au 31 mars 2010 et les états des résultats, du déficit ainsi que des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2010, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour le vérificateur général du Québec,



Alain Drouin, CA auditeur  
Vérificateur général adjoint

Montréal, le 20 mai 2010

# RÉSULTATS

de l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
<b>INTERVENTIONS FINANCIÈRES</b>		
<b>Produits</b>		
Subventions du gouvernement du Québec (note 3)	65 732 263 \$	62 681 966 \$
Intérêts sur placements, prêts et aides remboursables	1 279 758	2 693 058
Récupérations sur investissements et sur aides remboursables en vertu des programmes d'aide financière (note 4)	816 931	1 017 349
Honoraires de prêts et garanties de prêts (note 5)	531 545	561 816
Honoraires de gestion des crédits d'impôt	1 351 300	1 534 832
Honoraires de gestion cinéma	123 900	131 400
Autres produits	15 761	20 583
	69 851 458	68 641 004
<b>Charges</b>		
Programmes d'aide financière (note 6) :		
Cinéma et production télévisuelle	36 219 799	33 394 332
Livre et édition	4 617 538	4 575 929
Métiers d'art	4 206 473	3 601 727
Musique et variétés	9 792 347	11 984 301
Affaires internationales	5 798 611	4 260 848
	60 634 768	57 817 137
Subventions résultant d'avantages importants conférés aux clients	93 030	72 112
Provision pour créances irrécouvrables et pour pertes (note 7)	331 133	786 702
Perte pour dévaluation des billets de trésorerie non bancaires adossés à des actifs (note 8)	(274 635)	-
Frais d'administration (note 9)	11 431 155	10 828 584
Frais financiers	-	18 501
	72 215 451	69 523 036
<b>PERTE PROVENANT DE LA GESTION DES INTERVENTIONS FINANCIÈRES</b>	<b>(2 363 993)</b>	<b>(882 032)</b>
<b>PATRIMOINE IMMOBILIER</b>		
<b>Produits</b>		
Subventions du gouvernement du Québec (note 3)	2 811 718	2 727 643
Loyers et autres	1 671 917	1 687 866
Intérêts sur placements à court terme	8 337	67 114
	4 491 972	4 482 623
<b>Charges</b>		
Frais d'exploitation et d'administration (note 10)	3 522 206	3 445 238
Frais financiers	670 147	605 041
	4 192 353	4 050 279
<b>BÉNÉFICE PROVENANT DE LA GESTION DU PATRIMOINE IMMOBILIER</b>	<b>299 619</b>	<b>432 344</b>
<b>PLACEMENTS</b>		
Produit de placements de sociétés en commandite	672 826	319 432
Frais d'intérêts sur avances à long terme du gouvernement du Québec	181 151	319 432
<b>BÉNÉFICE DE PLACEMENTS</b>	<b>491 675</b>	<b>-</b>
<b>PERTE NETTE</b>	<b>(1 572 699) \$</b>	<b>(449 688) \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante de ces états financiers.

**DÉFICIT**

de l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	(3 816 750) \$	(3 367 062) \$
Perte nette	(1 572 699)	(449 688)
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>(5 389 449) \$</b>	<b>(3 816 750) \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante de ces états financiers.

**BILAN**

de l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	3 202 517 \$	8 770 684 \$
Équivalents de trésorerie (note 11)	2 399 328	6 991 360
Prêts et autres participations financières (note 12)	24 095 065	18 831 828
Aides remboursables (note 6)	1 198 956	963 165
Créances et intérêts courus	1 055 894	890 130
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	19 072 161	18 458 857
Frais payés d'avance et avances sur engagements	919 798	635 897
Placements à long terme (note 13)	15 850 000	15 850 000
Billets de trésorerie non bancaires adossés à des actifs (note 8)	12 790 517	14 594 510
Immobilisations corporelles (note 14)	19 999 654	18 836 235
Frais d'émission et de gestion de la dette à long terme	78 902	82 164
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>100 662 792 \$</b>	<b>104 904 830 \$</b>
<b>PASSIF</b>		
Emprunts à court terme (note 15)	-	1 006 163 \$
Charges à payer	2 873 761	2 723 559
Intérêts courus sur avances à long terme du gouvernement du Québec	181 151	319 432
Intérêts courus sur dettes à long terme	250 252	211 180
Montants à verser en vertu des programmes d'aide financière	19 774 192	19 908 865
Provision cumulée et contribution pour pertes sur garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises (note 7)	562 925	779 643
Produits reportés (note 16)	28 688 002	30 208 648
Avances à long terme du gouvernement du Québec (note 17)	18 000 000	18 000 000
Dettes à long terme (note 18)	16 221 958	16 064 090
	86 552 241	89 221 580
<b>AVOIR</b>		
Capital (note 19)	19 500 000	19 500 000
Déficit	(5 389 449)	(3 816 750)
	14 110 551	15 683 250
<b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR</b>	<b>100 662 792 \$</b>	<b>104 904 830 \$</b>

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante de ces états financiers.

Engagements (note 23)

Éventualités (note 24)

Pour le conseil d'administration

**FLUX DE TRÉSORERIE**

de l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Perte nette	(1 572 699) \$	(449 688) \$
Ajustements en vue de déterminer les flux de trésorerie :		
Provision pour créances irrécouvrables liées à l'aide remboursable	27 716	79 839
Provision pour créances irrécouvrables et pour pertes	331 133	786 702
Perte sur aliénation d'immobilisations	69	14 622
Avantages importants conférés aux clients	66 480	68 359
Amortissement des frais d'émission et de gestion de la dette long terme	16 187	12 398
Amortissement des immobilisations corporelles	1 849 780	1 783 355
	718 666	2 295 587
Variation des éléments hors caisse liés aux activités d'exploitation:		
Créances et intérêts courus	(165 764)	(91 599)
Subventions à recevoir du gouvernement du Québec	(613 304)	3 786 958
Frais payés d'avance et avances sur engagements	(283 901)	(234 513)
Charges à payer	(143 939)	(40 773)
Intérêts courus sur avances à long terme du gouvernement du Québec	(138 281)	152 606
Intérêts courus sur dettes à long terme	39 072	(12 005)
Montants à verser en vertu des programmes d'aide financière	(134 673)	4 333 625
Produits reportés	(1 520 646)	1 952 339
	(2 961 436)	9 846 638
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(2 242 770)	12 142 225
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Prêts et autres participations financières	(15 070 285)	(15 040 110)
Billets à terme	-	234 771
Billets de trésorerie non bancaires adossés à des actifs	1 803 993	-
Aides remboursables	(626 297)	(932 375)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(2 719 127)	(3 149 757)
Remboursements de prêts et autres participations financières	9 259 197	11 735 573
Récupération d'aides remboursables	296 310	403 948
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(7 056 209)	(6 747 950)
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Emprunts à court terme	(1 006 163)	(1 567 255)
Dettes à long terme	1 846 475	4 601 071
Frais d'émission et de gestion de la dette long terme	(12 925)	(20 879)
Remboursement sur dettes à long terme	(1 688 607)	(1 869 546)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	(861 220)	1 143 391
Augmentation (diminution) de trésorerie et équivalents de trésorerie	(10 160 199)	6 537 666
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début	15 762 044	9 224 378
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 20)</b>	<b>5 601 845 \$</b>	<b>15 762 044 \$</b>

Les acquisitions d'immobilisations incluses aux charges à payer sont de 350 719 \$ (2009 : 56 578 \$).

Les notes afférentes aux états financiers font partie intégrante de ces états financiers.

# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

au 31 mars 2010

## 1. LOI CONSTITUTIVE ET OBJECTIFS

La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) est une personne morale constituée et régie par la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles (L.R.Q., chapitre S-10.002). En vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu (L.R.C. 1985, c.1, 5 supplément) et de la Loi sur les impôts (L.R.Q., c.1-3), la Société n'est pas assujettie aux impôts sur le revenu.

Les objectifs de la Société sont de promouvoir et soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias, et de contribuer à accroître la qualité des produits et services et la compétitivité de ceux-ci au Québec, dans le reste du Canada et à l'étranger. La Société est aussi chargée de reconnaître des œuvres comme films québécois suivant les normes prévues par les règlements du gouvernement relativement à l'application de la Loi sur le cinéma (L.R.Q., chapitre C-18.1).

La Société est propriétaire du parc immobilier patrimonial acquis du ministre des Transports en 1989. La Société peut, avec l'autorisation du gouvernement, acquérir, restaurer, rénover, gérer, exploiter des immeubles ou en disposer.

## 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La préparation des états financiers de la Société, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Ces dernières ont une incidence sur la comptabilisation des actifs et passifs, la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que la comptabilisation des produits et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Les principaux éléments faisant l'objet d'une estimation sont les provisions cumulées pour créances irrécouvrables, la provision pour congés de maladie et vacances et la durée de vie des immobilisations corporelles.

Aux fins de la préparation de ses états financiers, la Société utilise prioritairement le Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés pour le secteur public. L'utilisation de toute autre source de principes comptables généralement reconnus doit être cohérente avec ce dernier.

### Prêts et autres participations financières

Les prêts et autres participations financières sont constitués des placements de la Société effectués dans le cadre de ses programmes de financement des entreprises. Ces placements peuvent prendre la forme de prêts ou d'investissements aux projets et sont comptabilisés à la valeur nominale, majorée des intérêts courus à recevoir, déduction faite de la provision cumulée pour créances irrécouvrables. Lorsqu'un prêt est assorti de conditions avantageuses importantes, la valeur nominale est actualisée au taux moyen des emprunts du gouvernement afin de déterminer la valeur de la subvention ainsi consentie, laquelle est constatée à titre de charge. L'écart d'actualisation est amorti sur la durée du prêt, selon la méthode de l'intérêt réel, et est constaté à titre de produit d'intérêts.

Un prêt est classé dans la catégorie des prêts douteux lorsque la qualité du crédit s'est détériorée dans une mesure telle que la Société n'est plus raisonnablement assurée de recouvrer la totalité du capital et des intérêts. Lorsqu'un prêt devient douteux, la constatation du produit d'intérêts cesse et la Société réduit cette participation par l'inscription d'une provision pour créances irrécouvrables.

Les garanties d'emprunt apparaissent à titre d'éventualités aux états financiers de la Société. Les prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises sont comptabilisés à l'actif de la Société lorsque cette dernière a approuvé la réclamation produite par l'institution financière prêteuse.

## 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

### Provision cumulée et contribution pour créances irrécouvrables et pour pertes

La provision cumulée pour créances irrécouvrables et pour pertes est maintenue à un niveau jugé adéquat pour absorber les créances irrécouvrables et les pertes qui existent dans le portefeuille de la Société. Elle est augmentée de la provision annuelle, laquelle est imputée aux résultats, et réduite du montant des radiations. La provision cumulée pour créances irrécouvrables et pour pertes comprend des provisions spécifiques et une provision générale.

Les provisions spécifiques sont constituées pour chaque prêt. La valeur comptable d'un prêt est ramenée à sa valeur de réalisation estimative en actualisant les flux de trésorerie futurs prévus.

La provision générale est constituée pour les garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises. Le montant de la provision générale est estimé en se fondant sur les pertes antérieures.

La contribution pour pertes représente une somme encaissée pour absorber les pertes éventuelles découlant de la garantie d'un emprunt relatif au financement d'une entreprise. Dans l'éventualité où cette garantie d'emprunt devient douteuse, la contribution sera comptabilisée aux résultats à titre de produits dans l'exercice au cours duquel les pertes seront constatées.

Les pertes relatives aux garanties accordées en vertu des programmes de financement intérimaire des crédits d'impôt sont remboursables par le gouvernement du Québec, conséquemment la Société ne comptabilise aucune provision.

### Aides remboursables et provision cumulée pour créances irrécouvrables

L'aide remboursable est une aide financière assortie d'une obligation de remboursement préétablie, d'une durée minimale de deux ans et n'excédant généralement pas cinq ans. Cette aide est comptabilisée au bilan à la valeur nominale, déduction faite d'une provision cumulée pour créances irrécouvrables. Les aides remboursables ne portent pas intérêt ainsi pour les aides assorties de conditions avantageuses importantes, la valeur nominale est actualisée au taux moyen des emprunts du gouvernement afin de déterminer la valeur de la subvention ainsi consentie, laquelle est constatée à titre de charge. L'écart d'actualisation est amorti sur la durée de l'aide remboursable, selon la méthode de l'intérêt réel, et est constaté à titre de produit d'intérêts.

La provision cumulée est établie en examinant la probabilité de recouvrement de chaque aide remboursable et en se fondant sur les pertes antérieures. La variation annuelle de la provision cumulée est imputée aux résultats à titre de charges de programmes.

### Placements à long terme

Les placements sont comptabilisés au coût d'acquisition. Lorsqu'un placement subit une moins-value durable, sa valeur comptable est réduite pour tenir compte de cette moins-value. Cette réduction est imputée directement aux résultats de l'exercice.

Les revenus sont comptabilisés aux résultats lorsqu'ils sont reçus ou exigibles.

### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et amorties sur leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire à compter de leur mise en service. Le coût des restaurations comprend le matériel, la main-d'œuvre directe, les frais indirects ainsi que les frais de financement temporaire durant les travaux.

## 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

	Durée de l'amortissement
Restaurations	25 ans
Réparations majeures	de 5 à 10 ans
Mobilier de bureau	10 ans
Équipement	5 ans
Matériel informatique et logiciels	de 4 à 7 ans
Améliorations locatives	sur la durée du bail

*Les restaurations en cours ne sont pas amorties.*

Les œuvres d'art ne sont pas comptabilisées à titre d'immobilisations corporelles du fait qu'il est impossible de faire une estimation raisonnable des avantages économiques futurs qui se rattachent à ces biens; leur coût est imputé aux charges de l'exercice au cours duquel ils sont acquis.

### Frais d'émission et de gestion de la dette à long terme

Les frais d'émission et de gestion de la dette à long terme sont reportés et amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de l'emprunt.

### Subventions

Les subventions sont constatées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues ou à recevoir si le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les subventions spécifiques reçues pour les programmes d'aide financière et pour tout autre projet sont reportées et imputées aux résultats à titre de produits en fonction des engagements afférents.

### Produits

Les récupérations sur investissements et sur aides remboursables non assorties d'une obligation de remboursement préétablie sont comptabilisées aux résultats au moment où elles sont encaissées ou exigibles.

La Société constate ses revenus de location lorsqu'ils sont gagnés, soit lorsque les services sont rendus, qu'il y a une preuve convaincante de l'existence d'un accord, que le prix du service rendu est déterminé ou déterminable et que le recouvrement est raisonnablement sûr.

### Programmes d'aide financière

L'aide financière accordée sous forme de subventions, d'investissements et d'aides remboursables, autres que celles assorties d'une obligation de remboursement préétablie, est imputée aux résultats à titre de charges de programmes. Ces charges sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel elles sont autorisées et lorsque le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité.

Lorsque les modalités et conditions de l'aide financière accordée ne sont pas respectées, l'annulation du projet est comptabilisée dans l'exercice au cours duquel les faits sont connus.

## **2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)**

### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent des soldes bancaires et des placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

### **Régimes de retraite**

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes interentreprises à prestations déterminées gouvernementaux, compte tenu que la Société ne dispose pas de suffisamment d'information pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

### **Conversion de devises**

Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis au cours du change en vigueur à la fin de l'exercice. Les produits et les charges sont convertis au cours du change annuel moyen. Les gains et les pertes de change sont passés en charges.

### 3. SUBVENTIONS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

	2010	2009
<b>SUBVENTIONS OCTROYÉES</b>		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Fonctionnement	4 693 916 \$	3 993 791 \$
Dettes relative aux programmes d'aide financière	-	18 501
Programmes d'aide financière		
Cinéma et production télévisuelle	35 593 953	35 496 453
Livre et édition	4 890 559	4 665 559
Métiers d'art	3 808 314	4 008 314
Musique et variétés	9 089 091	10 446 591
Affaires internationales	5 222 283	5 112 783
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Fonctionnement	1 008 900	1 108 900
Dettes relatives aux immobilisations corporelles	2 840 994	2 703 207
	67 148 010	67 554 099
<b>SUBVENTIONS REPORTÉES AU DÉBUT</b>		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Programmes d'aide financière		
Cinéma et production télévisuelle	7 728 456	5 663 834
Livre et édition	184 531	34 926
Métiers d'art	700 938	294 351
Musique et variétés	1 330 302	3 520 486
Affaires internationales	2 417 418	1 788 022
Aide spécifique	1 713 576	1 713 576
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Dettes relatives aux immobilisations corporelles	15 434 775	14 350 311
	29 509 996	27 365 506
<b>SUBVENTIONS REPORTÉES À LA FIN</b>		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES		
Fonctionnement	(195 000)	-
Programmes d'aide financière		
Cinéma et production télévisuelle	(7 102 609)	(7 728 456)
Livre et édition	(455 635)	(184 531)
Métiers d'art	(300 579)	(700 938)
Musique et variétés	(587 855)	(1 330 302)
Affaires internationales	(1 285 820)	(2 417 418)
Aide spécifique	(1 713 576)	(1 713 576)
PATRIMOINE IMMOBILIER		
Dettes relatives aux immobilisations corporelles	(16 472 951)	(15 434 775)
	(28 114 025)	(29 509 996)
	<b>68 543 981 \$</b>	<b>65 409 609 \$</b>
	2010	2009
Les subventions se subdivisent comme suit :		
INTERVENTIONS FINANCIÈRES	65 732 263 \$	62 681 966 \$
PATRIMOINE IMMOBILIER	2 811 718	2 727 643
	<b>68 543 981 \$</b>	<b>65 409 609 \$</b>

#### 4. RÉCUPÉRATIONS SUR INVESTISSEMENTS ET SUR AIDES REMBOURSABLES EN VERTU DES PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE

	2010			2009
	Investissements	Aides remboursables*	Total	Total
Cinéma et production télévisuelle	482 044 \$	63 259 \$	545 303 \$	756 056 \$
Affaires internationales	271 628	-	271 628	261 293
	<b>753 672 \$</b>	<b>63 259 \$</b>	<b>816 931 \$</b>	<b>1 017 349 \$</b>

\* Ces récupérations proviennent d'aides remboursables non assorties d'une obligation de remboursement préétablie.

#### 5. HONORAIRES DE PRÊTS ET GARANTIES DE PRÊTS

	2010	2009
Honoraires de prêts	148 539 \$	140 630 \$
Honoraires de garanties relatifs au financement des entreprises	122 121	188 569
Honoraires de garanties relatifs au financement intérimaire des crédits d'impôt	134 456	135 932
Créances irrécouvrables liées au financement intérimaire des crédits d'impôt	(25 932)	-
Déficit des produits d'honoraires sur les frais de gestion (note 16)	152 361	96 685
	260 885	232 617
	<b>531 545 \$</b>	<b>561 816 \$</b>

## 6. PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE ET AIDES REMBOURSABLES

	2010						2009
<b>CHARGES - PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE</b>	Cinéma et production télévisuelle	Livre et édition	Métiers d'art	Musique et variétés	Affaires internationales	Total	Total
Investissements - aides sélectives	32 033 314 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	32 033 314 \$	29 946 003 \$
Investissements - aides corporatives	500 000	-	-	-	-	500 000	500 000
Subventions	3 859 343	4 623 042	4 163 410	9 969 436	5 020 146	27 635 377	27 352 340
Aides remboursables non assorties d'une obligation de remboursement préétablie	165 000	-	-	-	747 500	912 500	556 125
Provision pour créances irrécouvrables	-	(1 917)	(2 200)	(43 270)	75 104	27 717	79 839
Annulations et recouvrements	(875 635)	(3 787)	-	(151 731)	(44 139)	(1 075 292)	(1 224 813)
Comités d'évaluation	283 657	200	45 263	17 912	-	347 032	323 326
Bureau du cinéma et de la télévision	200 000	-	-	-	-	200 000	200 000
Autres	54 120	-	-	-	-	54 120	84 317
	<b>36 219 799 \$</b>	<b>4 617 538 \$</b>	<b>4 206 473 \$</b>	<b>9 792 347 \$</b>	<b>5 798 611 \$</b>	<b>60 634 768 \$</b>	<b>57 817 137 \$</b>

	2010						2009
<b>ACTIF - AIDES REMBOURSABLES</b>	Cinéma et production télévisuelle	Livre et édition	Métiers d'art	Musique et variétés	Affaires internationales	Total	Total
Solde au début	45 000 \$	118 542 \$	4 650 \$	920 337 \$	374 939 \$	1 463 468 \$	1 061 041 \$
Aides remboursables assorties d'une obligation de remboursement préétablie accordées au cours de l'exercice	-	-	-	-	630 377	630 377	932 375
Récupérations	(10 000)	(6 500)	(2 050)	(25 900)	(251 860)	(296 310)	(403 948)
Annulations	-	-	-	(4 080)	-	(4 080)	-
Radiations	-	-	-	-	(40 000)	(40 000)	(126 000)
	35 000	112 042	2 600	890 357	713 456	1 753 455	1 463 468
Avantages importants conférés aux clients	-	-	-	(134 839)	-	(134 839)	(68 359)
Provision cumulée pour créances irrécouvrables	-	(60 583)	(1 300)	(247 066)	(110 711)	(419 660)	(431 944)
<b>Solde à la fin</b>	<b>35 000 \$</b>	<b>51 459 \$</b>	<b>1 300 \$</b>	<b>508 452 \$</b>	<b>602 745 \$</b>	<b>1 198 956 \$</b>	<b>963 165 \$</b>

## 7. PROVISION CUMULÉE ET CONTRIBUTION POUR CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES ET POUR PERTES

	2010	2009
Solde au début	5 332 395 \$	5 038 322 \$
Radiations de l'exercice		
Prêts accordés par la Société	57 452	359 355
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	100 194	133 274
	157 646	492 629
Provision de l'exercice		
Prêts accordés par la Société	89 130	671 515
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	458 721	(16 706)
Garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	(216 718)	131 893
	331 133	786 702
<b>Solde à la fin</b>	<b>5 505 882 \$</b>	<b>5 332 395 \$</b>

	2010	2009
La provision cumulée et la contribution pour créances irrécouvrables et pour pertes se subdivisent comme suit :		
Prêts accordés par la Société (note 12)	2 256 576 \$	2 224 898 \$
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises (note 12)	2 686 381	2 327 854
	4 942 957	4 552 752
Garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises *	562 925	779 643
	<b>5 505 882 \$</b>	<b>5 332 395 \$</b>

\* Inclut une contribution de 375 000 \$ pour pertes sur la garantie d'un emprunt relative au financement d'une entreprise.

## 8. BILLETS DE TRÉSORERIE NON BANCAIRES ADOSSÉS À DES ACTIFS

Au 31 mars 2010, la Société détient des placements dans le marché canadien du papier commercial adossé à des actifs (PCAA) qui ont été restructurés en échange de billets de trésorerie non bancaires adossés à des actifs (BTAA) par une entente le 21 janvier 2009.

Le PCAA était un instrument de financement à court terme émis par des fiduciaires, aussi appelé « conduits », généralement pour des échéances variant de un à trois mois. Le PCAA constituait une créance à court terme adossé à divers actifs tels que des créances hypothécaires ou à la consommation et des actifs financiers. Au moment de leur acquisition par la Société, les PCAA de tiers étaient cotés « R-1 » (High) par l'agence de notation DBRS Limited (« DBRS »), soit la plus haute cote accordée par DBRS pour du papier commercial adossé à des actifs.

La crise des prêts hypothécaires à haut risque aux États-Unis a déclenché des perturbations sur les marchés internationaux qui ont abouti à une crise de liquidités du marché canadien du PCAA de tiers à la mi-août 2007. Depuis le 13 août 2007, la Société n'a pas été en mesure de se faire rembourser les sommes dues en vertu des PCAA de tiers qu'elle détenait lorsque ceux-ci sont venus à échéance.

## 8. BILLETS DE TRÉSORERIE NON BANCAIRES ADOSSÉS À DES ACTIFS (SUITE)

Les efforts de restructuration du PCAA de tiers entrepris depuis le 13 août 2007 ont abouti à la conclusion de l'entente de Montréal le 24 décembre 2008, laquelle était alors assujettie à l'approbation des autorités décisionnelles des institutions concernées ainsi qu'à l'obtention de décrets ministériels. L'entente a été subséquemment entérinée dans sa forme proposée et a donné lieu à un échange de titres le 21 janvier 2009.

Conséquemment les conduits de PCAA ont été remplacés par trois nouvelles structures sous forme de fiducies, appelées « véhicules d'actifs cadres » (« VAC 1 », « VAC 2 » ET « VAC 3 »). Les VAC 1 et VAC 2 regroupent les transactions des conduits de PCAA constitués uniquement d'actifs synthétiques et hybrides. Le VAC 3 est composé des transactions des conduits de PCAA constitués exclusivement d'actifs inéligibles et d'actifs traditionnels. Par cet échange, la Société détient maintenant des billets de type VAC 2 et VAC 3.

La Société comptabilise ses placements au coût réduit de toute moins-value durable. En date du 31 mars 2010, la moins-value durable comptabilisée de 2,8 M \$ a été réduite de 274 635 \$ au cours de l'exercice sur les placements de 15,6 M\$. De plus, la Société a l'intention, exceptionnellement, de détenir ces placements dans les BTAA à plus long terme.

	2010			2009
	Coût	Moins- value durable comptabilisé	Valeur comptable	Valeur comptable
Actifs synthétiques et hybrides	13 258 751 \$	1 192 768 \$	12 065 983 \$	12 114 354 \$
Actifs inéligibles	1 352 230	1 352 230	-	202 215
Actifs traditionnels	945 045	220 511	724 534	2 277 941
	<b>15 556 026 \$</b>	<b>2 765 509 \$</b>	<b>12 790 517 \$</b>	<b>14 594 510 \$</b>

## 9. FRAIS D'ADMINISTRATION

	2010	2009
Traitements et avantages sociaux	8 753 864 \$	8 167 785 \$
Honoraires	559 833	231 868
Déplacements, représentation et congrès	300 761	459 502
Loyers	805 649	732 681
Assurances	39 506	42 451
Frais de bureau et de papeterie	360 815	365 738
Publicité et promotion	80 052	207 780
Perte sur aliénation d'immobilisations corporelles	69	14 622
Amortissement des immobilisations corporelles	478 167	510 732
Autres frais	52 439	95 425
	<b>11 431 155 \$</b>	<b>10 828 584 \$</b>

## 10. PATRIMOINE IMMOBILIER - FRAIS D'EXPLOITATION ET D'ADMINISTRATION

	2010	2009
Traitements et avantages sociaux	371 442 \$	376 451 \$
Honoraires	89 668	161 213
Déplacements, représentation et congrès	6 411	5 156
Taxes	373 288	339 800
Assurances	92 046	94 948
Électricité et chauffage	317 224	280 388
Entretien et réparations	841 358	795 449
Frais de bureau et de papeterie	41 180	39 186
Amortissement des immobilisations corporelles	1 371 613	1 272 622
Autres frais	17 976	80 025
	<b>3 522 206 \$</b>	<b>3 445 238 \$</b>

## 11. ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

La Société détient des acceptations bancaires comptabilisées au coût et portant intérêt à 0,30 %.

## 12. PRÊTS ET AUTRES PARTICIPATIONS FINANCIÈRES

	2010		2009
	Montant	Provision pour pertes (note 7)	Montant net
Prêts	21 203 379 \$	211 250 \$	20 992 129 \$
Prêts douteux			
Prêts accordés par la Société	3 048 466	2 045 326	1 003 140
Prêts résultant de l'exécution de garanties d'emprunt relatives au financement des entreprises	4 786 177	2 686 381	2 099 796
	<b>29 038 022 \$</b>	<b>4 942 957 \$</b>	<b>24 095 065 \$</b>
			<b>18 831 828 \$</b>

Les prêts totalisant 28,9 M \$ (2009 : 23,2M \$) sont garantis par des hypothèques de 1<sup>er</sup> ou 2<sup>ème</sup> rang sur des biens corporels et incorporels, des cautions personnelles, des cautions corporatives, des assurances vie, des hypothèques immobilières et des remboursements de crédits d'impôt. Des prêts pour un total de 116 511 \$ (2009 : 154 318 \$) ne comportent aucune garantie.

Tous les prêts accordés par la Société portent intérêt à un taux variable. Le taux d'intérêt effectif des prêts au 31 mars 2010, calculé selon une moyenne pondérée, est de 4,82 %, soit le taux préférentiel plus 2,57 %.

## 12. PRÊTS ET AUTRES PARTICIPATIONS FINANCIÈRES (SUITE)

Ces prêts, autres que les prêts douteux, viennent à échéance au cours des exercices se terminant le 31 mars :

2011	8 555 488 \$
2012	2 581 907
2013	687 306
2014	4 283 756
2015 et plus	4 883 672
	<b>20 992 129 \$</b>

## 13. PLACEMENTS À LONG TERME

	2010	2009
Actions ordinaires, au coût, avec droit de vote	450 000 \$	450 000 \$
Participation, au coût dévalué, à titre de commanditaire dans une société en commandite dont l'activité est d'investir dans des entreprises qui oeuvrent dans le secteur de la culture. En vertu de la convention, la Société est échue depuis le 31 décembre 2009. *	7 400 000	7 400 000
Participation, au coût, à titre de commanditaire et commandité dans une société en commandite dont l'activité est d'offrir aux entreprises culturelles des outils de financement spécialisés. La Société continue d'exister jusqu'au 31 décembre 2011, à moins qu'elle soit dissoute avant cette date, conformément à la convention.	8 000 000	8 000 000
	<b>15 850 000 \$</b>	<b>15 850 000 \$</b>

\* Les partenaires ont amorcé un processus ayant pour but de prolonger la durée de la société en commandite. Entre-temps, celle-ci poursuit ses activités régulières.

## 14. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2010							
	Restaurations*	Réparations majeures	Mobilier de bureau	Équipement	Matériel informatique	Améliorations locatives	Logiciels**	Total
<b>Coût</b>								
Solde d'ouverture	22 349 054 \$	5 837 175 \$	576 835 \$	197 731 \$	397 191 \$	441 202 \$	2 594 900 \$	32 394 088 \$
Acquisitions	244 227	1 952 087	177 762	10 562	60 347	251 552	316 731	3 013 268
Dispositions et réductions de valeur	-	-	516	170	27 730	-	26 476	54 892
<b>Solde de clôture</b>	<b>22 593 281</b>	<b>7 789 262</b>	<b>754 081</b>	<b>208 123</b>	<b>429 808</b>	<b>692 754</b>	<b>2 885 155</b>	<b>35 352 464</b>
<b>Amortissement cumulé</b>								
Solde d'ouverture	7 236 089	3 600 145	434 761	168 404	232 484	390 894	1 495 076	13 557 853
Dépenses d'amortissement	903 696	463 793	40 368	13 993	68 465	65 724	293 741	1 849 780
Incidence des dispositions et réductions de valeur	-	-	447	170	27 730	-	26 476	54 823
<b>Solde de clôture</b>	<b>8 139 785</b>	<b>4 063 938</b>	<b>474 682</b>	<b>182 227</b>	<b>273 219</b>	<b>456 618</b>	<b>1 762 341</b>	<b>15 352 810</b>
<b>Valeur comptable nette</b>	<b>14 453 496 \$</b>	<b>3 725 324 \$</b>	<b>279 399 \$</b>	<b>25 896 \$</b>	<b>156 589 \$</b>	<b>236 136 \$</b>	<b>1 122 814 \$</b>	<b>19 999 654 \$</b>

	2009							
	Restaurations*	Réparations majeures	Mobilier de bureau	Équipement	Matériel informatique	Améliorations locatives	Logiciels**	Total
<b>Coût</b>								
Solde d'ouverture	20 589 518 \$	5 620 639 \$	610 069 \$	303 525 \$	755 023 \$	441 202 \$	2 513 930 \$	30 833 906 \$
Acquisitions	1 759 536	216 536	14 371	10 442	95 097	-	301 037	2 397 019
Dispositions et réductions de valeur	-	-	47 605	116 236	452 929	-	220 067	836 837
<b>Solde de clôture</b>	<b>22 349 054</b>	<b>5 837 175</b>	<b>576 835</b>	<b>197 731</b>	<b>397 191</b>	<b>441 202</b>	<b>2 594 900</b>	<b>32 394 088</b>
<b>Amortissement cumulé</b>								
Solde d'ouverture	6 428 699	3 142 668	434 553	259 371	604 249	328 254	1 398 919	12 596 713
Dépenses d'amortissement	807 390	457 477	47 667	21 973	78 550	62 640	307 658	1 783 355
Incidence des dispositions et réductions de valeur	-	-	47 459	112 940	450 315	-	211 501	822 215
<b>Solde de clôture</b>	<b>7 236 089</b>	<b>3 600 145</b>	<b>434 761</b>	<b>168 404</b>	<b>232 484</b>	<b>390 894</b>	<b>1 495 076</b>	<b>13 557 853</b>
<b>Valeur comptable nette</b>	<b>15 112 965 \$</b>	<b>2 237 030 \$</b>	<b>142 074 \$</b>	<b>29 327 \$</b>	<b>164 707 \$</b>	<b>50 308 \$</b>	<b>1 099 824 \$</b>	<b>18 836 235 \$</b>

La Société possède des œuvres d'art dont le coût est de 58 519 \$.

\* Inclut des actifs de 48 970 \$ (2009 : 645 090 \$) comptabilisés au coût qui ne sont pas amortis puisqu'ils ne sont pas mis en service au 31 mars 2010. Inclut des intérêts capitalisés de 3 829 \$ (2009 : 85 924 \$) pour l'exercice.

\*\* Inclut des actifs de 131 692 \$ (2009 : 168 211 \$) comptabilisés au coût qui ne sont pas amortis puisqu'ils ne sont pas mis en service au 31 mars 2010.

## 15. MARGE DE CRÉDIT ET EMPRUNTS À COURT TERME

La Société dispose, auprès d'une institution financière, d'une marge de crédit de 2 M\$ autorisée par un décret du gouvernement du Québec. Cette marge de crédit porte intérêt au taux préférentiel pour un terme ne pouvant dépasser un an.

La Société est autorisée, par décret du gouvernement du Québec, à contracter des emprunts à court terme ou par voie de marge de crédit, jusqu'à concurrence d'un montant total en cours de 3,7 M \$ pour maintenir en bon état les édifices faisant partie de son parc immobilier. Les emprunts peuvent être contractés auprès d'une institution financière ou auprès du Fonds de financement du gouvernement du Québec et portent intérêt à taux variable ou fixe, sans excéder le taux préférentiel, pour un terme ne pouvant dépasser un an.

## 16. PRODUITS REPORTÉS

	2010	2009
Financement intérimaire des crédits d'impôt (note 24)		
Solde au début	119 744 \$	387 223 \$
Montant net des radiations / encaissements (débours) sur les dossiers en défaut	(211 648)	(170 794)
Déficit des produits d'honoraires sur les frais de gestion	(152 361)	(96 685)
Solde à la fin	(244 265)	119 744
Subventions reportées (note 3)	28 114 025	29 509 996
Autres produits reportés	818 242	578 908
	<b>28 688 002 \$</b>	<b>30 208 648 \$</b>

## 17. AVANCES À LONG TERME DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

	2010	2009
Avance du gouvernement du Québec, portant intérêt au taux de rendement du placement dans la société en commandite jusqu'à un maximum annuel égal au taux préférentiel, remboursable lors de la dissolution de la société en commandite ou au plus tard le 31 décembre 2009.*	10 000 000 \$	10 000 000 \$
Avance du gouvernement du Québec, portant intérêt au taux de rendement du placement dans la société en commandite jusqu'à un maximum annuel égal au taux préférentiel, remboursable lors de la dissolution de la société en commandite ou au plus tard le 31 décembre 2011.	8 000 000	8 000 000
	<b>18 000 000 \$</b>	<b>18 000 000 \$</b>

\* L'avance de la Société sera prolongée suite au renouvellement de la durée de la société en commandite (note 13).

## 18. DETTES À LONG TERME

	2010	2009
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,771 %, remboursable en versements annuels de 342 398 \$ jusqu'au 3 juin 2014 et en un versement de 2 396 786 \$ le 3 juin 2014.	3 766 379 \$	4 108 777 \$
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,617 %, remboursable en versements annuels de 416 308 \$ jusqu'au 1er décembre 2015 et en un versement de 2 081 538 \$ le 1er décembre 2015.	4 163 076	4 579 383
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,837 %, remboursable en versements annuels de 41 631 \$ jusqu'au 1er octobre 2013.	166 523	208 154
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,323 %, remboursable par versements annuels de 172 288 \$ jusqu'au 1er octobre 2012 et par un versement de 1 550 588 \$ le 1er octobre 2012.	1 895 163	2 067 451
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,592 %, remboursable en versements annuels de 35 599 \$ jusqu'au 31 mars 2016.	213 595	249 194
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,463 %, remboursable par versements annuels de 35 629 \$ jusqu'au 14 novembre 2016.	249 406	285 035
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,164 %, remboursable en versements annuels de 34 974 \$ jusqu'au 1er octobre 2013 et un versement de 174 874 \$ le 1er octobre 2013.	279 799	314 774
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 2,726 %, remboursable en versements annuels de 34 957 \$ jusqu'au 1er octobre 2013 et un versement de 209 744 \$ le 1er octobre 2013.	314 616	349 573
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 2,726 %, remboursable en versements annuels de 390 175 \$ jusqu'au 1er octobre 2013 et un versement de 2 341 050 \$ le 1er octobre 2013.	3 511 574	3 901 749
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,087 %, remboursable en versements annuels de 83 822 \$ jusqu'au 3 décembre 2018.	754 395	-
Emprunt sur billet du Fonds de financement du gouvernement du Québec, 4,087 %, remboursable en versements annuels de 100 826 \$ jusqu'au 3 décembre 2018.	907 432	-
	<b>16 221 958 \$</b>	<b>16 064 090 \$</b>

Le paiement en capital et intérêts sur ces emprunts est garanti par une hypothèque mobilière sans dépossession sur le montant de la subvention prévu pour le remboursement de cet emprunt.

## 18. DETTES À LONG TERME (SUITE)

Les montants des versements en capital à effectuer sur les dettes à long terme au cours des prochains exercices se détaillent comme suit :

2011	1 688 607
2012	1 688 607
2013	3 066 908
2014	3 781 880
2015	3 068 970
2016 et suivantes	2 926 986
	<b>16 221 958 \$</b>

## 19. CAPITAL

Au 31 mars 1995, le capital-actions de la Société générale des industries culturelles, organisme du gouvernement, est devenu le capital de la Société.

## 20. FLUX DE TRÉSORERIE

La trésorerie et les équivalents de trésorerie figurant dans l'état des flux de trésorerie comprennent les montants suivants comptabilisés au bilan :

	2010	2009
Encaisse	3 202 517 \$	8 770 684 \$
Équivalents de trésorerie	2 399 328	6 991 360
	<b>5 601 845 \$</b>	<b>15 762 044 \$</b>

Les intérêts versés par la Société au cours de l'exercice s'élèvent à 934 318 \$ (2009 : 789 975 \$).

Les intérêts encaissés par la Société au cours de l'exercice s'élèvent à 1 778 415 \$ (2009 : 2 616 260 \$).

## 21. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### Régimes de retraite

Les membres du personnel de la Société participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP), au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE) ou au Régime de retraite de l'administration supérieure (RRAS). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations de la Société imputées aux résultats de l'exercice s'élèvent à 483 134 \$ (2009 : 475 880 \$). Les obligations de la Société envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

## 21. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (SUITE)

### Provision pour congés de maladie et vacances

	2010			2009
	Congés de maladie	Vacances	Total	Total
Solde au début	131 768 \$	843 171 \$	974 939 \$	856 189 \$
Charge de l'exercice	246 157	712 787	958 944	938 456
Prestations versées au cours de l'exercice	(291 155)	(703 942)	(995 097)	(819 706)
<b>Solde à la fin</b>	<b>86 770 \$</b>	<b>852 016 \$</b>	<b>938 786 \$</b>	<b>974 939 \$</b>

Cette provision est incluse au poste « charges à payer ».

## 22. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers et comptabilisées à la valeur d'échange, la Société est apparentée avec tous les ministères et les fonds spéciaux, ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement et indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. La Société n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 23. ENGAGEMENTS

- a) Les montants non déboursés sur les prêts autorisés au 31 mars 2010 totalisent 11,0 M\$ (2009 : 9,9 M\$).
- b) La Société est engagée pour une somme de 100 000 \$ (2009 : 901 914 \$) relativement à des contrats d'entretien et de restauration d'un bâtiment jusqu'en août 2010.

## 24. ÉVENTUALITÉS

- a) La Société garantit le remboursement d'emprunts ou de dettes contractés par des entreprises auprès d'institutions financières dans le cadre du financement des entreprises et du programme de financement intérimaire des crédits d'impôt. Les engagements maximaux de ces garanties se répartissent comme suit :

	2010	2009
Financement des entreprises *	5 509 025 \$	6 416 762 \$
Financement intérimaire des crédits d'impôt remboursables à la production cinématographique et télévisuelle québécoise, à la production de titres multimédias, à la production d'enregistrements sonores, à l'édition de livres et à la production de spectacles **	10 327 614	9 570 677
	<b>15 836 639 \$</b>	<b>15 987 439 \$</b>

\* La provision cumulée pour pertes relative à ces garanties est présentée à la note 7 des états financiers.

\*\* Toutes pertes relatives aux garanties accordées en vertu de ce programme seront remboursées par le gouvernement du Québec.

## 24. ÉVENTUALITÉS (SUITE)

b) Diverses affaires judiciaires et extrajudiciaires entamées par ou contre la Société sont actuellement en cours. De l'avis de la Société, le dénouement de ces affaires ne peut avoir d'incidence importante sur sa situation financière ni sur les résultats de ses opérations.

## 25. RISQUE DE CHANGE

Le bilan inclut les montants suivants en dollars canadiens à l'égard d'actifs et de passifs financiers dont les flux de trésorerie sont libellés en euros :

	2010	2009
Encaisse	596 512 \$	82 777 \$
Créances et intérêts courus	57 375	36 100
Charges à payer	56 094	-

## 26. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés pour les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice courant.

# Liste des entreprises ou des professionnels qui ont reçu du soutien financier de la SODEC



Cinéma et production télévisuelle  
Contenu  
*Programme d'aide à la scénarisation*

*Programme d'aide à la production*  
*Programme d'aide à la promotion et à la diffusion*  
*Programme d'aide aux jeunes créateurs*

## ► Programme d'aide à la scénarisation 2009-2010

### Volet 1 : Aide sélective aux scénaristes et aux scénaristes-réalisateurs

Nature de l'aide : investissement		
Nom du professionnel	Objet	\$
Barichello, Rudy	At Dreams End	10 000
Boulay, François	Chronique, La	10 000
Bouquet, Arnaud	Mohammed rembobiné	17 000
Briand, Manon	Grotesque	10 000
Cantin, Roger	Baracoa	20 000
Copti, Marie-Hélène	Projet Pénélope	5 000
Cornellier, Robert	Voyage au pays des enfants maudits	12 000
Cross, Daniel	Turcot	15 000
Deraspe, Sophie	Derniers, Les	17 000
Dionne, Guylaine	Dernière récolte, La	10 000
Duckworth, Martin	À la découverte de Bethune	12 000
Ferland, Pascale	Ressac	10 000
Forcier, André	Coteau Rouge	20 000
Ghioni, Carlo	Under le même ciel	9 000
Girard, François	Paris New York	20 000
Gladu, André	Parole sauvage, La	12 000
Hivon, Julie	Qu'est-ce qu'on fait?...	10 000
Hogue, Stéphane	Motel Bonheur	10 000
Isacsson, Magnus	Garage de musique	17 000

Isitan, Isaac	Meghalaya ou les femmes commandent les hommes	17 000
Jean, Rodrigue	Épopées	20 000
Kiely, Patrick	Cockblocker	20 000
Lanctôt, Micheline	Cold Case	10 000
Leriché, Chloé	Aube ou juste avant, L'	10 000
L'Espérance, Sylvain	Grand voyage, Le	17 000
Mullins, Catherine	Timothy	17 000
Noël, Gilles	Coupable de rêves	10 000
Provencher, Raymonde	Manquantes à l'appel	12 000
Rose, Hubert-Yves	Basques	10 000
Rose, Sébastien	De la beauté d'être haï et aimé	20 000
Saint-Pierre, Marie-Josée	Jutra	17 000
Simoneau, Guy	Médecin de guerre	12 000
Soldevilla, Edgar	Médecins de première ligne, Les	12 000
Talbot, Martin	Relampeur, Le	10 000
Veaux-Logeat, Catherine	Couleur du jeu, La	12 500
Vergeylen-Tassinari, Patricia	Red is My Mind	10 000
<b>36</b>		<b>482 500</b>

## ► Programme d'aide à la scénarisation 2009-2010

### Volet 2 : Aide aux entreprises de production

#### Volet 2.1 : Aide sélective aux entreprises de production du secteur privé

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
1976 Productions inc.	Mihikin Oshim	10 000
3090-5178 Québec inc. (Palomar)	Aube	10 000
3090-5178 Québec inc. (Palomar)	Cendres de Cailloux	10 000
3976246 Canada inc. (Productions Lany, Les)	Enfant terroriste	5 000
6561373 Canada inc. (Bruno Rosato Casting)	As If Nothing Happened	10 000
6561373 Canada inc. (Bruno Rosato Casting)	Comme si de rien n'était	15 000
9054-3513 Québec inc. (Filmo)	Creux de l'hiver, Le	10 000
9054-3513 Québec inc. (Filmo)	Secrets du tango	10 000
9097-4767 Québec inc. (Films Camera Oscura, Les)	Amour, L'	10 000
9097-4767 Québec inc. (Films Camera Oscura, Les)	Bidonville	15 000
9097-4767 Québec inc. (Films Camera Oscura, Les)	Hercule	10 000
9120-5112 Québec inc. (Arrimage Productions)	Patriarka	10 000
9120-5112 Québec inc. (Arrimage Productions)	Théodécie, La	10 000
9125-6396 Québec inc. (Films 53/12)	Empreintes	10 000
9125-6396 Québec inc. (Films 53/12)	Forget-me-not	17 500
9125-6396 Québec inc. (Films 53/12)	Noir	8 404
9151-1766 Québec inc. (Mia Productions)	Au bord du Saint-Laurent	10 000
9164-6828 Québec inc. (Productions Loaded Pictures)	Voler la vedette	10 000
9184-6774 Québec inc. (Productions Par'ici)	Asphalte et vodka	14 000
9184-6774 Québec inc. (Productions Par'ici)	Asphalte et Vodka	10 000
9184-6774 Québec inc. (Productions Par'ici)	École ferme, L'	10 000
Aetios Productions inc.	Ponzi	17 500
Amazone Films inc.	Dans la vague	10 000
Amérique Film inc.	As the night the day	10 000

Amérique Film inc.	Broken Imago, The	17 500
Buddha Films inc.	Ka'wahse-Où vas-tu?	10 000
Ciné qua non Média inc.	Angoli Mala	17 500
Ciné qua non Média inc.	Breaking up and other means of disposal	10 000
Ciné qua non Média inc.	Nuit des princes charmants, La	10 000
Ciné qua non Média inc.	Une chaise pour un ange	7 000
Ciné Télé Action inc.	Beausoleil et son clan	7 340
Corporation Silo	Gastown	10 000
Corporation Silo	White Circus, The	10 000
Couzin Films inc.	City of Saints	10 000
Couzin Films inc.	Oniria	10 000
Couzin Films inc.	Wall of Sound	10 000
Embryo Productions inc.	A great day in Paris	15 000
Facteur 7 inc.	Ceci n'est pas un polar	17 000
Facteur 7 inc.	Honoré de passage	17 000
Filmarto inc.	Murder at Eclipse Sound	8 500
Filmarto inc.	Murder at Eclipse Sound	10 000
Films du Boulevard inc.	Poil de la bête II- «Les enfants de chienne»	10 000
Films Jessie inc., Les	Conatus	17 500
Films Moskito inc.	Entanglement	10 000
Forum Films 2005 inc.	Décharge	7 000
G.P.A. Films inc.	God is an Economist	10 000
G.P.A. Films inc.	God's Window	17 500
Gestion Avanti ciné vidéo inc.	Guilda - Deux solitudes	10 000
I Studio Cinéma télévision inc.	Premier amour	9 800
Item 7 inc.	Homme qui a peur, L'	10 000
Kunuk Cohn Productions inc.	Uvanga	12 000
Locomotion Films inc.	Junket ou les tribulations de Juliette à Hollywood	17 500
Locomotion Films inc.	Marita Lorenz	10 000
Lusio Films inc.	Made in Québec	17 500
Novem Communications inc.	Full, Full, Full	10 000
Novem Communications inc.	Lac Mystère	10 000
Novem Communications inc.	Storyteller	10 000
Possibles Média inc.	Météore, La	10 000
Productions A-4 inc., Les	Échec du pardon, L'	13 000
Productions Caramel Film inc.	Gangs de rue	10 000
Productions Caramel Film inc.	Quebrada	17 500
Productions cinématographiques Boréal films inc., Les	Paranormal P.Q.	15 000
Productions cinématographiques Boréal films inc., Les	Un printemps pour Dino	12 500
Productions de Film Dionysos inc., Les	Marie Guyart	10 000
Productions des Années lumières inc.	Desperado	10 000
Productions E.G.M. Itée, Les	Au Country Road	10 000
Productions Information inc.	Garagiste, Le	4 000
Productions Information inc.	Garagiste, Le	10 000
Productions Multi-Monde inc.	Fin de l'immigration?, La	10 000
Productions Nova média inc.	Géant de l'Arctique, Le	15 000
Productions Nova média inc.	Humanima IV	14 350
Productions Park Ex inc.	Gilles et Joanne	10 000
Productions Périphéria inc.	Offside	6 000

Productions Pimiento inc.	Au pif	15 000
Productions Pimiento inc.	Autobus de la dernière chance, L'	10 000
Productions The Gates inc.	Dead Tired	10 000
Productions The Gates inc.	Dead Tired	10 000
Productions Vidéo-Films Itée, Les	Gorille, Le	17 500
Sherpas Films inc., 9116-7502 Québec inc. (Lycaon Pictus)	Coeur au poing, Le	11 750
Sherpas Films inc., 9116-7502 Québec inc. (Lycaon Pictus)	Instant de Grâce, L'	8 000
Sherpas Films inc., 9116-7502 Québec inc. (Lycaon Pictus)	Projet X	4 000
Spectra Virage Média inc.	Film d'une vie, Le	10 000
Spectra Virage Média inc.	Quand le sud monte au nord	10 000
Studio Via le monde inc., Le	Dans le rouge	17 500
Studios Shen inc.	Mort du magicien, La	10 000
Télé-Boréale Productions inc.	1 %	15 000
Vélocité International inc.	Opus d'Alexandra, L'	10 000
Wizzfilms inc., Entreprises Ronald Gilbert inc.	RD 2 Nowhere	9 861
Wizzfilms inc., Productions Nuit Blanche inc.	Maïna	10 000
Wizzfilms inc., Productions Nuit Blanche inc.	Maïna	10 000
Zone3 inc.	Apprentis sorciers, Les	15 000
Zone3 inc.	Mon meilleur ami	5 800
Zone3 inc.	Une par jour	16 849
Zoofilms inc.	Chiens sales, Les	10 000
Zoofilms inc.	Stella	10 000
Zoofilms inc.	Vie Parallèle de Benjamin D., La	10 000

96

1 081 654

## ► Programme d'aide à la scénarisation 2009-2010

### Volet 2 : Aide aux entreprises de production

#### Volet 2.2 : Aide sélective aux entreprises de production du secteur indépendant

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
6566049 Canada inc. (Entourage Films)	Mere Suspicion	10 000
9097-4767 Québec inc. (Films Camera Oscura, Les)	Saison des citrouilles, La	10 000
9106-3545 Québec inc. (Nitrofilms)	Fille de l'ouest, La	15 000
9112-3497 Québec inc. (Extérieur Nuit Prise 2)	En attendant Stanley	17 500
9120-5112 Québec inc. (Arrimage Productions)	Lentement la beauté	10 000
9120-5112 Québec inc. (Arrimage Productions)	Voir	10 000
9151-1766 Québec inc. (Mia Productions)	Autre côté de novembre, L'	10 000
Amérique Film inc.	Saver, The	17 500
Aviva Communications inc.	Beat, Surrender!, The	10 000
Facteur 7 inc.	Je voudrais me déposer la tête	10 000
Film Viking 1685 inc.	Trou, Le	10 000
Filmovie inc.	Huitième ciel	10 000
Films Bunbury inc., Les	Cabane à sucre, La	10 000
Films Cosmodéon inc., Les	Ma mère, mon enfant	17 500
Films Vespera inc., Les	Arthur le preux	10 000
Locomotion Films inc.	Control-C	5 000
Oeil fou inc., L'	Belle est bien simple	10 000
Pedro Pires inc.	Dernier baiser, Le	6 000

Photos Films inc., Les	Caught Looking	17 500
Productions Castor & Pollux inc., Les	Michel et Sylvie	15 750
Productions cinématographiques Boréal films inc., Les	Josué	10 000
Productions cinématographiques Boréal films inc., Les	Wigwam	17 500
Productions des Films de l'Autre inc., Les	Mi-chros, Les	10 000
Productions des Films de l'Autre inc., Les	Standstill	10 000
Productions Kinesis inc., Les	Origami	17 500
Productions L'unité centrale inc.	Arwad	17 500
Productions Sure Shot inc., Les	Postpartum Never	4 200
Productions Totam inc.	Ka Tibetiminak	16 000
<b>28</b>		<b>334 450</b>

## ► Programme d'aide à la scénarisation 2009-2010

### Volet 2 : Aide aux entreprises de production

#### Volet 2.3 : Aide corporative aux entreprises de production – long métrage de fiction

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Association coopérative de productions audio-visuelles	Aide corporative 2009/2012	125 000
Christal Films Productions inc.	Aide corporative 2009/2012	125 000
Cirrus Communications inc.	Aide corporative 2009/2012	125 000
Productions Équinoxe inc., Les	Aide corporative 2009/2012	125 000
<b>4</b>		<b>500 000</b>

## ► Programme d'aide à la production 2009-2010

### Volet 1 : Aide à la production de longs métrages de fiction

#### Volet 1.1 : Aide sélective aux longs métrages de fiction – secteur privé

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
7194641 Canada inc. (Zoofilms inc.)	Filière 13	1 425 000
9171-5623 Québec inc. (Fiducie Christal Films Productions)	À vos marques... party! 2	350 000
9174-5018 Québec inc. (Coop Vidéo de Montréal)	Timekeeper, The (ajout)	30 000
9217-5959 Québec inc. (Films Camera Oscura, Les)	Vérité, La	725 000
Barbu inc.	Baiser du barbu, Le	1 300 000
Corporation de développement et de production ACPAV inc.	Vendeur, Le	1 100 000
Films de l'Isle inc., Les	Nana Mesnak, les adieux de la tortue	625 000
Films Gerry inc., Les	Gerry	1 200 000
Films Vision 4 inc.	Journal d'Aurélié Laflamme, Le	1 250 000
Films Zingaro 2 inc.	Memories Corner	180 000
Kate Logan Production inc.	Gunshot	540 000
Max Films inc.	Jour des corneilles, Le	280 000
Microscope inc.	En terrains connus	1 200 000
PCF Angle Mort Film inc.	Angle mort	1 275 000
Poil de la Bête inc., Le	Poil de la bête, Le	1 330 000
Productions Cabotins inc., Les	Cabotins	1 300 000
Productions Frisson des Collines inc., Les	Frisson des collines	1 250 000
Productions NDG inc.	Une vie qui commence	1 200 000
Productions Pixcom inc.	Piché: entre ciel et terre	1 500 000

Productions St-Zotique inc.	Year Dolly Parton Was My Mom, The	835 000
Productions Three Amigos (Québec) inc.	Barney's Version	850 000
Reste inc.	Route 132	1 225 000
Studiofilm inc.	À l'origine d'un cri	1 400 000
Wizzfilms inc.	Worms-Minhocas	450 000
<b>24</b>		<b>22 820 000</b>

### ► Programme d'aide à la production 2009-2010

#### Volet 1 : Aide à la production de longs métrages de fiction

##### Volet 1.2 : Aide sélective aux longs métrages de fiction - secteur indépendant

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Mifilifilms inc.	J'ai tué ma mère (ajout)	75 000
9205-8494 Québec inc. (Bastien, Jephthe)	Sortie 67 (ajout)	110 000
9207-6256 Québec inc. (Films 53/12)	2 fois une femme	24 000
9112-3497 Québec inc. (Extérieur Nuit Prise 2)	Catimini	500 000
9216-3054 Québec inc. (Nihilproductions inc.)	Curling	500 000
Films 35 millimètres inc., Les	De grandes espérances	500 000
7129017 Canada inc. (Fille en blanc, La)	Girl in the White Coat, The	420 000
Possibles Média inc.	Nuages sur la ville	349 000
Cinak Compagnie Cinématographique Itée	Route des cieux, La	225 000
<b>9</b>		<b>2 703 000</b>

### ► Programme d'aide à la production 2009-2010

#### Volet 2 : Aide à la production de courts et moyens métrages de fiction

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
4525868 Canada inc. (Cité-Amérique inc.)	Alexandre et les fantômes	75 000
9097-4767 Québec inc. (Films Camera Oscura, Les)	Greens, The	35 000
Facteur 7 inc.	Technicien, Le	75 000
Possibles Média inc.	Demain, j'irai dans les champs	75 000
Productions 7e Vague (P7V) inc.	Steam is Steam	75 000
Productions de l'Aube inc., Les	Fait divers	75 000
Productions Nitromax inc.	Trotteur	75 000
Studio Kinetika inc.	Looking for my Sister	40 000
<b>8</b>		<b>525 000</b>

### ► Programme d'aide à la production 2009-2010

#### Volet 3 : aide à la production de documentaires

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
3809412 Canada inc. (Orbi-XXI Productions inc.)	Murs du son, Les	10 000
4181743 Canada inc. (Ciné Qua Non Média inc.)	Louis Martin et le nouveau journalisme	9 150
6040390 Canada inc. (Groupe Ecp inc.)	Du Big Bang au vivant	150 000
6337147 Canada inc. (Productions Filmgrafix, Les)	Paul Sharits	75 000
7094949 Canada inc. (Images Intuitives inc.)	Bataille de l'eau, La	80 000
9164-6828 Québec inc. (Productions Loaded Pictures)	H2Oil (ajout)	25 000

9199-1265 Québec inc. (Films Bunbury inc., Les)	Burning Water	18 000
9212-5913 Québec inc. (Productions de la Ruelle inc.)	Mutations	85 000
Amérimage Spectra Média Inc.	Une ville dans un musée	53 000
Années Lumières Télévision inc.	Quais-Blues	79 800
Années Lumières Télévision inc.	Snowbird, non merci!	26 000
Blue Storm télé inc.	Naufragés des villes	150 000
Classiques Eyesteeffilm inc., Les	Fortunate Son	90 000
Classiques Eyesteeffilm inc., Les	Gambling Boys	12 000
Embryo Films I inc.	Ils n'ont pas fait le voyage	75 000
Films de l'Isle inc., Les	Mémé Power	15 000
Films du Rapide-Blanc inc.	Imposture, L'	150 000
Films du Tricycle inc., Les	Intérieurs du delta	32 000
Films du Tricycle inc., Les	Nuit, elles dansent, La	152 000
Films Esperamos I inc.	Reine malade, La	75 400
Films Zingaro 2 inc.	Raffle, La	61 000
Idéacom International inc.	Aliens des fonds marins	27 400
La Presse télé ltée	Art sous enquête	89 500
Macumba Média inc.	Victor Regalado: une menace à la sécurité nationale	70 000
Productions Ciné-Plurielles inc., Les	Cerisiers ont envahi les espaces comme incendie, Les	30 000
Productions Como Punta inc., Les	Leçon de l'escargot, La	80 000
Productions Érézi inc., Les	Lynne Stewart et les mensonges d'état	61 000
Productions Eye Steel (LTH) inc.	Last Train Home	147 000
Productions Information inc.	Birmanie l'indomptable	24 900
Productions Information inc.	Chef Thémis	48 500
Productions Information inc.	Gratien Gélinas: un géant aux pieds d'argile	35 000
Productions Information inc.	Yoga, le film	112 000
Productions La fête (Cinéastes) inc.	Guerre des tuques...25 ans déjà!, La	56 500
Productions Macumba international inc.	Tour des rêves, Le	8 000
Productions Multi-Monde inc.	Nomades	73 000
Productions Nova média inc.	Humanima III	123 000
Productions Nova média inc.	Quand l'animal devient médiateur	11 160
Productions Pimiento inc.	Afrikologie	85 000
Productions Pimiento inc.	Bull's Eye, un peintre à l'affût	16 000
Productions Rezolution inc.	Down the Mighty River	90 000
Productions Shootfilms inc., Les	Légende du cheval canadien, La	52 900
Productions Telimagin inc.	Pouvoir des mots, Le	35 000
Productions Totam inc.	Wapikoni, escale à Kitcisakik	25 000
Productions VF inc.	Ceux qui sont là	82 000
PVP-films inc.	On est tous des artistes II	42 000
Télé-Boréale Productions inc.	Territoires secrets des désirs: La bisexualité	47 500
Vivazoom I inc.	Gabriel Gascon, une vie, un siècle	75 000
Zone3-XXVI inc.	Stastny	58 500

## ► Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 2009-2010

### Volet 1 : Aide aux entreprises de distribution

#### Volet 1.1 : Aide à la mise en marché

Nature de l'aide : subvention ou aide remboursable				
Nom de l'entreprise	Objet	Aide remboursable	Subvention	Total
9012-6640 Québec inc. (K-Films Amérique inc.)	Affaire coca-cola, L'		10 000	10 000
9012-6640 Québec inc. (K-Films Amérique inc.)	Bal des actrices, Le		15 000	15 000
9012-6640 Québec inc. (K-Films Amérique inc.)	J'ai tué ma mère		15 000	15 000
9012-6640 Québec inc. (K-Films Amérique inc.)	Point rouge, Le / Der rote punkt		10 000	10 000
9012-6640 Québec inc. (K-Films Amérique inc.)	Trois temps après la mort d'Anna	7 000	15 000	22 000
9012-6640 Québec inc. (K-Films Amérique inc.)	Un cargo pour l'Afrique		15 000	15 000
Alliance Vivafilm inc.	1981	20 000	15 000	35 000
Alliance Vivafilm inc.	7 jours du talion, Les	5 000	15 000	20 000
Alliance Vivafilm inc.	Grande ourse: la clé des possibles	20 000	15 000	35 000
Alliance Vivafilm inc.	Oscar et la dame rose	5 000	15 000	20 000
Alliance Vivafilm inc.	Un ange à la mer	5 000	15 000	20 000
Atopia Distribution inc.	Antoine		3 000	3 000
Axia Films inc.	Journée de la jupe, La		15 000	15 000
Axia Films inc.	Lucidité passagère	15 000	15 000	30 000
Distribution de Film Eye Steel inc.	H2Oil	3 000	15 000	18 000
Distribution de Film Eye Steel inc.	Last train home	5 000	15 000	20 000
Distribution de Film Eye Steel inc.	Taqwacore, la naissance de l'Islam punk	5 000	15 000	20 000
Distribution de films Métropole inc.	Lost Song		5 000	5 000
Distribution de films Métropole inc.	Nuages sur la ville		15 000	15 000
Distribution de films Métropole inc.	Signes vitaux, Les		15 000	15 000
Distribution Funfilm inc.	Carcasses		9 000	9 000
Distribution Funfilm inc.	Louise Michel		13 000	13 000
Distributions Netima Ltée	Tant qu'il reste une voix		7 000	7 000
Filmoption Internationale inc.	Tusarnituuq: Nagano au pays des Inuits		8 000	8 000
Films Christal s.e.c., Les	Dames en bleu, Les	10 000	15 000	25 000
Films Christal s.e.c., Les	Détour	20 000	15 000	35 000
Films Séville inc., Les	Dernière fugue, La	10 000	15 000	25 000
Films Séville inc., Les	Donation, La	15 000	15 000	30 000
Films Séville inc., Les	Petit Nicolas, Le	5 000	15 000	20 000
Locomotion Distribution inc.	DVD Kino_Dix ans		5 000	5 000
Locomotion Distribution inc.	One last dance		4 000	4 000
Locomotion Distribution inc.	Petits géants, Les		13 000	13 000
Locomotion Distribution inc.	Tête blanche		5 000	5 000
Locomotion Distribution inc.	Vie commence, La		4 000	4 000
Oeil fou inc., L'	Questions nationales		10 000	10 000
Oeil vif, L' (Films du 3 mars, Les)	Art en action, L'	5 000	15 000	20 000
Oeil vif, L' (Films du 3 mars, Les)	Hier encore, je t'espérais toujours		4 993	4 993
Oeil vif, L' (Films du 3 mars, Les)	Théorie du tout, La		10 000	10 000
Oeil vif, L' (Films du 3 mars, Les)	Une tente sur Mars		10 000	10 000
Productions du Rapide-Blanc inc., Les	Visionnaires planétaires	10 000	15 000	25 000
Vidéo Femmes	Coffre DVD - Monographie Helen Doyle		20 000	20 000
<b>41</b>		<b>165 000</b>	<b>495 993</b>	<b>660 993</b>

► **Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 2009-2010**

**Volet 1 : Aide aux entreprises de distribution**

**Volet 1.2 : Aide au tirage de copies**

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Alliance Vivafilm inc.	1981	20 160
Alliance Vivafilm inc.	7 jours du talion, Les	20 100
Alliance Vivafilm inc.	Grande ourse: la clé des possibles	16 900
Alliance Vivafilm inc.	Oscar et la dame rose	18 000
Alliance Vivafilm inc.	Un ange à la mer	1 680
Axia Films inc.	Lucidité passagère	22 500
Distribution de films Métropole inc.	Bellamy	3 390
Distribution de films Métropole inc.	Crime est notre affaire, Le	3 928
Distribution de films Métropole inc.	Joueuse	4 740
Distribution de films Métropole inc.	Signes vitaux, Les	2 892
Distribution Funfilm inc.	Carcasses	1 500
Distribution Funfilm inc.	Nos enfants nous accuseront	2 500
Films Cristal s.e.c., Les	Dames en bleu, Les	11 024
Films Cristal s.e.c., Les	Détour	12 886
Films Séville inc., Les	Dernière fugue, La	12 622
Films Séville inc., Les	Donation, La	8 328
Films Séville inc., Les	Je l'aimais	18 000
Films Séville inc., Les	Petit Nicolas, Le	12 041
Groupe TVA inc. (Films TVA, Les)	Emmerdeur, L'	6 784
<b>19</b>		<b>199 975</b>

► **Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 2009-2010**

**Volet 2 : Aide aux exploitants de salles**

**Volet 2.1 : Aide aux salles parallèles**

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Antitube	Antitube - Projection des projections 2008-2009	8 400
Association des cinémas parallèles du Québec	ACPQ Publicité 2009-2010	100 000
Association des cinémas parallèles du Québec	ACPQ Développement 2009-2010	120 000
Centre du Cinéma parallèle inc.	Cinéma Parallèle 2009	65 000
Cinémathèque québécoise, La	Revue: Cinémathèque québécoise	25 000
Paraloeil	Paraloeil - Programmation 2008-2009	20 000
Paraloeil	Paraloeil - Programmation 2009-2010	20 000
<b>7</b>		<b>358 400</b>

► **Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 2009-2010**

**Volet 2 : Aide aux exploitants de salles**

**Volet 2.2 : Aide aux salles de cinéma commerciales**

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
2157-5154 Québec inc. (Cinéma le Clap)	Magazine Le Clap - Publicité 2009-2010	43 284
<b>1</b>		<b>43 284</b>

## ► Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 2009-2010

### Volet 3 : Aide aux projets spéciaux

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
9184-1031 Québec inc. (Productions Cinéma Québécois)	Cinéma québécois	5 000
Académie canadienne du cinéma et de la télévision (section Québec) inc.	Activité académie / Fondation Claude Jutra 2009	5 000
Académie canadienne du cinéma et de la télévision (section Québec) inc.	Gémeaux 2009	<sup>1</sup> 105 000
Académie canadienne du cinéma et de la télévision (section Québec) inc.	Génie 2009	9 789
Alex Films inc.	Statistique CINEAC 2009-2010	4 500
Centre du Cinéma parallèle inc.	Cinéma Parallèle - phase transitoire	<sup>2</sup> 100 000
Ciné Québec	Ciné-Québec 2010	15 000
Consortium Québec Audiovisuel	Pourquoi pas un court 2009-2010	26 000
Femmes du cinéma, de la télévision et des nouveaux médias (FCTNM)	Programme Passerelle FCTNM	8 000
Grande nuit du cinéma, La	Jutra 2009	<sup>3</sup> 50 000
Grande nuit du cinéma, La	JUTRA 2010	182 500
Institut de la statistique du Québec, L'	Contribution à l'observatoire de la culture 2009-2010	90 000
Observatoire du documentaire	Forum 2009 - Perspective sur le documentaire	5 000
Vidéographe inc.	Vithèque	30 000
<b>14</b>		<b>635 789</b>

Notes : 1 Dont 25 000 \$ proviennent du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

2 Dont 50 000 \$ proviennent d'une subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

3 Subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

## ► Programme d'aide à la promotion et à la diffusion 2009-2010

### Volet 4 : Aide aux festivals et aux événements cinématographiques

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Caravane films Productions	Regard sur le court métrage au Saguenay 2010	65 000
Carrousel international du film de Rimouski inc., Le	Carrousel international du film de Rimouski 2009	120 000
Festival canadien des films du monde	Festival des films du monde 2009	<sup>1</sup> 345 000
Festival Ciné 7	Festival international du film de Sept-Îles 2010	12 000
Festival du film de l'Outaouais	Festival du film de l'Outaouais 2010	20 000
Festival du film international de Baie-Comeau (Cinoche) inc.	Festival du film international (Cinoche) de Baie-Comeau 2010	15 400
Festival du nouveau cinéma de Montréal	Festival du nouveau cinéma 2008	<sup>2</sup> 45 000
Festival du nouveau cinéma de Montréal	Festival du nouveau cinéma 2009	220 000
Festival Fantasia	Festival Fantasia 2008	<sup>2</sup> 70 000
Festival Fantasia	Festival fantasia 2009	50 000
Festival international du film pour Enfants de Montréal	Festival international de films pour enfants de Mtl 2010	22 000
Festival international du film sur l'art (FIFA)	Festival international du film sur l'art 2010	77 000
Productions Scènat de l'Abitibi-Témiscamingue	Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue - 2009	110 000
Rencontres internationales du documentaire de Montréal	Rencontres internationales du documentaire de Montréal 2009	100 000
Rendez-vous du cinéma québécois, Les	Les rendez-vous du cinéma québécois 2010	200 000
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	Festival du film et de la vidéo autochtone de Montréal 2010	18 000
Vues d'Afrique	Pan Africa international 2010	40 000
<b>17</b>		<b>1 529 400</b>

Notes : 1 Dont 75 000 \$ proviennent d'une subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

2 Subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

## ► Programme d'aide aux jeunes créateurs 2009-2010

### Volet 1 : Aide à la scénarisation

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise ou du professionnel	Objet	\$
Cooke, Marilyn	Autre bout du monde, L'	3 750
Juste pour rire TV inc.	Bataille de Farador, La	4 500
Lacroix, Simon	Becyk	2 700
Oeil métal Film inc.	Burma Soldiers	9 250
Brunet, Hugo	Charlie don't surf	3 550
Auger, Alexandre	Chez Monique	3 700
Clermont-Béïque, David	Comptes de ma mémoire, Les	7 250
Beaulieu, Benoit	Dead Seasons	7 800
Metafilms inc.	Dissociation, La	5 900
Desjardins, Benoit (Productions Perception, Les)	Docteur Joseph	4 000
Films de Gary inc., Les	Documentaire- Parti pris	5 000
Fournier, Nicolas	En famille	3 500
Caron-Guay, Hubert	Force de l'âge, La	2 700
Teichet, Anne-Laure	Fous d'opéra	7 250
Metafilms inc.	Funambule, La	7 800
Tremblay, Martin-Philippe	Héros, Le	1 400
Productions Multi-Monde inc.	Honor Your Word	9 250
Curtis, Darren	Horse	7 500
9086-6351 Québec inc. (Les Films du Passeur)	Iglou et la couronne, L'	5 000
Dupuis, Sophie	J'ai bien aussi le droit de faillir	3 000
Productions des Années lumières inc.	Joie selon Charlie, La	5 500
Magassouba, Myriam	Julie	2 700
Albert, Geneviève	Marianne	3 500
Bordeleau, Pierre-Etienne	Mine de rien	3 500
Gauthier, Audrey	Mon châtiment	6 000
7th Embassy Media Ltd.	Mon pays...	5 000
Therrien, Catherine	Mot juste, Le	5 000
Nakonechny, Léa	Nowhere Road	5 000
Ombasic, Maya	Paradoxe du cyclone	5 000
Rodriguez, Sandra	Parce que nous y étions	7 250
Panache ta tuque inc.	Parmi les étoiles	4 500
Bordeleau, Serge	Petits hommes, Les	2 700
Ng, Jonathan	Requiem for Romance	4 500
6909060 Canada inc. (Films Prospector, Les)	Residential Schools	5 000
Apollonio, Marc	Roadside	2 200
Jerkovic, Katherine	Routes en février, Les	6 500
9164-6828 Québec inc. (Productions Loaded Pictures)	Shoot the Messenger	5 000
Édoin, Guy	Statu Quo	3 750
Kephart, Elza	Sweet Blood	4 000
Proulx, Catherine	Tanobe	5 000
Schachter, Daniel	That Love Will Never Wander Hence	6 000
9106-3545 Québec inc. (Nitrofilms)	Tout est rose	6 500
Lemieux, Philippe	Vache maigre	6 000
Cordey, Michel	Vie des autres, La	3 000
MJSTP Films inc.	Woloshen: The Cameraless Animator	5 000

## ► Programme d'aide aux jeunes créateurs 2009-2010

### Volet 2 : Aide à la production

Nature de l'aide : investissement		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
6909060 Canada inc. (Films Prospector, Les)	File Under Miscellaneous	75 000
9106-3545 Québec inc. (Nitrofilms)	Dolorès	75 000
9215-0812 Québec inc. (Stone, Robert William)	Work in Progress (ajout)	20 000
ABX Production inc.	Combat, ma réalité, Le	5 000
Argus Films inc.	Capitaines de l'espérance	35 000
Classiques Eyesteefilm inc., Les	Mokhtar	75 000
Films Bunbury Ontic inc., Les	Land of Destiny	75 000
Films du Safran inc., Les	Taxi Casablanca	8 000
Franc Doc films inc.	Règle d'or, La	56 000
Insolents inc., Les	Dernière rondelle, La	72 000
Metafilms inc.	Cinéma des aveugles	75 000
Metafilms inc.	M'ouvrir	75 000
Panache ta tuque inc.	Margot et Bastien	44 100
Productions Bel Ange Moon inc.	Mains noires, Les	54 000
Productions Dark Holiday inc.	Traversée, La	48 000
Productions Greenground inc.	Winter Night Endurance	75 000
Productions Handshake inc., Les	Huaso, El	60 000
Productions Information inc.	Roger Pèlerin: là où l'on s'arrête en passant	65 000
Productions Kinesis inc., Les	Steam	55 000
Productions Kungfu Romance, inc, Les	Requiem for Romance	75 000
Productions L'unité centrale inc.	Impossible	75 000
Productions L'unité centrale inc.	Machine à laver	75 000
Productions Multi-Monde inc.	Je serai là	45 000
<b>23</b>		<b>1 317 100</b>

## ► Programme d'aide aux jeunes créateurs 2009-2010

### Volet 3 : Aide à la distribution et aux projets spéciaux

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Bande vidéo et film de Québec, La	Tournée Vidéaste recherché.e 2009	6 000
Course Estrie	3e édition de la course Estrie, La	5 000
Locomotion Distribution inc.	Ça va (mine de rien)	5 000
Locomotion Distribution inc.	Surmenage	5 000
Oeil vif, L' (Films du 3 mars, Les)	F3M Tout court	24 000
Productions Festives	Mise en marché de cinq courts métrages	20 000
	20 ans de Jeunes Créateurs	49 002
<b>7</b>		<b>114 002</b>



► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010

Volet 1 : Aide à l'édition et à la promotion

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
2433-0953 Québec inc. (Nouvelle Optique - Humanitas)	2 858
9084-7344 Québec inc. (Éditions les Allusifs, Les)	9 479
9097-6036 Québec inc. (Marcel Broquet éditeur)	5 757
9104-6698 Québec inc. (Éditions Sylvain Harvey)	13 890
91439 Canada ltée (Éditions de Mortagne)	63 159
9191-7542 Québec inc. (Publications l'avantage, Les)	3 803
9203-5831 Québec inc. (Éditions du Phoenix)	3 086
Art Global inc.	15 538
Artistocrates inc., Les	4 768
Athéna Éditions inc.	2 164
Béliveau Éditeur Inc. (Éditions Sciences et Culture)	8 580
Bertrand Dumont éditeur inc.	2 359
Bertrand, Daniel (LER - Les Éditeurs réunis)	9 500
Bibliothèque québécoise inc.	16 629
Boomerang Éditeur jeunesse inc.	52 305
Boréal Express ltée	63 159
Broquet inc.	16 585
Charron Éditeur inc.	40 143
Dardick, Simon Stephen (Vehicule Press)	3 067
Dramaturges Éditeurs inc.	2 588
Écrits des forges, Les	30 191
Edimag inc.	4 634
Éditions «Un monde différent» ltée, Les	16 741
Éditions Ada inc.	7 672
Éditions Alexandre Stanké inc.	3 972
Éditions Alire inc., Les	40 883
Éditions Alto inc.	11 203
Éditions Anne Sigier inc.	14 247
Éditions Asted inc., Les	1 677
Éditions au carré inc., Les	4 253
Editions Behaviora inc.	154
Éditions Berger A.C. inc.	3 964
Éditions Caractère inc., Les	18 756
Éditions Cardinal inc.	13 167
Éditions Chouette (1987) inc., Les	17 092
Éditions de la Bagnole inc., Les	7 864
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	63 159
Éditions de la Fondation de l'entrepreneurship, Les	9 527
Éditions de la Paix inc.	7 713
Éditions de la Pastèque Inc., Les	18 358
Éditions de la Pleine lune, Les	3 167

Éditions de l'Instant même inc., Les	12 331
Éditions de l'Isatis inc.	6 137
Éditions des Intouchables inc., Les	63 159
Éditions du Cram inc., Les	19 767
Éditions du Noroît ltée	25 143
Éditions du Passage inc., Les	10 434
Éditions du Remue-ménage inc., Les	4 880
Éditions du Septentrion inc., Les	29 586
Éditions du Soleil de minuit inc., Les	2 681
Éditions Écosociété inc., Les	9 719
Éditions Fides inc.	63 159
Éditions Foulire inc., Les	28 277
Éditions Gid inc., Les	32 572
Éditions Goélette Inc., Les	4 130
Éditions Héliotrope S.A.	3 840
Éditions Héritage inc., Les	44 111
Éditions Hurtubise inc.	63 159
Éditions Imagine inc., Les	15 559
Éditions J.C.L. inc., Les	34 875
Éditions JKA inc., Les	2 589
Éditions La Presse ltée, Les	63 159
Éditions Le dauphin blanc inc., Les	14 969
Éditions Les 400 coups inc.	33 858
Éditions Les herbes rouges inc.	3 795
Éditions Les heures bleues inc.	3 923
Éditions Liber inc.	5 046
Éditions Marchand de feuilles Montréal-Paris inc.	8 139
Éditions Messagers des Étoiles inc., Les	1 108
Éditions Michel Brûlé inc., Les	54 414
Éditions Michel Quintin inc., Les	43 671
Éditions Multimondes inc., Les	11 643
Éditions Phidal inc.	57 287
Éditions Pierre Tisseyre inc.	27 765
Éditions Planète rebelle inc., Les	23 569
Éditions Québec/Amérique inc., Les	63 159
Éditions Saint-Martin inc.	6 435
Éditions Thémis inc.	2 153
Éditions Tout autrement inc.	1 294
Éditions Transcontinental inc., Les	26 930
Éditions Triptyques Inc, Les	10 110
Éditions Trois-Pistoles inc., Les	18 073
Éditions Vents d'ouest (1993) inc.	9 062
Éditions XYZ inc., Les	18 195
Éditions Z'ailées inc., Les	2 579
Ferland, Rémi (Éditions Huit, les)	429
Groupe Librex inc.	63 159
Groupe Sogides inc.	63 159
Groupe Ville-Marie Littérature inc., Le	63 159
Guérin, Éditeur ltée	10 479

Guides de voyages Ulysse inc., Les	5 261
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	63 159
Leméac Éditeur inc.	58 773
Lidec inc.	2 751
Livres Dc	3 055
Louise Courteau Éditrice inc.	4 589
Lux Éditeur S.A.	18 942
Maison de la mère (Christian Feuillet, Éditeur)	2 606
Médiaspaul Éditions Médiaspaul / Librairie Médiaspaul / Éditions Paulines (Médiaspaul)	12 332
Peuplade, Édition et diffusion d'art, La	902
Presses de l'Université de Montréal, Les	11 725
Presses de l'Université du Québec, Les	20 167
Presses de l'Université Laval, Les	20 587
Presses inter-universitaires inc., Les	1 811
Price-Patterson Ltd/ltée	795
Production édition ASMS inc.	9 135
Productions G.G.C. ltée, Les	2 418
Publications Chant de mon pays inc.	1 799
Quartanier inc., Le	2 288
Raffin publications inc.	23 870
Sabord, revue culturelle, Le	2 517
Septembre Éditeur inc.	17 479
Soulières Éditeur, inc.	31 675
Veuve noire, Éditrice inc., La	1 724
<b>114</b>	<b>2 145 000</b>

► **Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010**

**Volet 2 : Aide à l'édition spécialisée**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
Clicart inc.	3 821
Éditions de Villers inc.	15 000
Éditions Doberman inc., Les	15 000
Éditions Galerie l'imagerie (E.G.I.) inc., Les	2 838
Éditions Mer et monde inc., Les	6 550
Nouveau Théâtre musical, Le	3 275
Pelleteurs de nuages inc., Les	7 640
Productions d'Oz 2000 inc., Les	876
<b>8</b>	<b>55 000</b>

## ► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010

### Volet 3 : Aide à la traduction

#### Volet 3.1 : Œuvres littéraires

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Titres	\$
9084-7344 Québec inc. (Éditions les Allusifs, Les)	Between hope and nostalgia - de l'anglais vers le français	2 581
Boréal Express ltée	Champlain's dream - de l'anglais vers le français	12 500
Éditions Alto inc.	Nikolski - du français vers le croate	2 325
Éditions Alto inc.	Tarmac - du français vers le néerlandais	4 511
Éditions de l'Instant même inc., Les	Québec, des écrivains dans la ville - du français vers l'espagnol	12 500
Éditions des Intouchables inc., Les	Aréna Tome 1 - Panache - du français vers l'anglais	6 440
Éditions du Septentrion inc., Les	You Could Loose an Eye - de l'anglais vers le français	5 460
Éditions Michel Brûlé inc., Les	Anglaid - du français vers l'allemand	4 879
Éditions Michel Brûlé inc., Les	Anglaid - du français vers l'italien	2 283
Éditions Transcontinental inc., Les	7 pièces manquantes du management, Les - du français vers l'anglais	6 824
Éditions Transcontinental inc., Les	Sexual paradox - de l'anglais vers le français	12 500
Groupe Librex inc.	Ces espions venus d'ailleurs - du français vers l'anglais	11 805
Groupe Sogides inc.	Le Québec mis en échec - du français vers l'anglais	4 050
Groupe Sogides inc.	Tour du monde du commerce équitable - du français vers l'anglais	6 426
Isabelle Quentin Éditeur inc.	À la découverte de l'absolu - du français vers l'anglais	4 428
Isabelle Quentin Éditeur inc.	L'astrologie védique - du français vers l'anglais	6 186
Presses de l'Université Laval, Les	Au nom de la Torah. Une histoire de l'opposition juive au sionisme - du français vers le japonais	9 050
Presses de l'Université Laval, Les	Oeuvres de Charles De Koninck, Tome 2 - de l'anglais vers le français	10 500
Presses de l'Université Laval, Les	Trajectoires juives au Québec - de l'anglais vers le français	3 398
<b>19</b>		<b>128 646</b>

## ► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010

### Volet 3 : aide à la traduction

#### Volet 3.2 : Extraits d'œuvres littéraires

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Titres	\$
Éditions du Noroît ltée	Des cendres des corps - du français vers l'espagnol	305
Éditions du Noroît ltée	Oeil au ralenti, L'/Vigilances - du français vers l'espagnol	698
Éditions Hurtubise inc.	Affaire Trystero, L' - du français vers l'anglais	980
Éditions Hurtubise inc.	Chapeau de Kafka, Le - du français vers l'anglais	790
Éditions Hurtubise inc.	Méchants voisins - du français vers l'anglais	1 000
Éditions Hurtubise inc.	Mercredi soir au bout du monde - du français vers l'anglais	1 000
Éditions Hurtubise inc.	Raphaëlle en miettes - du français vers l'anglais	716
Éditions Hurtubise inc.	Un fiancé pour ..., Le journal de Justine... - du français vers l'anglais	636
Éditions Hurtubise inc.	Une toute petite mort - du français vers l'anglais	1 000
Éditions Les 400 coups inc.	Alexis chevalier des nuits - du français vers l'anglais	182
Éditions Les 400 coups inc.	Ange, L' - du français vers l'anglais	125
Éditions Les 400 coups inc.	Anniversaire du Père Noël, L' - du français vers l'anglais	90
Éditions Les 400 coups inc.	Attends une minute - du français vers l'anglais	26
Éditions Les 400 coups inc.	Bill Chocottes - du français vers l'anglais	171
Éditions Les 400 coups inc.	Chasseur de loups marins, Le - du français vers l'anglais	185
Éditions Les 400 coups inc.	Chat qui voulait être un tigre, Le - du français vers l'anglais	36
Éditions Les 400 coups inc.	Confisqué! - du français vers l'anglais	192

Éditions Les 400 coups inc.	Cruelle Cruellina - du français vers l'anglais	202
Éditions Les 400 coups inc.	Elle et le cadeau de l'arbre - du français vers l'anglais	67
Éditions Les 400 coups inc.	Étrangère, L' - du français vers l'anglais	217
Éditions Les 400 coups inc.	Flipattes conteurs, Les - du français vers l'anglais	147
Éditions Les 400 coups inc.	Funambule, Le - du français vers l'anglais	150
Éditions Les 400 coups inc.	Histoire du monde - du français vers l'anglais	90
Éditions Les 400 coups inc.	Mes petites fesses - du français vers l'anglais	116
Éditions Les 400 coups inc.	Mon abominable belle-mère - du français vers l'anglais	56
Éditions Les 400 coups inc.	Mon petit enfant de compagnie - du français vers l'anglais	31
Éditions Les 400 coups inc.	Noël de Tidou, Le - du français vers l'anglais	164
Éditions Les 400 coups inc.	Petit héros fait... - du français vers l'anglais	49
Éditions Les 400 coups inc.	Si Simone - du français vers l'anglais	105
Éditions Les 400 coups inc.	Tidou au Poney Club - du français vers l'anglais	177
Éditions Les 400 coups inc.	Tout seul - du français vers l'anglais	50
Éditions Les 400 coups inc.	Triste sort ou l'hurluberlu de Morneville - du français vers l'anglais	250
Éditions Les 400 coups inc.	Une gardienne pour Étienne - du français vers l'anglais	102
Éditions Les 400 coups inc.	Voleurs de Noël, Les - du français vers l'anglais	203
Groupe Librex inc.	RU - du français vers l'anglais	1 000
Groupe Librex inc.	Tsiganes - du français vers l'anglais	1 000
Groupe Ville-Marie Littérature inc., Le	Accoucheuses, Les - du français vers l'anglais	1 000
Groupe Ville-Marie Littérature inc., Le	Le château de Beauharnois - du français vers l'anglais	463
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	À l'ombre du manguier - du français vers l'anglais	626
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	Chant des fées, Tome 1: La diva - du français vers l'anglais	490
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	Dernière saison, La, Tome 1: Jeanne - du français vers l'anglais	671
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	Gueule du Loup, La - du français vers l'anglais	431
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	Marie Major - du français vers l'anglais	455
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	Première fois de Sarah-Jeanne, La - du français vers l'anglais	124

44

16 568

## ► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010

### Volet 4 : Participation aux salons du livre

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
2433-0953 Québec inc. (Nouvelle Optique - Humanitas)	2 100
9097-6036 Québec inc. (Marcel Broquet éditeur)	5 500
91439 Canada ltée (Éditions de Mortagne)	5 500
9203-5831 Québec inc. (Éditions du Phoenix)	5 500
Artistocrates inc., Les	600
Association québécoise des salons du livre inc. (A.Q.S.L.)	17 800
Béliveau Éditeur Inc. (Éditions Sciences et Culture)	5 500
Boomerang Éditeur jeunesse inc.	5 500
Boréal Express ltée	3 550
Écrits des forges, Les	900
Éditions Ada inc.	5 500
Éditions Alire inc., Les	5 500
Éditions Berger A.C. inc.	900
Éditions Chouette (1987) inc., Les	5 500
Éditions de la Bagnole inc., Les	5 500
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	2 950

Éditions de la Paix inc.	3 200
Éditions de la Pleine lune, Les	300
Éditions de l'Instant même inc., Les	300
Éditions des Intouchables inc., Les	5 500
Éditions du Cram inc., Les	5 500
Éditions du Noroît ltée	300
Éditions du Septentrion inc., Les	5 500
Éditions du Soleil de minuit inc., Les	2 400
Éditions Écosociété inc., Les	2 100
Éditions Foulire inc., Les	600
Éditions Héritage inc., Les	5 500
Éditions Hurtubise inc.	3 150
Éditions J.C.L. inc., Les	5 500
Éditions JKA inc., Les	5 500
Éditions Les 400 coups inc.	1 250
Éditions Les herbes rouges inc.	300
Éditions Les heures bleues inc.	300
Éditions Michel Brûlé inc., Les	5 500
Éditions Michel Quintin inc., Les	5 500
Éditions Pierre Tisseyre inc.	5 500
Éditions Planète rebelle inc., Les	5 500
Éditions Québec/Amérique inc., Les	5 500
Éditions Triptyques Inc, Les	950
Éditions Trois-Pistoles inc., Les	5 500
Éditions Vents d'ouest (1993) inc.	850
Éditions Z'ailées inc., Les	5 500
Groupe Librex inc.	5 500
Groupe Sogides inc.	5 500
Groupe Ville-Marie Littérature inc., Le	5 500
Guérin, Éditeur ltée	5 500
Guy Saint-Jean Éditeur inc.	950
Lidec inc.	5 500
Lux Éditeur S.A.	5 500
Médiaspaul Éditions Médiaspaul / Librairie Médiaspaul / Éditions Paulines (Médiaspaul)	1 250
Peuplade, édition et diffusion d'art, La	600
Presses de l'Université Laval, Les	300
Presses inter-universitaires inc., Les	1 300
Productions dans la Vraie Vie (D.L.V.V.), Les	5 500
Prologue inc.	5 500
Sabord, revue culturelle, Le	600
Société de développement des périodiques culturels québécois	2 500
Soulières Éditeur, inc.	2 700

► **Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010**

**Volet 5 : Aide aux librairies agréées**

**Volet 5.1 : Informatisation et autres projets**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
2326-9335 Québec inc. Librairie Olivieri - Établissement Côte-des-Neiges (2326-9335 Québec inc.)	15 563
2755-5267 Québec inc. (Service scolaire de Rouyn inc.)	15 563
2835738 Canada inc. (Librairie Clio)	3 222
9032-0011 Québec inc. (Librairie du Portage)	3 222
9207-5316 Québec inc. (La librairie J.A. Boucher)	1 089
Association des libraires du Québec	11 000
Au boulon d'ancrage inc.	14 412
Clément Morin et fils inc.	15 563
Éditions Anne Sigier inc.	6 582
Éditions Le fureteur inc., Les	5 572
Exèdre, Librairie inc., L'	3 639
Galerie du Livre (Val D'Or) inc.	685
Librairie A à z inc.	1 556
Librairie A. Lécuyer inc.	15 563
Librairie Centrale ltée	4 577
Librairie des Galeries de Granby inc., La	2 852
Librairie du Soleil de Hull inc.	9 881
Librairie du Square inc.	842
Librairie générale française (D.O.) inc.	5 400
Librairie La liberté inc.	15 563
Librairie L'alphabet inc.	1 853
Librairie Les bouquinistes M. & M. inc.	8 155
Librairie Livres en tête inc.	1 556
Librairie L'option inc.	542
Librairie Michel Fortin inc.	2 012
Librairie Monet inc.	15 563
Librairies du Centre du Québec inc. Drummondville (Librairies du Centre du Québec inc.)	13 249
Médiaspaul - Librairie Médiaspaul - Montréal (Médiaspaul)	11 848
Médiaspaul - Librairie Médiaspaul - Sherbrooke (Médiaspaul)	10 532
Pro-Action R.D. inc. (Librairie au Carrefour/foire du Livre, la)	4 669
Promenade St-Jovite incorporée, La	7 926
Société de gestion de la Librairie Pantoute Inc. Établissement Saint-Roch (Société de Gestion de la Librairie Pantoute inc.)	19 744
<b>32</b>	<b>249 995</b>

► **Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010 (au 1er février, données non vérifiées)**

**Volet 5 : Aide aux librairies agréées**

**Volet 5.2 : Promotion**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
2326-9335 Québec inc. Librairie Olivieri - Établissement Côte-des-Neiges (2326-9335 Québec inc.)	10 888
2835738 Canada inc. (Librairie Clio)	1 885
9032-0011 Québec inc. (Librairie du Portage)	8 033
9076-7179 Québec inc. (Au royaume du livre)	5 333
9207-5316 Québec inc. (La librairie J.A. Boucher)	1 811
Association des libraires du Québec	10 000
Coopérative de l'école des Hautes Études Commerciales	15 000
Coopsco des Laurentides	9 996
Coopsco des Laurentides - Succursale Sainte-Thérèse (Coopsco des Laurentides)	3 249
Dupuy, Stéphane (Librairie en Marge)	856
Éditions Le fureteur inc., Les	4 149
Entreprises culturelles de la Baie-des-Chaleurs inc., Les	1 612
Librairie A à z inc.	463
Librairie Alpha inc.	820
Librairie des Galeries de Granby inc., La	2 360
Librairie L'alphabet inc.	9 129
Librairie Les bouquinistes M. & M. inc.	2 232
Librairie Livres en tête inc.	580
Librairie Monet inc.	12 402
Librairie Paulines de Montréal	12 402
Librairie Raffin (1990) inc.	12 402
Librairies Indépendantes du Québec	9 400
Société de gestion de la Librairie Pantoute Inc. Établissement Saint-Roch (Société de Gestion de la Librairie Pantoute inc.)	15 000
<b>23</b>	<b>150 002</b>

► **Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010**

**Volet 6 : Aide au transport de livres au Québec**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
1861-9064 Québec inc. (Librairie-Papeterie Campaniloise)	1 022
2637-4207 Québec inc. (Librairie Harvey enr.)	1 022
2755-5267 Québec inc. (Service scolaire de Rouyn inc.)	1 171
3598403 Canada inc. (Librairie Rose-Marie)	903
9024-0839 Québec inc. (Librairie Boutique Vénus)	1 171
9032-0011 Québec inc. (Librairie du Portage)	1 022
9032-6786 Québec inc. (Aux mille découvertes)	1 171
9066-3667 Québec inc. (Librairie Côte-Nord)	1 319
9076-7179 Québec inc. (Au royaume du livre)	1 022
9203-1004 Québec inc. (Chouette librairie, La)	1 171
9207-5316 Québec inc. (La librairie J.A. Boucher)	1 022
Au boulon d'ancrage inc.	1 171
Bélaïr, Linda (Librairie A.B.C. Enr.)	1 022
Bibliarie G.G.C. Ltée Établissement - King Ouest - Sherbrooke (Bibliarie G.G.C. Itée)	903

Boutique du livre de Sainte-Foy inc.	1 022
Cartes, timbres et monnaie Ste-Foy inc.	1 022
Clément Morin et fils inc.	903
Coopérative collégiale et universitaire de l'Outaouais	903
Coopérative de l'Université Laval	1 022
Coopsco Sainte-Foy	1 022
Distribution Roger Vaillant inc.	903
Dubé, Jean-Claude (Librairie Gémini)	1 022
Dupuy, Stéphane (Librairie en Marge)	1 171
Éditions Anne Sigier inc.	1 022
Entreprises culturelles de la Baie-des-Chaleurs inc., Les	1 319
Entreprises Gilles Genest inc., Les	1 022
Entreprises-Jeunesses du Lac Pouce inc., Les	1 022
Équipements de l'est inc., Les (Librairie Plaisance)	1 319
Galerie du Livre (Val D'or) inc.	1 171
Giasson, Sylviane (Galerie du Livre Enr., la)	1 022
Globe trotter 2000 inc.	1 022
Groupe Archambault inc. Établissement - des Érables - Sherbrooke (Groupe Archambault inc. (Disques musicor))	903
Groupe Archambault inc. Établissement - Gatineau (Groupe Archambault inc. (Disques musicor))	903
Groupe Archambault inc. Établissement - Lacroix - Saint-Georges-De-Beauce (Groupe Archambault inc. (Disques musicor))	1 022
Groupe Archambault inc. Établissement - Laurier - Sainte-Foy (Groupe Archambault inc. (Disques musicor))	1 022
Groupe Archambault inc. Établissement- Talbot- Chicoutimi (Groupe Archambault inc. (Disques musicor))	1 022
Hibou-Coup inc., L'	1 171
Librairie A à z inc.	1 171
Librairie A. Lécuyer inc.	1 022
Librairie Alpha inc.	1 319
Librairie Blais inc.	1 171
Librairie Centrale Itée	1 022
Librairie Charbourg inc.	1 022
Librairie de la Chaudière inc.	1 022
Librairie du Nord inc.	1 171
Librairie du Soleil de Hull inc.	903
Librairie générale française (D.O.) inc.	1 022
Librairie La liberté inc.	1 022
Librairie La maison anglaise inc.	1 022
Librairie L'alphabet inc.	1 171
Librairie Les bouquinistes M. & M. inc.	1 022
Librairie Livres en tête inc.	1 022
Librairie L'option inc.	1 022
Librairie Marie-Laura inc., La	1 022
Librairie Morency inc.	1 022
Librairie Raffin (1990) inc. - Établissement Québec (Librairie Raffin (1990) inc.)	1 022
Librairie Renaud-Bray inc. Établissement - Lévis (Gestion Renaud-Bray inc.)	1 022
Librairie Renaud-Bray inc. Établissement - Sainte-Foy (Gestion Renaud-Bray inc.)	1 022
Librairie Renaud-Bray inc. Établissement - Sherbrooke (Gestion Renaud-Bray inc.)	903
Librairie Renaud-Bray inc. Établissement - Victoriaville (Gestion Renaud-Bray inc.)	903
Librairie Renaud-Bray inc. Établissement- Gatineau (Gestion Renaud-Bray inc.)	903
Librairie Tabacado inc.	1 319

Librairie Vaugois inc., La	1 022
Librairies du Centre du Québec inc. Librairie Saint-Jean enr.- Victoriaville (Librairies du Centre du Québec inc.)	903
Médiaspaul - Librairie Médiaspaul - Sherbrooke (Médiaspaul)	903
Mégaburo inc.	1 022
Papeterie commerciale de Val-d'Or inc.	1 171
Prud'homme, Louis M. (Librairie Louis-Fréchette)	903
Services informatiques Logitem inc.	1 171
Société de Gestion de la Librairie Pantoute INC. Établissement Vieux-Québec - rue Saint-Jean (Société de Gestion de la Librairie Pantoute inc.)	1 319
<b>70</b>	<b>73 742</b>

## ► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010

### Volet 7 : Aide aux projets collectifs et aux associations

#### Volet 7.1 : Aide aux projets collectifs et aux événements

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Association des éditeurs de langue anglaise du Québec	Montreal Revue of books	2 500
Association des libraires du Québec	ALQ au Salon du livre de Montréal 2009	4 495
Association nationale des éditeurs de livres	Journée mondiale du livre et du droit d'auteur 2009	50 000
Association nationale des éditeurs de livres	Projets collectifs et événements/numérisation	10 000
Association pour la promotion de la librairie indépendante	Promotion - «Le Libraire»	25 000
Communication-Jeunesse	Guide des livres d'ici pour les jeunes	10 000
Éditions Trois-Pistoles inc., Les	15e anniversaire - MCCCCF	<sup>1</sup> 15 000
Fédération québécoise des coopératives en milieu scolaire	Congrès Livre Coopsco 2009 et 2010	13 000
Fédération québécoise des coopératives en milieu scolaire	Projets collectifs et événements / numérisation	36 036
Librairies Indépendantes du Québec	Numérique - www.livresquebecois.com	30 400
Livres en fête! Événement littéraire de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	Livres en fête 2010	40 000
Promo 9e Art	Prix Bédélys	2 500
Société de promotion du livre (S.P.L) inc.	Livres d'ici Internet	25 000
<b>13</b>		<b>263 931</b>

Note : 1 Subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

## ► Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010

### Volet 7 : Aide aux projets collectifs et aux associations

#### Volet 7.2 : Aide aux associations et aux regroupements nationaux

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Association des distributeurs exclusifs de livres en langue française A.D.E.L.F. inc.	Fonctionnement 2009-2010	30 000
Association des éditeurs de langue anglaise du Québec	Fonctionnement 2009-2010	20 000
Association des libraires du Québec	Fonctionnement 2009-2010	82 500
Association des libraires du Québec	Perfectionnement des libraires	50 000
Association nationale des éditeurs de livres	Atelier entente Google - Éditeurs américains	1 500
Association nationale des éditeurs de livres	Fonctionnement 2009-2010	90 000
Association québécoise des salons du livre inc. (A.Q.S.L.)	Fonctionnement 2009-2010	30 000
Fédération québécoise des coopératives en milieu scolaire.	Fonctionnement 2009-2010	30 000
Fédération québécoise des coopératives en milieu scolaire.	Perfectionnement des libraires	50 000
Institut de la statistique du Québec, L'	Contribution à l'observatoire - 2009-2010	15 000
Société de gestion de la BTLF inc.	Fonctionnement 2009-2010	300 000
<b>11</b>		<b>699 000</b>

► **Programme d'aide aux entreprises du livre et de l'édition spécialisée 2009-2010 (au 1er février, données non vérifiées)**

**Volet 8 : Aide à la numérisation**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
Boréal Express ltée	5 000
Éditions Alire inc., Les	5 000
Éditions de la Pleine lune, Les	2 380
Éditions de l'Instant même inc., Les	2 550
Éditions de l'Isatis inc.	2 498
Éditions du Noroît ltée	510
Éditions du Remue-ménage inc., Les	1 360
Éditions du Septentrion inc., Les	5 000
Éditions Les 400 coups inc.	1 175
Éditions Liber inc.	850
Éditions Multimondes inc., Les	5 000
Éditions Transcontinental inc., Les	3 325
Groupe Librex inc.	5 000
Groupe Sogides inc.	5 000
Groupe Ville-Marie Littérature inc., Le	2 510
Guides de voyages Ulysse inc., Les	5 000
Presses de l'Université du Québec, Les	5 000
<b>17</b>	<b>57 158</b>

► **Programme d'aide aux salons du livre 2009-2010**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise	\$
Salon du livre de la Côte-Nord inc.	50 000
Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue, Le	58 000
Salon du livre de l'Estrie (S.L.E.) inc.	55 000
Salon du livre de l'Outaouais inc.	77 000
Salon du livre de Montréal inc.	82 500
Salon du livre de Rimouski, Le	49 500
Salon du livre de Trois-Rivières (région 04) inc.	49 500
Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Le	60 000
Salon international du livre de Québec	82 500
<b>9</b>	<b>564 000</b>



**Métiers d'art**  
**Contenu**

*Programme d'aide aux artisans et aux entreprises en métiers d'art*

*Programme d'aide aux écoles-ateliers*

*Programme de soutien au marché de l'art*

*Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux*

► **Programme d'aide aux artisans et aux entreprises 2009-2010**

**Volet 1 : Aide aux artisans professionnels et aux entreprises intermédiaires en métiers d'art**

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise ou du professionnel	\$
171548 Canada inc. (Guédines en folie, Les)	422
2H Harvey Hamelin	2 175
351558-3 Canada inc. (KEHNI)	3 500
9008-5077 Québec inc. (Feu Verre)	15 100
9076-4903 Québec inc. (Conception Cuir)	8 356
9205-4238 Québec inc. (Ébénisterie Torrefacio)	10 000
Ampleman, Denis	948
Annie Michaud inc.	10 000
Artisanat Hamel inc.	17 353
Atelier Bernard Chaudron inc.	4 465
Atelier Bois-Conception inc.	11 000
Atelier de lutherie Moustache	1 700
Atelier de lutherie Moustache	1 340
Atelier Kollontai inc.	5 000
Atelier Terra	625
Ateliers Apart Enr., Les (Créations Garno Joncas)	10 000
Aubert, Philippe Lieutenant	1 330
Audet, Christine	663
Beauchamp, Daniel	3 520
Beauchesne, Sonia	560
Beaulieu, Michel	693
Beaumont-Tremblay, Loïc	20 000
Bélanger, Alain	5 343
Berthiaume, Gaétan	1 150
Blais, Maude	1 605
Bouchard, Myriam (Atelier des Tourelles)	7 950
Boulangier, Jako	540
Bourret, Jeannine	2 132
Buczowski, Martine	288
Château de verre «s.e.n.c.», Le	2 188
Choquet, Lorraine	800
Comité de mise en valeur du lin (Caserne du Lin, la)	3 100
Conway, Jason Scott	5 000
Côté, Michèle	5 000
Dancause, Lauri (Meubles d'époque Dancause)	9 250
Danielle Nault designer inc.	4 000
Dansereau, Laurie	8 000
David, Robert	1 100
David, Robert	2 194
Désilets, Gisèle	2 448

Doucet, Annik (Terramiel)	1 867
Dubé, Suzanne D.	1 034
Duchesne, Jocelyne	1 750
Dufour, Dominic	800
Dusseault, Anick	5 695
Ébénisterie d'art Roland Noth inc.	1 904
Émerance inc.	5 000
Envers Design inc.	7 910
Ferland, Diane	1 002
Fournier, Martin (Atelier-Boutique Limaçon)	730
Fournier, Martin (Atelier-Boutique Limaçon)	5 808
France Goneau designer céramiste inc.	2 000
Gaboury, Geneviève	5 500
Gill, Manon	1 508
Grenon, Rachel	1 860
Huck, Matthieu	7 000
Jeux Manitou inc.	1 385
Jules Perrier artisan inc.	18 000
Labonté, Catherine (Cat Designer Verrier)	4 808
Lamber-Marcoux	4 473
Leblanc, Paul-André	1 469
Leblanc, Sylvie	1 225
Leclair, Sara	2 540
Lécuyer, Louis-Georges	20 000
Lortie, Manon (Créations Manon Lortie)	1 410
Marchand Duchesneau, Éloïse	983
Marguerite, Stéphane (Wallaby Boomerangs)	378
Martin, Nicole	2 057
Mercier, Richard	7 004
Mittler, Alice (Lili Fée)	1 607
Morency, Marilène	1 021
Morency, Marilène	682
Morin Tardif designers	398
Morin, Marie-Claude	2 630
Morin, Marie-Claude	1 100
Nadeau, Laurence (Cime Ébénisterie, La)	4 500
Néron, Mathieu	2 000
Nes	5 000
Ouellet, André	340
Paquette, Pierre-Yves	5 000
Passelande, Daniel (Collection Diagonal)	5 310
Patenaude, Sophie (Tirigolo)	4 650
Peich, Francisc	930
Piroir, Alain	7 000
Plumimage	122
Porcelaines Bousquet inc.	2 408
Produits Groll inc., Les	14 268
Pronovost, Jean (Créations Jean Pronovost, Les)	4 250

Raby, Benoît	1 575
Rachel F. inc.	5 081
Racine, Mireille	2 000
Raplapla inc.	10 104
Raymond, Lucie (Précieux Métabois)	156
Raynié, Guillermo	2 677
Rien ne se perd, tout se crée...	2 720
Robert, Dominique	998
Robert, Marie-France	1 000
Roy, Benoît	3 500
Sarrasin, Claire	10 421
Savaria, Lisette	3 000
Synnott, Fabienne	3 000
Talbot, Alain (COF... Coffretier D'art)	277
Thériault, Caroline	2 974
Tougas Poulin, Carmen	457
Touverre inc. (Verrerie D'art Touverre)	7 500
Trois Corbeaux inc., Les	30 000
Verre Minuit inc.	8 000
<b>107</b>	<b>466 594</b>

## ► Programme d'aide aux artisans et aux entreprises 2009-2010

### Volet 2 : Aide aux artisans et aux entreprises en démarrage

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise ou du professionnel	\$
A.J.	586
Arielle de Pinto Designs inc.	10 500
Atelier de joaillerie Lubie	8 285
Baudoin, Mitouka	2 265
Beauchemin, Jessica	480
Beaulieu, Sylvie (Sylvie Beaulieu joaillière)	4 000
Beaupré Saint-Pierre Tremblay, Dominique	1 631
Carrier Chouinard, Émilie, Labrecque, Cindy	4 466
Centre des métiers du verre du Québec inc. (Espace Verre)	8 000
Chagnon, Vincent	875
Chevalier, Marianne	2 671
Cloutier, Sophie	916
Demers, Karine	904
Dumont, Stéphane (Arbol)	9 088
Garneau, Geneviève (Atelier les Endimanchés)	798
GB Plus	3 000
Girard, Jésabel	4 000
Goranitis, David	770
Gourgues Huppé, Shirley	1 600
Langlois, Sébastien (Sébastien Langlois, artiste ébéniste)	3 650
Lefebvre, Véronique	733
Milon, Dahlia	2 416
Noujica accessoires vestimentaires	3 800

Osama, Basma	2 250
Ratté, Alexandra	3 500
Renaud, Francine (Tournerie d'art, La)	5 000
Rose cactus S.E.N.C.	3 983
Tardif, Alexandre	3 000
<b>28</b>	<b>93 167</b>

## ► Programme d'aide aux artisans et aux entreprises 2009-2010

### Volet 3 : Aide aux projets collectifs et aux événements de commercialisation

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise ou du professionnel	\$
1001 Pots inc.	30 000
9128-2764 Québec inc. (Arts d'ici)	2 000
Antoine, Nathalie (Poterie Manu Reva)	5 400
Arrimage corporation culturelle des Îles-de-la-Madeleine	15 000
Artistes dans leur milieu	5 000
Association des artisans de chez-nous (Salon des Métiers D'art de Saint-Hyacinthe)	5 000
Association des artisans du Bas-Richelieu inc., L'	4 000
Association des céramistes de Québec	8 000
Association des galeries d'art contemporain (Montréal)	10 000
Atelier Moon Rain Le Centre Moon Rain	12 000
Au salon des métiers d'Emma inc.	5 000
Cahiers métiers d'art	8 000
Centre des métiers du cuir de Montréal	10 918
Centre des métiers du verre du Québec inc. (Espace Verre)	18 500
Centre Materia	30 000
Chaput, Diane (Décibelles)	3 000
Circuit des arts Memphrémagog, Le	5 000
Conseil de la culture de la Gaspésie	20 000
Conseil de la culture de L'Abitibi-Témiscamingue	4 000
Conseil des métiers d'art du Québec	30 000
Conseil des métiers d'art du Québec	5 000
Corporation de développement touristique de Bonaventure, La (Musée Acadien du Québec à Bonaventure)	8 000
Corporation des métiers d'art du Saguenay Lac-St-Jean	30 000
Corporation métiers d'art du Québec en Estrie inc.	30 000
Courtepointe Québec	7 500
Festival international de jazz de Montréal inc., Le	10 000
Festival international de musique pop Montréal (Puces Pop)	7 000
Galerie Sas (S.E.N.C.)	14 000
Guyomarc'h, Noël	2 388
Maison des métiers d'art de Québec	5 000
Marsolais, Lucile (Déco et Cétéra)	2 243
Marsot, Jacques	12 000
Médiathèque du design inc., La	35 000
Métiers d'art/ Bas-Saint-Laurent	25 000
Métiers d'arts de Lanaudière	12 000
Regroupement des métiers d'art de la Mauricie	5 000
Salon des métiers d'art du Québec (1989) inc.	25 800
Société carte option art	8 000
Société Économusée du Québec	35 000
Tour des Arts	5 000
Tournée des 20, La	5 000
Vieux-métiers, les métiers vivants inc., Les	15 000

► Programme d'aide aux artisans et aux entreprises 2009-2010

Volet 4 : Participation aux salons de métiers d'art

Nature de l'aide : subvention	
Nom de l'entreprise ou du professionnel	\$
171548 Canada inc. (Guédines en folie, Les)	800
2H Harvey Hamelin	800
9076-4903 Québec inc. (Conception Cuir)	1 000
Ampleman, Denis	450
Arsenault, Line	1 300
Art du cuivre, L'	450
Atelier Bernard Chaudron inc.	350
Atelier de joaillerie Lubie	800
Atelier Libellule S.E.N.C.	350
Aubert, Philippe Lieutenant	1 450
Audet, Christine	350
Baudoin, Mitouka	450
Beauchesne, Sonia	450
Beaudoin, Pierre (Instinct)	1 450
Beaulieu, Sylvie (Sylvie Beaulieu joaillière)	450
Bélanger, Geneviève (Atelier Matéria Prima)	450
Boire, Michel	700
Boucher, Richard (Stylos Boucher)	800
Bou langer, Jako	1 300
Buczowski, Martine	350
Carrier Chouinard, Émilie, Labrecque, Cindy	450
Chevrier du Nord, Le	650
Choquette, Annie	450
Comité de mise en valeur du lin (Caserne du Lin, la)	450
Danielle Nault designer inc.	350
Doucet, Annik (Terramiel)	350
Dubé, Suzanne D.	850
Dumont, Stéphane (Arbol)	450
Duval, Marie-France	450
Émond, Jean-Pierre	650
Fontaine, Carole	450
Fournier, Martin (Atelier-Boutique Limaçon)	850
Garneau, Geneviève (Atelier les Endimanchés)	450
GB Plus	350
Gill, Manon	350
Gourgues Huppé, Shirley	800
Grenon, Rachel	650
Huot, Michel	350
J'ustenbois inc.	350
Lalonde, Sébastien	350
Limoges, Hélène	450
Lortie, Manon (Créations Manon Lortie)	1 100
Marchand Duchesneau, Éloïse	350
Mercier, Richard	350

Mittler, Alice (Lili Fée)	350
Morin Dupras, Marimaud	350
Morin Tardif designers	350
Morin, Marie-Claude	350
Ouellet, André	1 050
Ouellet, Christine	450
Ouellette, Kathy	450
Passelande, Daniel (Collection Diagonal)	350
Pérusse, Hélène	350
Petite école du rang, La	450
Picard, Judith	700
Plumimage	700
Produits Groll inc., Les	350
Raymond, Lucie (Précieux Métabois)	650
Rien ne se perd, tout se crée...	1 500
Robert, Marie-France	700
Robineau, Luce	350
Rose cactus S.E.N.C.	350
Roy, Fernand	350
Talbot, Alain (COF... Coffretier D'art)	450
Thériault, Caroline	1 100
Tissier, Philippe	700
Tour à tour	450
Touverre inc. (Verrerie D'art Touverre)	650
Vallée, Isoline	850
Védrine, Josiane	1 000
<b>70</b>	<b>42 150</b>

### ► Programme d'aide aux écoles ateliers 2009-2010

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Centre de céramique-poterie Bonsecours inc.	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	124 000
Centre de formation et de consultation en métiers d'art - Cégep de Limoilou	Fonctionnement 2009-2010	50 000
Centre de recherche et de design en impression textile de Montréal	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	124 000
Centre des métiers du cuir de Montréal	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	119 000
Centre des métiers du verre du Québec (Espace Verre)	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	134 000
Centre des textiles contemporains de Montréal, Le	Aide spéciale - Loyer et 20e anniversaire	15 000
Centre des textiles contemporains de Montréal, Le	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	124 000
École de joaillerie de Montréal (E.J.M.)	Aide spéciale - coûts augmentation de loyer	18 000
École de joaillerie de Montréal (E.J.M.)	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	129 000
École de joaillerie de Québec	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	117 000
Institut des métiers d'art - Cégep du Vieux Montréal	Aide spéciale 2009-2010	50 000

Institut québécois d'ébénisterie	Aide supplémentaire 2009-2010	6 400
Institut québécois d'ébénisterie	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	117 000
Lutherie-Guitare Bruand, enseignement, recherche et développement, innovation et diffusion	Aide spéciale 2009-2010	50 000
Maison des métiers d'art de Québec	Fonctionnement et encadrement pédagogique 2009-2010	341 000
<b>15</b>		<b>1 518 400</b>

### ► Programme de soutien au marché de l'art 2009-2010

#### Volet 1 : Exposition

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise		\$
Galerie Joyce Yahouda inc.		4 000
Galerie Donald Browne inc.		1 000
9133-0126 Québec inc. (Galerie Lacerte-Art contemporain)		4 000
164677 Canada inc. (Galerie Elena Lee)		800
Graff diffusion Itée		5 000
9015-3123 Québec inc. (Galerie Lilian Rodriguez)		4 000
Galerie Trois points Inc.		6 000
Galerie Sas (S.E.N.C.)		3 000
Galerie Roger Bellemare inc.		4 000
Art Mûr		5 000
4122861 Canada inc. (Galerie Orange art contemporain)		5 000
Association des galeries d'art contemporain (Montréal)		3 000
<b>12</b>		<b>44 800</b>

### ► Programme de soutien au marché de l'art 2009-2010

#### Volet 2 : Exportation

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise		\$
4122861 Canada inc. (Galerie Orange art contemporain)		10 000
Art Mûr		13 000
Galerie Sas (S.E.N.C.)		7 000
Graff diffusion Itée		14 550
Pierre-François Ouellette art contemporain inc.		24 000
Galerie Roger Bellemare inc.		8 000
Galerie Trois points inc.		17 000
9015-3123 Québec inc. (Galerie Lilian Rodriguez)		14 000
Galerie René Blouin S.C.C.		20 000
Chasse-Spleen Diffusion inc. (Galerie Simon Blais)		13 000
164677 Canada inc. (Galerie Elena Lee)		22 000
Galerie d'Este inc.		5 000
Galerie Dominique Bouffard inc.		5 000
9133-0126 Québec inc. (Galerie Lacerte-Art contemporain)		17 000
Projex-Mtl		5 000
Galerie Donald Browne inc.		7 000
Galerie Joyce Yahouda inc.		12 000
<b>17</b>		<b>213 550</b>

## ► Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux 2009-2010

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Société Économusée du Québec	Aide spéciale 2008-2009 - MCCCCF	<sup>1</sup> 200 000
Société Économusée du Québec	Aide spéciale 2009-2010 - MCCCCF	<sup>1</sup> 100 000
Conseil des métiers d'art du Québec	Fonctionnement 2009-2010	950 000
<b>3</b>		<b>1 250 000</b>

Note : 1 Subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

{	<b>Musique et variétés</b>	
	<b>Contenu</b>	
	<i>Programme d'aide aux entreprises en musique et variétés</i>	<i>Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial</i>
	<i>Programme d'aide à la diffusion en variétés</i>	<i>Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux</i>

## ► Programme d'aide aux entreprises en musique et variétés 2009-2010

### Volet 1 : Secteur industriel – aide globale

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
154848 Canada inc. (Disques Artiste enr., Les)	Global - disques, gérance	17 000
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Global - disques, spectacles, gérance	35 500
9006-4890 Québec inc. (Avalanche Productions)	Global - disques, spectacles, gérance	40 000
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Global - disques, spectacles, gérance	22 500
Agence Sphère inc.	Global - disques, spectacles, gérance	90 500
Agence Station bleue inc., L'	Global - gérance	30 000
Bonsound inc.	Global - disques, spectacles, gérance	22 500
C4 Productions inc.	Global - disques, spectacles, gérance	24 000
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Global - disques, spectacles, gérance	153 000
Diffusion YFB inc.	Global - disques, spectacles	30 000
Disques Atlantis inc., Les	Global - disques, spectacles	34 500
Disques Atma inc.	Global - disques	140 000
Disques Audiogramme inc., Les	Global - disques, spectacles	181 000
Disques Dare to Care inc., Les	Global - disques incluant vidéoclips, spectacles, gérance	83 000
Disques Effendi inc.	Global - disques, spectacles, gérance	38 000
Disques Indica inc., Les	Global - disques, gérance	62 000
Disques Justin Time inc., Les	Global - disques, gérance	34 000
Disques Passeport inc., Les	Global - disques, spectacles, gérance	35 500
Équipe Spectra inc., L'	Global - disques, spectacles, gérance	214 000
Gestion Avanti ciné vidéo inc.	Global - spectacles, gérance	25 000
Gestion EDC inc.	Global - disques, spectacles, gérance	43 500
Gestion Son Image inc.	Global - disques, spectacles, gérance	135 500
Groupe Analekta inc.	Global - disques, spectacles, gérance	137 000
Groupe Archambault inc. (Disques musicor)	Global - disques, spectacles	146 000
Groupe Phaneuf inc.	Global - disques, spectacles, gérance	158 500
Isba Music Entertainment Inc.	Global - disques incluant vidéoclips, gérance	24 500
Management Encore inc.	Global - spectacles, gérance	103 500
Prodat inc.	Global - disques, spectacles	35 000
Productions Bros inc., Les	Global - disques, gérance	30 000

Productions de l'Onde inc.	Global - disques incluant vidéoclips, spectacles	62 000
Productions Folle avoine inc., Les	Global - disques	21 500
Productions J inc.	Global - disques, spectacles, gérance	78 500
Productions Jacques K. Primeau inc., Les	Global - disques, spectacles, gérance	47 000
Productions Jean-Pier Doucet inc.	Global - disques, spectacles, gérance	31 000
Productions Juste pour rire II inc., Les	Global - DVD, spectacles, gérance	193 000
Productions Micheline Sarrazin inc.	Global - disques, spectacles, gérance	55 000
Productions Serge Paré inc.	Global - spectacles, gérance	25 500
Tacca Musique inc.	Global - disques incluant vidéoclips, spectacles	76 500
Tandem.mu inc.	Global - disques, spectacles, gérance	73 000
<b>39</b>		<b>2 788 500</b>

## ► Programme d'aide aux entreprises de musique et de variétés 2009-2010

### Volet 2 : Secteur industriel – aide aux projets

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
4382013 Canada inc. (Productions Prestigo)	Daniel Coutu - prod promo spectacle	7 500
6206531 Canada inc. (Envision Management and Production)	Global - gérance	23 000
9013-9700 Québec inc. (Prûche Libre, la)	Yves Lambert - promo spect, gérance, JS Larobina - prod promo spect, gérance	14 500
9038-4074 Québec inc. (Constellation)	Thee Silver Mt Zion, Sam Shalabi, Hrsta, Witchies - prod promo disques	18 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Global - prod promo disques vidéoclips. Scène Union - prod promo spectacle	14 500
9137-8489 Québec inc. (Disques Saboteur, les)	Omnikrom, Numéro# - promo disques, vidéoclips	12 000
9144-1022 Québec inc. (Impresaria)	Bia - prod promo spect., gérance Yves Desrosiers - prod spect., gérance	15 000
9164-7834 Québec inc. (6ième Sens Management)	Jean-Christian Thibodeau, Geneviève Gagnon, Ben et Jarrod, Lise Dion - gérance	12 500
9169-2616 Québec inc. (Gaudreault, Mathieu)	Global - gérance	15 000
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Karkwa - prod promo disque, prod spectacle	8 500
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	O'Linea, OK Volca - prod promo disques incluant vidéoclips, Kamakazi - prod disque	10 000
9182-0860 Québec inc. (Entourage Spectacle)	Annie Villeneuve, Booms Desjardins, Luis Oliva - prod promo disques, vidéoclips, prod promo spectacles	30 000
9e Vague inc.	Annie-Mots, Damien Robitaille - prod promo spect, Damien Robitaille - gérance	11 500
Agence Rubisvaria inc.	Misteur Valaire, Paul Kunigis, La Patère Rose - prod promo spectacles	11 000
Batchef Communications inc.	Strada - prod promo disque, Global - prod promo spectacles, gérance	18 000
Boulev'art inc.	Global - gérance	28 000
Comedy Shop Management inc.	Global - gérance, C. Williams, Colocs.TV, Charlypop and friends - prod promo spectacles	32 500
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Global - promo disques, prod promo spectacles, gérance	32 000
Diffusion I Média inc.	Monique Jean, Robert Normandeau, Christian Bouchard - prod promo disques	14 000
Disques Artic inc.	Maryse Letarte - promo disque	6 000
Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - prod promo disque, vidéoclip	8 000
Distribution Ambiances magnétiques etcetera inc.	Global - prod promo disques	35 500
Éditions Ad Litteram inc., Les	Moran, Cie Créole, 12 Hommes rapaillés - prod disques	15 000
Gestion Denis Wolff inc.	A. Désilets, Feathership, Mohammed - prod promo disques, vidéoclip	17 500

Gestion Nuland inc.	Thomas Hellman, Susie Arioli, Jordan Officer - gérance	13 000
Groupe K.pone inc. Musique	K.Maró - prod disque, Imposs - prod promo disque, vidéoclip	11 500
Latitude 45/ Arts promotion inc.	Louise Bessette, M. Fewer, Y. Diachkov, NEM, Alain Trudel - gérance	15 000
Média Opak inc.	Global - prod promo spectacles, Lhasa de Sela, Marie-Pierre Arthur - gérance	31 000
MP3 Disques inc.	Cindy Daniel - prod promo disque, Ytheband - promo disque, vidéoclip	11 000
Musique High Life inc.	Global - gérance, HLM All Stars 2009 - prod promo spect.	14 500
NG Productions inc.	Mauvais Sort - prod disque, prod promo spectacle, gérance	8 000
Preste inc.	Dany Placard, Jacques Grisé - prod promo spectacles	7 500
Productions 3pm inc.	Pierre Lapointe - prod promo spectacle	11 000
Productions Alain Dupuis inc., Les	David Jalbert - prod promo disque, promo spect, vidéoclip, gérance	13 500
Productions Anacrouse inc.	Catherine Major, Yann Perreau, Samian - gérance	15 000
Productions Benannah inc., Les	Annie Brocoli, Balboa - prod promo disques, prod promo spect, vidéoclip, gérance	31 000
Productions C.R. inc., Les	Jonathan Roy, Guylaine Tanguay - prod promo spectacles	12 500
Productions Casa Nostra inc.	Marco Calliari - prod promo disque, Lambert-Calliari - prod promo spectacle	12 000
Productions Coloratura inc., Les	Natalie Choquette - prod promo disque, prod promo spectacle	10 500
Productions Marie Bujold inc.	Stéphane Côté - prod promo spectacle, gérance	8 000
Productions Prime Time inc., Les	Duke Squad - prod promo spect, gérance. Balboa - gérance	18 000
Productions Tribal inc.	3 Gars su'l sofa - promo disque, vidéoclip, gérance	8 000
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Global - gérance, Raglelela, Kleztory - promo spectacles	15 000
Studio Ouïe-dire inc.	Claire Pelletier - prod promo spectacle	13 500
Vega Musique inc.	Global - prod promo disques, prod promo spectacles	22 000
Zinc Productions inc.	Daniel Lemire, Vincent C. - prod promo spectacles, gérance	22 000
<b>46</b>		<b>733 000</b>

## ► Programme d'aide aux entreprises de musique et de variétés 2009-2010

### Volet 3 : Secteur para-industriel

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
3095665 Canada inc. (Productions Lalalère)	Petite Jacinthe et Victor, La Bande Magnétique - prod promo spectacles	6 000
4041976 Canada inc. (Disques Subsonik, Les)	Face-T, Caillasse - prod promo disques, vidéoclips	12 000
4360362 Canada inc. (Productions Albatros)	Pierre-Olivier Cyr - prod promo spect, gérance	12 000
6276091 Canada inc. (Danagement)	Land of Talk, Socalled - gérance	6 000
9199-8559 Québec inc. (Les Productions Gritchshow)	Alfa Rococo, Béta - gérance	6 000
9209-1180 Québec inc. (Tryskell Communication)	Gaële, Habana Café - gérance	6 000
Alex Bolieu Management inc.	We are Wolves, Omnikrom - prod promo spect, gérance	7 000
Alter Ego Musique inc.	Erik Mongrain - Gérance	5 000
Ambiances Ambiguës inc.	La Musique est bonne, Les Petites Tounes, LMM, prod promo spect, Les Petites Tounes -gérance	15 000
Argelès Musique inc.	Bonjour Brumaire - prod promo spectacle	5 000

Ayotte, Anthony (Basta Management)	Jean Leloup, The Cougarettes, Chinatown, EP Bergen - gérance	8 000
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Andrea Lindsay, Scotstown- prod promo spect, Andrea Lindsay - gérance	11 500
Bélanger, Florence	Jessica Vigneault, Marc Bélanger - gérance	6 000
Bureau de Marilou David inc., Le	Manu Militari, David Marin, A. Friedman, Mara Tremblay - gérance	8 500
Consultart Pierre Bertrand inc.	Global - gérance	20 000
Disques 7ième ciel inc.	Samian, Anodajay - prod promo disques, vidéoclips	15 000
Disques Cité Secrète inc., Les	Plants and Animals - promo disque	6 000
Disques Semprini inc., Les	Valleys, Pas Chic Chic, Nutsak, Devil Eyes, Trigger Effect, Starvin Hungry - promo disques	12 000
Districk Musique inc.	Accrophone - prod promo disque, vidéo, Movèzerbe - promo disque, vidéo	12 000
Dominique Gestion artistique inc.	Réal Béland, Christopher Hall- gérance	6 000
FM Virgule2 inc.	Global - prod promo spectacle, M. Mono, S. Paquette, A. Belliard, C. d'Été - gérance	15 000
Fréchette, Josée (Jofresh)	Taktika - prod promo spectacle, gérance	6 000
Frilance Musique inc.	Ian Kelly - prod promo spect, gérance	10 000
Gestion Mo'fat inc.	Ariane Moffatt - gérance	5 000
Go Musique inc.	CM2 - promo disque, vidéo, prod promo spect, Elektrik Bones - gérance	12 000
Hébert, Pierre (Les Beaux Détours 2003)	Moran - prod promo spect., Gilles Vigneault, Moran - gérance	8 500
Jeannot, Marc-Evans	Mad'Moizèle Giraf - gérance	4 000
Kay Productions Musique inc.	Pete Möss - prod promo spectacle	1 500
Lemoine, François (Productions Lemonk)	DJ LeMonk - prod promo disque, prod promo spectacle	6 000
Lili RoussArt Productions inc.	Alexandre Désilets - gérance	5 000
Marchal Management inc.	Sébastien Lacombe - gérance	5 000
McCandless, Catherine	Young Galaxy - prod promo disque, vidéoclip	8 000
Méthot, Michèle (Productions de l'ange vagabond, Les)	Duos de l'Ange Vagabond - prod promo spect	4 000
Métis Musique inc.	Marie-Denise Pelletier, Sophie Beaudet, Luc de la Rochellière - gérance	7 000
Mouky inc.	François Massicotte - prod promo spectacle	12 000
Musique Cross Current inc.	Global - gérance, Azam Ali - prod promo disque	10 000
Productions Abuzive Muzik inc.	Global - gérance, Webster - prod disque, Karim Ouellet - promo disque	9 000
Productions Alain Caron inc., Les	Alain Caron - prod promo disque	7 000
Productions Ars Musica inc., Les	Mireille Proulx - prod promo disque, prod promo spect	8 000
Productions Cheezy Sound(Z) ltée	Artist of the Year - prod promo disque, vidéoclip, prod spect	8 000
Productions Inty/Slamonttréal inc., Les	Ivy - prod promo disque, Ivy, Mykalle - gérance	8 000
Productions Laure-Furey Inc.	Lewis Furey - pré-prod spect	2 500
Productions ONB inc.	One Night Band - prod disque, prod spect	5 000
Productions Pixelia inc.	3 Gars su'l sofa, David Marin - promo disques, vidéoclips	13 000
Productions Romartis inc.	Véronica Larc, Ensemble Romulo Larrea - prod promo spectacle, gérance	15 000
Proxennet inc.	Courtney Wing - promo disque	4 000
PVB Productions inc.	The Box - prod promo spect. Anik Jean, Charles Dubé - gérance	10 000

## ► Programme d'aide aux entreprises de musique et de variétés 2009-2010

### Volet 4 : soutien additionnel à la tournée

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Laurence Jalbert (2008-2009)	19 925
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Renée Martel (2008-2009)	14 770
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Renée Martel (2009-2010)	16 605
3095665 Canada inc. (Productions Lalalère)	Petite Jacinthe (2007-2008)	2 310
3095665 Canada inc. (Productions Lalalère)	Bande Magnétik, La (2008-2009)	8 569
3095665 Canada inc. (Productions Lalalère)	Petite Jacinthe et Victor (2008-2009)	2 840
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Beatdown, The (2009-2010)	4 580
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Brains, The (2009-2010)	1 520
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Green Cup and the Dudes (2009-2010)	5 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Reggae Dubline Corporation (2009-2010)	4 640
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Karkwa (2008-2009)	26 244
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Karkwa (2009-2010)	26 293
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Exterio (2008-2009)	3 332
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Kamakazi (2008-2009)	2 440
9182-0860 Québec inc. (Entourage Spectacle)	Boom Desjardins (2008-2009)	24 770
9182-0860 Québec inc. (Entourage Spectacle)	Annie Villeneuve (2009-2010)	9 665
9182-0860 Québec inc. (Entourage Spectacle)	Booms Desjardins (2009-2010)	3 330
9209-1180 Québec inc. (Tryskell Communication)	Aurélia O'Leary (2009-2010)	2 600
9209-1180 Québec inc. (Tryskell Communication)	Habana Café (2009-2010)	4 225
9e Vague inc.	Daniel Bélanger (2008-2009)	19 905
9e Vague inc.	Nicolas Jules (2008-2009)	2 810
9e Vague inc.	Grand 8, Le (2009-2010)	7 700
9e Vague inc.	Romain Didier (2009-2010)	3 450
Agence Sphère inc.	Antoine Gratton (2008-2009)	19 086
Agence Sphère inc.	Jipé Dalpé (2008-2009)	1 100
Agence Sphère inc.	Jonathan Painchaud (2008-2009)	8 882
Agence Sphère inc.	Quand le country dit bonjour (2008-2009)	8 445
Agence Sphère inc.	Respectables, Les (2008-2009)	3 215
Agence Sphère inc.	Éléphantine (2009-2010)	2 895
Agence Sphère inc.	Jipé Dalpé (2009-2010)	3 690
Agence Sphère inc.	Jonathan Painchaud (2009-2010)	2 250
Agence Sphère inc.	Respectables, Les (2009-2010)	4 300
Alex Bolieu Management inc.	We are Wolves (2009-2010)	6 725
Ambiances Ambiguës	Blue Seeds, The (2007-2008)	490
Ambiances Ambiguës inc.	Jedi Electro (2009-2010)	4 667
Ambiances Ambiguës inc.	Keith Kouna (2009-2010)	2 490
Ambiances Ambiguës inc.	Les Petites Tounes (2009-2010)	6 655
Batchef Communications inc.	Pépé et sa guitare (2008-2009)	5 235
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Andréa Lindsay (2008-2009)	7 250
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Scotstown (2008-2009)	6 470
Bonsound inc.	Torn gat (2007-2008)	775
Bonsound inc.	Bionic (2008-2009)	1 200

Bonsound inc.	Creature (2008-2009)	900
Bonsound inc.	Geneviève et Matthieu (2008-2009)	1 760
Bonsound inc.	Malajube (2008-2009)	8 465
Bonsound inc.	Torngat (2008-2009)	2 416
Bonsound inc.	Le Nombre (2009-2010)	2 065
Bonsound inc.	Malajube (2009-2010)	12 435
Bonsound inc.	Mark Bérubé and The Patriotic Few (2009-2010)	2 190
Bonsound inc.	Radio Radio (2009-2010)	5 306
C4 Productions inc.	Band de garage (2008-2009)	8 611
C4 Productions inc.	Dales Hawerchuk, Les (2008-2009)	4 360
C4 Productions inc.	Gatineau (2008-2009)	2 990
C4 Productions inc.	Fred Fortin (2009-2010)	10 460
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Jérôme Minière (2007-2008)	945
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Renée Robitaille (2007-2008)	690
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Tous les garçons et les filles (2007-2008)	2 790
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Bruno Marcil (2008-2009)	1 975
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Cowboys Fringants, Les (2008-2009)	24 260
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Marabu (2008-2009)	2 910
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Martin Léon (2008-2009)	6 445
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Renée Robitaille (2008-2009)	4 545
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Robert Charlebois (2008-2009)	13 255
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Tous les garçons et les filles (2008-2009)	23 508
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Boîte à chansons (2009-2010)	18 211
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Émilie Clepper (2009-2010)	3 125
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Michel Faubert (2009-2010)	2 560
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Mille monarques (2007-2008)	480
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Sagapool (2008-2009)	780
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Tireux d'roches, Les (2008-2009)	2 920
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Tomas Jensen (2008-2009)	3 092
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	LéOparleur (2009-2010)	8 380
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Sagapool (2009-2010)	5 575
Corporation Serfim inc.	Dion Show, Le (2008-2009)	5 700
Corporation Serfim inc.	Lynda Thalie (2008-2009)	14 785
Déjà Musique inc.	Jonas (2007-2008)	4 630
Déjà Musique inc.	Dany Bédar (2008-2009)	6 920
Diffusion YFB inc.	Éric Lapointe (2008-2009)	4 175
Diffusion YFB inc.	Hugo Lapointe (2008-2009)	1 350
Diffusion YFB inc.	Éric Lapointe (2009-2010)	12 795
Disques Atlantis inc., Les	Sébastien Lacombe (2008-2009)	2 330
Disques Audiogramme inc., Les	Ariane Moffatt (2008-2009)	2 900
Disques Audiogramme inc., Les	Monica Freire (2008-2009)	900
Disques Audiogramme inc., Les	Zébulon (2008-2009)	11 385
Disques Audiogramme inc., Les	Ariane Moffatt (2009-2010)	7 710
Disques Audiogramme inc., Les	Mara Tremblay (2009-2010)	4 020
Disques Audiogramme inc., Les	Monica Freire (2009-2010)	2 730
Disques Dare to Care inc., Les	Avec pas d'casque (2008-2009)	5 010
Disques Dare to Care inc., Les	Chocolat (2008-2009)	6 814
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate (2008-2009)	3 210

Disques Dare to Care inc., Les	Descente du coude, La (2008-2009)	2 640
Disques Dare to Care inc., Les	Husky, Le (2008-2009)	1 670
Disques Dare to Care inc., Les	Pawa Up First (2008-2009)	8 440
Disques Dare to Care inc., Les	Tricot machine (2008-2009)	1 329
Disques Dare to Care inc., Les	We are Wolves (2008-2009)	4 080
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate (2009-2010)	21 558
Disques Effendi inc.	Yves Léveillé Sextet (2007-2008)	2 450
Disques Passeport inc., Les	Kaïn (2008-2009)	11 320
Équipe Spectra inc., L'	Catherine Major (2008-2009)	6 995
Équipe Spectra inc., L'	Coral Egan (2008-2009)	11 807
Équipe Spectra inc., L'	Marco Calliari (2008-2009)	9 582
Équipe Spectra inc., L'	Susie Arioli (2008-2009)	3 350
Équipe Spectra inc., L'	Thomas Hellman (2008-2009)	7 891
Équipe Spectra inc., L'	Catherine Major (2009-2010)	4 580
Équipe Spectra inc., L'	Marco Calliari (2009-2010)	9 775
Équipe Spectra inc., L'	Susie Arioli (2009-2010)	7 377
Équipe Spectra inc., L'	Vincent Vallières (2009-2010)	3 465
Équipe Spectra inc., L'	Yann Perreau (2009-2010)	14 194
FM Virgule2 inc.	Alexandre Belliard (2008-2009)	2 265
FM Virgule2 inc.	Catherine Durand (2008-2009)	10 710
FM Virgule2 inc.	Sylvie Paquette (2008-2009)	600
Frilance Musique inc.	Marc-André Fortin (2008-2009)	9 590
Gestion EDC inc.	Marie-Chantal Toupin (2007-2008)	3 600
Gestion EDC inc.	Marie-Chantal Toupin (2008-2009)	26 690
Gestion Son Image inc.	Daniel Lavoie (2007-2008)	3 940
Gestion Son Image inc.	Madame Moustache (2008-2009)	3 385
Gestion Son Image inc.	Daniel Lavoie (2009-2010)	19 021
Go Musique inc.	Frédéric Baron (2008-2009)	2 265
Gregg Musique inc.	Arthur l'aventurier	16 365
Groupe Analekta inc.	Angèle Dubeau et la Pietà (2007-2008)	2 740
Groupe Analekta inc.	Angèle Dubeau et la Pietà (2008-2009)	8 390
Groupe Archambault inc. (Disques musicor)	Martine St-Clair (2009-2010)	6 075
Groupe Archambault inc. (Disques musicor)	Pelchat-Legrand (2009-2010)	20 390
Groupe Phaneuf inc.	Alain François (2008-2009)	8 225
Groupe Phaneuf inc.	Bruno Pelletier et le Groszorchestre (2008-2009)	680
Groupe Phaneuf inc.	Dan Bigras (2008-2009)	12 405
Groupe Phaneuf inc.	Florence K (2008-2009)	11 990
Groupe Phaneuf inc.	Natalie Choquette (2008-2009)	8 895
Groupe Phaneuf inc.	Nicola Ciccone (2008-2009)	23 640
Groupe Phaneuf inc.	Bruno Pelletier (2009-2010)	15 200
Groupe Phaneuf inc.	Claude Dubois (2009-2010)	8 620
Groupe Phaneuf inc.	David Marin (2009-2010)	5 788
Groupe Phaneuf inc.	Florence K (2009-2010)	7 080
Hamel, Suzie (Tryskell Communication)	Claire Pelletier (2008-2009)	5 390
Hamel, Suzie (Tryskell Communication)	Habana Café (2008-2009)	10 442
Hébert, Pierre (Les Beaux Détours 2003)	Gilles Vigneault (2009-2010)	4 580
Marchal Management inc.	Isabelle Cyr (2008-2009)	3 655
Média Opak inc.	Alexandre Désilets (2008-2009)	12 156

Média Opak inc.	Marie-Pierre Arthur (2009-2010)	17 877
Média Opak inc.	Patrick Watson (2009-2010)	15 384
Preste inc.	Alfa Rococo (2008-2009)	9 440
Preste inc.	Arseniq 33 (2008-2009)	500
Preste inc.	Bonjour Brumaire (2008-2009)	2 522
Preste inc.	Carole Caracol (2008-2009)	29 600
Preste inc.	Dany Placard (2008-2009)	2 615
Preste inc.	Ekorchés, Les (2008-2009)	3 360
Preste inc.	Grimskunk (2008-2009)	17 915
Preste inc.	Hugo Fleury (2008-2009)	3 330
Preste inc.	Imposs (2008-2009)	450
Preste inc.	Kodiak (2008-2009)	17 854
Preste inc.	Omnikrom (2008-2009)	1 300
Preste inc.	Payz Play (2008-2009)	1 750
Preste inc.	Rudy Caya (2008-2009)	3 460
Preste inc.	Sainte Catherines, The (2008-2009)	3 490
Preste inc.	Subb (2008-2009)	250
Preste inc.	Vulgaires Machins (2008-2009)	1 060
Preste inc.	Xavier Caféine (2008-2009)	5 936
Preste inc.	Anonymus (2009-2010)	3 095
Preste inc.	Dany Placard (2009-2010)	9 090
Preste inc.	Jason Bajada (2009-2010)	2 250
Prodat inc.	Mes Aïeux (2008-2009)	8 620
Prodat inc.	Alexandre Poulin (2009-2010)	3 625
Prodat inc.	Luc de la Larochellière (2009-2010)	2 565
Prodat inc.	Mes Aïeux (2009-2010)	6 010
Productions 3pm inc.	Pierre Lapointe (2009-2010)	15 665
Productions Alain Dupuis inc., Les	David Jalbert (2008-2009)	16 010
Productions Ars Musica inc., Les	Mireille Proulx (2007-2008)	3 260
Productions Bros inc., Les	Bob Walsh (2008-2009)	3 740
Productions Bros inc., Les	Guy Bélanger (2008-2009)	3 570
Productions Bros inc., Les	Loi des cactus, La (2008-2009)	5 055
Productions Bros inc., Les	Mononc' Serge (2008-2009)	7 970
Productions Bros inc., Les	Pastel (2008-2009)	1 270
Productions Bros inc., Les	France D'Amour (2009-2010)	16 785
Productions Bros inc., Les	Steve Hill (2009-2010)	3 570
Productions Bros inc., Les	Thierry Crommen (2009-2010)	1 900
Productions Bros inc., Les	Urs Karpatz (2009-2010)	15 060
Productions de l'Onde inc.	Gaële (2008-2009)	5 705
Productions de l'Onde inc.	Josianne Paradis (2008-2009)	2 665
Productions de l'Onde inc.	Edgar Bori (2009-2010)	6 280
Productions Inty/Slamonttréal inc., Les	Ivy (2008-2009)	2 760
Productions J inc.	Annie Blanchard (2007-2008)	3 255
Productions J inc.	Annie Blanchard (2008-2009)	2 910
Productions J inc.	Marie-Mai Bouchard (2008-2009)	9 040
Productions Jean-Bernard Hébert inc., Les	Un simple soldat (2008-2009)	24 445
Productions Jean-Pier Doucet inc.	Gilles Valiquette (2007-2008)	2 810
Productions Jean-Pier Doucet inc.	Luce Dufault (2007-2008)	1 090

Productions Jean-Pier Doucet inc.	Diane Dufresne (2008-2009)	6 900
Productions Jean-Pier Doucet inc.	Luce Dufault (2008-2009)	4 205
Productions Jean-Pier Doucet inc.	Richard Séguin (2008-2009)	15 550
Productions Jean-Pier Doucet inc.	Diane Dufresne (2009-2010)	3 450
Productions Micheline Sarrazin inc.	Fred Pellerin (2008-2009)	18 030
Productions Micheline Sarrazin inc.	Jocelyn Bérubé (2008-2009)	800
Productions Micheline Sarrazin inc.	Matt Herskowitz (2008-2009)	3 070
Productions Micheline Sarrazin inc.	Nicolas Pellerin (2008-2009)	3 360
Productions Micheline Sarrazin inc.	Fred Pellerin (2009-2010)	3 875
Productions Serge Paré inc.	3 gars su'l sofa (2007-2008)	410
Productions Serge Paré inc.	Charbonniers de l'enfer (2008-2009)	5 100
Productions Serge Paré inc.	Monocles, Les (2008-2009)	7 863
Productions Serge Paré inc.	Noir silence (2008-2009)	7 010
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le (2008-2009)	2 645
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Kleztory (2008-2009)	6 352
PVB Productions inc.	The Box (2009-2010)	8 280
Réseau des organisateurs de spectacles de l'est du Québec (R.O.S.E.Q.)	Prix SODEC 2009	5 000
Tacca Musique inc.	Anik Jean (2008-2009)	9 585
Vega Musique inc.	Andrée Watters (2008-2009)	20 002
Vega Musique inc.	Sylvain Cossette (2008-2009)	30 000
Vega Musique inc.	Andrée Watters (2009-2010)	3 630

207

1 499 666

### ► Programme d'aide aux entreprises de musique et de variétés 2009-2010

#### Volet 5 : Volet numérique - soutien additionnel aux activités en nouveaux médias

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Activités internet	8 000
4382013 Canada inc. (Productions Prestigo)	Activités internet	7 000
6206531 Canada inc. (Envision Management and Production)	Activités internet et téléphonie mobile	31 500
9013-9700 Québec inc. (Prûche Libre, la)	Activités internet	10 000
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Activités internet	4 000
9038-4074 Québec inc. (Constellation)	Activités internet	11 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Activités internet et téléphonie mobile	13 500
9169-2616 Québec inc. (Gaudreault, Mathieu)	Activités internet	15 000
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Activités internet	7 000
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Activités internet et téléphonie mobile	9 500
Agence Sphère inc.	Activités internet et téléphonie mobile	35 000
Alex Bolieu Management inc.	Activités internet	5 000
Ambiances Ambiguës inc.	Activités internet	5 500
Bonsound inc.	Activités internet	17 500
Boulev'art inc.	Activités internet	9 500
C4 Productions inc.	Activités internet et téléphonie mobile	16 000
Comedy Shop Management inc.	Activités internet et téléphonie mobile	29 000
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Activités internet	56 000
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Activités internet	8 500
Diffusion I Média inc.	Activités internet	6 000

Diffusion YFB inc.	Activités internet	5 000
Disques 7ième ciel inc.	Activités internet et téléphonie mobile	5 000
Disques Atma inc.	Activités internet	66 000
Disques Audiogramme inc., Les	Activités internet	40 000
Disques Dare to Care inc., Les	Activités internet et téléphonie mobile	24 000
Disques Effendi inc.	Activités internet	7 500
Disques Indica inc., Les	Activités internet	20 500
Distribution Ambiances magnétiques etcetera inc.	Activités internet	12 500
Éditions Ad Litteram inc., Les	Activités internet	4 000
Équipe Spectra inc., L'	Activités internet	38 000
Gestion Denis Wolff inc.	Activités internet	19 500
Gestion EDC inc.	Activités internet	25 000
Gestion Mo'fat inc.	Activités internet	7 000
Groupe Analekta inc.	Activités internet et téléphonie mobile	66 000
Groupe Archambault inc. (Disques musicor)	Activités internet et téléphonie mobile	40 000
Lili RoussArt Productions inc.	Activités internet	3 000
Management Encore inc.	Activités internet et téléphonie mobile	64 000
Média Opak inc.	Activités internet	17 500
Preste inc.	Activités internet	8 000
Productions Abuzive Muzik inc.	Activités internet et téléphonie mobile	7 500
Productions Bros inc., Les	Activités internet	3 000
Productions de l'Onde inc.	Activités internet	16 500
Productions Folle avoine inc., Les	Activités internet	12 500
Productions J inc.	Activités internet	56 000
Productions Jacques K. Primeau inc., Les	Activités internet	46 000
Productions Marie Bujold inc.	Activités internet	3 500
Productions Serge Paré inc.	Activités internet	5 000
Productions Tribal inc.	Activités internet	5 000
Tacca Musique inc.	Activités internet et téléphonie mobile	32 000
Tandem.mu inc.	Activités internet	66 000
Vega Musique inc.	Activités internet	5 000

## ► Programme d'aide aux entreprises de musique et de variétés 2009-2010

### Volet 6 : Aide à la promotion de spectacles à Montréal

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Jean-Marc Chaput (2008-2009)	10 000
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Jeanne Rochette et Echo Hunters (2008-2009)	1 105
9182-0860 Québec inc. (Entourage Spectacle)	Messmer (2008-2009)	20 000
Agence Rubisvaria inc.	Misteur Valaire (2008-2009)	1 351
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Scotstown (2008-2009)	4 276
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Global (2008-2009)	14 538
Disques Dare to Care inc., Les	Patère rose, La (2008-2009)	5 340
Équipe Spectra inc., L'	Thomas Hellman (2008-2009)	6 981
FM Virgule2 inc.	Sylvie Paquette (2008-2009)	761
Gestion EDC inc.	Marie-Chantal Toupin / Marc Gervais (2008-2009)	5 739
Groupe Analekta inc.	Angèle Dubeau & La Piété et Albert Millaire (2008-2009)	8 491
Groupe Phaneuf inc.	Louis-José Houde et David Marin (2008-2009)	21 496
Management Encore inc.	Martin Matte (2008-2009)	20 000
Productions Bros inc., Les	Guy Bélanger (2008-2009)	1 508
Productions de l'Onde inc.	Cabaret Libre Influence (2008-2009)	1 485
Productions Inty/Slamonttréal inc., Les	Ivy - Slamérica (2008-2009)	4 956
Productions Juste pour rire II inc., Les	André Sauvé, Rachid Badouri, Mercredis Juste pour rire (2008-2009)	40 000
Tandem.mu inc.	Lost Fingers, The (2008-2009)	3 452
<b>18</b>		<b>171 479</b>

## ► Programme de sensibilisation à la chanson et de diffusion pour le milieu collégial 2009-2010

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Exterio (2008-2009)	9 326
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Kamakazi (2008-2009)	1 052
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Crash ton rock (2009-2010)	881
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Exterio (2009-2010)	11 304
9181-5142 Québec inc. (Slam Disques)	Kamakazi (2009-2010)	2 162
Agence Rubisvaria inc.	Patère rose, La (2008-2009)	1 355
Agence Sphère inc.	Jonathan Painchaud (2007-2008)	969
Agence Sphère inc.	Antoine Gratton (2009-2010)	4 413
Agence Sphère inc.	Éléphantine (2009-2010)	4 431
Agence Sphère inc.	Jipé Dalpé (2009-2010)	1 349
Ambiances Ambiguës	Urbain Desbois (spect. conf.) (2008-2009)	4 498
Ambiances Ambiguës inc.	Émilie Proulx (2009-2010)	847
Ambiances Ambiguës inc.	Keith Kouna (2009-2010)	1 197
Ambiances Ambiguës inc.	Roi poisson, Le (2009-2010)	451
Art N bois Productions inc.	Cea (2008-2009)	568
Batchef Communications inc.	Batinses, Les (spect. conf.) (2008-2009)	241
Batchef Communications inc.	Magnolia (2008-2009)	202
Batchef Communications inc.	Marionet X (2008-2009)	215
Batchef Communications inc.	Pépé et sa guitare (2008-2009)	1 894
Batchef Communications inc.	Pépé et son orchestre (2008-2009)	2 066

Bonsound inc.	Navet Confit (2008-2009)	564
Bonsound inc.	Philippe B. (2008-2009)	847
Bonsound inc.	Geneviève et Matthieu (2009-2010)	918
Bonsound inc.	Navet Confit (2009-2010)	452
Bussières, Raphaël	Velours et ses rubis - Lauréat Cégeps en spectacles 2008-2009	300
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Tous les garçons toutes les filles (2008-2009)	847
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Marabu (2009-2010)	907
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Renée Robitaille (2009-2010)	847
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Lara (2008-2009)	1 689
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Mille monarques (2008-2009)	677
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Sagapool (2008-2009)	154
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Francis d'Octobre (2009-2010)	451
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Lara (2009-2010)	451
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Mille monarques (2009-2010)	1 740
Disques Dare to Care inc., Les	Avec pas d'casque (2008-2009)	854
Disques Dare to Care inc., Les	Citoyen, Le (2008-2009)	282
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate (2008-2009)	1 217
Disques Dare to Care inc., Les	Husky, Le (2008-2009)	480
Disques Dare to Care inc., Les	Roi poisson, Le (2008-2009)	451
Disques Dare to Care inc., Les	Frères Goyette, Les (2009-2010)	282
Disques Dare to Care inc., Les	Husky, Le (2009-2010)	282
Disques Fruit inc., Les	Carl-Éric Hudon (2009-2010)	1 215
Disques Passeport inc., Les	Marie-Luce Béland (2008-2009)	1 382
Dubé, David (High Life Music / les Disques H L M)	Mad'Moizèle Giraf (2009-2010)	3 178
FM Virgule2 inc.	Orange Orange (2009-2010)	3 761
Fréchette, Josée (Jofresh)	Taktika (2008-2009)	8 147
Fréchette, Josée (Jofresh)	Assemblée, L' (2009-2010)	7 897
Fréchette, Josée (Jofresh)	Pascal Dufour (2009-2010)	1 157
Fréchette, Josée (Jofresh)	Taktika (2009-2010)	3 220
Gamma Musique	Parhéli (2009-2010)	350
Groupe Maken Kozapo	Maken Kozapo (2008-2009) Lauréat Cégeps en spectacle	428
Groupe Maken Kozapo	Maken Kozapo (2009-2010)	1 425
Groupe Phaneuf inc.	David Marin (2008-2009)	1 250
Lévesque, Manon (Éditions Kamoue, Les)	Manon Lévesque (2009-2010)	3 300
Média Opak inc.	Alexandre Désilets (2008-2009)	5 686
Mêtatuk	Mêtatuk (2008-2009)	202
Oiseau Tonnerre	Bourrasque Celtique (2009-2010)	3 712
Olifant Musique inc.	Philippe Gélinas (Le Ménétrier) (spect. conf) (2008-2009)	580
Olifant Musique inc.	Philippe Gélinas - spect. conf. (2009-2010)	2 906
Pérez, Rafael	Duo d'artistes au choix (2008-2009)	1 825
Pérez, Rafael	Sagacité (2008-2009)	215
Pérez, Rafael	Webster (2008-2009)	339
Preste inc.	Alfa Rococo (2008-2009)	24 610
Preste inc.	André (2008-2009)	2 729
Preste inc.	Béta (2008-2009)	2 404
Preste inc.	Bonjour Brumaire (2008-2009)	4 222
Preste inc.	Dany Placard (2008-2009)	2 814

Preste inc.	Ekorchés, Les (2008-2009)	1 354
Preste inc.	Hugo Fleury (2008-2009)	1 439
Preste inc.	Imposs (2008-2009)	1 558
Preste inc.	Ivy (2008-2009)	8 784
Preste inc.	Kodiak (2008-2009)	241
Preste inc.	Numéro# (2008-2009)	1 609
Preste inc.	Omnikrom (2008-2009)	456
Preste inc.	Payz Play (2008-2009)	2 650
Preste inc.	Xavier Caféïne (2008-2009)	408
Preste inc.	Batinses, Les (spectacle conférence) (2009-2010)	5 622
Preste inc.	Béta (2009-2010)	689
Preste inc.	Caracol (2009-2010)	4 022
Preste inc.	Dany Placard (2009-2010)	2 593
Preste inc.	Hugo Fleury (2009-2010)	1 402
Preste inc.	Imposs (2009-2010)	1 975
Preste inc.	Ivy (2009-2010)	9 943
Preste inc.	Kodiak (2009-2010)	2 113
Preste inc.	Numéro# (2009-2010)	1 374
Preste inc.	Omnikrom (2009-2010)	9 631
Preste inc.	Payz Play (2009-2010)	1 519
Preste inc.	Pépé Goz Français (2009-2010)	16 515
Preste inc.	Xavier Caféïne (2009-2010)	3 672
Prodat inc.	Alexandre Poulin - solo et trio (2009-2010)	722
Productions 1 2 3 Go inc., Les	Deya (2008-2009)	931
Productions 1 2 3 Go inc., Les	Jean-François Lessard (2008-2009)	710
Productions 1 2 3 Go inc., Les	Ouanani (2008-2009)	13 509
Productions 1 2 3 Go inc., Les	Deya (2009-2010)	2 122
Productions 1 2 3 Go inc., Les	Marcus Wilby (2009-2010)	1 298
Productions 1 2 3 Go inc., Les	Ouanani (2009-2010)	3 794
Productions Abuzive Muzik inc.	Sozi (2009-2010)	609
Productions Alain Dupuis inc., Les	David Jalbert (2009-2010)	17 836
Productions Bros inc., Les	Bombolossé (2008-2009)	13 901
Productions Bros inc., Les	Frank et ses potes (2008-2009)	5 653
Productions Bros inc., Les	Loi des cactus, La (2008-2009)	9 027
Productions Bros inc., Les	Frank et ses potes (2009-2010)	1 680
Productions Bros inc., Les	Loi des cactus, La (2009-2010)	734
Productions Serge Paré inc.	3 gars su'l sofa (2008-2009)	6 040
Productions Serge Paré inc.	3 gars su'l sofa (2009-2010)	7 221
Productions Simonsays inc., Les	Sens (2008-2009)	2 367
PVB Productions inc.	Longue distance (2008-2009)	228
PVB Productions inc.	Mathieu Gaudet (2009-2010)	4 602
St-Yves, Pierre-Alexandre	Ensemble Cercamon (2008-2009)	770
Tacca Musique inc.	Chinatown (2009-2010)	2 988
Toussaint-Léveillé, Sarah	Sarah Toussaint-Léveillé (2008-2009) - lauréate CES	585
Trio Boris	Trio Boris (2008-2009)	1 893
Truman, Maxime (Iro Productions)	Assemblée, L' (2008-2009)	12 444
Zone 4	Namori (2008-2009)	796
Zone 4	Oztara (2008-2009)	568

Zone 4	Oztara (2009-2010)	1 722
<b>116</b>		<b>347 386</b>

### ► Programme d'aide aux associations et aux regroupements nationaux

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Association de la musique indépendante du Québec	4e édition - Gala de l'alternative musicale du Québec	20 000
Association des professionnels de l'édition musicale («APEM»), L' (APEM)	Fonctionnement	10 000
Association des professionnels de l'industrie de l'humour	Fonctionnement et gala	50 000
Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) inc.	Aide supplémentaire	50 000
Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) inc.	Fonctionnement	157 500
Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) inc.	Quand on aime la musique... - MCCCCF	<sup>1</sup> 90 000
Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) inc.	Rencontres 2009	96 000
Institut de la statistique du Québec, L'	Contribution à l'Observatoire - 2009-2010	30 000
Organisation québécoise pour le réseautage culturel	Salons de la musique de Montréal et de Québec	5 000
Sopref Société pour la promotion de la relève musicale de l'espace francophone	Aide - Disques Éléphant	2 905
Sopref Société pour la promotion de la relève musicale de l'espace francophone	Aide exceptionnelle - MCCCCF	<sup>1</sup> 75 000
<b>11</b>		<b>586 405</b>

Note : 1 Subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

### ► Programme d'aide à la diffusion en variétés 2009-2010

#### Volet 1 : Aide aux événements nationaux et internationaux

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Chanson en fête de Saint-Ambroise	18e édition - du 17 au 22 août 2009	8 000
Collectif 08 (Festival de Musique Émergente)	7e édition - du 2 au 6 septembre 2009	23 000
Corporation du Mondial Choral	5e édition - du 19 juin au 12 juillet 2009	10 000
Coup de coeur francophone	23e édition - du 5 au 15 novembre 2009	72 000
Créations Etc	15e édition - du 1er au 17 avril 2010	10 000
Découvertes de la chanson de Magog inc.	13e édition - du 5 au 11 octobre 2009	3 000
Envol et Macadam	14e édition - du 10 au 12 septembre 2009	5 500
Événements Art, musique et culture de Saint-Donat	5e édition - du 5 au 7 septembre 2009	5 000
Festi Blues	12e édition - du 12 au 16 août 2009	15 000
Festi Blues	Aide exceptionnelle (2008-2009) - MCCCCF	<sup>1</sup> 15 000
Festival Antenne-A	4e édition - du 30 septembre au 4 octobre 2009	5 000
Festival de la chanson de Granby inc., Le	41e édition - du 9 au 19 septembre 2009	120 000
Festival de la chanson de Tadoussac	26e édition - du 10 au 14 juin 2009	42 000
Festival de la chanson et de l'humour le Tremplin de Dégelis	10e édition - du 10 au 17 mai 2009	7 000
Festival d'été international de Québec inc.	42e édition - du 9 au 19 juillet 2009	412 500
Festival grand rire de Québec inc.	10e édition - du 10 juin au 5 juillet	60 000
Festival grand rire de Québec inc.	Aide exceptionnelle - MCCCCF	<sup>1</sup> 195 000
Festival international de jazz de Montréal inc., Le	30e édition - du 30 juin au 12 juillet 2009	275 000
Festival international de musique pop Montréal (Puces Pop)	8e édition - du 1er au 5 octobre 2009	17 000
Festival Juste pour rire	27e édition - du 3 au 26 juillet 2009	275 000
Festival Juste pour rire	Aide exceptionnelle - Diversité culturelle - MCCCCF	<sup>1</sup> 25 000

Festival Montréal en lumière inc.	11e édition - du 19 février au 1er mars 2010	20 000
Francofolies de Montréal inc., Les	21e édition - du 30 juillet au 9 août 2009	220 000
Francovertes, Les	14e édition - de février à avril 2010	10 000
Meg : le Montréal électronique groove inc., Le	11e édition - du 30 juillet au 2 août 2009	37 000
Musiqu'en nous inc.	16e édition - du 12 au 16 août 2009	30 000
Productions de la Chanteaufête, Les	9e édition - du 10 au 15 août 2009	5 000
Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise	17e édition - du 7 au 9 août 2009	8 000
Société pour l'avancement de la chanson d'expression française, La	16e édition - Concours Ma Première Place des Arts - printemps 2010 et saison 2009-2010 Weekends de la chanson Québecor	50 000
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	19e édition - du 11 au 21 juin 2009	14 000
Village en chanson de Petite-Vallée	27e édition - du 26 juin au 4 juillet 2009	97 500
Village en chanson de Petite-Vallée	Bourse - Rencontres qui chantent	2 000

**32**

**2 093 500**

Note : 1 Subventions spécifiques du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

### ► Programme d'aide à la diffusion en variétés 2009-2010

#### Volet 2 : Aide à la programmation d'un diffuseur

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Festival international de jazz de Montréal, Le	10e saison - Jazz à l'année	40 000
Jazz Services	10e saison	5 000
Productions Dua (Théâtre Petit Champlain/Maison de la Chanson)	15e saison	110 000
Vieux Clocher de Magog (1982), Le	35e saison - de avril 2009 à mars 2010	61 000

**4**

**216 000**

### ► Programme d'aide à la diffusion en variétés 2009-2010

#### Volet 3 : aide aux projets en développement

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Auguste Théâtre, L'	Noël dans le parc - 2009	5 000
Théâtre du Rideau vert	Aide exceptionnelle - MCCCCF	<sup>1</sup> 100 000

**2**

**105 000**

Note : 1 Subvention spécifique du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

► **Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010**

**Volet 1 : Sodexport - entreprise**

Nature de l'aide : aide remboursable ou subvention

Nom de l'entreprise	Objet	Aide remboursable	Subvention	Total
4235169 Canada inc. (Eye Steel Film inc.)	Développement des marchés: international	40 000		40 000
9084-7344 Québec inc. (Éditions les Allusifs, Les)	Développement des marchés suisse et belge	30 000	10 000	40 000
9120-3158 Québec inc.	Développement des marchés : Canada et États-Unis	32 000	8 000	40 000
Agence Station bleue inc., L'	Développement des marchés: international	50 000		50 000
Artisanat Hamel inc.	Développement de marchés: Canada et France	17 000		17 000
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Développement des marchés: international	50 000		50 000
Danielle Nault designer inc.	Développement de marché: Canada	25 000		25 000
Delphis Films inc.	Développement des marchés: international	100 000		100 000
Disques Effendi inc.	Développement des marchés: international	30 000		30 000
Disques Indica inc., Les	Développement des marchés: international	50 000		50 000
Distraction Formats 2000 inc.	Développement des marchés: international	100 000		100 000
Distributions Juste pour Rire inc.	Développement des marchés: international	100 000		100 000
Divertissements Modemay inc.	Développement des marchés: international	15 000		15 000
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Développement des marchés: international	50 000		50 000
Éditions Marie-France ltée	Développement des marchés canadiens et européens	35 000	15 000	50 000
Films Séville inc., Les	Développement des marchés: international	100 000		100 000
Forum 5 inc.	Développement des marchés: international	100 000		100 000
Jean-Luc Boudreau Facteur de flûtes inc.	Développement des marchés: international	32 000	8 000	40 000
Leblanc, Paul-André	Développement des marchés : Canada et États-Unis	15 000		15 000
Productions Prime Time inc., Les	Développement de la carrière de Duke Squad aux États-Unis et en Europe	15 000		15 000
Société Patrick Bonneville inc.	Développement du marché américain	16 000	4 000	20 000
Spectra International Distribution inc.	Développement des marchés: international	50 000		50 000
Téléfiction Distribution & Marketing inc.	Développement des marchés: international	30 000		30 000
Wilbaux, Isabelle	Développement des marchés: international	8 000		8 000
<b>24</b>		<b>1 090 000</b>	<b>45 000</b>	<b>1 135 000</b>

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010

### Volet 2 : Sodexport - projet

Nature de l'aide : aide remboursable ou subvention				
Nom de l'entreprise ou du professionnel	Objet	Aide remboursable	Subvention	Total
9006-4890 Québec inc. (Avalanche Productions)	Beast - Prix Grammy 2010 (États-Unis)		4 940	4 940
Abdallah, Carmen	Salon de Noël One of a Kind 2009		2 000	2 000
Agence Sphère inc.	Canadian Music Week 2009	7 000		7 000
Alex Bolieu Management inc.	Développement des marchés: international	17 500		17 500
Association Folquébec inc.	Folquébec - Activités internationales 2009-2010		27 000	27 000
Auriol, Catherine (Atelier-Boutique Gaïa)	Participation au Salon One of a Kind 2009		2 500	2 500
Batchef Communications inc.	Magnolia - Entrevues 2009 en Belgique		4 000	4 000
Bergeron, Élise	The Buyers Market of American Art, Philadelphie		2 500	2 500
Centre des métiers du verre du Québec inc. (Espace Verre)	Glass Art Society (New-York)		3 000	3 000
Conseil des métiers d'art du Québec	Mission exploratoire à Baltimore aux États-Unis		6 095	6 095
Dharshi, Farha	Circle Craft Show Circle Craft à Vancouver		2 000	2 000
Didier, Hugo	Salon One of a Kind 2009		1 800	1 800
Éditions de la Pastèque Inc., Les	Lancement de Paul à Québec et tournée de lancement en France		5 000	5 000
Enregistrements Alien8, Les	Popkomm 2008		2 100	2 100
Films Animist Inc.	The Wild Hunt - Développement des marchés: international	10 000		10 000
Go Musique inc.	Développement au Royaume-Uni et en France		2 350	2 350
Godbout, André	Canada Blooms (The Flower and Garden Festival) - Toronto		2 000	2 000
Godbout, André	Développement du marché canadien	6 800	1 700	8 500
Guérin, Kino	Participation à 6 salons à l'extérieur du Québec	16 000	4 000	20 000
Guibrunet, Frédéric	Salon Maison et Objet 2009 (Paris)		2 500	2 500
Iconoclaste Musique inc.	Montréalités 2009-2010		10 000	10 000
J.B. Stensland & T. Girard Luthiers-Archetiers Enr.	Foire de Crémone (Italie)		3 000	3 000
Maison des métiers d'art de Québec	Participation au Salon One of a Kind de Toronto		2 500	2 500
Musique Cross Current inc.	Conférence Womex, Séville et démarchage à Madrid en Espagne		2 795	2 795
Osama, Basma	Salon One of a Kind de Toronto 2009		1 500	1 500
Productions Casa Nostra inc.	Développement de la carrière de Marco Calliari		5 000	5 000
Productions de l'Onde inc.	Edgar Bori - Prospection en France	10 000		10 000
Productions Romartis inc.	Développement des marchés: international	10 000		10 000
Productions Tribal inc.	Swirl Crush - Prospection à l'international		5 000	5 000
Ratté, Alexandra	Salon de Noël One of a Kind 2009		1 000	1 000
Tardif, Alexandre	Participation au Salon The Artist Project de Toronto		1 500	1 500

Touverre inc. (Verrerie D'art Touverre)	Salon One of a Kind (Toronto) 2009	2 000	2 000
Turgeon, Marie-Joël	Salon One of a Kind - Vancouver	2 000	2 000
Wizzfilms inc.	Développement de marché: Asie	5 000	5 000
<b>34</b>		<b>77 300</b>	<b>116 780</b>
			<b>194 080</b>

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010

### Volet 2.2 : Aide à la tournée hors québec

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
2846-2059 Québec inc. (Consult'art Conseiller en Événements Artistiques)	Moran - Tournée en France	2 681
2853-7447 Québec inc. (Productions Pierre Gravel international)	Oliver Jones - Tournée au Canada	9 960
4382013 Canada inc. (Productions Prestigo)	Daniel Coutu - Tournée en Alberta	2 084
6206531 Canada inc. (Envision Management and Production)	Bell Orchestre - Tournée en Europe	15 627
6206531 Canada inc. (Envision Management and Production)	Bell Orchestre - Tournée en Europe	24 000
6206531 Canada inc. (Envision Management and Production)	Kid Koala -Tournée aux États-Unis et au Canada	20 000
6276091 Canada inc. (Danagement)	Land of talk - Tournée au Canada et aux États-Unis	10 660
6276091 Canada inc. (Danagement)	Land of Talk - Tournée au Canada et aux États-Unis	2 500
6276091 Canada inc. (Danagement)	Land of talk - Tournée aux États-Unis et au Canada	2 335
6276091 Canada inc. (Danagement)	Plants and Animals - Tournée en Europe	6 400
6276091 Canada inc. (Danagement)	Plants and Animals - Tournée en Europe	12 400
9006-4890 Québec inc. (Avalanche Productions)	Beast - Tournée au Canada	11 050
9006-4890 Québec inc. (Avalanche Productions)	Beast - Tournée en Europe	16 425
9013-9700 Québec inc. (Prûche Libre, la)	Yves Lambert et le Bébert Orchestra - Tournée en France	10 000
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Dentdelion - Tournée en France et au Danemark	7 178
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Dentdelion - Tournée en Ontario et aux États-Unis	9 511
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Echo Hunters, The - Tournée au Royaume-Uni et en Écosse	12 331
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	François Bourassa - Tournée en Inde	3 500
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Genticorum - Tournée au Royaume-Uni	10 559
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Genticorum - Tournée au Royaume-Uni et en France	10 644
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Genticorum - Tournée en Norvège et en Écosse	7 580
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Quartet François Bourassa - Tournée en Europe	6 200
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Quartet François Bourassa -Tournée au Mexique	6 000
9021-3109 Québec inc. (Direction d'artistes Fleming)	Quartet François Bourassa -Tournée en Europe	12 000
9038-4074 Québec inc. (Constellation)	Clues - Tournée en Europe	19 000
9038-4074 Québec inc. (Constellation)	Clues - Tournée en Europe	25 000
9038-4074 Québec inc. (Constellation)	Elfin Saddle - Tournée en Europe	7 000
9038-4074 Québec inc. (Constellation)	Vic Chesnutt Band, The - Tournée au Canada et aux États-Unis	25 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Brains ,The - Tournée au Canada et aux États-Unis	18 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Brains, The - Tournée au Canada	10 077
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Brains, The - Tournée en Europe	15 994
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Hypnophonics, The - Tournée au Canada	5 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	One Night Band, The - Tournée en Australie	18 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Real Deal, The - Tournée au Canada	10 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Real Deal, The - Tournée aux États-Unis et au Canada	10 000
9045-1170 Québec inc. (Disques Stomp, Les)	Subb - Tournée au Canada	3 861
9069-7707 Québec inc. (Disques Voxtone, les)	Madcaps - Tournée en France	22 453

9137-3605 Québec inc. (Les productions Unispec 2004)	Tailor Made Fable - Tournée à Nashville	7 700
9137-8489 Québec inc. (Disques Saboteur, les)	Aun - Tournée en Europe	5 000
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Karkwa - Tournée en Europe	25 000
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Karkwa - Tournée en France et en Belgique	12 000
9175-5272 Québec inc. (Groupe Karkwa)	Karkwa - Tournée européenne	16 142
Agence Rubisvaria inc.	Aquaplane - Tournée en Ontario	9 988
Agence Rubisvaria inc.	Misteur Valaire - Tournée en France	12 081
Agence Sphère inc.	Respectables, Les - Tournée au Canada	12 000
Agence Station bleue inc., L'	Montréal Guitare Trio - Tournée en Colombie-Britannique	7 182
Agence Station bleue inc., L'	Montréal Guitare Trio - Tournée en Colombie-Britannique et en Ontario	9 969
Agence Station bleue inc., L'	Quartango - Tournée au Canada	12 500
Alex Bolieu Management inc.	We are Wolves - Tournée au Royaume-Uni	11 137
Batchef Communications inc.	Pépé - Tournée en France	2 073
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Andrea Lindsay - Tournée au Canada	6 000
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Andrea Lindsay - Tournée en France et en Suisse	6 500
Bavota et ass. Groupe communications inc.	Andrea Lindsay - Tournée en Ontario	4 588
Bonsound inc.	Creature - Tournée au Canada	3 990
Bonsound inc.	Creature - Tournée au Canada	15 023
Bonsound inc.	Creature - Tournée en Chine	10 306
Bonsound inc.	Malajube - Tournée au Canada	17 449
Bonsound inc.	Malajube - Tournée aux États-Unis	7 986
Bonsound inc.	Malajube - Tournée en Europe	23 811
C4 Productions inc.	Dales Hawerchuk, Les - Tournée en France	14 222
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Cowboys Fringants, Les - Tournée en France et en Suisse	25 000
Compagnie Larivée, Cabot, Champagne, La	Cowboys Fringants, Les - Tournée en France et en Belgique	25 000
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Sagapool - Tournée en Ontario	6 430
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Tireux d'Roche, Les - Tournée en Colombie-Britannique	5 498
Coopérative de services artistiques «Les Faux-Monnayeurs»	Tireux d'Roche, Les - Tournée en France	13 499
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate - Tournée en France	20 000
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate - Tournée en France	2 662
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate - Tournée en France	2 574
Disques Dare to Care inc., Les	Coeur de pirate - Tournée en France et en Angleterre	23 800
Disques Dare to Care inc., Les	Duchess Says - Tournée européenne	24 633
Disques Dare to Care inc., Les	Lake of Stew - Tournée dans les Maritimes	4 600
Disques Dare to Care inc., Les	Lake of Stew - Tournée en Ontario	4 500
Disques Dare to Care inc., Les	Tricot Machine - Tournée en France	5 500
Disques Dare to Care inc., Les	Tricot machine - Tournée en France et aux États-Unis	4 527
Disques Effendi inc.	Auguste Quartet - Tournée en Europe	15 850
Disques Effendi inc.	François Richard Nouvel Orchestra - Tournée en Europe	15 700
Disques Effendi inc.	Jean-Pierre Zanella - Tournée dans l'Ouest canadien	6 331
Disques Effendi inc.	Yves Léveillé - Tournée dans l'Ouest canadien	10 092
Disques Indica inc., Les	Caracol - Tournée en France et en Allemagne	7 243
Disques Indica inc., Les	Dany Placard - Tournée en France	2 500
Disques Indica inc., Les	Final Flash - Tournée en Chine	11 207
Disques Indica inc., Les	Grimskunk - Tournée au Brésil	9 000

Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - Tournée au Brésil et aux États-Unis	3 000
Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - Tournée aux États-Unis et au Canada	3 614
Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - Tournée dans l'Ouest canadien	7 379
Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - Tournée en Europe	2 489
Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - Tournée en Europe	3 022
Disques Ninja Tune inc.	Ghislain Poirier - Tournée en Europe	2 400
Disques Semprini inc., Les	Valleys - Tournée aux États-Unis	4 360
Disques Semprini inc., Les	Valleys - Tournée aux États-Unis	6 000
Disques Semprini inc., Les	Valleys - Tournée aux États-Unis et au Canada	3 625
Districk Musique inc.	Accrophone - Tournée en Afrique	11 550
Enregistrements Alien8, Les	Duchess Says - Tournée au Royaume-Uni	15 000
Enregistrements Alien8, Les	Torn gat - Tournée au Canada	9 018
Équipe Spectra inc., L'	Champion et ses G-Strings - Tournée au Canada	20 000
Équipe Spectra inc., L'	Michel Rivard - Tournée au Canada	11 000
Équipe Spectra inc., L'	Susie Arioli - Tournée au Mexique	4 900
Équipe Spectra inc., L'	Susie Arioli - Tournée en France	9 245
Gestion Mo'fat inc.	Ariane Moffatt - Tournée en Europe	25 000
Gestion Mo'fat inc.	Ariane Moffatt - Tournée en France	24 800
Gestion Mo'fat inc.	Ariane Moffatt - Tournée en France	4 554
Gestion Mo'fat inc.	Ariane Moffatt - Tournée en France	8 724
Gestion Son Image inc.	Madame Moustache - Tournée en France	7 114
Gestion Son Image inc.	Madame Moustache - Tournée en France	6 803
Gestion Son Image inc.	Madame Moustache - Tournée en France	18 087
Go Musique inc.	Frédéric Baron - Tournée en France	7 320
Groupe Analekta inc.	Angèle Dubeau et la Pieta - Tournée dans les Maritimes	8 299
Iconoclaste Musique inc.	Blue Seeds, The - Tournée à Bourges	9 658
Marchal Management inc.	Sébastien Lacombe - Tournée en France	4 077
Média Opak inc.	Miracle Fortress - Tournée aux États-Unis et au Canada	2 972
Média Opak inc.	Patrick Watson - Tournée au Canada et aux États-Unis	12 500
Média Opak inc.	Patrick Watson - Tournée aux États-Unis	9 000
Média Opak inc.	Patrick Watson - Tournée en Europe	12 500
Média Opak inc.	Think About Life - Tournée au Canada	7 400
Média Opak inc.	Think about life - Tournée au Canada	6 322
Média Opak inc.	Think About Life - Tournée aux États-Unis	14 595
Média Opak inc.	Think About Life - Tournée aux États-Unis	7 815
Musique Cross Current inc.	Projectionnistes, Les - Tournée au Mexique	8 936
Musique Orange inc.	Sergeï Trofanov - Tournée en Corée du Sud	6 000
NG Productions inc.	Mauvais Sort - Tournée aux États-Unis	20 000
NG Productions inc.	Mauvais Sort - Tournée au Portugal et en Espagne	24 471
NG Productions inc.	Mauvais Sort - Tournée au Royaume-Uni	12 026
NG Productions inc.	Mauvais Sort - Tournée en Espagne	10 800
NG Productions inc.	Mauvais Sort - Tournée en Ontario	7 755
Preste inc.	Alfa Rococo - Tournée en France et en Belgique	12 810
Preste inc.	Caracol - Tournée au Canada	3 000
Preste inc.	Caracol - Tournée au Canada	9 900
Preste inc.	Grimskunk - Tournée au Canada	13 192
Preste inc.	Grimskunk - Tournée en Ontario	6 530
Preste inc.	Kodiak - Tournée en Ontario	25 000

Preste inc.	Kodiak -Tournée en Ontario	3 788
Preste inc.	Trois Accords, Les - Tournée au Canada	11 787
Productions 3pm inc.	Pierre Lapointe - Tournée en France et en Belgique	25 000
Productions Abuzive Muzik inc.	Movèzerbe - Tournée au Mexique	8 000
Productions Alias perdu inc., Les	Paule-Andrée Cassidy - Tournée en Espagne	2 332
Productions Alias perdu inc., Les	Paule-Andrée Cassidy - Tournée en Europe	7 000
Productions Anacrouse inc.	Catherine Major - Tournée en France	8 000
Productions Anacrouse inc.	Catherine Major - Tournée en France	2 400
Productions Bros inc., Les	Bob Walsh - Tournée en France	4 100
Productions Bros inc., Les	Guy Bélanger - Tournée en France	2 685
Productions Casa Nostra inc.	Marco Calliari - Tournée en Europe	11 092
Productions Casa Nostra inc.	Marco Calliari - Tournée en Italie	5 122
Productions Cheezy Sound(Z) ltée	Artist of the Year - Tournée en France et en Belgique	7 102
Productions Juste pour rire II inc., Les	Gregory Charles - Tournée en France	25 000
Productions Marie Bujold inc.	Stéphane Côté - Tournée en France et en Suisse	7 980
Productions Micheline Sarrazin inc.	Fred Pellerin - Tournée en France	9 959
Productions Micheline Sarrazin inc.	Fred Pellerin - Tournée en France	18 000
Productions Micheline Sarrazin inc.	Nicolas Pellerin - Tournée aux États-Unis	2 845
Productions Prime Time inc., Les	Duke Squad - Tournée aux États-Unis	21 690
Productions Romartis inc.	Ensemble Romulo Larrea - Tournée aux États-Unis	24 488
Productions Serge Paré inc.	Charbonniers de l'enfer, Les - American Folk Festival à Bangor (Maine)	3 005
Productions Serge Paré inc.	Charbonniers de l'Enfer, Les - Tournée en France	10 644
Productions Serge Paré inc.	Charbonniers de l'Enfer, Les - Tournée en Suisse et en France	15 321
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le - Tournée au Canada	6 050
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le - Tournée au Portugal	6 458
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le - Tournée au Royaume-Uni	12 250
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le - Tournée en Écosse	10 325
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le - Tournée en Espagne, en France et au Danemark	13 630
Productions Serge Paré inc.	Vent du Nord, Le - Tournée en Europe	12 000
Productions Tribal inc.	Fabiola Toupin - Tournée en Europe	7 151
Productions Tribal inc.	Fabiola Toupin - Tournée en France	8 000
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Gadji-Gadjo - Tournée au Canada et aux États-Unis	17 302
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Gadji-Gadjo - Tournée en Roumanie	10 375
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Hurlevent - Tournée en Roumanie	9 700
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Kleztory - Tournée en Amérique du Sud	13 238
Productions-éditions Marc Labelle inc., Les	Raglela - Tournée en Ontario	3 680
Tandem.mu inc.	Gilles Vigneault - Tournée en France	11 000
Tandem.mu inc.	Lost Fingers, The - Tournée en Europe	15 200

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010

### Volet 2.3 : Achat de droits hors québec

Nature de l'aide : aide remboursable		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	For now (Kids Can Press Ltd.)	1 884
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Gravity Bustr: Journal # 3 of a cardboard genius (Kids Can Press Ltd. - Ont.)	1 380
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Hiding Edith (Second Story Feminist Press inc. - Ont.)	1 400
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	I was a schoolboy bridegroom (Hodder and Stoughton Ltd. - UK)	3 062
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Indie Kidd # 7: Me and the scholl (un)fair (Walker Books Ltd. - UK)	2 625
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Indie Kidd 8: My (most excellent) pet project (Walker Books Ltd. - UK)	2 625
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Losing Forever (Kids Can Press Ltd. - Ont.)	1 884
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	My kind of sad: what it's like to be young and depressed (Annick Press Ltd. - Ont.)	1 050
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Rise of the Golden Cobra	1 400
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	The Bite of the Mango (Annick Press Ltd.)	1 400
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	The House of Skirl: The Master of the fallen chairs (Orchard Books, UK)	2 678
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	The Sister Club (Walker Books Ltd., UK)	2 100
Éditions de la Courte Échelle inc., Les	Time Twister - Journal #3 of a Cardboard Genius (Kids Can Press Ltd.- Ont.)	1 380
Lux Éditeur S.A.	Développement en France	5 709
<b>14</b>		<b>30 577</b>

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010

### Volet 3 : présence collective dans les marchés et foires et autres activités de rayonnement culturel

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise ou du professionnel	Objet	\$
<b>Présence collective</b>		
Association des galeries d'art contemporain (Montréal)	Toronto International Art Fair 2009	7 000
Association nationale des éditeurs de livres	Protocole 2009-2010	550 000
Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ) inc.	Protocole 2009-2010	140 000
Conseil des métiers d'art du Québec	Palm Beach 2009	15 000
Conseil des métiers d'art du Québec	Protocole 2009-2010	88 000
Horizon Québec inc.	Protocole 2009-2010	425 000
SODEC	Commissariat européen de la SODEC - Festival du film de Munich 2009	4 386
	Commissariat européen de la SODEC - Prends ça court et la promotion du court métrage québécois	100 000
	Commissariat européen de la SODEC - Sunny Side of the Doc 2009	31 259
	Commissariat européen de la SODEC - 12e édition du Festival du court métrage de Bruxelles	2 101
	Commissariat européen de la SODEC - Festival et marché de Cannes 2009	224 054
	Commissariat européen de la SODEC - Mission d'éditeurs des Pays-Bas	5 033
	Commissariat européen de la SODEC - Promotion des éditeurs québécois phase deux	56 204
<b>13</b>	<b>Sous-total présence collective</b>	<b>1 648 037</b>

Rayonnement culturel		
1976 Productions inc.	Rotterdam Lab	500
9006-4890 Québec inc. (Avalanche Productions)	M pour Montréal - Festival South by Southwest	7 500
9006-4890 Québec inc. (Avalanche Productions)	M pour Montréal édition 2009-2010	25 500
9086-6351 Québec inc. (Les Films du Passeur)	Encerclement, L' - La Berlinale	312
9086-6351 Québec inc. (Les Films du Passeur)	L'Encerclement - La démocratie dans les rets du néolibéralisme - Festival international du documentaire de Yamagata (Japon)	1 172
9086-6351 Québec inc. (Les Films du Passeur)	L'Encerclement - Sortie en France	900
Alchimies, Créations et Cultures	Festival du Monde Arabe de Montréal 2009	10 000
Argus Films inc.	L'Affaire Coca-Cola - Festival international du film des droits de l'Homme de Paris	1 000
Association des galeries d'art contemporain (Montréal)	La grande tournée photographique	3 000
Association nationale des éditeurs de livres	Matériel promotionnel	3 732
Baril, Laura	Antoine - Festival du film Tribeca 2009 (New York)	600
Baylaucq, Philippe	Magicien de Kaboul - Tokyo	500
Bernadet, Henry	À l'ouest de Pluton - Festival de Denver	421
Collectif 08 (Festival de Musique Émergente)	Festival de musique émergente - Volet international	20 000
Conseil des métiers d'art du Québec	Les Traversiers des Arts de Brouage , édition 2010	5 100
Corporation de développement et de production ACPAV inc.	La Donation - Festival international du film de Locarno 2009	2 200
Coup de coeur francophone	Volet international 2009-2010	20 000
Distribution de Film Eye Steel inc.	Antoine - Festival du film Tribeca 2009 (New York)	1 000
Distribution de Film Eye Steel inc.	Last Train Home - Sundance 2010	6 000
Distribution Funfilm inc.	Carcasses - Quinzaine des réalisateurs - Cannes 2009	15 000
Édoin, Guy	Battue, La - Festival du film de Los Angeles	600
Falardeau, Philippe	Ce n'est pas moi, je le jure - San Francisco International Film Festival	700
Festival canadien des films du monde	Le marché international du film de Montréal 2009	25 000
Festival de films Cinémania	Commissariat européen - Festival de films Cinémania - Édition 2009	50 000
Festival de la chanson de Granby inc., Le	41e édition du Festival international de la chanson de Granby	6 000
Festival du film de l'Outaouais	Activités de développement et rencontres professionnelles	30 000
Films Animist Inc.	The Wild Hunt - Slamdance 2010	1 000
Films Séville inc., Les	1981 - Festival international du film de Rome	2 200
Films Séville inc., Les	Les 7 jours du Talion - Sundance 2010	3 000
Films Siamois inc., Les	Les Signes vitaux - Sous-titrage anglais	3 130
Fondation Fabienne Colas	Festival du film québécois en Haïti, 2e édition	4 500
Gaudette, Maxim	Polytechnique - Festival international de films de Palm Springs 2010	635
Gaudreault, Émile	De père en flic - Festival international de films de Palm Springs 2010	1 140
Hillel, Joseph	Karsh is History - Rhode Island School of Design	300
Institut de la statistique du Québec, L'	Contribution à l'observatoire - Affaires internationales 2009-2010	15 000
Librairie du Québec inc.	Protocole 2009-2010	40 000
Meg : le Montréal électronique groove inc., Le	11e édition du MEG Montréal 2009	7 000
Metafilms inc.	Diego Star - Cinemart à Rotterdam 2010	1 000
Mifilifilms inc.	J'ai tué ma mère - Oscars 2010	25 000
Mifilifilms inc.	J'ai tué ma mère - Quinzaine des réalisateurs - Cannes 2009	25 000

Nadja Productions inc.	Victoria - Mill Valley Film Festival en Californie	720
Neige et cendre Productions inc.	Ashes and Snow - Slamdance Film Festival 2010	1 000
Nihilproductions inc.	Elle veut le chaos - Festival international du film d'Edimbourg	1 000
Oeil métal Film inc.	Up the Yangtze - Sunny Side of the Doc 2009	800
Ouellet, Rafaël	New Denmark - Festival international du film de Karlovy Vary 2009	1 300
Productions 7e Vague (P7V) inc.	Miroirs d'été - Festival du film gay et lesbien de Boston 2009	500
Productions Benoit Pilon inc.	Necessities of Life - Washington DC International Film Festival	860
Productions cinématographiques Boréal films inc., Les	Mots gelés, Les - Cannes 2009	3 000
Productions des Films de l'Autre inc., Les	La Belle Visite - Festival international du film de Berlin 2010	5 000
Productions Isca inc., Les	Femmes de la Brukman, Les - Le FIGRA 2009	800
Productions Telimagin inc.	Projet N - Le FIGRA 2009	400
Productions Via le monde (Daniel Bertolino) inc., Les	Rencontres Tenk 2009	2 400
Proulx-Cloutier, Emile	La Vie commence - Festival international du film de Locarno 2009	1 600
Remstar Distribution inc.	Polytechnique - Quinzaine des réalisateurs - Cannes 2009	25 000
Rencontres internationales du documentaire de Montréal	Doc Circuit de Montréal 2009	6 000
Rendez-vous du cinéma québécois, Les	6ième édition de la Tournée canadienne	12 000
Rendez-vous du cinéma québécois, Les	Volet international 2009-2010	13 000
Scott, Ken	Les doigts croches - Festival international de films de Palm Springs 2010	730
Transmar Films inc.	Rétrospective Rodrigue Jean - Festival d'Avignon	2 100
Trogi, Ricardo	1981 - Festival international de films de Palm Springs 2010	690
Villeneuve, Denis	Next Floor - Short Film Corner à Cannes 2009	3 000
Vostok Films inc.	À l'ouest de Pluton - Festival international de film de Seattle	630
Vostok Films inc.	À l'ouest de Pluton - Sortie en salles aux États-Unis	1 000
SODEC	Atelier Grand Nord 2010	<sup>1</sup> -72 375
	Commissariat européen - BIS (Biennales int'l du spectacle de Nantes)	19 120
	Commissariat européen - Cinéma du Québec à Cannes 2009	5 086
	Commissariat européen - Cinéma du Québec à Liège 2009	8 811
	Commissariat européen - Cinéma du Québec à Nîmes 2009	860
	Commissariat européen - Cinéma du Québec à Paris 2009	534 680
	Commissariat européen - Festival du cinéma belge de Moustier 2009	7 025
	Commissariat européen - Festival du court métrage de Clermont-Ferrand 2010	33 582
	Commissariat européen - Festival du documentaire de Nyon (Vision du réel) 2009	5 067
	Commissariat européen - Festival du film de Berlin (Berlinale) 2010	1 645
	Commissariat européen - Festival du film de Dresde 2009	3 419
	Commissariat européen - Festival du film de Hambourg 2009	2 891

	Commissariat européen - Festival du film francophone d'Angoulême 2009	2 569
	Commissariat européen - Festival du film francophone de Tübingen 2009	2 298
	Commissariat européen - Festival international du film de Locarno 2009	502
	Commissariat européen - Festival international du film francophone de Namur 2009	28 268
	Commissariat européen - Lumières 2010	1 556
	Commissariat européen - Participation en collaboration avec DGQ-Europe	4 854
	Commissariat européen - Participation en collaboration avec DGQP	8 386
	Commissariat européen - Rencontre attachés culturels européens	754
	Communications et matériel promotionnel	2 650
	Communications et matériel promotionnel / MIDEM	3 675
	Expéditions dans divers festivals	11 033
	Festival de cinéma francophone en Chine 2010	155
	Festival de cinéma québécois au Japon 2009	84 224
	Festival international du film francophone de Namur 2010 (FIFF)	144 880
	Festival international de films de Palm Springs 2010	430
	Festival international du film d'Aubagne	1 350
	Festival international du film de Toronto - Journée de rencontre coproduction 2009	1 000
	Festival international du film de Toronto 2009	7 476
	Focus Québec - Festival international du film de Santa Barbara 2010	3 762
	Foire du livre de Francfort 2009	1 849
	Hot Docs 2009	2 262
	J'ai tué ma mère - Festival international de cinéma contemporain de Mexico	479
	Maman est chez le coiffeur - Festival du film de Seattle 2009	1 274
	Mission producteurs mexicains au Québec 2009	352
	Mission producteurs belges (longs métrages) au Québec 2009	602
	Ondes de choc - Festival Écrans noirs	2 203
	Salon du livre de Paris 2008-2009	3 970
	Semaine de la Francophonie 2009	1 603
	Vitrine de cinéma québécois - Festival de Lima 2009	985
	Vitrine de cinéma québécois au Museum of Fine Arts de Boston	715
	Vitrine de documentaires québécois - Festival Gimme Some Truth de Winnipeg	852
	Worldwide Short Film Festival 2009 (Toronto)	1 056
<b>107</b>	<b>Sous-total rayonnement culturel</b>	<b>1 327 007</b>
<b>120</b>		<b>2 975 044</b>

Notes : 1 Le total de l'activité inclut des revenus des années antérieures.

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010

### Volet 4 : Relations internationales

Nature de l'aide : subvention		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
9207-5316 Québec inc. (La librairie J.A. Boucher)	Séminaire d'évaluation des formations 2008 et formation des formateurs 2009	4 500
Association des libraires du Québec	Délégation québécoise à Beyrouth - Capitale Mondiale du Livre 2009	5 500
Association des libraires du Québec	Participation de l'ALQ au Salon du livre de Paris 2010	2 000
Association des producteurs de films et de télévision du Québec	Congrès APFTQ - Invités étrangers	3 000
Association nationale des éditeurs de livres	Accueil d'une délégation d'éditeurs du Royaume-Uni	5 000
Association nationale des éditeurs de livres	Envoi d'une déléguée de l'Association à l'international Copyright Symposium à Abu Dhabi	3 000
Boréal Express ltée	Participation à la remise du Prix Médicis à Dany Laferrière	1 600
Caravane films Productions	Regard 2010 - journalistes français	2 500
Centre de formation et de consultation en métiers d'art - Cégep de Limoilou	Projet d'échange entre l'École nationale de lutherie de Québec et l'École nationale de lutherie de Mirecourt (France) / Stage pour étudiants et enseignants en France	6 000
Culture Joko	Semaine du cinéma québécois et canadien de Dakar (CINECAN 2009) - 6ième édition	5 000
Écrits des forges, Les	Délégation de cinq éditeurs de poésie en France	25 000
Exportlivre inc.	Participation au Congrès de l'Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS) - Los Angeles, Californie	1 200
Festival international de musique pop Montréal (Puces Pop)	Accueil de journalistes et délégués internationaux au festival	5 000
Salon international du livre de Québec	Accueil d'une délégation d'auteurs et d'éditeurs du Mexique	14 000
Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise	Festival La Grande Rencontre 2009	4 000
Vues d'Afrique	Cinéma québécois au Burkina Faso 2010	6 500
	Accueil protocolaire 2009-2010	759
	Festival du film Tribeca 2010 (New-York)	699
<b>18</b>		<b>95 258</b>

## ► Programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel 2009-2010

### Volet 5 : Projets spéciaux

Nature de l'aide : aide remboursable		
Nom de l'entreprise	Objet	\$
Boréal Express ltée	Développement de marché: international	55 000
Éditions Alire inc., Les	Développement international - Vente de droits	25 000
Spectra Animation inc.	Développement international: Toupie et Binou	100 000
<b>3</b>		<b>180 000</b>



Coup de cœur de l'année 2009-2010, **Xavier Dolan** est un comédien, réalisateur et scénariste. Il a à son actif plusieurs années d'expérience en tant que comédien, mais cette année la sortie de son premier long métrage l'a amené sur les tapis rouges les plus importants. En avril 2009, il est sélectionné pour la Quinzaine des réalisateurs à Cannes où il remporte trois prix sur les trois auxquels il était admissible. Il représente aussi le Canada à la 82e Cérémonie des Oscars et à la 35e Cérémonie des Césars. Un premier film qui classe Xavier Dolan parmi les incontournables.

► La SODEC a financé « J'ai tué ma mère » lors du 2e dépôt au volet indépendant.



photo: Louise Archambault



◀ Derrière tous les films, il y a une maison de production. Micro\_scope est une de ces jeunes maisons de production qui a à son actif des films comme: Familia, Congorama, Continental, un film sans fusil et C'est pas moi, je le jure! Micro\_scope est dirigée par deux jeunes dynamiques. **Kim McCraw** et **Luc Déry** œuvrent depuis le début de leurs carrières dans le domaine de la production télé et cinématographique. On peut affirmer que la production de projets novateurs, inventifs et accessibles fait partie de la mission de ces jeunes producteurs.

► La SODEC soutient les producteurs de cinéma pour qu'ils produisent une grande diversité d'œuvres culturelles de qualité.

# Résultats relatifs à l'application des exigences législatives

## Développement durable et changements climatiques

En réponse à la publication du document intitulé Stratégie gouvernementale de développement durable, la SODEC s'est engagée, en mars 2009, à adopter des comportements responsables en ce qui concerne l'environnement et à suivre le Plan d'action de développement durable 2009-2013, conformément à la Loi sur le développement durable (L.R.Q., chapitre D-8.1.1). La réalisation de ce premier plan permettra de mettre en place de nouvelles pratiques responsables, et ce, dans une perspective d'amélioration continue. C'est ainsi que la Société a souscrit à six des neuf orientations stratégiques gouvernementales, soit :

► **Orientation 1 :**

Informier, sensibiliser, éduquer et innover (prioritaire)

► **Orientation 3 :**

Produire et consommer de façon responsable (prioritaire)

► **Orientation 6 :**

Aménager et développer le territoire de façon durable et intégrée (prioritaire)

► **Orientation 7 :**

Sauvegarder et partager le patrimoine collectif

► **Orientation 8 :**

Favoriser la participation à la vie collective

► **Orientation 9 :**

Prévenir et réduire les inégalités sociales

En tenant compte de ces orientations stratégiques, on a prévu des actions qui respectent les principes de développement durable. Ainsi, la SODEC s'est engagée à produire, au cours de l'année 2010, un plan d'action triennal de développement et de mise en valeur du parc immobilier patrimonial (orientation 7).

Ce plan vise la sauvegarde, la mise en valeur, l'usage et le partage du parc immobilier patrimonial grâce à des travaux de maintien des actifs, à une requalification des espaces non construits, à une mise en valeur des sites en région à l'aide d'alliances avec les organismes du milieu, à la protection de la fonction résidentielle et à une amélioration de la fonction commerciale. Le plan d'action triennal est en voie de réalisation.

Par ailleurs, on a diminué de 67 % le nombre de copies imprimées du rapport annuel de gestion l'an dernier, lors de sa publication, et on a instauré l'utilisation systématique de papier recyclé à l'occasion de la publication du Rapport annuel de gestion 2007-2008, ce qui permet de réduire de façon substantielle l'empreinte écologique de la SODEC.

La prochaine étape de mise en application du plan d'action consistera à former un comité de développement durable, puisque la participation des employés est primordiale dans l'atteinte des objectifs fixés.

## Règles de déontologie et d'éthique de la SODEC

---

Le 18 décembre 1995, la Société a adopté des règles de déontologie applicables aux membres du conseil d'administration. Au cours de l'année, nous n'avons eu connaissance d'aucun dossier litigieux relatif à l'application de ces règles.

Le 18 novembre 2005, la Société a adopté des règles de déontologie applicables aux membres des diverses commissions consultatives et du Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle. Ces règles, identiques pour toutes les commissions, sont les mêmes que pour les membres du conseil d'administration, avec certaines modifications pour tenir compte des particularités de leur mandat.

Le 11 décembre 2006, la Société a adopté le code d'éthique applicable à tout son personnel en y intégrant la Déclaration de valeurs de l'administration publique québécoise.

Au cours de l'année 2009-2010, nous n'avons eu connaissance d'aucun dossier litigieux relatif à l'application de ces règles.

## Accès à l'information et la protection des renseignements personnels

---

Une Politique sur l'utilisation des systèmes d'information par le personnel de la SODEC, adoptée en 2005, rappelle aux employés l'importance que la Société accorde à la protection des renseignements personnels. De même, en resserrant le processus d'autorisation donnant accès aux divers systèmes informatiques, nous devrions être en mesure de maintenir le niveau de protection quant à l'information déjà colligée. On trouve au-dessus des télécopieurs une affiche qui rappelle le processus à suivre pour transmettre des renseignements personnels.

Au cours de l'année 2009-2010, nous avons reçu cinq demandes d'accès à l'information. Concernant ces demandes :

- Deux ont été acceptées en totalité.
- Deux autres ont été rendues accessibles en partie, après que nous ayons masqué les renseignements personnels qu'elles contenaient.
- La dernière a été refusée en totalité par la SODEC parce qu'un des intervenants, s'appuyant sur la Loi, s'opposait à la diffusion des documents fournis, et cela, en raison du caractère confidentiel des informations financières et commerciales qu'ils contenaient.

Aucune demande de révision n'a été logée à l'encontre des décisions de refus total ou partiel rendues par la SODEC. Les demandes concernaient des frais de représentation et de déplacement, des contrats entre la SODEC et un tiers, des documents déposés par des producteurs télévisuels d'émissions

de chasse et pêche et d'activités de plein air, et des documents financiers au soutien d'une demande d'aide en postproduction. Toutes ces demandes ont été traitées dans les délais prévus par la loi.

## Politique gouvernementale relative à l'emploi et à la qualité de la langue française dans l'administration

---

Le 23 avril 1997, le conseil d'administration de la Société a adopté la politique linguistique de la Société de développement des entreprises culturelles.

Au 10 mars 2010, cette politique a été modifiée pour demeurer d'actualité et continuer de répondre aux objectifs qu'elle poursuivait au moment de son adoption. La Société n'a été saisie d'aucun dossier spécifique relativement à l'application de cette politique.

## Plan d'action à l'égard des personnes handicapées

---

Le 7 novembre 2006, la Société a adopté un plan d'action à l'égard des personnes handicapées, conformément à la Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées en vue de leur intégration scolaire, professionnelle et sociale (L.R.Q., c.E-20.1). Pour l'année 2009-2010, la Société a reconduit son plan d'action 2008-2009, étant donné que les mesures décrites au plan demeurent pertinentes et sont toujours en voie de réalisation. Un nouveau plan d'action a aussi été élaboré pour l'année 2010-2011.

## Accès à l'égalité en emploi

---

2009-2010 : La SODEC s'est appliquée à respecter les programmes gouvernementaux d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes, les membres des communautés culturelles et les personnes handicapées, programmes ayant pour objet d'éliminer les obstacles qui pourraient empêcher ces personnes d'accéder à des postes de la fonction publique. Au 31 mars 2010, l'effectif total était de 111 postes. De ce nombre, 72 postes étaient occupés par des femmes, dont 37 des 66 postes de catégorie « professionnels », ainsi que 32 des 37 postes de catégorie « personnel de bureau et technicien ». De plus, trois des six postes de directeurs généraux sont occupés par des femmes.

## Suivi des recommandations du Vérificateur général du Québec

---

**Le rapport du Vérificateur général du Québec à l'Assemblée nationale pour l'année 2007-2008 - Soutien financier aux entreprises culturelles (tome 3, chap. 5)**

La vérification effectuée par le Vérificateur général du Québec de mars à décembre 2007 avait pour objet de s'assurer que le soutien financier accordé aux entreprises culturelles respectait

les règles applicables et les principes de saine gestion. Les travaux ont été menés principalement auprès de la SODEC, de Revenu Québec, du MFQ et du MCCCCF, et ils portaient sur le soutien accordé au cours des exercices 2002-2003 à 2006-2007.

Au cours de l'exercice 2009-2010, la SODEC a continué à mettre en place des mesures pour répondre aux recommandations du Vérificateur général quant aux aspects suivants :

### **Habilitation à l'égard des mesures fiscales**

Le Vérificateur général a recommandé au ministère des Finances du Québec de prendre les mesures nécessaires pour régulariser la situation en ce qui concerne l'habilitation de la Société à assumer les responsabilités afférentes aux mesures fiscales et la réglementation portant sur les paramètres d'admissibilité des projets aux mesures fiscales (adoption de la réglementation et, le cas échéant, mise à jour) et a recommandé à la Société de développement des entreprises culturelles de poursuivre ses démarches en ce sens.

La SODEC rend les décisions préalables et délivre les certifications finales quant à l'admissibilité des projets. Elle exerce ces responsabilités à la demande du gouvernement ; celles-ci ne sont toutefois pas incluses dans sa loi constitutive, sauf pour les productions cinématographiques québécoises. C'est entre 1998 et 2002 qu'ont été mises en place toutes les mesures fiscales que la Société n'est pas habilitée à appliquer (pour les services de production cinématographique, le doublage de films, la production de spectacles, la production d'enregistrements sonores et l'édition de livres).

Les travaux d'habilitation des organismes responsables de gérer les paramètres non fiscaux des mesures fiscales sont coordonnés par le ministère des Finances du Québec. Actuellement, Revenu Québec rédige dans sa forme finale la loi-cadre et ses annexes, et à la demande de ce dernier, la SODEC a terminé au cours de l'été 2009 ses travaux de collaboration en ce qui concerne les annexes sectorielles. En attendant le dépôt de cette loi-cadre permettant son habilitation, la SODEC a entamé les discussions afin d'en arriver à une entente d'échange de renseignements avec Revenu Québec et d'être en mesure de mettre en application cette entente dès son habilitation. Le dépôt de la loi-cadre par le ministre des Finances est prévu à l'automne 2010.

### **Facturation d'honoraires**

Le Vérificateur général a recommandé au ministère des Finances du Québec et à la Société de développement des entreprises culturelles de prendre les mesures nécessaires pour régulariser la situation en ce qui concerne la facturation d'honoraires effectuée par la Société.

La Société gère les paramètres non fiscaux de six mesures fiscales pour lesquelles elle facture des honoraires. Également, la Société a introduit en 2006 des frais d'analyse et de gestion au Programme d'aide à la production (cinéma et production télévisuelle).

Depuis l'entrée en vigueur, le 12 juin 2010, des modifications apportées à la Loi sur l'administration financière (la Loi) dans l'article 49 de la section III du chapitre III du Projet de loi no. 100, Loi mettant en œuvre certaines dispositions du discours sur le budget du 30 mars 2010 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2013-2014 et la réduction de la dette, qui insère, après l'article 83 de la Loi, le chapitre VIII.1 (articles 83.1 à 83.10) intitulé « Indexation de certains tarifs et autres dispositions relatives à la tarification », la SODEC est habilitée à fixer par règlement, approuvé avec ou sans modifications par le gouvernement, un tarif pour financer une prestation particulière, ou un ensemble de prestations, qu'elle offre dans le cours de ses activités.

### **Modalités d'attribution et décisions – programmes d'aide financière**

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de développement des entreprises culturelles de s'assurer que les modalités d'attribution de l'aide financière sont suffisamment précises dans leur ensemble pour encadrer convenablement la prise de décision ainsi que le suivi. Plus précisément, dans le domaine du cinéma et de la production télévisuelle, le Vérificateur général recommande :

- de préciser les règles encadrant la prise de décisions quant à l'admissibilité d'un projet et d'une entreprise requérante, au choix du projet, à la détermination du montant d'aide et au suivi des dossiers ;
- de définir ce qu'elle entend par un meilleur équilibre dans le partage des risques financiers entre les différents investisseurs, notamment le producteur, pour s'assurer que ce dernier assume une part appropriée de ces risques selon les caractéristiques du projet.

La Société a modifié le programme d'aide à la production (cinéma) 2009-2010 pour y ajouter des précisions sur les critères d'évaluation du contenu, du financement et du plan de mise en marché des projets. Elle a également modifié la documentation soutenant le choix des projets et la détermination du montant d'aide, afin que les analyses démontrent clairement, pour chacun des critères, les motifs appuyant la recommandation qui conduit ou non au choix d'un projet et à la détermination du montant d'aide accordé. Quant aux exigences relatives au type de rapports financiers, elles sont maintenant intégrées au cadre normatif des programmes d'aide. Ces modifications aux programmes d'aide 2009-2010 ont reçu l'approbation de la Ministre.

Concernant le partage des risques financiers entre les différents investisseurs, une réflexion est en cours sur les moyens à prendre pour augmenter les retours sur investissements de la Société, ainsi que sur le partage du risque entre investisseurs.

Bien que, dans le programme d'aide en production (cinéma) à l'égard du partage des risques, la SODEC ait ajouté que « La Société s'assure notamment d'un investissement du producteur dans le financement », il n'en demeure pas moins que chaque œuvre est un prototype et qu'il est très difficile d'établir une règle fixe dans ce domaine. Pour l'analyse des demandes d'aide, la SODEC tient compte de la participation du producteur dans l'évaluation de son niveau d'investissement.

### **Modalités d'attribution et décisions – mesures fiscales**

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de s'assurer que les modalités précisées dans les mesures fiscales sont respectées et de traiter avec diligence les certifications finales, afin de déterminer le plus tôt possible les décisions préalables qui devront être révoquées, le cas échéant.

Revenu Québec est responsable de vérifier l'admissibilité et les dépenses d'une entreprise, tandis que la SODEC est responsable de l'admissibilité du projet. La SODEC procède à certaines vérifications de base, entre autres auprès des entreprises et auprès du Registraire des entreprises, afin de réduire au maximum le risque d'émettre à une société non admissible une décision préalable ou une certification. Par ailleurs, une fois ses pouvoirs habilitants conférés par la loi-cadre, la SODEC s'engage à entamer des discussions avec Revenu Québec pour mettre en place une entente d'échange de renseignements qui lui permettra de vérifier l'admissibilité d'un projet selon le critère de résidence.

La Société a mis en place en janvier 2007 un plan d'accélération du traitement des certifications finales qui lui a permis de réduire de plus de 80 % la liste des dossiers en suspens. Soulignons également que toute nouvelle demande de certification déposée et complète est dorénavant traitée à l'intérieur d'une période de trois mois, ce qui permet d'éviter l'accumulation des retards. À ce rythme, la SODEC maintient son objectif d'avoir repris le retard accumulé d'ici la fin 2010.

### **Évaluation des programmes**

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de procéder à l'évaluation de ses programmes d'aide financière et d'apporter les correctifs requis, s'il y a lieu.

En mars 2010, le conseil d'administration de la SODEC a adopté la politique d'évaluation des programmes. Les conclusions de ces travaux d'évaluation de programmes seront transmises aux commissions concernées pour suggérer s'il y a lieu les modifications nécessaires, qui seront par la suite acheminées au CA, puis à la Ministre pour approbation.

Par ailleurs, soulignons que depuis sa création et comme prévu dans sa loi constitutive, la Société s'appuie sur ses différentes commissions consultatives pour préparer et réviser au besoin ses politiques, plans d'activités et programmes. Ainsi, elle tire profit en permanence de la compétence et du savoir-faire des milieux auxquels ses interventions sont destinées.

### **Plan stratégique et reddition de compte**

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de se doter d'indicateurs accompagnés de cibles, pour mesurer l'atteinte des objectifs du plan stratégique et en rendre compte.

Le plan stratégique 2009-2012 de la SODEC comporte des indicateurs et des cibles claires permettant de mesurer l'atteinte des objectifs et de faciliter la reddition de compte.

### **Mécanismes pour éviter les situations de conflit d'intérêts**

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de poursuivre ses démarches pour que les administrateurs soient nommés avec diligence, et ce, de façon à respecter sa loi.

La nomination des administrateurs relève de la responsabilité de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et du gouvernement. Comme il l'a fait dans le passé, le conseil d'administration se chargera de rappeler au gouvernement, le cas échéant, l'importance, pour la bonne gouvernance de la Société, de pourvoir avec diligence aux postes d'administrateur qui sont vacants ou qui le deviennent.

Au 31 mars 2010, le conseil d'administration de la SODEC comptait 13 membres sur 15 ; deux postes étaient vacants, l'un dans le domaine du livre et de l'édition spécialisée, et l'autre dans le domaine des métiers d'art.

### **Le rapport du Vérificateur général du Québec à l'Assemblée nationale pour l'année 2009-2010 – Société de développement des entreprises culturelles (tome 1, chap. 5)**

La vérification effectuée par le Vérificateur général du Québec de janvier à mars 2009 avait pour objet de s'assurer que les dépenses du Commissariat européen de la SODEC et les frais de représentation et de déplacements des dirigeants de la SODEC avaient été engagés dans le respect de la réglementation applicable et des principes de saine gestion. La période visée par les travaux couvrait les exercices 2006-2007 à 2008-2009.

Au cours de l'exercice 2009-2010, la SODEC a continué à mettre en place des mesures pour répondre aux recommandations du Vérificateur général quant aux aspects suivants :

## Gestion des activités du commissariat

---

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de s'assurer que :

- les dépenses engagées par son Commissariat respectent la réglementation et les principes de saine gestion ;
- en temps opportun, l'information qu'elle possède est suffisante au regard des dépenses du Commissariat.

Afin d'assurer la conformité des dépenses de son bureau européen avec toutes les règles gouvernementales et les principes de saine gestion, la Société a modifié le processus administratif de son Commissariat. Les pouvoirs d'autorisation des dépenses ont été précisés et resserrés. La Société a fourni un formulaire d'autorisation de dépenses, ainsi qu'un formulaire de demande de paiement, de façon à ce que le requérant puisse témoigner du fait qu'il a respecté le budget et les règles gouvernementales. Également, toutes les pièces justificatives appuyant les dépenses doivent être jointes aux demandes d'autorisation des dépenses et aux demandes de paiement acheminées au siège social. Enfin, pour s'assurer que l'information de gestion est complète et suffisante, les demandes d'autorisation des dépenses doivent être inscrites au système d'information comptable du siège social.

## Frais de déplacement et de représentation

---

Le Vérificateur général a recommandé à la Société de s'assurer que les dépenses relatives aux frais de déplacement et de représentation respectent la réglementation applicable, sont justifiées par une documentation suffisante et sont engagées avec un souci d'économie.

La politique de la Société concernant les frais de déplacement et autres dépenses admissibles est basée sur la réglementation gouvernementale produite par le Conseil du Trésor. Pour assurer le respect des règles quant aux frais de déplacement, la Société a émis une communication formelle à tout le personnel de la Société lui rappelant qu'il doit se conformer aux politiques gouvernementales établies, notamment en ce qui concerne le recours à la classe économique pour les différents moyens de transport. La mesure est entrée en vigueur le 1er avril 2009. De plus, à la demande du comité de vérification, la Société a mandaté un fournisseur de services afin qu'il trouve les meilleurs prix pour l'hébergement et le transport aérien du personnel de la SODEC. Enfin, les frais de déplacement du président et chef de la direction ne lui sont remboursés qu'après avoir été acceptés par son président.

Le Vérificateur général a également recommandé à la Société de développement des entreprises culturelles de s'assurer que les sommes inscrites aux livres à titre d'aide financière ne concernent pas les frais d'administration de la Société.

Depuis l'exercice 2008-2009, les frais de déplacement associés à la participation des employés de la Société aux festivals et marchés étrangers sont comptabilisés dans les frais d'administration plutôt que dans les programmes d'aide. Cependant, pour s'assurer que les états financiers reflètent fidèlement les activités de la Société, cette pratique sera réévaluée au cours de l'exercice 2010-2011.



## Expérience ou premières armes.

Les écrits des grands écrivains qu'ils soient consacrés ou débutants ont pour vertu première de s'adresser directement au cœur et à l'âme de leurs lecteurs. On pourrait parler ici de **Dany Laferrière** ou de **Dominique Fortier**.

Depuis 1985, Dany Laferrière nous séduit avec ses histoires pleines d'odeurs et d'images de Port-au-Prince autant que de Montréal ou de Miami. Récemment, il a remporté le prestigieux prix Médicis, le Grand prix du livre de Montréal, le Métropolis bleu et la Personnalité de l'année La Presse/Radio-Canada.

Les premières armes de Dominique Fortier se sont conclues par un premier roman « Du bon usage des étoiles ». On dit de son écriture qu'elle est une étoile destinée à briller longtemps. Ce premier roman fera l'objet d'une adaptation au cinéma et s'est vu consacré comme finaliste au Prix du gouverneur général, au Prix des libraires du Québec, au Grand prix littéraire Archambault et au prix Senghor du premier roman.

Les auteurs québécois, qu'ils soient expérimentés ou néophytes, travaillent avec des maisons d'édition, Boréal pour Dany Laferrière ou Alto pour Dominique Fortier. La publication d'un livre est un travail d'équipe qui demande un professionnalisme et un respect des auteurs et de leur écriture. Fondée en 1963, Boréal est une maison d'édition respectée pour la qualité de ses publications qui publie de soixante à soixante-dix nouveautés chaque année. Alto, fondée en 2005, est une jeune maison dynamique qui s'inspire aussi des relations tissées entre l'auteur et son éditeur. Le travail des maisons d'édition est essentiel à la réussite des auteurs.

► La SODEC soutient le travail des éditeurs afin que la littérature québécoise prenne de plus en plus sa place.



photo: Martine Doyon



photo: © Pierre Crépó

# Annexes

## Règlement établissant les règles de déontologie applicables aux membres du conseil d'administration de la SODEC

Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles (1994, chapitre 21, article 15), et telle que modifiée subséquentement

Loi sur la gouvernance des sociétés d'État et modifiant diverses dispositions législatives (L.R.Q., c. G-1.02, article 15)

Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics (c. M-30, r.0.1, article 34)

(ci-après collectivement appelées les « lois applicables »)

### Préambule

ATTENDU QUE la Société a pour objet de promouvoir et de soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias, et de contribuer à accroître la qualité des produits et services et la compétitivité de ceux-ci au Québec, dans le reste du Canada et à l'étranger ;

ATTENDU QUE le conseil d'administration de la Société est composé de membres provenant de diverses entreprises culturelles correspondant aux domaines de compétences de la Société et de membres qui, de l'avis du gouvernement, se qualifient comme indépendants ;

ATTENDU QUE les administrateurs doivent, de par les lois applicables, éviter toute situation de conflit d'intérêts direct ou indirect, et qu'ils doivent agir avec intégrité, fidélité et sans parti pris dans l'accomplissement de leur devoir d'administrateur et respecter la confidentialité des informations qui leur sont transmises ;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 15 de la loi constitutive originale de la SODEC, de l'article 15 de la Loi sur la gouvernance des sociétés d'État et de l'article 34 du Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs publics, la Société doit approuver un règlement ou un code d'éthique relatif aux règles de déontologie applicables aux membres du conseil d'administration.

### I. Devoirs et obligations

1. L'administrateur doit agir avec bonne foi, compétence, diligence, impartialité, honnêteté et loyauté dans l'accomplissement de son devoir d'administrateur.
2. L'administrateur doit éviter toute situation de conflit d'intérêts réel, potentiel ou apparent, direct ou indirect, de nature à entraver l'exercice de ses fonctions et la poursuite des buts de la Société.

3. Un membre du conseil d'administration qui exerce des fonctions à temps plein au sein de la Société ne peut avoir un intérêt direct ou indirect dans un organisme, une entreprise ou une association (ci-après collectivement appelés « une entreprise ») mettant en conflit son intérêt personnel et celui de la Société. Si un tel intérêt lui échoit, notamment par succession ou donation, il doit y renoncer ou en disposer avec diligence.
  4. Tout autre membre du conseil d'administration qui a un intérêt direct ou indirect dans une entreprise qui met en conflit son intérêt personnel et celui de la Société doit dénoncer sans délai par écrit cet intérêt au président du conseil d'administration et au secrétaire, et le cas échéant, s'abstenir de participer à toute délibération et à toute décision portant sur l'organisme, l'entreprise ou l'association dans lesquels il a cet intérêt. En outre, pendant la durée des délibérations, il doit se retirer de la séance et du vote relatifs à cette question.
  5. L'administrateur doit, chaque année, déclarer par écrit au président du conseil d'administration et au secrétaire de la Société toute activité qui pourrait donner lieu à un conflit d'intérêts réel, potentiel, apparent, direct ou indirect, ou qui pourrait l'empêcher de s'acquitter objectivement et de façon impartiale de son devoir, et il doit tenir à jour sa déclaration.
  6. L'administrateur, autre que le président du conseil d'administration et le président et chef de la direction, appelé ou invité à représenter officiellement la Société à l'externe doit, au préalable, obtenir l'autorisation expresse du président du conseil d'administration de la Société et il ne peut d'aucune manière lier autrement la Société.
- Tout semblable engagement ou représentation au nom de la Société par un administrateur doit être compatible avec les buts, les orientations et les politiques de la Société.
7. L'administrateur adopte, dans ses relations envers le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle et les commissions instituées en vertu de la loi constitutive de la Société, une attitude empreinte de respect et d'ouverture dans le but d'assurer des échanges productifs et une collaboration fructueuse.
  8. L'administrateur respecte la confidentialité des délibérations du conseil d'administration, ainsi que les décisions qui en découlent, dans la mesure où elles ne sont pas encore publiques, de même que les informations qui lui sont communiquées ou transmises dans le cadre de ses fonctions.
  9. L'administrateur ne peut utiliser, pour ses propres fins ou celles d'un tiers, l'information qu'il obtient en raison de ses fonctions.

## II. Conflit d'intérêts

---

10. Constitue une situation de conflit d'intérêts celle où les intérêts de l'administrateur, de l'un de ses proches immédiats ou d'un tiers dans une entreprise culturelle ou une entreprise affiliée à ce dernier, entrent en conflit avec ses responsabilités d'administrateur ou est susceptible de compromettre l'impartialité, l'indépendance ou l'intégrité de l'administrateur dans l'exercice de ses fonctions.

11. Constituent ainsi un conflit d'intérêts, mais de manière non limitative, les situations suivantes :

i. l'utilisation, à des fins personnelles ou pour celles d'un proche immédiat ou d'un associé, d'informations confidentielles ou privilégiées auxquelles l'administrateur a accès dans le cadre de ses fonctions, de même que de biens, équipements et services de la Société ;

ii. l'utilisation par l'administrateur de ses prérogatives ou fonctions en vue de rechercher un gain ou un profit ou d'en retirer un avantage personnel ou pour conférer un tel avantage à un proche immédiat ou à un associé ;

iii. la participation à une délibération ou à une décision du conseil d'administration, sachant qu'existe un conflit réel ou potentiel ou apparent, afin de l'influencer et d'en retirer un gain personnel ou pour conférer un tel avantage à un proche immédiat ou à un associé ;

iv. la non-divulgaration d'un intérêt dans une demande d'aide financière d'une entreprise culturelle ou lors de l'analyse d'une recommandation d'un comité d'évaluation relativement à une telle demande, lorsque celle-ci est à l'étude par la Société ;

v. le soutien indu à une entreprise culturelle dans ses rapports avec la Société, en vue d'accorder un traitement de faveur à cette entreprise ;

vi. la sollicitation d'une aide par l'administrateur pour un proche ou un associé.

12. Par proche immédiat, on entend un membre de la famille immédiate de l'administrateur ou une personne avec laquelle l'administrateur maintient une relation intime.

Constitue un associé une personne avec laquelle l'administrateur détient ou partage directement ou indirectement un intérêt financier.

13. L'administrateur directement en relation avec une entreprise culturelle à titre d'actionnaire, d'administrateur, de dirigeant, de conseiller, de contractant ou d'employé et qui sollicite pour l'entreprise ou reçoit une aide financière de la Société ne se trouve pas en conflit d'intérêts si l'aide ac-

cordée à l'entreprise par la Société satisfait aux exigences suivantes :

i. l'administrateur en cause ne participe ni n'influence de quelque manière les délibérations et la décision de la Société ;

ii. l'aide a été accordée selon le processus décisionnel en vigueur au sein de la Société.

14. Le secrétaire du conseil d'administration doit faire état, dans le procès-verbal, de la réunion du conseil d'administration de chaque cas de déclaration d'intérêt de l'administrateur, de son retrait de la réunion ou du fait qu'il n'a pas pris part à la discussion ou à la décision.

## III. Conseil et information

---

15. L'administrateur a droit à des services de conseil et d'information aux fins d'application du présent règlement.

16. L'administrateur qui estime se trouver dans une situation soulevant des difficultés, ou susceptible d'en soulever, en regard d'une disposition du présent règlement, peut prendre avis auprès du secrétaire de la Société sur cette situation.

## IV. Mise en œuvre et observance du règlement

---

17. Le comité de gouvernance et d'éthique est responsable de la mise en œuvre et de l'application des règles de déontologie.

18. Le comité de gouvernance et d'éthique donne son avis et fait enquête sur toute question relative à l'interprétation et à l'application du présent règlement qui lui est soumise par écrit par le secrétaire de la Société, ou au moins cinq (5) membres du conseil d'administration, afin d'évaluer une situation de conflit d'intérêts ou de non-respect des règles déontologiques par un administrateur.

19. L'administrateur visé par une allégation de conflit d'intérêts ou d'un acte dérogatoire aux règles déontologiques a droit d'être entendu par le comité de gouvernance et d'éthique, de déposer son témoignage par écrit et d'apporter un éclairage pertinent sur la question.

20. Le comité de gouvernance et d'éthique consigne son rapport motivé par écrit et le remet au secrétaire de la Société, qui informe le conseil d'administration et l'administrateur visé par une allégation de conflit d'intérêts ou d'acte dérogatoire aux règles déontologiques, des conclusions et recommandations du comité de gouvernance et d'éthique.

21. Le comité de gouvernance et d'éthique doit remettre son rapport dans les trente (30) jours de la réception de l'écrit du secrétaire de la Société.

22. Le comité de gouvernance et d'éthique peut formuler des recommandations ainsi que les mesures ou sanctions que la Société peut adopter dans une situation donnée, s'agissant d'un blâme ou d'une réprimande ou de la démission de l'administrateur visé, selon la gravité de l'acte reproché.
23. L'administrateur s'engage à se conformer en tous points et en tout temps aux règles déontologiques, tant qu'il demeure administrateur et dans l'année suivant la fin de ses fonctions, ainsi qu'aux conclusions et recommandations du comité de gouvernance et d'éthique le visant.

## V. Dispositions finales

25. Le présent règlement entre en vigueur lors de son adoption par le conseil d'administration.

## Rapport d'activités du conseil d'administration et de ses comités

### Rapport d'activités du conseil d'administration

Le conseil d'administration de la SODEC s'est réuni à dix reprises durant l'exercice 2009-2010.

Dans l'accomplissement de son mandat, le conseil a notamment :

- approuvé, sur recommandation du comité de vérification, les états financiers de la Société et entériné le rapport annuel de gestion pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 ;
- adopté le budget de l'exercice 2009-2010 et le plan d'activités correspondant ;
- procédé au renouvellement ou à la nomination de membres des comités de vérification, des ressources humaines et des communications, de gouvernance et d'éthique, ainsi qu'au renouvellement ou à la nomination de membres au sein des différentes commissions ou conseils institués par la Loi sur la Société ;
- approuvé, sur recommandation des commissions ou conseils concernés, les modifications apportées à différents programmes ;
- pris connaissance du rapport du Vérificateur général du Québec portant sur la gestion des activités de la Société, reçu les commentaires du président et chef de la direction et, après examen de la situation, approuvé les mesures de contrôle recommandées par le comité de vérification ;
- procédé à l'évaluation du rendement du président et chef de la direction ;
- convenu du prêt de services du président et chef de la direction au ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et procédé à la nomination d'un président et chef de la direction par intérim ;
- arrêté le profil de compétence et d'expérience de la fonction de président et chef de la direction, et adopté, sur recommandation du comité des ressources humaines et des communications, le processus de recrutement d'un nouveau président et chef de la direction, ainsi que recommandé au gouvernement la nomination à ce poste d'un candidat répondant au profil de compétence et d'expérience convenu ;
- achevé de mettre en place les mesures prévues au plan d'action qui donnait suite aux recommandations du Vérificateur général concernant l'optimisation des ressources, et fait le suivi périodique de l'application de ces mesures ;
- mis au point et discuté avec le ministère et la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine les principaux éléments d'un plan de redressement financier qui permettrait de rétablir l'équilibre budgétaire de la Société ;
- adopté le plan d'action de développement durable 2009-2013, le plan directeur 2009-2012 des ressources informatiques et une politique de reconnaissance qui veut souligner la contribution des ressources humaines et des membres du conseil d'administration de la Société ainsi qu'une politique de gestion des placements à court terme ;
- adopté la planification stratégique 2009-2012 de la Société et mis sur pied un comité de suivi.

Enfin, le conseil, sur recommandation du comité de gouvernance et d'éthique, a statué sur un potentiel conflit d'intérêts impliquant un administrateur, et conformément à la Loi sur la gouvernance, a réalisé l'évaluation du fonctionnement du conseil, de ses comités et du président du conseil. Le président du conseil a également procédé à l'évaluation des membres du conseil. Le conseil a aussi adopté un programme de formation pour les administrateurs.

Le conseil d'administration peut recourir à des experts externes dans l'exercice de ses fonctions. Le conseil d'administration a fait appel en 2009-2010 aux services d'un conseiller en communications et d'un expert en droit du travail.

## Rapport d'activités du comité de gouvernance et d'éthique

Le comité de gouvernance et d'éthique a notamment pour fonctions d'établir des règles de gouvernance et d'adopter un code d'éthique pour la conduite des affaires de la Société et un code d'éthique applicable aux membres du conseil d'administration, aux dirigeants nommés par la Société, ainsi qu'aux employés de celle-ci et de ses filiales en propriété exclusive, le cas échéant, sous réserve des dispositions d'un règlement pris en vertu des articles 3.01 et 3.02 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif (chapitre M-30) et sous réserve de la Loi sur la fonction publique lorsque ces lois s'appliquent ; de dresser des profils de compétence et d'expérience pour la nomination des membres du conseil d'administration, à l'exception du président du conseil d'administration et du président et chef de la direction, ces profils devant inclure une expérience de gestion reliée à la fonction ; de définir des critères pour l'évaluation des membres du conseil d'administration ; de définir des critères pour l'évaluation du fonctionnement du conseil d'administration et de proposer un programme d'accueil et de formation continue pour les membres du conseil d'administration.

Le comité effectue l'évaluation du fonctionnement du conseil d'administration, conformément aux critères approuvés par le conseil.

Durant l'année 2009-2010, le comité de gouvernance et d'éthique s'est réuni à deux reprises. Dans l'accomplissement de son mandat, il a :

- réalisé l'analyse et l'évaluation des principaux mécanismes qui soutiennent et encadrent la gouvernance de la Société et a recommandé au conseil d'administration la création du comité de planification stratégique ;
- examiné les différentes règles de déontologie et les codes d'éthique en vigueur à la Société et la façon dont ils sont appliqués ;
- analysé les besoins de formation des membres du conseil et proposé des activités de formation ;
- évalué le conseil d'administration dans son rôle et ses responsabilités, l'accueil des membres, le contenu, ainsi que la qualité de l'information et de son fonctionnement.

Après chacune de ses réunions, le comité a fait rapport de ses activités au conseil d'administration, verbalement et par écrit.

Les comités du conseil peuvent recourir à des experts externes dans l'exercice de leurs fonctions. Le comité de gouvernance et d'éthique n'a pas fait appel à des services d'experts en 2009-2010.

## Rapport d'activités du comité des ressources humaines et des communications

Le comité des ressources humaines et des communications a notamment pour fonctions d'assurer la mise en place des politiques concernant les ressources humaines et les communications, sous réserve de la Loi sur la fonction publique lorsque celle-ci s'applique ; de dresser un profil de compétences et d'expérience pour la nomination du président et chef de la direction ; de définir les critères d'évaluation du président et chef de la direction ; de contribuer à la sélection des dirigeants et d'établir un programme de planification de la relève des dirigeants nommés par la SODEC.

Le comité des ressources humaines et des communications s'est réuni à six reprises durant l'année 2009-2010. Dans l'accomplissement de son mandat, il a recommandé, pour adoption par le conseil d'administration :

- le plan d'effectifs 2009-2010 et le plan d'effectifs 2010-2011 de la Société ;
- le profil de compétence et d'expérience du président et chef de la direction, ainsi que les critères d'évaluation du rendement de ce dernier et le versement de la bonification afférente, selon les paramètres déterminés par le gouvernement ;
- la nomination et la rémunération du président et chef de la direction par intérim ;
- le processus de recrutement du nouveau président et chef de la direction ;
- le pourcentage de la masse salariale des directeurs généraux et des directeurs aux fins de bonis au rendement ;
- le plan de communication 2010-2011 ;
- la politique de reconnaissance de la Société.

Après chacune de ses réunions, le comité a fait rapport de ses activités au conseil d'administration, verbalement et par écrit.

Les comités du conseil peuvent recourir à des experts externes dans l'exercice de leurs fonctions. Le comité des ressources humaines et des communications n'a pas fait appel à des services d'experts en 2009-2010.

## Rapport d'activité du comité de vérification

Le comité de vérification a notamment pour fonctions d'approuver le plan annuel de vérification interne ; de s'assurer qu'un plan visant une utilisation optimale des ressources de la SODEC est mis en place et d'en assurer le suivi ; d'instaurer des mécanismes de contrôle interne et de s'assurer qu'ils sont adéquats et efficaces ; de s'assurer qu'un processus de gestion des risques est engagé ; de réviser toute activité susceptible de nuire à la bonne situation financière de la SODEC et qui est portée à son attention par le vérificateur interne ou un dirigeant ; d'examiner les états financiers avec le vérificateur général et le vérificateur externe nommé par le gouvernement et de recommander au conseil d'administration l'approbation des états financiers.

De plus, le comité doit aviser par écrit le conseil d'administration dès qu'il découvre des opérations ou des pratiques de gestion qui ne sont pas saines ou qui ne sont pas conformes aux lois, aux règlements ou aux politiques de la Société ou de ses filiales en propriété exclusive.

Le comité de vérification s'est réuni à dix reprises durant l'année 2009-2010. Dans l'accomplissement de son mandat, il a :

- reçu le rapport du Vérificateur général du Québec sur la gestion des activités de la Société, recommandé au conseil d'administration l'adoption de mesures de contrôle et effectué le suivi du plan d'action en découlant ;
- approuvé le plan de vérification annuel de la Société pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009, examiné le rapport de vérification émis à la suite de la vérification annuelle et recommandé au conseil d'administration l'approbation des états financiers de la SODEC pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 ;
- recommandé au conseil d'administration la méthode d'évaluation du papier commercial adossé à des actifs proposée par la direction et préconisée par les experts Samson Bélaïr/Deloitte Touche, et reçu une mise à jour de la valeur des BTAA effectuée par ces experts ;
- examiné le budget annuel de la Société, fait à la direction une proposition de redressement budgétaire et recommandé au conseil d'administration l'adoption du budget de l'exercice 2009-2010, conditionnellement à une réduction du déficit ;

- effectué le suivi du budget de l'exercice 2009-2010, le suivi du budget par événement hors Québec, ainsi que le suivi du plan d'action en réponse au mandat de vérification de l'optimisation des ressources du Vérificateur général portant sur le soutien financier aux entreprises culturelles ;
- pris connaissance du budget préliminaire de l'exercice 2010-2011 ;
- pris connaissance du plan de travail traitant de la politique de gestion des risques et de son échéancier, ainsi que de la politique de financement des services publics.

Après chacune de ses réunions, le comité de vérification a fait rapport de ses activités au conseil d'administration, verbalement et par écrit.

Les comités du conseil peuvent recourir à des experts externes dans l'exercice de leurs fonctions. Le comité de vérification n'a pas fait appel à des services d'experts en 2009-2010. Toutefois, dans le cadre de l'examen des PCAA/BTAA, il a rencontré un conseiller externe embauché par la SODEC.

## Relevé des présences des administrateurs aux réunions du conseil et des comités pour l'exercice 2009-2010

Administrateurs	Conseil d'administration		Comité de vérification	Comité des ressources humaines et des communications	Comité de gouvernance et d'éthique
	7 rég.	3 extra.			
ARSENAULT, Denise	6	3			1
BERNIER, Pierre	6	3	9		
BOUDREAU, Françoise	6	3	10	4/4	
CARRIER, Serge	6	2	10	6	
CHAPUT, Jean G.	1/1	2			
CORBEIL, Gilles	3/3	-			
CRASTE, Laurent	1/3	2			
FERRON, Sophie	7	2		4/4	
FOULON, Hervé	5	1			2
GILBERT, Chantal	4/5	-			
LAFONTAINE, Lyse	4	3		1	
LAPOINTE, Catherine	6	3			2
LEMIEUX-BÉRUBÉ, Louise	2/2	1	3/6		
MACEROLA, François	3/3	-			
PHANEUF, Luc	7	3	10		2
PRIMEAU, Jacques K.	5	3		3	
PRONOVOST, Jean	7	2			2

## Rémunération et avantages des cinq dirigeants les mieux rémunérés de la Société en 2009-2010

Nom	Titre	Rémunération de base au 31 mars 2010 (\$)	Primes d'assurance collective payées par l'employeur (\$)	Total (\$)
François Macerola	Président et chef de la direction	167 931	462	168 393
Gilles Corbeil	Directeur général livre, métiers d'art, musique et variétés	121 008	1 654	122 662
Ann Champoux	Directrice générale cinéma et production télévisuelle	121 008	1 654	122 662
Guy Marion	Directeur général financement	118 788	1 169	119 957
Jean-Philippe Normandeau	Directeur général développement stratégique et aide fiscale	115 243	1 620	116 863

Les bonis annuels au rendement pour l'exercice 2009-2010 n'ont pas été versés

### Rémunération globale des dirigeants

La rémunération des cinq dirigeants les mieux rémunérés de la Société prend en considération le salaire annuel de base, le boni s'il y a lieu, et les primes d'assurance collective assumées par l'employeur.

#### Assurance collective

Le président et chef de la direction ainsi que les dirigeants de la Société bénéficient de l'assurance collective SSQ Vie. Ce régime d'assurance collective assure les protections du régime au

personnel d'encadrement des secteurs public et parapublic du Québec. Les taux des primes applicables sont déterminées par l'Assureur et reflètent des taux de primes à assumer par l'employé et des taux de primes assurées par l'employeur. Ces primes assumées par l'employeur reflètent un montant fixe pour l'assurance accident maladie selon la protection individuelle, monoparentale ou familiale. Quant à l'assurance salaire de longue durée et complémentaire d'assurance salaire de longue durée, le pourcentage est déterminé annuellement par l'Assureur.

## Déclaration de services aux citoyennes et aux citoyens

---

La présente déclaration s'adresse aux citoyennes et aux citoyens du Québec : tout autant à ceux ou celles qui nous ont confié notre mission et fourni nos ressources, qu'à ceux ou celles qui s'adressent directement à nous pour obtenir des services.

La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) fait partie d'un réseau gouvernemental formé du ministère de la Culture et des Communications, de sociétés d'État et d'organismes qui travaillent ensemble à favoriser l'affirmation, l'expression et la démocratisation de la culture, ainsi que le développement des communications. Ce réseau contribue également au rayonnement de la culture et des communications à l'étranger, fait la promotion du français comme langue commune des Québécoises et des Québécois, et favorise son influence dans le monde.

### Notre mission

---

La SODEC a pour raison d'être de soutenir le développement, la production et la diffusion de la culture québécoise dans le champ des industries culturelles. La place faite aux représentants des domaines culturels au sein de sa structure administrative, notamment au sein de son conseil d'administration, de son comité de direction et de ses diverses commissions consultatives, témoigne de son engagement à offrir des services adaptés aux besoins de sa clientèle et à les livrer conformément aux principes de cette déclaration.

### Notre mandat

---

Créée en 1995, en vertu de la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles, la SODEC a pour mandat spécifique de promouvoir et de soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias, et de contribuer à accroître la qualité des produits et services de ces entreprises et leur compétitivité au Québec, dans le reste du Canada et à l'étranger. La SODEC remplit ce mandat principalement en développant une connaissance approfondie des entreprises qu'elle dessert et en la partageant avec l'ensemble des intervenants du milieu, en développant des stratégies et des programmes d'intervention pertinents, et en administrant divers programmes de soutien financier de façon efficace. La Société assure également la gestion et la mise en valeur d'un parc immobilier patrimonial, principalement à Place-Royale, dans la ville de Québec.

### Notre public cible et nos partenaires

---

Les interventions de la SODEC visent l'ensemble de la population québécoise. Il importe toutefois de préciser que celle-ci n'offre généralement pas de services directs aux personnes physiques. Conformément à son mandat et à ses objectifs, la Société s'adresse à une clientèle surtout

formée d'entreprises, d'organismes et d'associations des domaines culturels. La SODEC fait ainsi le pari que celles-ci développeront et préserveront un espace privilégié pour que les créateurs et le public puissent se rencontrer, s'apprécier et se reconnaître. En misant sur des entreprises viables, la Société assure une meilleure garantie de juste rémunération pour les créateurs et les artisans. En soutenant l'essor d'entreprises dynamiques et performantes, elle contribue également au développement économique et social des Québécoises et des Québécois.

Les domaines d'intervention de la SODEC sont les industries du cinéma et de la télévision, du disque et du spectacle de variétés, du livre, des métiers d'art, des médias et des œuvres numériques interactives à contenu culturel. Dans le domaine patrimonial, outre ses relations avec les locataires résidentiels et commerciaux, la SODEC maintient des relations avec les divers intervenants intéressés à la restauration, à la mise en valeur et à l'animation des lieux historiques où se trouvent les immeubles qu'elle possède.

### Nos services

---

La SODEC utilise divers outils d'intervention en complémentarité, dans le but de soutenir le développement, la production, la diffusion et l'exportation des produits culturels québécois. La variété de ces outils lui permet d'adapter ses interventions aux différentes situations des entreprises.

La Société offre du soutien financier par :

- des programmes d'aide sous diverses formes, adaptés à chacun des domaines dans lesquels elle intervient ;
- un programme d'aide à l'exportation et au rayonnement culturel ;
- la gestion de l'admissibilité des entreprises et des œuvres aux mesures d'aide fiscale destinées aux entreprises culturelles.

Elle offre aussi du financement spécialisé pour toute entreprise culturelle sous forme :

- de prêt à terme ;
- de crédit renouvelable ;
- de garantie de prêt ;
- d'investissement au projet et de capital-actions.

Enfin, elle propose :

- des études et des recherches pour suivre l'évolution des industries culturelles ;

- des activités et des outils pour sensibiliser la population au dynamisme des entreprises culturelles et à leurs réalisations ;
- des échanges avec les partenaires du milieu ;
- de la gestion et de la mise en valeur d'immeubles patrimoniaux.

Les principes qui guident la SODEC dans sa façon de livrer les services

La SODEC veut continuer d'offrir des services adaptés aux besoins des entreprises culturelles et de le faire avec un souci constant d'améliorer son service à la clientèle. La qualité de ses prestations de services repose sur des principes de base partagés par l'ensemble du personnel, la direction et les représentants des milieux culturels qui siègent au conseil d'administration et aux différentes commissions consultatives.

### La personnalisation des rapports

- Nous confions à une seule personne le soin de coordonner le traitement d'une demande, et cette personne se charge, au besoin, de fournir au requérant l'assistance requise et de le guider au bon endroit.
- En tout temps, nos clients connaissent l'identité de la personne responsable du traitement de leur dossier et peuvent communiquer avec elle.
- Nous répondons aux appels et aux demandes avec courtoisie et nous en faisons un suivi attentif.

### L'établissement d'un partenariat réel

- Nos stratégies de développement et nos programmes sont élaborés en consultation avec le Conseil national du cinéma et de la production télévisuelle (CNCT) et les diverses commissions instituées en vertu de la loi constitutive de la Société, où siègent des représentants issus des milieux culturels.
- Lorsque cela s'avère plus efficace, nous confions à des organismes associatifs la gestion de certaines opérations, comme c'est le cas dans l'encadrement de délégations d'entreprises québécoises à certaines activités de promotion à l'étranger.
- Nous publions diverses études sur l'état des industries culturelles et des secteurs qui les composent, afin d'alimenter une meilleure connaissance de nos domaines d'intervention.
- Nous nous assurons que les délais accordés pour le dépôt des demandes d'assistance financière tiennent compte des calendriers d'activités de nos clientèles.

### L'accessibilité des services

- Nous avons des services d'accueil et de renseignement à Montréal et à Québec, et nous offrons une ligne téléphonique sans frais 1 800 accessible dans tout le Québec.
- Pour communiquer avec les citoyennes et les citoyens, nous utilisons les moyens appropriés, y compris les nouvelles technologies de l'information.
- Nous maintenons à jour un site Internet de qualité, qui assure un accès immédiat à une information pertinente.
- Nous visons une simplification adéquate des démarches administratives.
- Nous nous assurons que les besoins particuliers de notre clientèle, eu égard entre autres à leur localisation ou à des handicaps physiques, ne les empêchent pas indûment d'avoir accès à nos services.

### Une recherche de l'équité

- Nous donnons à tous la même information claire et adéquate sur nos services et nos programmes.
- Nous fournissons des services professionnels à tous nos clients et traitons leur demande avec la même compétence et le même intérêt.
- Nous déterminons l'admissibilité à l'assistance financière selon des critères définis dans des programmes dont les paramètres sont publiés et selon les disponibilités financières de la Société. Nous appuyons nos décisions sur des critères d'objectivité et nous en donnons les motifs.
- Nous publions notre politique en ce qui a trait à des services-conseils externes dans la gestion de nos programmes. Cette politique vise à assurer, entre autres, la sélection de consultants reconnus dans leur milieu pour leur professionnalisme, leur capacité d'analyse, leur rigueur intellectuelle, leur impartialité ainsi que leur ouverture d'esprit.
- Nous recherchons également une diversité des expériences, des orientations professionnelles ou artistiques et des origines régionales des membres de ces comités.

### Une gestion transparente

- Nous rendons publics les critères et les normes de chacun des programmes administrés par la Société.
- Nous rendons publique la liste des bénéficiaires des différents programmes d'aide financière.

- Nous nous assurons que chaque client qui le demande reçoit une explication claire et complète des motifs qui justifient la décision prise à la suite de sa demande.

### Le respect de la confidentialité

Nous veillons à la confidentialité des renseignements que nous détenons dans le respect des lois en vigueur au Québec.

### Compétences et professionnalisme

- Nous maintenons un savoir-faire basé sur des qualifications et des connaissances qui nous permettent de répondre adéquatement aux demandes et d'assurer la qualité de nos services.
- Nous nous faisons un devoir de mettre à jour ces connaissances, de façon à bien adapter nos interventions.
- Nous nous assurons que notre personnel possède l'information requise pour offrir un service de qualité.

Lorsque vous communiquez avec nous, voici les objectifs que nous nous fixons.

#### Au téléphone

- nous identifier clairement, en précisant notre nom et notre direction générale ;
- répondre de façon personnalisée à votre appel, avec politesse et courtoisie ;
- vous diriger vers le bon interlocuteur ;
- vous rappeler dans les 48 heures ;
- utiliser la messagerie téléphonique de façon à toujours vous laisser un message clair et, lorsque nous devons nous absenter du bureau, à vous indiquer à qui vous adresser en cas de nécessité.

#### À la réception de nos bureaux administratifs

- vous diriger dès votre arrivée vers la personne avec qui vous avez rendez-vous ;
- lorsque vous vous présentez sans rendez-vous, vous diriger vers un membre du personnel qui pourra vous aider.

#### Par courrier postal ou électronique

Pour toute demande adressée à la Société, vous en confirmer la réception et identifier un répondant qui assurera à votre demande un suivi adéquat, et ce, dans les meilleurs délais.

### Notre service à la clientèle

L'équipe de la SODEC est soucieuse de vous offrir des services de qualité et d'améliorer sa performance. Nous entendons procéder périodiquement à l'évaluation de la prestation de nos services. Même si notre responsabilité première, qui consiste à respecter les engagements de la présente déclaration aux citoyennes et aux citoyens, incombe à chacun des membres du personnel de la Société, vous pouvez adresser toute plainte ou tout commentaire concernant le service à la clientèle au Secrétariat à la qualité des services, à l'attention de :

#### Jean Valois

Secrétaire et directeur des affaires juridiques  
215, rue Saint-Jacques, bureau 800  
Montréal (Québec) H2Y 1M6  
Télécopieur : (514) 873-4388  
Courriel : qualite-service@sodec.gouv.qc.ca

Nous donnerons suite à toute plainte écrite, dans un délai inférieur à 30 jours ou, en situation exceptionnelle, nous vous informerons des motifs de tout retard et d'un nouvel échéancier. La SODEC rendra compte du respect des engagements de cette déclaration dans son rapport annuel de gestion, déposé à l'Assemblée nationale.

#### Pour nous joindre

##### À Montréal :

SODEC  
215, rue Saint-Jacques, bureau 800  
Montréal (Québec) H2Y 1M6  
Téléphone : 514 841-2200  
Télécopieur : 514 841-8606  
Sans frais : 1 800 363-0401

##### À Québec :

SODEC  
36 1/2, rue Saint-Pierre  
Québec (Québec) G1K 3Z6  
Téléphone : 418 643-2581  
Télécopieur : 418 643-8918

##### À Paris :

SODEC  
66, rue Pergolèse  
75016 Paris  
Téléphone : (33) 01 40 67 85 70  
Télécopieur : (33) 01 40 67 85 79

L'adresse du site Internet de la SODEC  
www.sodec.gouv.qc.ca

Pour toute demande d'information par Internet  
info@sodec.gouv.qc.ca

La syntaxe du courriel de notre personnel  
prénom.nom@sodec.gouv.qc.

## Code d'éthique et de déontologie du personnel de la SODEC

### Préambule

La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), soucieuse de maintenir des normes et des critères élevés quant au comportement et aux pratiques de toute personne engagée dans ses activités, a édicté le présent code d'éthique et de déontologie ayant pour objectif de préserver la réputation d'intégrité de la SODEC en établissant à l'intention de ses employés des règles de conduite en matière d'utilisation de biens ou d'informations et de conflits d'intérêts.

La SODEC intègre à même son code d'éthique la Déclaration de valeurs de l'administration publique québécoise (document joint). Ces deux documents sont diffusés, lus et acceptés par tous les employés de la SODEC.

### Article 1

#### Dispositions générales

##### 1.1 Définitions

Dans ce code, à moins que le contexte s'y oppose, les mots suivants signifient :

- a) employé : toute personne employée par la SODEC, à l'exception d'un membre du conseil ou d'une personne désignée par ce membre ;
- b) conseil : le conseil d'administration de la SODEC ;
- c) comité : le comité d'éthique constitué par le conseil, s'il y a lieu ;

##### 1.2

Ce code ne remplace pas les dispositions de la convention collective, des lois et des règlements autrement applicables, mais s'y ajoute plutôt.

### Article 2

#### Devoirs et obligations

##### 2.1

L'employé doit agir avec bonne foi, prudence, diligence et impartialité. Il doit aussi agir avec honnêteté et loyauté dans l'intérêt de la SODEC.

##### 2.2

L'employé respecte la confidentialité des délibérations du conseil et des différents comités, ainsi que les décisions qui en découlent, tant qu'elles ne sont pas encore publiques, de même que les renseignements qui lui sont indiqués ou transmis dans le cadre de ses fonctions.

##### 2.3

L'employé ne peut chercher à connaître une information confidentielle qui n'est pas requise dans l'exercice de ses fonctions ni tenter de prendre connaissance d'une telle information.

##### 2.4

L'employé qui se propose de publier un texte ou de se prêter à une entrevue sur des questions portant sur des sujets reliés à l'exercice de ses fonctions ou sur les activités de la SODEC doit préalablement obtenir l'autorisation de son directeur général, qui en informera la direction des communications.

### Article 3

#### Utilisation de biens ou de renseignements

##### 3.1

L'employé ne peut confondre les biens de la SODEC avec les siens ; il ne peut utiliser à son profit ou au profit d'un tiers les biens de la SODEC ou des renseignements confidentiels qu'il obtient dans le cadre de ses fonctions.

##### 3.2

L'employé ne peut ni accepter, ni solliciter aucun avantage ou bénéfice d'une personne ou d'une entreprise faisant affaires

avec la SODEC, ou agissant au nom ou en faveur d'une telle personne ou d'une entreprise, si cet avantage ou ce bénéfice sont destinés à l'influencer ou susceptibles de le faire dans l'exercice de ses fonctions ou encore de générer des attentes en ce sens.

##### 3.3

L'employé ne peut prendre d'engagement à l'égard de tiers ni ne leur accorder aucune garantie relativement au vote qu'il peut être appelé à donner ou à quelque décision que ce soit que le conseil peut être appelé à prendre.

### 3.4

L'employé ne doit pas profiter, directement ou indirectement, d'occasions d'affaires de la SODEC ou d'entreprises partenaires de la SODEC qu'il aurait obtenues grâce à de l'information acquise dans le cadre de ses fonctions. Il ne doit pas non plus solliciter pour son compte ou pour le compte d'un tiers les entreprises partenaires, ou encore les dirigeants ou les employés de la SODEC.

### 3.5

L'employé doit prendre les mesures nécessaires pour s'assurer de la confidentialité des renseignements qu'il obtient dans le cadre de ses fonctions. Notamment, il ne doit communiquer ces renseignements que dans le cours des affaires de la SODEC ; il ne doit pas laisser à la portée de tiers des documents contenant ces renseignements ; il ne doit pas discuter dans des endroits publics des affaires concernant ces renseignements et, à la fin de son mandat, il doit remettre ou détruire les documents contenant ces renseignements.

### 3.6

Les obligations prévues ci-devant restent valables pour une période d'un an suivant la fin du lien d'emploi avec la SODEC.

### 3.7

De plus, conformément aux dispositions de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec, l'employé qui détient une information privilégiée relativement à une compagnie dont les titres se négocient dans le public ne peut ni négocier les titres de cette compagnie ni communiquer cette information. Une information est considérée comme privilégiée lorsqu'elle est inconnue du public et susceptible d'influencer la décision d'un investisseur raisonnable.

## Article 4

---

### Conflit d'intérêts

#### 4.1

L'employé doit éviter de se placer dans des situations où son intérêt personnel ou certaines de ses obligations entrent en conflit avec les devoirs de sa charge. Il doit éviter toute situation de conflit d'intérêts réelle, potentielle ou apparente de nature à entraver l'accomplissement de ses fonctions d'employé.

#### 4.2

L'employé doit dénoncer à la SODEC tout intérêt qu'il a dans une entreprise ou une association susceptible de le placer en situation de conflit d'intérêts.

### 4.3

L'employé qui exerce une fonction à plein temps au sein de la SODEC doit également éviter d'occuper des fonctions ou d'être lié par des engagements qui l'empêchent de consacrer le temps et l'attention requis par l'exercice normal de ses fonctions.

## Article 5

---

### Cadeaux, dons, services ou avantages

#### 5.1

L'employé doit s'abstenir de donner ou de recevoir tout cadeau, don, service, avantage ou autre faveur qui seraient susceptibles de l'influencer dans l'accomplissement de ses fonctions d'employé ou susceptibles de porter préjudice à la SODEC. De façon générale, dans le cours normal des activités, l'employé peut accepter un cadeau, un don, un service ou un avantage s'ils sont de nature symbolique, de peu de valeur et non répétitif. À titre d'exemple, on peut accepter des repas ou des billets d'événements culturels, sportifs ou relatifs aux activités, à la condition qu'ils soient raisonnables. L'employé doit préserver son indépendance et son impartialité et éviter d'être redevable envers qui que ce soit.

#### 5.2

Lorsque la valeur d'un cadeau, d'un don, d'un service ou d'un avantage dépasse les normes établies ci-devant, le conseil peut retenir toute mesure qu'il estime utile, y compris le versement au patrimoine de la SODEC.

170 Chapitre 2 Les résultats Chapitre 5 annexes 171

## Article 6

---

### Participation à d'autres conseils d'administration

L'employé qui siège au conseil d'administration d'une autre entité doit dénoncer toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle il se retrouverait et il doit s'abstenir de délibérer et de voter lors des réunions du conseil d'administration de cette autre entité sur toute question susceptible de porter préjudice aux intérêts de la SODEC.

## Article 7

---

### Comité d'éthique

Le conseil peut constituer un comité d'éthique pour examiner certaines situations et formuler les recommandations au conseil.

## Article 8

---

## Dérogation

### 8.1

Toute dérogation à une règle d'éthique ou de déontologie par tout employé de la SODEC peut conduire à des sanctions de même nature que les sanctions disciplinaires et mesures administratives spécifiées à la convention collective intervenue entre la SODEC et le syndicat des employés de la SODEC, syndicat canadien de la fonction publique section locale 3858, et à la Loi sur la SODEC, telles que pouvant être modifiées de temps à autre, selon la gravité du manquement observé.

### 8.2

Toute dérogation doit être communiquée par écrit à l'employé en indiquant sommairement la nature de la faute reprochée et ses circonstances de temps et de lieu. L'écrit doit également indiquer le recours possible et les procédures permettant l'exercice du recours. Ci-joint en annexe de ce code, pour en faire partie intégrante, la Déclaration de valeurs de l'administration publique québécoise.

## Déclaration

---

Je, \_\_\_\_\_, employé de la Société de développement des entreprises culturelles, déclare avoir pris connaissance du code d'éthique applicable aux employés de la Société de développement des entreprises culturelles et de la Déclaration de valeurs de l'administration publique québécoise qui y est jointe et je m'engage à m'y conformer.

Signature

Date

Déclaration de valeurs de l'administration publique québécoise

L'administration publique est appelée à accomplir une mission d'intérêt public en raison des services importants qu'elle doit rendre à la population du Québec et du fait que ces services sont financés par l'ensemble de la collectivité. Cette mission, l'administration publique doit la remplir non seulement avec efficacité, mais aussi dans le respect de valeurs fondamentales. C'est pourquoi la Loi sur la fonction publique reflète de telles valeurs lorsqu'elle édicte des normes de comportement telles que l'assiduité, la compétence, la loyauté, le respect, l'intégrité, l'impartialité, la neutralité, la discrétion et la réserve. Il en est de même de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif, qui prévoit l'imposition de normes d'éthique et de déontologie applicables aux administrateurs publics. Ces valeurs prennent une

importance accrue en raison de l'autonomie d'action, de l'imputabilité, de la transparence et de la primauté des services aux citoyens réaffirmées par la Loi sur l'administration publique. La qualité des services aux citoyens et la poursuite de l'intérêt public interpellent donc au plus haut point tous les membres de l'administration publique québécoise, qu'il s'agisse de ses dirigeants, de ses fonctionnaires ou de ses autres employés. Elles orientent la façon de concevoir la relation entre l'administration publique et les citoyens. Ces impératifs s'appuient sur des valeurs éthiques qui servent d'assise aux membres de l'Administration publique et dont il convient d'affirmer les plus fondamentales.

## Compétence

Chaque membre de l'administration publique s'acquitte de ses tâches avec professionnalisme. Il met à contribution ses connaissances, ses habiletés et son expérience pour atteindre les résultats visés. Il est responsable de ses décisions et de ses actes, ainsi que de l'utilisation judicieuse des ressources et de l'information mises à sa disposition.

## Impartialité

Chaque membre de l'administration publique fait preuve de neutralité et d'objectivité. Il prend ses décisions dans le respect des règles applicables et en accordant à tous un traitement équitable. Il remplit ses fonctions sans partisanerie.

## Intégrité

Chaque membre de l'administration publique se conduit d'une manière juste et honnête. Il évite de se mettre dans une situation où il se rendrait redevable à quiconque pourrait l'influencer indûment dans l'exercice de ses fonctions.

## Loyauté

Chaque membre de l'administration publique est conscient d'être un représentant de celle-ci auprès de la population. Il exerce ses fonctions dans le respect de la volonté démocratique exprimée librement par l'ensemble des citoyens.

## Respect

Chaque membre de l'administration publique manifeste de la considération à l'égard de toutes les personnes avec qui il interagit dans l'exercice de ses fonctions. Il fait preuve de courtoisie, d'écoute et de discrétion à l'égard des personnes avec lesquelles il entre en relation dans l'exercice de ses fonctions. Il fait également preuve de diligence et évite toute forme de discrimination.

## Politique linguistique

---

Guidée par la Charte de la langue française, la Société est déterminée, dans la réalisation quotidienne de sa mission, à intégrer les orientations gouvernementales relativement à l'emploi et à la qualité de la langue française, ainsi qu'aux marchés publics et à l'utilisation du français dans les technologies de l'information.

La Société met donc de l'avant sa politique linguistique en précisant les règles à suivre et les mesures à prendre pour atteindre son objectif.

Dans sa démarche, la Société associe tous les membres de son personnel qui, pris individuellement, réalisent une partie de sa mission. Aussi leur incombe-t-il de se donner comme priorité l'emploi d'un français de qualité, à l'oral, à l'écrit ou autrement.

De la participation de tous, il résultera auprès de nos partenaires et de nos concitoyens une action exemplaire qui aura un effet d'entraînement.

### Portée de la politique et cadre juridique

Le contenu de cette politique ne doit pas être considéré comme une interprétation juridique des dispositions de la Charte de la langue française, qui lui sert de fondement.

### Plan

Règles	
Communications téléphoniques ou en personne	La langue de premier contact avec le public, au téléphone ou en personne, est le français et tout membre du personnel qui a l'initiative de la communication avec un citoyen s'adresse d'abord à lui en français.
Répondeurs et boîtes vocales	Les messages enregistrés sur répondeurs téléphoniques ou au moyen de boîtes vocales ne sont qu'en français. Il est possible d'utiliser d'autres langues, à condition que le français soit prioritaire et accessible distinctement.
Communications par écrit avec une personne physique	Quand un membre du personnel écrit à une personne physique au Québec et qu'il a l'initiative de la communication, il utilise le français. Toutefois, il peut utiliser une autre langue s'il a une indication de la préférence de la langue du correspondant.  Quand un membre du personnel répond à une lettre rédigée dans une autre langue que le français par une personne physique, il peut répondre dans la langue de son correspondant.
Communications avec des personnes morales au Québec	Les communications écrites sont en français quand elles sont adressées à des personnes morales au Québec.
Communications avec des personnes morales hors Québec	Quand la communication vise des personnes morales hors Québec, ayant un établissement au Québec, mais n'ayant pas le français comme langue de fonctionnement, elle est faite en français, accompagnée d'une traduction présentée sur papier sans en-tête, sans signature, et portant la mention « traduction ».  Quand la communication vise des personnes morales hors Québec, non établies au Québec et n'ayant pas le français comme langue de fonctionnement, elle peut être faite dans une autre langue, sur papier avec en-tête et signature.
Gouvernements fédéral et provinciaux	Quand un membre du personnel communique par écrit avec le gouvernement fédéral ou le gouvernement d'une autre province ayant le français comme langue officielle, il utilise toujours et exclusivement le français. Les communications adressées à d'autres gouvernements provinciaux sont en français, mais peuvent être accompagnées d'une traduction présentée sur papier sans en-tête, sans signature et portant la mention « traduction ».

La politique linguistique de la Société se décline en cinq parties : les communications externes, les documents produits par la Société, la langue de travail, la qualité de la langue française et le site web de la Société.

### Comité de la politique linguistique

On a mis sur pied un comité de la politique linguistique, présidé par le directeur général ressources humaines, matérielles et informatiques, pour veiller à son application et suggérer des correctifs au besoin. Ce comité comprend deux membres désignés par le directeur général ressources humaines, matérielles et informatiques.

## 1. Communications externes

### Principes généraux

La langue utilisée dans les communications verbales et écrites du personnel avec le public doit refléter le statut du français, langue officielle du Québec.

Gouvernements étrangers	Quand la communication écrite s'adresse à un gouvernement étranger ou encore à une organisation internationale, elle s'effectue en français. Elle peut être accompagnée d'une version dans une autre langue, sur papier sans en-tête et sans signature, avec la mention « traduction » dans la langue visée lorsqu'elle vise un pays, un gouvernement ou une organisation internationale n'ayant pas le français comme langue officielle ou comme langue de travail.
Personnes, communautés et organismes autochtones	La langue de communication est le français. Toutefois, la Société peut utiliser une autre langue dans ses rapports avec les personnes, communautés et organismes autochtones qui ne s'expriment pas en français.
Conférences, allocutions	Lors de conférences ou d'allocutions, les présentations se font en français. Elles peuvent se faire dans une autre langue, avec l'autorisation du directeur général ressources humaines, matérielles et informatique, si elles se produisent dans le cadre d'activités internationales où il n'y a pas de service d'interprétation et où le français n'est pas la langue de l'activité.
Événements spéciaux (salons, expositions, foires, etc.)	Lorsque la Société participe à une exposition, à une foire ou à un autre événement organisé partiellement ou entièrement avec son concours, elle s'assure que l'information la concernant est offerte en français.

## 2. Documents produits par la société

### Principes généraux

En règle générale, le français est la langue utilisée dans les textes et les documents.

Règles	
Diffusion au Québec	<p>Les textes et documents de la Société sont rédigés et diffusés en français.</p> <p>Cette règle s'applique également aux communiqués de presse. Toutefois, ceux-ci peuvent être accompagnés d'une version dans la langue d'un média qui diffuse dans une langue autre que le français.</p> <p>Dans le cas d'un document d'information destiné à une diffusion massive (dépliant, brochure, etc.), une version dans une autre langue peut être accessible, sur un support distinct, à la demande d'une personne physique.</p>
Diffusion à l'extérieur du Québec	Les textes et documents d'information destinés à l'extérieur du Québec peuvent être traduits dans une autre langue ; s'ils sont produits spécifiquement à cette fin, ils peuvent être rédigés uniquement dans une autre langue.
Diffusion de textes par courrier électronique	La communication de textes ou documents par courrier électronique répond aux mêmes règles que les communications écrites.
Contrats, ententes, protocoles et appel d'offres	<p>On rédige en français les contrats, ententes, protocoles et appels d'offres signés au nom de la Société. Il en est de même, pour toutes les parties, des plans et devis reliés à la signature d'un contrat et à l'attribution d'une subvention, d'un permis d'autorisation ou d'un certificat, ou encore au respect d'une obligation contractuelle ou légale et, en règle générale, aux contrats qui s'y rattachent en sous-traitance.</p> <p>Si la Société contracte à l'extérieur du Québec, les contrats, ententes, protocoles et appels d'offres peuvent, sur demande, être signés dans une autre langue seulement, ou en deux versions, l'une en français, l'autre dans une autre langue, dans la mesure où l'une ou l'autre est reconnue aux fins d'interprétations éventuelles.</p> <p>Les contrats peuvent contenir une mention qui rappelle à l'autre partie ou aux autres parties concernées qu'elles doivent respecter les dispositions de la Charte de la langue française et de ses règlements.</p>
Diplômes, certificats, permis et attestations	Les diplômes, certificats, attestations et permis sont en français.
Placements médias	<p>Les placements médias se font en français, bien qu'ils puissent être faits dans une autre langue s'ils sont conformes aux dispositions de la Charte de la langue française.</p> <p>Les appels de candidatures sont en français. Toutefois, ils peuvent être publiés par un organe d'information diffusant dans une autre langue que le français, pour autant que les appels de candidatures soient également rendus publics simultanément dans un autre organe d'information diffusant en français, et ce, dans des conditions de présentation au moins équivalentes.</p>
Affichage	La Société n'utilise que le français dans l'affichage. Toutefois, s'il est relatif à des activités semblables à celles d'entreprises commerciales, l'affichage peut être fait à la fois en français et dans une autre langue, conformément à la réglementation applicable.

### 3. Langue du travail

#### Principes généraux

Tout membre du personnel a le devoir d'utiliser un français correct et conforme au bon usage dans ses rapports avec ses collègues et avec le public.

Tout membre du personnel doit être informé des droits reconnus par la Charte de la langue française concernant la langue du travail.

Règles	
Désignation des unités administratives	La Société, ses unités de service et ses comités sont désignés uniquement par leur dénomination française.
Désignation des titres de fonction et signalisation	<p>Les titres de fonction du personnel sont désignés par leur seule dénomination française. Les cartes professionnelles sont en français. Toutefois, dans le cadre d'activités internationales, elles peuvent être à la fois en français et dans une autre langue.</p> <p>Quant à la signalisation autre que celle relative à la santé et à la sécurité, elle se fait uniquement en français dans les établissements de la Société.</p>
Conditions d'emploi (connaissance du français ou de l'anglais)	<p>Tout candidat ou toute candidate à une fonction doit maîtriser la langue française.</p> <p>La Société se réserve la possibilité d'imposer, dans le processus de sélection, un examen de français.</p> <p>La Société peut exiger la connaissance d'une autre langue si elle est indispensable à une fonction.</p> <p>Les avis de convocation, les ordres du jour et les procès-verbaux des réunions de la Société sont en français.</p>
Participation à des réunions	<p>Le personnel s'exprime en français dans les réunions avec d'autres administrations gouvernementales ou dans le cadre d'organisations internationales qui ont le français comme langue officielle ou langue de travail, et dans les réunions qu'il tient avec les représentants d'une entreprise établie au Québec.</p> <p>Lors des réunions, le personnel peut s'exprimer dans une langue autre que le français dans le cadre d'activités internationales au Québec ou hors Québec, avec les représentants d'une entreprise non établie au Québec et avec des citoyens anglophones qui en font la demande.</p> <p>Quand la Société convoque la réunion, le procès-verbal est en français et, sur demande, avec une version dans une autre langue présentée sur un support distinct.</p>
Postes de travail	Les équipements, logiciels et environnements des postes de travail doivent être en français.

## 4. Qualité de la langue française

### Principes généraux

L'emploi d'un français de qualité doit être une priorité pour chacun des employés.

La Société entend promouvoir l'utilisation d'un français exemplaire dans ses communications et, à cette fin, sensibiliser son personnel à cette valeur essentielle.

Règles	
Règle générale	Tous les textes ou documents produits par le personnel de la Société doivent être rédigés avec le souci d'une langue claire et correcte. De plus, ils doivent respecter les avis de normalisation et tenir compte des recommandations de l'Office de la langue française en matière de terminologie.
Perfectionnement	La Société offre à ses employés des cours de perfectionnement ou des activités destinées à améliorer la qualité du français.
Documents de référence	La Société vise à ce que le personnel dispose des documents ou logiciels de référence nécessaires à la rédaction de textes dans un français de qualité.
Révision linguistique	La direction des communications et relations institutionnelles assure la révision linguistique des documents destinés au public ou reflétant l'image de la Société (brochures, dépliants, communiqués, rapport annuel, journal interne, etc.)
Promotion	La Société met de l'avant des activités visant à valoriser la qualité dans l'usage du français et à sensibiliser le personnel à cette valeur fondamentale.

## 5. Le site web de la société

### Principes généraux

Vitrine des activités de la Société et accessible de partout dans le monde, le site Web doit refléter le statut du français, langue officielle du Québec, et souscrire aux mêmes critères de qualité dans l'emploi de la langue que les documents publiés par la Société.

Règles	
Accès au site	L'adresse du site web amène par défaut à une page d'accueil rédigée en français. Cette page permet d'accéder à l'information dans une autre langue au moyen d'un bouton distinct.
Langue du site	Le site doit être conçu en français et son adresse ( <a href="http://www.SODEC.gouv.qc.ca">www.SODEC.gouv.qc.ca</a> ) doit amener par défaut à la page d'accueil en français. Dans les sections françaises du site web, tout doit être en français. Seul le bouton donnant accès à une autre langue peut être dans cette langue.
Langue des textes et documents	Les textes et documents sont en français. Ils peuvent également être offerts dans d'autres langues que le français lorsque les circonstances le justifient. Ils doivent alors être présentés sur des pages distinctes.
Clarté et correction de la langue écrite	Le site doit être rédigé dans une langue claire et correcte, exempte d'anglicismes, respectant les codes orthographiques, grammaticaux, syntaxiques et lexicaux du français et utilisant les termes normalisés et recommandés par l'Office de la langue française.

## Liste des consultants et des membres des comités d'évaluation des projets tous secteurs confondus pour l'exercice 2009-2010

Alexander, Marcel	Décary, Marie	Lachapelle, Lucie	Peich, Francesc
Andrus, Bruno	Dessureault, Jacinthe	Lahaye, François	Pellegrino, Patrick
Aurtenèche, Albéric	Dufour-Laperrière, Félix	Lanctôt, Mark	Petit, Ginette
Baillargeon, Patrick	Dugré, Françoise	Langlois, Denis	Picard, Marie-Christine
Balass, Joe	Faber, Judith	Lanotte, François	Poirier, Hélène
Bilodeau, Marie-Lynda	Faucher, Marc-André	Larivière, Pierre	Rafla, Myriam
Briand, Manon	Ferland, Pascale	Lasnier, Stéphanie	Roberge, Françoise
Brochu, Jean-Claude	Ferrari, Pepita	Legagneur, Maryse	Schacuter, Daniel Isaiah
Brunet, Johanne	Fonfrède, Julien	Léger, Catherine	Schoel, Dana
Cadieux, Micheline	Gariépy, Jean-Pierre	Lemieux, Philippe	Sfriso, Lisa
Caron, Marielle	Gariépy, Marie-Chantale	Lupien, Sylvie	St-Georges, Bill
Carrière, Louis	Gélinas, Anne-Marie	Marier, Pierre	Thinel, Paul
Chenart, Mario	Guimond, Marie-Lucie	Marjara, Eisha	Tomov, Galina
Choquet, Lorraine	Hogue, Benjamin	Matte, Louise	Tremblay, Cynthia
Choquette, Michel	Hogue, Stéphane	Méan, Jean-François	Trépanier, Manon
Ciupka, Christiane	Janelle, Rolland	Mireault, Jean-Louis	Truong, Anh Minh
Clarke, Jocelyne	Jerkovic, Katherine	Mullins, Catherine	Truong, Valérie
Comeau, Nicolas	Jetté, Michel	Nguyen, Kim	
Coulbois, Jean-Claude	Jutras, Richard	O'Neill, Heather	
Cousineau, Marie-Hélène	Keesal, Brenda	Paragamian, Arto	

**PLAN STRATÉGIQUE 2009-2012 DE LA SODEC**  
Tableau synoptique

<b>Mission</b> Promouvoir et soutenir, dans toutes les régions du Québec, l'implantation et le développement des entreprises culturelles, y compris les médias, et contribuer à accroître la qualité des produits et services et la compétitivité de ceux-ci au Québec, dans le reste du Canada et à l'étranger.				
<b>Vision</b> Agir avec leadership pour le développement des entreprises culturelles québécoises dans un contexte de mutations technologiques et d'adaptation à l'évolution des marchés au Québec et à l'étranger.				
<b>Enjeux</b>				
1. Une production culturelle québécoise diversifiée dans un contexte d'évolution technologique et de transformation des marchés	2. Rayonnement de la production des entreprises culturelles	3. Mise en valeur du patrimoine immobilier dont est responsable la SODEC	4. Une organisation performante animée par les principes de saine gouvernance	
<u>Orientations</u>				
1. Favoriser le dynamisme des entreprises et leur compétitivité dans un environnement en mutation	2. Joindre les différents publics sur l'ensemble du territoire du Québec et sur les marchés étrangers	3. Faire de Place-Royale de Québec un site culturel et patrimonial dynamique, convivial et moderne, à la fois lieu de vie et d'histoire	4. S'assurer d'une prestation de services efficaces et d'une gestion rigoureuse qui s'inspire des meilleures pratiques	
<b>Axes d'intervention et objectifs</b>				
<p><b>Axe 1.1 : L'offre culturelle</b></p> <p><u>Objectifs</u></p> <p><b>1.1.1 Se doter d'une stratégie d'action globale et intégratrice de l'ensemble des entreprises culturelles visant leur progression dans l'univers numérique</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées pour se doter d'une stratégie d'action visant la progression des entreprises culturelles dans l'univers numérique</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, la publication d'un rapport et la mise en œuvre d'une stratégie 2009-2010 Tenue, en concertation avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, de consultations et d'un forum des entreprises culturelles visant l'adoption d'une stratégie d'action par la SODEC qui permettra leur progression dans l'univers numérique. 2010-2011 - Publication d'un rapport du forum et d'une stratégie d'action par la SODEC visant la progression des entreprises culturelles dans l'univers numérique - Mise en œuvre d'une stratégie d'action par la SODEC visant la progression des entreprises culturelles dans l'univers numérique</p> <p><b>1.1.2 S'assurer de la stabilité de l'offre culturelle</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'analyses et de diagnostics sectoriels réalisés pour s'assurer de la stabilité de l'offre culturelle</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Réaliser deux analyses et diagnostics sectoriels 2009-2010 Production d'une analyse et d'un diagnostic sur la situation financière des éditeurs faisant affaire avec la SODEC (réalisé à 100%) 2010-2011 Production d'une analyse et d'un diagnostic sur la situation financière des entreprises de la musique et du spectacle de variétés faisant affaire avec la SODEC</p> <p><b>1.1.3 Soutenir la diversité de l'offre culturelle</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'outils développés pour soutenir la diversité de l'offre culturelle</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Cinq outils développés 2009-2010 Mise en place d'un outil de financement des micro-entreprises (réalisé à 100%) 2010-2011 Mise en place d'un système de production d'indicateurs témoignant de l'apport de la SODEC à la diversité de l'offre culturelle dans le domaine du cinéma et de la musique et du spectacle de variétés 2011-2012 Mise en place d'un système de production d'indicateurs témoignant de l'apport de la SODEC à la diversité de l'offre culturelle dans le domaine du livre et des métiers d'art</p> <p align="center">***</p>	<p><b>Axe 2.1 : Les marchés et la production culturelle dans les différentes régions du Québec</b></p> <p><u>Objectifs</u></p> <p><b>2.1.1 Développer une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées pour développer une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Élaboration d'une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises (réalisé à 100%) 2010-2011 Adoption par la SODEC d'une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises 2011-2012 Mise en œuvre d'une stratégie globale de promotion des productions culturelles québécoises</p> <p><b>2.1.2 S'assurer que les grands événements internationaux et les festivals québécois joignent de façon dynamique les publics provenant des communautés culturelles</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées pour s'assurer que les grands événements internationaux et les festivals québécois joignent les publics des communautés culturelles</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Deux étapes réalisées, soit la planification, et la mise en œuvre 2010-2011 Établissement, en concertation avec l'ensemble des partenaires qui participent au financement des grands événements internationaux et des festivals québécois, d'une stratégie qui permettra de joindre davantage les publics des communautés culturelles 2011-2012 Mise en œuvre d'une stratégie pour joindre les publics des communautés culturelles lors des grands événements internationaux et des festivals québécois</p> <p><b>2.1.3 Mettre en valeur l'ensemble de l'intervention de la SODEC en région (y incluant ses services d'accompagnement et son soutien aux activités de diffusion sur les différents territoires)</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'actions réalisées visant la mise en valeur des interventions de la SODEC en région</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois actions réalisées, soit le développement d'un outil, l'adoption et la mise en œuvre d'une stratégie 2009-2010 Développement d'un outil de recensement des activités de la SODEC sur le territoire du Québec (réalisé à 100%) 2010-2011 Compilation et analyse de l'information recueillie à l'aide de l'outil de recensement des activités de la SODEC 2011-2012 Adoption et mise en œuvre d'une stratégie de communication et d'action de la SODEC en région</p> <p><b>Axe 2.2 : Les marchés et la production culturelle hors Québec</b></p> <p><u>Objectif</u></p> <p><b>2.2.1 Poursuivre les efforts déployés vers la Francophonie et investir de nouveaux marchés tels les États-Unis, le Royaume-Uni, l'ensemble de l'Europe ainsi que l'Asie, en développant de nouveaux partenariats tant au Québec que sur la scène internationale, pour soutenir à la fois le financement des productions, leur rayonnement culturel et leur mise en marché hors Québec</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées pour soutenir le financement des productions, leur rayonnement culturel et leur mise en marché hors Québec</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la création d'un chantier, l'adoption et la mise en œuvre d'un plan d'action par la SODEC 2010-2011 Création d'un chantier visant l'adoption d'un plan d'action pour le financement, le rayonnement culturel et la mise en marché sur la scène internationale dans la recherche de nouvelles formes de partenariats entre les entreprises culturelles, les institutions privées et publiques d'ici et celles des marchés visés 2011-2012 Adoption et mise en œuvre du Plan d'action pour le financement, le rayonnement culturel et la mise en marché hors Québec des productions</p> <p align="center">***</p>	<p><b>Axe 3.1 Partenariats culturels et d'affaires de Place-Royale</b></p> <p><u>Objectif</u></p> <p><b>3.1.1 Mettre en valeur Place-Royale de Québec sur la base de nouveaux partenariats culturels et d'affaires</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées pour l'établissement de nouveaux partenariats culturels et d'affaires pour Place-Royale</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Mise en chantier, avec la Commission de Place-Royale et en partenariat avec les organismes régionaux et locaux, des travaux et des consultations nécessaires à l'élaboration d'un plan d'action de mise en valeur de Place-Royale (réalisé à 100%) 2010-2011 Adoption d'un plan d'action de mise en valeur de Place-Royale 2011-2012 Mise en œuvre d'un plan d'action de mise en valeur de Place-Royale</p> <p align="center">***</p>	<p><b>Axe 4.1 : Gouvernance de la Société</b></p> <p><u>Objectifs</u></p> <p><b>4.1.1 Continuer à développer des outils pour une bonne gouvernance de la SODEC dans le respect de la mission, du mandat, des valeurs, des orientations et des règles d'éthique en vigueur à la SODEC</b></p> <p><i>Indicateur</i> Nombre d'outils de bonne gouvernance mis en place par le conseil d'administration</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Mise en place d'au moins huit nouveaux outils de gouvernance 2009-2010 Établissement du profil de compétence et d'expérience du président et chef de la direction de la SODEC, programme de formation pour les membres du conseil d'administration, mise en place d'une banque d'heures permettant l'octroi d'un mandat de vérification interne à un consultant externe, mise en place des outils d'évaluation du conseil d'administration, des comités ainsi que de la contribution des membres (réalisé à 100%) 2010-2011 Adoption d'une politique de divulgation financière, révision des codes d'éthique et de déontologie en vigueur à la SODEC, adoption d'un plan d'utilisation optimal des ressources et d'un programme de planification de la relève des dirigeants 2011-2012 Révision des principaux outils de gouvernance financière mis en place par le conseil d'administration depuis la mise en vigueur de la Loi sur la gouvernance en octobre 2007</p> <p><b>4.1.2 Atteindre l'équilibre financier de la Société</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre de mesures de redressement mises en œuvre visant l'atteinte de l'équilibre financier de la SODEC</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Réalisation de deux étapes, soit l'adoption d'un plan et l'atteinte des cibles prévues 2009-2010 Présentation du « Rapport sur la situation financière et mesures de redressement proposées » de la SODEC à la Ministre et adoption par le conseil d'administration de la SODEC d'un plan de redressement financier (réalisé à 100%) 2010-2011 Adoption d'un plan d'action pour mettre fin au déficit structurel en 2011-2012 2011-2012 Adoption d'un plan d'action pour mettre fin au déficit accumulé en 2016-2017</p> <p><b>4.1.3 Gérer efficacement les principaux risques inhérents à la réalisation du mandat de la SODEC</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées visant la gestion efficace des risques inhérents à la réalisation du mandat de la SODEC</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Planification et identification des risques inhérents à la réalisation du mandat de la SODEC (cible non réalisée - reportée) 2010-2011 Adoption d'un plan de gestion des risques par la SODEC 2011-2012 Mise en œuvre du plan de gestion des risques</p> <p><b>4.1.4 Évaluer les programmes et mesures fiscales que gère la Société</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées visant l'encadrement de l'évaluation de programmes et de mesures fiscales de la SODEC</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit l'adoption d'une politique et d'un calendrier et mise en œuvre 2009-2010 Planification et adoption d'une Politique de suivi et d'évaluation de programme à la SODEC, qui inclura les travaux d'évaluation des mesures fiscales devant être menés en collaboration avec le ministère des Finances du Québec (réalisé à 100%) 2010-2011 Adoption d'un calendrier d'évaluation par la SODEC et mise en œuvre des premiers travaux d'évaluation 2011-2012 Mise en œuvre des travaux d'évaluation</p>	<p><b>4.1.5 Améliorer la performance des outils de gestion des ressources informationnelles</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées visant l'amélioration de la performance des outils de gestion des ressources informationnelles</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Planification et adoption par la SODEC d'un plan directeur des ressources informationnelles (réalisé à 100%) 2010-2011 Mise en œuvre d'un plan directeur des ressources informationnelles 2011-2012 Mise en œuvre d'un plan directeur des ressources informationnelles</p> <p><b>4.1.6 Collaborer de façon dynamique et concertée avec les différentes instances gouvernementales aux chantiers stratégiques communs concernant les entreprises culturelles et leurs activités</b></p> <p><i>Indicateur</i> Nombre, nature et valeur ajoutée des contributions annuelles de la SODEC à des chantiers communs de travail visant la cohérence de l'ensemble de l'intervention gouvernementale québécoise et fédérale</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Collaboration aux chantiers en cours 2009-2010 Réalisation des chantiers devant être complétés en collaboration avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, l'Observatoire de la culture et des communications, le ministère des Finances, le ministère du Revenu, le Conseil des arts et des lettres du Québec, la Régie du cinéma, Télé-Québec et d'autre part, en collaboration avec les organismes fédéraux (Téléfilm Canada, ministère du Patrimoine canadien, MusicAction, etc.) (réalisé à 100%) 2010-2011 Collaboration aux chantiers en cours 2011-2012 Collaboration aux chantiers en cours</p> <p><b>4.1.7 Mettre en place un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées visant l'établissement d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Planification d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel (réalisé à 100%) 2010-2011 - Adoption par la SODEC et mise en œuvre d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel - Mise en œuvre d'un mécanisme d'évaluation et de développement des compétences du personnel</p> <p><b>4.1.8 Préserver la pérennité de l'organisation sur le plan des ressources humaines</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées visant la préservation de la pérennité de la SODEC sur le plan des ressources humaines</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Trois étapes réalisées, soit la planification, l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Planification du plan de relève en ressources humaines (réalisé à 100%) 2010-2011 Adoption par la SODEC d'un plan de relève en ressources humaines 2011-2012 Mise en œuvre d'un plan de relève en ressources humaines</p> <p><b>4.1.9 Accroître la visibilité institutionnelle de la Société auprès de la clientèle et du grand public</b></p> <p><i>Indicateur</i> Le nombre d'étapes réalisées visant l'accroissement de la visibilité institutionnelle de la SODEC</p> <p><i>Cibles</i> Triennale Deux étapes réalisées, soit l'adoption et la mise en œuvre 2009-2010 Adoption par la SODEC d'un plan de communication (réalisé à 100%) 2010-2011 Mise en œuvre d'un plan de communication 2011-2012 Mise en œuvre d'un plan de communication</p> <p align="center">***</p>

\* Au moment de la publication du Rapport annuel 2009-2010, le plan stratégique reste à sujet à une approbation finale.

**Montréal**

215, rue Saint-Jacques, bureau 800  
Montréal (Québec) H2Y 1M6  
Téléphone : 514 841-2200  
Télécopieur : 514 841-8606  
Sans frais : 1 800 363-0401

**Québec**

36 1/2, rue Saint-Pierre  
Québec (Québec) G1K 3Z6  
Téléphone : 418 643-2581  
Télécopieur : 418 643-8918

**Paris**

66, rue Pergolèse  
75116 Paris  
Téléphone : (33) 01 40 67 85 70  
Télécopieur : (33) 01 40 67 85 79

**Conception et réalisation graphique**  
Sébastien Mouttet

**Dépôt légal 2010**

Bibliothèque et Archives nationales  
ISBN 978-2-550-59484-0  
[www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca)

*Société  
de développement  
des entreprises  
culturelles*

Québec 